



---

# МЕЖДУНАРОДНАЯ АМНИСТИЯ

## РУКОВОДСТВО ПО СПРАВЕДЛИВОМУ СУДОПРОИЗВОДСТВУ

---

Издание выходит  
в свет при поддержке  
Бюро ОБСЕ  
по демократическим  
институтам и правам  
человека (БДИПЧ).  
Мнения и информация,  
содержащиеся  
в издании,  
не обязательно  
отражают политику  
и позицию БДИПЧ

Москва



Издательство «Права человека»  
2003



**Международная Амнистия** – это всемирное добровольное движение за соблюдение всех прав человека в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другими международными нормами.

**Международная Амнистия** борется за уважение прав человека, которые она считает взаимосвязанными и неделимыми, путем проведения кампаний и оповещения общественности, а также осуществления образовательной деятельности в правозащитной области и выступлений за ратификацию и соблюдение договоров о правах человека.

**Международная Амнистия** принимает меры против некоторых грубых нарушений гражданских и политических прав со стороны правительств. Целью ее кампаний против нарушений прав человека являются:

- *освобождение всех узников совести*. Это люди, задержанные за свои политические, религиозные и другие сознательные убеждения или за свое этническое происхождение, пол, цвет кожи, язык, национальную или социальную принадлежность, экономическое положение, происхождение, которые не использовали насилие и не выступали за него;
- *гарантирование справедливого и незамедлительного судебного разбирательства для всех политзаключенных*;
- *отмена смертной казни, пыток и других видов несправедливого обращения с заключенными*;
- *прекращение политических убийств и «исчезновений»*.

**Международная Амнистия** стремится оказывать поддержку правозащитной деятельности и другими путями, в том числе работая с ООН и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами беженцев, международных военных сил, служб безопасности и полиции, экономическими и культурными связями.

**Международная Амнистия** также обращается к вооруженным политическим группировкам с призывами уважать права человека и положить конец таким злоупотреблениям и нарушениям, как задержание узников совести, взятие заложников, пытки и противозаконные убийства.

**Международная Амнистия** не зависит ни от каких правительств, политических и религиозных убеждений. Она не поддерживает и не противостоит никакому правительству или политической системе, не поддерживает и не противостоит взглядам жертв, чьи права она старается защитить. Она занимается исключительно беспристрастной защитой прав человека.

**Международная Амнистия** стремится определить реальное положение дел с нарушениями прав человека в любой точке планеты и принять быстрые и эффективные меры. Организация систематически и беспристрастно ищет факты об отдельных случаях и сложившейся практике нарушений прав человека. Результаты этих усилий предаются гласности, и наши сотрудники, члены и сторонники во всем мире мобилизуют силы общественности для оказания давления на правительства и другие влиятельные структуры с целью прекращения этих нарушений. Наша деятельность простирается от публичных демонстраций до направления писем, от правозащитного обучения до благотворительных концертов, от целевых обращений по делам конкретных лиц до мировых кампаний по тем или иным вопросам, от обращений к местным властям до представления материалов в межправительственные организации.

**Международная Амнистия** – это международное движение, насчитывающее около миллиона членов и сторонников в более чем 150 странах во всех регионах мира. Для обеспечения беспристрастности и объективности члены Международной Амнистии работают над конкретными делами о нарушениях прав человека за пределами своих стран.

**Международная Амнистия** – это демократическое и самоуправляющееся движение. Она финансируется в основном за счет своих членов во всем мире и пожертвований от общественности. Она не ищет и не принимает средств от правительств для осуществления своей деятельности по сбору документов и проведению кампаний против нарушений прав человека.

Издание Международной  
Амнистии  
Истон-стрит, 1  
Лондон WC1X 8DJ  
Соединенное  
Королевство

<http://www.amnesty.org>

© Авторские права  
издательства  
«Международная  
Амнистия», 1998

ISBN 5-7712-0262-2

**Руководство  
Международной  
Амнистии  
по справедливому  
судопроизводству**

Первое издание, 1998

AI Index: POL 30/02/98

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b>	<b>1</b>
<b>Вступление</b>	<b>3</b>
<b>Международные правозащитные нормы и органы</b>	<b>9</b>
<b>Нормы и органы, упоминаемые в данном руководстве</b>	<b>19</b>
<b>Используемые термины</b>	<b>21</b>
<b>Сокращения</b>	<b>23</b>
<b>А. ДОСУДЕБНЫЕ ПРАВА</b>	
<b>Глава 1. Право на свободу</b>	<b>29</b>
1.1. Право на свободу	29
1.2. Когда арест или задержание является законным?	30
1.2.1. Европейская конвенция	30
1.3. Когда арест или задержание является результатом произвола?	31
1.4. Кто имеет законное право лишить человека свободы?	31
1.5. Презумпция освобождения на время суда	32
<b>Глава 2. Право на информацию лиц, находящихся в заключении</b>	<b>34</b>
2.1. Право на немедленное уведомление о причинах ареста или задержания	34
2.2. Право на ознакомление с правами	36
2.2.1. Ознакомление с правом на адвоката	36
2.3. Право на немедленное уведомление о любых обвинениях	36
2.4. Ознакомление с правами на понятном для задержанного языке	37
2.5. Иностранцы граждане	38
<b>Глава 3. Право на защитника до суда</b>	<b>39</b>
3.1. Право на помощь адвоката	39
3.1.1. Право на адвоката на досудебном этапе	39
3.2. Право выбора адвоката	40
3.3. Право на адвоката, назначаемого бесплатно	40
3.3.1. Право на компетентного и действенного защитника	41
3.4. Право задержанного на доступ к защите	41
3.4.1. Когда задержанный имеет право на доступ к защите?	41
3.5. Право иметь время и условия для общения с защитником	42
3.6. Право на конфиденциальное общение с защитником	43
<b>Глава 4. Право задержанных на общение с внешним миром</b>	<b>44</b>
4.1. Право на общение и посещения	44
4.1.1. Заключение без права общения с внешним миром	44
4.2. Право сообщить семье об аресте или задержании и месте заключения	45
4.3. Право на общение с семьей	46
4.4. Право на общение иностранных граждан	47
4.5. Право на медицинский осмотр	47
4.5.1. Когда вступает в силу право на медицинский осмотр?	48
<b>Глава 5. Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом</b>	<b>49</b>
5.1. Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом	49
5.1.1. Должностные лица, наделенные судебными полномочиями	50
5.2. Что значит «незамедлительно»?	50

<b>Глава 6. Право оспаривать законность ареста/задержания</b>	<b>51</b>
6.1. Право оспаривать законность ареста/задержания	51
6.2. Процедуры, позволяющие оспаривать законность задержания	52
6.3. Непрерывное разбирательство	53
6.4. Это право должно осуществляться всегда	53
6.5. Право на компенсацию в связи с незаконным арестом или задержанием	53
<b>Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи</b>	<b>55</b>
7.1. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение на время суда	55
7.2. Что означает «разумные сроки»?	56
7.2.1. Риск побега	57
7.2.2. Проявляют ли власти должное внимание?	57
<b>Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите</b>	<b>58</b>
8.1. Достаточное время и условия для подготовки к защите	58
8.2. Что значит «достаточное время»?	59
8.3. Доступ к информации	59
8.4. Право на информацию об обвинении	60
8.4.1. Когда должна предоставляться информация о предъявленных обвинениях?	61
8.4.2. Язык	61
8.5. Доступ к экспертам	61
<b>Глава 9. Права во время допроса</b>	<b>62</b>
9.1. Гарантии для людей, проходящих допрос	62
9.2. Недопустимость вынужденного признания	63
9.3. Право хранить молчание	63
9.4. Право на переводчика	64
9.5. Протокол допроса	65
9.6. Контроль за порядком ведения допроса	65
<b>Глава 10. Право на достойные человека условия содержания и свободу от пыток</b>	<b>66</b>
10.1. Право на достойные человека условия содержания	66
10.1.1. Право содержаться в официально признанном месте заключения	68
10.1.2. Досье на задержанных	68
10.1.3. Право на получение необходимого медицинского обслуживания	68
10.2. Дополнительные гарантии для лиц, находящихся в предварительном заключении	69
10.3. Женщины в заключении	70
10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения	71
10.4.1. Длительное одиночное заключение	72
10.4.2. Применение силы	72
10.4.3. Физическое давление в ходе допроса	72
10.4.4. Применение способов усмирения	73
10.4.5. Личный досмотр	73
10.4.6. Медицинские или научные эксперименты	73
10.4.7. Дисциплинарные нарушения	74
10.4.8. Право на компенсацию в связи с применением пыток или неподобающим обращением	74

## **Б. ПРАВА ВО ВРЕМЯ СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА**

<b>Глава 11. Право на равенство перед законом и судом</b>	<b>77</b>
11.1. Право на равенство перед законом	77
11.2. Право на равенство перед судом	78
11.2.1. Право на равный доступ к суду	78
11.2.2. Право на равное отношение со стороны суда	78
<b>Глава 12. Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, определяемым законом</b>	<b>80</b>
12.1. Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом	80
12.2. Право на слушание дела судом, определяемым законом	81
12.3. Право на слушание дела компетентным судом	81
12.4. Право на слушание дела независимым судом	81
12.4.1. Разделение полномочий	82
12.4.2. Назначение и условия работы судей	84
12.4.3. Назначение дел	85
12.5. Право быть судимым беспристрастным судом	85
12.5.1. Оспаривание беспристрастности суда	86
<b>Глава 13. Право на справедливое судебное разбирательство</b>	<b>88</b>
13.1. Право на справедливое разбирательство	88
13.2. «Равенство сторон в процессе»	89
<b>Глава 14. Право на открытое судебное разбирательство</b>	<b>90</b>
14.1. Право на открытое разбирательство	90
14.2. Требования, предъявляемые к открытому разбирательству	91
14.3. Допустимые исключения	91
14.4. Нарушения права на открытое разбирательство	92
<b>Глава 15. Презумпция невиновности</b>	<b>93</b>
15.1. Презумпция невиновности	93
15.2. Бремя доказывания	93
15.3. Процедуры, противоречащие презумпции невиновности	94
15.4. После оправдания	95
<b>Глава 16. Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины</b>	<b>96</b>
16.1. Право не быть принуждаемым к даче показаний против себя самого или признанию вины	96
16.2. Право хранить молчание	97
16.3. Заявление о принуждении	97
<b>Глава 17. Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения</b>	<b>99</b>
17.1. Исключение показаний, полученных в результате пыток или неподобающего обращения	99
17.2. Исключение показаний, полученных в результате физического принуждения	100
17.2.1. Статья 8(3) Американской конвенции	100

<b>Глава 18. Запрещение применения уголовного законодательства, имеющего обратную силу, и повторного преследования по одному и тому же делу</b>	<b>101</b>
18.1. Запрещение преследования за нарушения, не являвшиеся преступлением в момент совершения	101
18.2. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу	102
18.2.1. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу в соответствии с Американской конвенцией	103
18.3. Международные трибуналы	104
<b>Глава 19. Право быть судимым без необоснованной отсрочки</b>	<b>105</b>
19.1. Право на суд без необоснованной отсрочки	105
19.2. Что означает «разумный срок»?	106
19.2.1. Сложность дела	106
19.2.2. Поведение обвиняемого	107
19.2.3. Поведение властей	107
<b>Глава 20. Право защищать себя лично или при помощи адвоката</b>	<b>108</b>
20.1. Право защищать себя	108
20.2. Право защищать себя лично	109
20.3. Право на защиту с помощью адвоката	109
20.3.1. Уведомление о праве на адвоката	110
20.3.2. Право на выбор защитника	110
20.3.3. Право на защитника, назначаемого судом; право на получение бесплатной юридической помощи	111
20.4. Право на конфиденциальное общение с защитником	112
20.5. Право на опытного, компетентного и действенного защитника	113
20.6. Запрещение притеснения и запугивания адвоката	113
<b>Глава 21. Право присутствовать на суде и при подаче апелляции</b>	<b>115</b>
21.1. Право присутствовать на суде	115
21.2. Заочные суды	116
21.3. Право присутствовать при подаче апелляции	116
<b>Глава 22. Право вызывать и опрашивать свидетелей</b>	<b>118</b>
22.1. Свидетели	118
22.2. Право защиты опрашивать свидетелей обвинения	119
22.2.1. Анонимные свидетели	119
22.2.2. Ограничения на опрос свидетелей обвинения	120
22.3. Право вызывать и опрашивать свидетелей защиты	121
22.4. Права потерпевших и свидетелей	122
<b>Глава 23. Право на переводчика и письменный перевод</b>	<b>124</b>
23.1. Устный и письменный переводы	124
23.2. Право на компетентного переводчика	124
23.3. Право на письменный перевод документов	125
<b>Глава 24. Судебные решения</b>	<b>126</b>
24.1. Право на оглашение приговора	126
24.2. Право знать причины вынесения приговора	127
24.3. Вынесение приговора в разумных временных пределах	127
<b>Глава 25. Наказания</b>	<b>128</b>
25.1. Когда может быть применено наказание?	128
25.2. Какие наказания могут быть применены?	128
25.3. Наказания не должны нарушать международно-правовые нормы	129

25.4. Телесные наказания	129
25.5. Условия тюремного заключения	130
25.6. Запрещение коллективного наказания	130
<b>Глава 26. Право на апелляцию</b>	<b>132</b>
26.1. Право на апелляцию	132
26.2. Пересмотр приговора судом высшей инстанции	133
26.3. Подлинный пересмотр	133
26.4. Гарантии справедливого суда в период рассмотрения апелляции	134
<b>В. ОСОБЫЕ СЛУЧАИ</b>	
<b>Глава 27. Дети</b>	<b>137</b>
27.1. Право детей на справедливый суд	137
27.2. Определение понятия «ребенок»	138
27.3. Руководящие принципы обращения с детьми, вступившими в конфликт с законом	139
27.3.1. Отдельные системы для отправления правосудия в отношении несовершеннолетних	139
27.3.2. Несудебные процедуры	140
27.3.3. Дела с участием детей должны рассматриваться незамедлительно	140
27.3.4. Сохранение секретности	140
27.4. Арест и предварительное задержание	140
27.5. Суд	142
27.6. Судебные решения	143
27.7. Наказания	143
27.7.1. Запрещенные наказания	144
27.8. Дети-заключенные	144
<b>Глава 28. Смертные приговоры</b>	<b>146</b>
28.1. Отмена смертной казни	146
28.2. Недопустимость применения закона, имеющего обратную силу, преимущества реформы	147
28.3. Спектр преступлений, караемых смертной казнью	148
28.4. Лица, к которым не может быть применена смертная казнь	149
28.4.1. Несовершеннолетние	149
28.4.2. Лица преклонного возраста	149
28.4.3. Душевнобольные	149
28.4.4. Беременные женщины и матери грудных детей	150
28.5. Строгое соответствие всем правам на справедливый суд	150
28.5.1. Право на действенного защитника	151
28.5.2. Право на необходимое время и условия для подготовки к защите	152
28.5.3. Право на завершение судебного разбирательства без необоснованной задержки	152
28.5.4. Право на подачу апелляции	153
28.6. Право просить помилования и смягчения наказания	153
28.7. Недопустимость приведения приговора в силу во время рассмотрения апелляций и просьб о помиловании	153
28.8. Достаточный промежуток времени между вынесением приговора и приведением его в исполнение	154
28.9. Условия содержания заключенных, приговоренных к смертной казни	154
<b>Глава 29. Особые суды и военные суды</b>	<b>156</b>
29.1. Особые или чрезвычайные суды и трибуналы	156
29.2. Специализированные суды	157
29.3. Право на справедливое разбирательство во всех судах	157
29.4. Установленная законом юрисдикция	158

29.5. Независимость и беспристрастность	158
29.6. Военные суды	159
29.6.1. Компетентность, независимость и беспристрастность	159
29.6.2. Судебные процессы военнослужащих в военных судах	160
29.6.3. Судебные процессы гражданских лиц в военных судах	161
<b>Глава 30. Право на компенсацию за судебные ошибки</b>	<b>163</b>
30.1. Право на компенсацию за судебные ошибки	163
30.2. Судебные ошибки	163
<b>Глава 31. Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения</b>	<b>165</b>
31.1. Умаление прав	165
31.2. Необходимость и пропорциональность	167
31.2.1. Имеется ли чрезвычайное положение?	168
31.3. Права, не подлежащие ограничению	169
31.3.1. Судебные гарантии по межамериканской системе	169
31.4. Правовые нормы, не допускающие приостановления действия прав на справедливый суд	170
31.4.1. Договоры о правах человека	170
31.4.2. Недоговорные правовые нормы	171
31.4.3. Гуманитарное право	171
31.5. Соответствие международно-правовым обязательствам	172
<b>Глава 32. Право на справедливый суд в ходе вооруженного конфликта</b>	<b>173</b>
32.1. Международное гуманитарное право	173
32.1.1. Международные вооруженные конфликты	174
32.1.2. Внутренние вооруженные конфликты	174
32.1.3. Недопустимость дискриминации	174
32.1.4. Срок действия защиты	175
32.1.5. Права на справедливый суд	176
32.2. Перед судебным разбирательством	176
32.2.1. Уведомление	176
32.2.2. Презумпция невиновности	177
32.2.3. Право не быть принуждаемым к признанию вины	177
32.3. Права во время предварительного заключения	178
32.3.1. Женщины в заключении	178
32.3.2. Дети в заключении	179
32.4. Права во время суда	179
32.4.1. Компетентный, независимый и беспристрастный суд	179
32.4.2. Судебное разбирательство в разумный срок	180
32.4.3. Права защиты	180
32.4.4. Защита против повторного преследования по одному и тому же делу	181
32.4.5. Защита против судебного преследования и наказания, имеющих обратную силу	182
32.5. Вынесение приговора по делам, не караемым смертной казнью	182
32.5.1. Запрещение коллективного наказания	183
32.6. Случаи смертной казни	183
<b>Приложение I. Замечания общего порядка, принятые Комитетом по правам человека</b>	<b>187</b>
<b>Приложение II. Резолюция Африканской комиссии по правам человека и народов о праве на процедуру регресса и справедливый суд</b>	<b>195</b>



# Предисловие

**Дэвид Вайсбродт,  
профессор права Фредериксон и Байрон,  
Университет Школы права Миннесоты**

Когда правительство обвиняет человека в совершении уголовного преступления или в соучастии в нем, этому человеку грозит лишение свободы и другие санкции. Право на справедливый суд является основополагающей гарантией того, что люди не несут несправедливых наказаний. Оно является обязательным для защиты и других прав человека, входящих в сферу особых интересов Международной Амнистии, таких как право на свободу от пыток, и право на жизнь и, в особенности в политических делах, право на свободу слова.

Поэтому мониторинг судебных процессов является важной составной частью усилий международного сообщества по защите прав человека. Право наблюдать за ходом судебного процесса вытекает из права на справедливый и открытый суд. Право на открытое судебное разбирательство является установленным принципом, содержащимся в многочисленных международных и региональных правозащитных правовых документах. Всеобщая декларация прав человека предусматривает, что «каждый человек наделен равными правами на справедливое и открытое судебное разбирательство по любым уголовным обвинениям» и что «каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет право считаться невиновным, пока его вина не доказана в суде в соответствии с законом».

Право на открытое разбирательство в первую очередь призвано способствовать обеспечению справедливости судебного процесса и предназначено для защиты обвиняемого от использования судебной процедуры в незаконных целях. Открытое разбирательство также способствует обеспечению незапятнанности судебного процесса. Общественный контроль заставляет и судью, и прокурора исполнять свои обязанности беспристрастно и профессионально. Открытый процесс может помочь более точному установлению фактов, придавая свидетелям смелость говорить правду. Более того, помимо прав обвиняемого, общество также заинтересовано в открытых судебных процессах. Общественность имеет право знать, как отправляется правосудие и какие решения выносит судебная система.

Международная Амнистия и другие правозащитные организации уже на протяжении многих лет направляют своих наблюдателей на значительные политические процессы. Принятие международных судебных наблюдателей (направлены ли они иностранными правительствами или неправительственными организациями), несомненно, стало международной правовой нормой. Эта практика утвердилась и принята в международном сообществе.

При оценке судебного процесса на основании непосредственного наблюдения за его ходом или же на основании письменной копии судопроизводства и других отчетов существуют многочисленные критерии оценки справедливости данного разбирательства. Задачей его оценки является установление соответствия рассмотрения конкретного дела законам той страны, в которой оно проходило, и соответствия этих законов и ведения дела международным нормам, содержащимся в договорах, подписанных данным государством, и другим, недоговорным, нормам.

*Руководство по справедливому судопроизводству* дает возможность сориентироваться в международных и региональных нормах справедливого суда, содержащихся в договорах о защите прав человека и недоговорных документах. Оно поможет сотрудникам Международной Амнистии и другим правозащитникам во всем мире, защищающим право на справедливый суд. Оно также будет полезно адвокатам, судьям и др. для понимания международно-правовых норм по защите права на справедливый суд.



# Вступление

## Беззаконие в одном месте является угрозой для правосудия везде

*Мартин Лютер Кинг*

Правосудие основано на уважении прав любого человека. Как говорится об этом во Всеобщей декларации прав человека, «признание врожденного достоинства, присущего всем членам человеческой семьи и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира».

Когда человек находится под судом по обвинению в совершении уголовного преступления, ему или ей противостоит вся государственная машина. Обращение с обвиняемым является конкретной демонстрацией того, в какой степени государство уважает права личности. Каждый уголовный процесс является проверкой уважения государством прав человека; проверкой, даже более строгой в случае, если обвиняемый является политическим заключенным, когда власти полагают, что он представляет для них угрозу.

Каждое государство обязано отдавать в руки правосудия виновных в совершении преступлений. Однако, когда люди подвергаются несправедливому суду, правосудие не может быть отправлено. Когда людей пытаются или с ними плохо обращаются сотрудники правоохранительных органов, когда обвиняют невиновных или когда судебные разбирательства являются очевидно несправедливыми или выглядят таковыми, система правосудия теряет кредит доверия. До тех пор, пока права человека не будут соблюдаться в полицейском участке, в комнате для допросов, в следственном изоляторе, в зале суда и в тюремной камере, правительство не сможет выполнить свой долг и справиться со своими обязанностями.

Угроза нарушения прав человека возникает с момента, когда человек попадает под подозрение властей, во время ареста, предварительного заключения, судебного разбирательства, подачи апелляций вплоть до исполнения приговора. Международное сообщество разработало нормы справедливого судопроизводства, которые предназначены для определения и защиты прав человека на всех этих этапах.

Право на справедливый суд является фундаментальным правом человека. Это один из повсеместно применяемых принципов, признанных Всеобщей декларацией прав человека, принятой 50 лет назад правительствами мира и по-прежнему являющейся краеугольным камнем международной правозащитной системы. Начиная с 1948 года право на справедливый суд, признанное Всеобщей декларацией прав человека, стало правовым обязательством всех государств в качестве составной части обычного международного права.

Право на справедливый суд было неоднократно подтверждено и получило дальнейшую разработку с 1948 года в соответствующих правовых договорах, таких как Международный пакт о гражданских и политических правах, принятый Генеральной Ассамблеей ООН в 1966 году. Оно было признано и специально оговорено в других многочисленных международных и региональных договорах и неоговоренных нормах, принятых ООН и региональными межправительственными органами. Эти правозащитные нормы разрабатывались применительно ко всем правовым системам мира с учетом большого разнообразия правовых процедур – в них приведены минимальные гарантии, которые должны предоставляться всеми системами.

Эти международные правозащитные нормы о справедливом суде представляют собой коллективное соглашение мирового сообщества наций по вопросу о критериях оценки отношения со стороны правительств к людям, обвиняемым в совершении преступлений. Настоящее руководство является проводником по этим правовым нормам.

## **Работа Международной Амнистии по обеспечению справедливого судопроизводства**

Международная Амнистия является всемирным добровольным движением, выступающим за соблюдение прав человека, содержащихся во Всемирной декларации прав человека и других международных нормах, включая и право на справедливый суд. Она вмешивается в судебные процессы над политическими заключенными или тогда, когда существует угроза вынесения смертного приговора.

Статья 1(б) Устава Международной Амнистии обязывает организацию добиваться проведения безотлагательных и справедливых судебных процессов над политическими узниками в соответствии с «международно признанными нормами». Международная Амнистия стремится к достижению этой цели, посылая судебных наблюдателей во многие страны во всех регионах мира, подготавливая отчеты по вопросам справедливого судопроизводства в конкретных странах и мобилизуя своих членов добиваться немедленного и справедливого судебного разбирательства для политических заключенных. Международная Амнистия также занимается вопросами несправедливых судебных процессов над узниками совести и людьми, которым грозит вынесение смертного приговора. Она направляет дела, имеющие отношение к вопросу о справедливом судопроизводстве, в Рабочую группу ООН по незаконному задержанию и Специальному докладчику ООН по вопросам внесудебного, суммарного и незаконного применения смертной казни. Международная Амнистия также проводит кампании за применение как можно более высоких норм справедливого судопроизводства Международными уголовными трибуналами в бывшей Югославии и Руанде, а также Международным уголовным судом.

В процессе этой деятельности Международная Амнистия разработала состоящую из 12 пунктов Программу предотвращения применения пыток, состоящую из 14 пунктов Программу предотвращения «исчезновений» и состоящую также из 14 пунктов Программу предотвращения внесудебных наказаний. Эти программы основаны на многолетнем практическом опыте Международной Амнистии в различных странах мира. В них сведены воедино многие права, имеющие значение для защиты личности во время уголовных судебных процессов, и представлено мнение Международной Амнистии относительно правовых норм, которые должны быть приняты всеми правительствами.

### **Цель данного руководства**

Настоящее руководство должно стать проводником в сфере правозащитных норм, имеющих значение для всех, кто занимается изучением того, в какой степени уголовный судебный процесс или система правосудия соответствуют международным нормам справедливости. Оно предназначено для судебных наблюдателей и других лиц, оценивающих справедливость каждого конкретного дела, и всех тех, кто хочет разобраться, гарантирует ли система правосудия какой-либо страны уважение международных норм справедливого судопроизводства.

Оценка справедливости уголовного процесса является комплексным и многогранным вопросом. Каждое дело имеет свои особенности и должно оцениваться по существу как единое целое. Обычно оценка сфокусирована на том, соответствует ли ведение разбирательства национальным законам, совпадают ли эти законы с международными гарантиями справедливости, соответствует ли способ применения этих законов международным нормам. Иногда процесс имеет упущение в каком-нибудь одном аспекте, но часто судебные разбирательства не соответствуют международным нормам по нескольким пунктам.

Международные нормы, по которым оценивается справедливость судебного разбирательства, многочисленны, содержатся в различных документах и постоянно развиваются. В данном руководстве представлены международные и региональные правозащитные нормы для различных этапов уголовного судебного процесса. Поскольку некоторые нормы применимы ко всем формам задержания (включая административное задержание) и судебным процессам всех видов, включая неуголовные (гражданские) дела, данное руководство делает основной упор на нормы, применимые к уголовным процессам. Для того чтобы помочь выяснить, чего на практике требуют правовые нормы, руководство содержит интерпретацию конкретных норм авторитетными органами ООН и региональными органами (см.: **Международные правозащитные нормы и органы**).

Это первое пособие, подготовленное Международной Амнистией по вопросам справедливого судопроизводства, и мы с благодарностью примем любые пожелания и замечания по его содержанию. Пожалуйста, направляйте любые замечания в Программу правовых и международных организаций, Международная Амнистия, Международный секретариат, Истон-стрит, 1, Лондон WC1X 8DJ, Соединенное Королевство.

## Как построено данное руководство

Оно подразделяется на три части: вступление, основной текст и приложения.

Вступительная часть включает детализированное содержание, краткое описание соответствующих международных и региональных правозащитных норм и органов; список норм и органов, упоминаемых в данном руководстве; используемые термины; список сокращений, используемых при описании норм, органов и дел.

Основной текст также состоит из трех частей. Часть А охватывает судебные права, включая и права задержанных. В часть Б включены права во время судебного процесса, в том числе судебное решение, апелляция, вынесение приговора и наказание. В разделе В рассматриваются вопросы справедливого судопроизводства в отношении дел, караемых смертной казнью, с участием несовершеннолетних, во время действия чрезвычайного положения и в ходе вооруженных конфликтов.

Имеются также два приложения. Одно содержит избранные выдержки из Общих комментариев, принятых Комитетом по правам человека, дающих авторитетное толкование положений Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП). Во втором приложении представлена резолюция Африканской Комиссии о праве на регрессивное и справедливое судопроизводство. Эти два документа представлены здесь в связи с тем, что они не так доступны, как другие нормы.

Данное руководство ограничено в объеме, поэтому вместо повторения разделов используются перекрестные ссылки и приводятся избранные статьи правовых норм, а не их полные тексты.

## Как получить копии правовых норм

**Вы можете получить копии договоров ООН и недоговорных норм в:**

книжных магазинах, информационном бюро ООН в Вашей стране или написав в Office of the UN High Commissioner for Human Rights, United Nations, New York, NY 10017, USA;

или

Office of the UN High Commissioner for Human Rights, United Nations Office at Geneva, 8-14, avenue de la Paix, 1211 Geneva 10, Switzerland;

<http://www.unhchr.ch>

Вот проводник для поиска информации о правах человека в Интернете:  
<http://www.derechos.org.human-rights/manual.htm>  
 или по электронной почте: автоответчик по адресу [manual@desaparecidos.org](mailto:manual@desaparecidos.org)

***Вы можете получить копии региональных норм от:***

Organization of African Unity, POB 3243, Addis Ababa, Ethiopia

Organization of American States, Instituto Interamericano de Derechos Humanos, Apartado Postal 10081-1000, San Jose, Costa Rica; <http://www.oas.org>

Council of Europe, F-67075, Strasbourg cedex, France; <http://stars.fr>

## **Дальнейшая информация**

Нижеследующая информация может оказаться полезной для тех, кто хочет получить дополнительные сведения о гарантиях справедливого судопроизводства, содержащихся в международных нормах:

A study on the right to a fair trial for the UN Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, prepared by Stanislav Chernichenko, William Treat and David Weissbrodt. (UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1990/34, 1990; E/CN.4/Sub.2/1991/29, 1991; E/CN.4/Sub.2/1992/24 & Add. 1-3, 1992; E/CN.4/Sub.2/1993/24 & Add. 2, 1993; E/CN.4/Sub.2/1994/24, 1994).

UN Centre for Human Rights, Crime Prevention and Criminal Justice Branch, Human Rights and Pre-Trial Detention, 1994 (UN Sales No. E.94.XIV.6).

Manfred Nowak, *U.N. Covenant of Civil and Political Rights: CCPR Commentary*, NP Engel, 1993.

D. J. Harris, M. O'Boyle, C. Warbick, *Law of the European Convention on Human Rights*, Butterworths, 1995.

Nigel S. Rodley, *The Treatment of Prisoners Under International Law*, Clarendon Press, Oxford, 1987 (new edition forthcoming).

David Weissbrodt, «International Trial Observers», *Stanford Journal of International Law*, Volume 18, Issue 1, Spring 1982.

David Weissbrodt and Rudiger Wolfrum (eds.), *The Rights to a Fair Trial*, Beitrage zum Auslandschen Recht offentlighen und Volkerrecht, Vol. 129, Springer, Berlin 1998.

Lawyers Committee for Human Rights, *What is a Fair Trial? A Basic Guide to Legal Standards and Practice*, 1995.

Norwegian Institute of Human Rights, *Manual for Trial Observation*, March 1996.

William A. Schabas, *The Abolition of the Death Penalty in International Law*, second edition, Cambridge, UK, Cambridge University Press, 1997.

Amnesty International, *International standards on the death penalty*, AI Index: ACT 50/06/97, 1997.

Daniel O'Donnell, *Protection internacional de los derechos humanos*, Comision Andina de Juristas, Lima, 1998.

Comision Interamericana de Derechos Humanos – Diez anos de actividad 1071-1981, Secretaria General de la Organizacion de los Estados Americanos, Washington D. C., 1982.

Thomas Buergenthal, Dinah Shelton, *Protecting Human Rights in the Americas, Cases and Materials*, N. P. Engel Publisher, Kehl, Strasbourg, Arlington, 1995.

Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Centro de Derechos Humanos, Derechos Humanos y aplicacion de la ley, Serie de capacitacion profesional No. 5, Naciones Unidas, Ginebra, 1997.

Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Centro de Derechos Humanos, Derechos Humanos y la detension provisional, Serie de capacitacion profesional No. 3, Naciones Unidas, Ginebra, 1994.

Comite de Derechos Humanos, Seleccion de decisiones adoptadas con arreglo al Protocolo Facultativo, Naciones Unidas, Volumen 1, CCPR/C/OP/2, Nueva York, 1988.

Comite de Derechos Humanos, Seleccion de decisiones adoptadas con arreglo Protocolo Facultativo, Naciones Unidas, Volumen 2, CCPR/C/OP/2, Nueva York, 1992.

Centro para la Independencia de Jueces y Abogados, CIJA, La independencia de Jueces y Abogados: una compilacion de normas internacionales, Boletin del CIJA, Numero 25026, Cinebra, 1990.

### **Выражаем признательность**

Это руководство не смогло бы появиться без поддержки многих людей, которые отдали свое время и умение, чтобы помочь Международной Амнистии в его подготовке. Джилл Хейн, сотрудник Международного секретариата Международной Амнистии, подготовила, осуществила и составила это руководство. Многие другие сотрудники (в том числе и Кристофер Холл, написавший главу о правах на справедливый суд в ходе вооруженных конфликтов) направляли работу, высказывали замечания и помогали в ее осуществлении. Выражаем особую благодарность сотрудникам Программы правовых и международных организаций и Издательской программы Мервату Ришмави и Йозефу Шварцу. В числе участников проекта, не являющихся сотрудниками Международной Амнистии, мы хотели бы высказать особую признательность Мияко Абики, Хелене Педжик, Лине Филипсон и Дэвиду Вайсбродту за их неоценимую помощь.





# Международные правозащитные нормы и органы

В этом разделе дается описание различных типов международных правозащитных норм, имеющих отношение к справедливому судопроизводству, и некоторых органов, предоставляющих авторитетное толкование этих норм.

1. Правозащитные нормы
  - 1.1. Договоры
  - 1.2. Недоговорные нормы
2. Международные договорные нормы
  - 2.1. Международный пакт о гражданских и политических правах
  - 2.2. Другие правозащитные ООН
  - 2.3. Законы вооруженных конфликтов
3. Международные недоговорные нормы
4. Региональные договорные нормы
  - 4.1. Африка
  - 4.2. Северная и Южная Америка
  - 4.3. Европа
5. Тематические механизмы ООН
6. Международные уголовные трибуналы

## 1. Правозащитные нормы

Нормы, о которых говорится в данном руководстве, имеют различный правовой статус. Некоторые из них являются договорами, имеющими правовую силу для тех государств, которые приняли по ним обязательства. Другие (недоговорные нормы) представляют собой консенсус, достигнутый международным сообществом по вопросу о нормах, которых должны придерживаться государства. Вместе они составляют международные основополагающие гарантии против несправедливых судебных процессов. Они были разработаны во второй половине двадцатого столетия в качестве единых стандартов для всех народов и наций.

Международная Амнистия как правозащитная организация приводит правозащитные нормы, применимые к государству. Как правило, она будет цитировать соответствующую часть договора, где изложены права, которые государство обязано гарантировать. Однако иногда договор неприменим, поскольку государство не согласилось подписать его, а иногда суть вопроса более детально освещается недоговорными нормами. Международная Амнистия выступает за строгое соблюдение международно признанных и одобренных норм.

### 1.1. Договоры

Нормы, называемые пактами, конвенциями, хартиями и протоколами, представляют собой договоры, имеющие правовую силу в отношении тех государств, которые согласились принять по ним обязательства. Некоторые договоры, такие как Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенция против применения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения и наказания, открыты для ратификации странами всего мира. Другие договоры открыты только для государств, входящих в определенные региональные организации<sup>1</sup>.

#### СНОСКИ

1. К ним относятся Африканская хартия о правах человека и народов, Американская конвенция о правах человека и (Европейская) конвенция о защите прав человека и основных свобод.

Государства могут принять обязательства по этим договорам двумя способами. Они могут использовать двухступенчатый процесс подписания и ратификации или просто присоединиться к договору. Подписав его, государство может не принимать участия в акциях, не соответствующих предмету и цели договора. Когда оно ратифицирует договор или присоединяется к нему, то становится участником договора. Участник договора обязуется подчиняться всем положениям договора и выполнять все обязательства по данному соглашению.

Протокол — это договор, приложенный к другому договору в качестве дополнения. Обычно он содержит дополнительные положения к оригинальному договору, расширяет сферу его применения или определяет механизм обжалования. Протокол вступает в силу с момента ратификации или присоединения к нему государства.

Толкование положений международных договоров содержится в комментариях, решениях и результатах работы органов, контролирующих выполнение договоров, и правозащитных судов. Эти органы учреждаются договорами региональными органами или органами ООН для контроля за осуществлением договора и рассмотрения жалоб о нарушениях положений договора. Толкования другими межправительственными органами, такими как Рабочая группа ООН по вопросам противозаконного задержания и специальные докладчики Комиссии ООН по правам человека (см. ниже: **Тематические механизмы ООН**), также представляют собой авторитетное руководство<sup>2</sup>.

## 1.2. Недоговорные нормы

Многие правозащитные нормы, имеющие отношение к вопросам справедливого судопроизводства, содержатся в недоговорных нормах. Недоговорные нормы обычно называются декларациями, принципами, правилами и т. д. Всеобщая декларация прав человека, Свод принципов по защите всех людей, задержанных в любой форме или находящихся в заключении, и Единые минимальные правила обращения с заключенными представляют собой примеры недоговорных норм, содержащих важные гарантии справедливого суда. Хотя технически они не обладают правовой силой договоров, они обладают силой убеждения, поскольку обсуждались правительствами в течение многих лет и приняты такими политическими органами, как Генеральная Ассамблея ООН, обычно в форме консенсуса. Благодаря силе их политического воздействия они часто рассматриваются наравне с договорами. Недоговорные нормы иногда подтверждают принципы, которые уже рассматриваются в качестве обязательных для выполнения всеми государствами в соответствии с обычным международным правом.

## 2. Международные договорные нормы

Приведенные ниже международные договоры, являющиеся обязательными для выполнения государствами-участниками, содержат гарантии справедливого судопроизводства и приводятся в данном руководстве.

### 2.1. Международный пакт о гражданских и политических правах

*Международный пакт о гражданских и политических правах* (МПГПП) был принят в 1966 году Генеральной Ассамблеей ООН и вступил в силу в 1976 году. По состоянию на октябрь 1998 года 140 государств являлись его участниками. МПГПП систематизирует гражданские и политические права в виде договора, обязательного для выполнения государствами, ратифицировавшими его или

#### СНОСКИ

2. Актуальными также являются решения национальных судов, комментарии ученых-юристов и неправительственных организаций, таких как Международный комитет Красного Креста.

присоединившимися к нему, расширяя гражданские и политические права, признанные Всеобщей декларацией прав человека. МПГПП защищает фундаментальные права, включая те, что находятся в центре внимания Международной Амнистии: право на жизнь; право на свободу слова, совести и объединений; право на свободу от незаконного ареста или задержания; право на свободу от пыток или неподобающего обращения и право на справедливый суд.

МПГПП учреждает контролирующий орган в составе 18 экспертов – Комитет по правам человека. Общие комментарии Комитета по правам человека предоставляют собой авторитетное руководство по толкованию МПГПП. Некоторые из них упоминаются в данном руководстве и приведены в Приложении 1. Комитет по правам человека контролирует выполнение МПГПП и двух его дополнительных протоколов (см. ниже). Государства-участники в соответствии со статьей 40 МПГПП должны периодически предоставлять отчеты в Комитет по правам человека о выполнении ими МПГПП, а также специальные отчеты по просьбе Комитета.

Комитет по правам человека может рассматривать жалобы одних государств-участников на другие при условии, что заинтересованные государства-участники официально признают компетентность Комитета в этом вопросе, заявив об этом в соответствии со статьей 41 МПГПП. (Государства очень редко прибегают к подобной процедуре жалобы на другое государство, несмотря на то, что она присутствует во многих правозащитных региональных договорах и договорах ООН.)

(Первый) *Дополнительный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах*, вступивший в силу в 1976 году, предоставляет Комитету по правам человека полномочия рассматривать жалобы, поданные частным лицом или от его имени, о нарушении государством-участником Протокола прав, гарантируемых МПГПП. По состоянию на октябрь 1998 года насчитывалось 92 государства-участника. Мнения Комитета по правам человека по некоторым отдельным делам, высказанные в соответствии с Дополнительным протоколом, приводятся в данном руководстве.

*Второй Дополнительный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, целью которого является отмена смертной казни* (Второй Дополнительный протокол к МПГПП), был принят Генеральной Ассамблеей ООН в 1989 году и вступил в силу в 1991 году. Государства-участники этого протокола взяли на себя обязательства не приводить в исполнение высшую меру наказания в рамках своей юрисдикции в мирное время и принять все необходимые меры для отмены смертной казни. На октябрь 1998 года его участниками были 33 государства.

## 2.2. Другие правозащитные договоры ООН

*Конвенция против применения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения и наказания* (Конвенция против применения пыток) была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1984 году и вступила в силу в 1987 году. На октябрь 1998 года ее участниками были 109 государств. Государства-участники обязуются предотвращать и не применять пытки в пределах своей юрисдикции, считать их применение уголовным преступлением, расследовать все заявления о применении пыток и отдавать в руки правосудия всех виновных в этом, следить при этом за тем, чтобы к каждому подозреваемому в применении пыток относились справедливо в ходе разбирательства, исключать показания, полученные под пытками, из рассмотрения судами и обеспечить возмещение жертвам пыток. Комитет против применения пыток контролирует выполнение Конвенции, рассматривая, помимо прочего, периодические отчеты государств-участников о выполнении ими Конвенции, делая запросы и публикуя результаты своей работы и рассматривая индивидуальные случаи, когда признаются его полномочия на это.

*Конвенция о правах ребенка* была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1989 году и вступила в силу в 1990 году<sup>3</sup>. На октябрь 1998 года 191 государство, все члены ООН, за исключением Сомали и США, являлись ее участниками. Конвенция о правах ребенка содержит гарантии справедливого суда для детей, обвиняемых в нарушении уголовного законодательства. Конвенция учреждает Комитет по правам ребенка, который следит за выполнением участниками конвенции своих обязательств. Государства должны предоставлять в Комитет регулярные отчеты.

*Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации женщин* (Женская конвенция) была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1979 году и вступила в силу в 1981 году. На октябрь 1998 года ее участниками являлись 162 государства. Целью Конвенции является эффективная защита женщин от дискриминации. Статьи 2 и 15 предусматривают, что женщины должны иметь полное равенство с мужчинами перед законом. Комитет по ликвидации дискриминации женщин, учрежденный статьей 17, следит за выполнением Конвенции, рассматривая, помимо прочего, регулярные отчеты государств-участников.

*Международная Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации* (Конвенция против расизма) была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1964 году и вступила в силу в 1969 году. На октябрь 1998 года ее участниками являлось 151 государство-участник. Государства-участники Конвенции обязаны осуждать расовую дискриминацию и предпринимать все меры для ее искоренения, в том числе и в рамках судебной системы. Комитет по ликвидации расовой дискриминации контролирует выполнение договора.

### 2.3. Законы вооруженных конфликтов

Четвертая *Женевская конвенция* 1949 года, защищающая мирное население и участников вооруженных столкновений, в основном во время международных вооруженных конфликтов, но также и во время внутренних конфликтов, таких как гражданские войны, содержит положения, обеспечивающие справедливый суд. На февраль 1986 года ее участниками были 188 государств. К Конвенции прилагается *Дополнительный Протокол I* (150 государств-участников), расширяющий сферу защиты гражданского населения и других лиц во время международных вооруженных конфликтов, и *Дополнительный Протокол II* (142 государства-участника), защищающий гражданское население и других лиц во время внутренних вооруженных конфликтов.

## 3. Международные недоговорные нормы

Некоторые международные недоговорные нормы, имеющие отношение к справедливому суду, описаны ниже. Все недоговорные нормы, упоминаемые в данном руководстве, включены в раздел **Нормы и органы, упоминаемые в данном руководстве**.

*Всеобщая декларация прав человека* (Всеобщая декларация), принятая Генеральной Ассамблеей ООН в 1948 году, является повсеместно признанным сводом принципов, призванных регулировать поведение всех государств. В ряде статей, включая статьи 10 и 11, изложены права, имеющие отношение к справедливому суду. Право на справедливый суд, признанное Всеобщей декларацией, широко признано в качестве составной части международного обычного права или общих правовых принципов, существующих во многих государствах, и поэтому являющихся обязательными для всех государств. Принципы Всеобщей декларации послужили основой для множества договоров и норм на международном и региональном уровнях.

*Свод принципов защиты всех лиц, задержанных в любой форме или находящихся в заключении* (Свод принципов), принятый в форме консенсуса Гене-

### СНОСКИ

3. См.: Международная Амнистия, *Конвенция о правах ребенка*, AI Index: IOR 51/09/94, октябрь 1994 года для обсуждения Конвенции.

ральной Ассамблеей ООН в 1988 году, содержит авторитетный свод международно признанных норм, применимых к любому государству, о надлежащем обращении с задержанными и заключенными. Эти принципы излагают основные правовые и гуманитарные понятия и служат в качестве руководства для разработки национальных законодательств.

**Единые минимальные правила обращения с заключенными** (Единые минимальные правила), принятые в 1955 году Первым Конгрессом ООН по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями и одобренные Экономическим и социальным Советом ООН, излагают то, что «обычно считается достойными принципами и практикой» обращения с заключенными. В 1971 году Генеральная Ассамблея ООН призвала своих членов соблюдать эти правила и ввести их в свое национальное законодательство.

**Основные принципы участия адвокатов** были приняты по консенсусу на Восьмом Конгрессе ООН по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями в 1990 году и приветствовались Генеральной Ассамблеей ООН. Конгресс ООН по преступности разъяснил, что «адекватная защита прав человека и фундаментальных свобод, присущих всем людям, требует, чтобы все люди имели эффективный доступ к юридическим услугам, предоставляемым независимыми профессионалами».

**Инструкция об участии прокуроров** была принята по консенсусу на Восьмом Конгрессе ООН по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями в 1990 году и приветствовалась Генеральной Ассамблеей ООН. Инструкция была принята с целью оказания правительствам помощи в деле «обеспечения и развития эффективности, беспристрастности и справедливости обвинителей в уголовных судебных разбирательствах».

**Основные принципы независимости судебной власти** были приняты Седьмым Конгрессом ООН по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями и одобрены Генеральной Ассамблеей ООН в 1985 году. Принципы, действие которых распространяется на профессиональных судей, были разработаны для оказания помощи правительствам в деле обеспечения и развития независимости судебной системы. Они «должны приниматься во внимание и соблюдаться правительствами в рамках их национальных законодательств и практики и быть доведены до сведения судей, адвокатов, сотрудников органов исполнительной и законодательной власти и общественности».

**Гарантии ООН, обеспечивающие защиту прав лиц, которым угрожает смертный приговор**, принятые Экономическим и социальным Советом ООН и одобренные Генеральной Ассамблеей ООН в 1984 году, ограничивают применение смертной казни в тех странах, которые еще не отменили ее. Среди прочих мер защиты они предусматривают, что человек может быть приговорен к высшей мере наказания только после судебного процесса, предоставляющего все возможные гарантии справедливого суда, по меньшей мере равные тем, что содержатся в статье 14 МПГПП, включая право любого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, которое может караться смертной казнью, на соответствующую юридическую помощь на всех этапах разбирательства.

## 4. Региональные договорные нормы

Региональные межправительственные органы разрабатывают региональные декларации и договоры по защите прав человека. Эти нормы, как правило, применимы к государствам, входящим в определенную региональную организацию. Региональные органы, упоминаемые в данном руководстве, — это Организация африканского единства, Организация американских государств и Совет Европы. Имеются и другие региональные нормы, затрагивающие вопросы права на справедливый суд, которые не упоминаются в данном руководстве<sup>4</sup>.

### СНОСКИ

4. Например, Лига арабских государств приняла Арабскую хартию прав человека (еще не вступила в силу): The Arab Charter of Human Rights, adopted 15 September 1994, 18 *Human Rights Law Journal* (1997), p. 151 (English translation). Комментарий по содержанию Арабской хартии прав человека см.: Mona Rishmawi, «The Arab Charter on Human Rights: A Comment», 10 *Interights Bulletin* (1996), p. 8; ICJ Review 56, June 1996 г.

## 4.1. Африка

*Африканская Хартия о правах человека и народов* (Африканская хартия) была принята в 1981 году Организацией Африканского единства (ОАЕ) и вступила в силу в 1986 году. На октябрь 1998 года все 52 члена ОАЕ, за исключением Эритреи, являлись участниками Африканской хартии. основополагающие гарантии справедливого суда содержатся в Хартии в качестве составной части права на рассмотрение дела в судебном порядке<sup>5</sup>.

*Африканская Комиссия по правам человека и народов* (Африканская комиссия) контролирует выполнение Африканской хартии. Она состоит из 11 членов, назначаемых государствами-участниками и избираемых Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ. Африканская комиссия уполномочена распространять информацию о правах человека в регионе и рассматривать сообщения одного государства-участника о нарушении другим государством-участником положений Африканской хартии. Комиссия также облечена правом рассматривать сообщения об этом не только от государств, но и от частных лиц.

Африканская комиссия уполномочена также «формулировать и устанавливать принципы и нормы, направленные на решение правовых проблем, связанных с правами человека и народов и основными свободами, на основе которых правительства африканских стран могут разрабатывать свое законодательство» (статья 45(1)(б) Африканской хартии). В 1992 году Комиссия приняла *Резолюцию о праве на процедуру регресса и справедливый суд* (Резолюция Африканской комиссии), которая расширяет и укрепляет гарантии справедливого суда, содержащиеся в Африканской хартии.

На своем заседании в феврале 1998 года Совет министров ОАЕ принял Протокол к Африканской хартии о создании *Африканского суда по правам человека и народов* (Африканский суд). Мандат Африканского суда, когда он будет образован, дополнит правозащитный мандат Африканской комиссии. Суд также сможет давать консультации по просьбе государств-участников Африканской хартии, Африканской комиссии и органов ОАЕ. На октябрь 1998 года 30 государств подписали Протокол и одно ратифицировало его. Суд будет учрежден, как только 15 государств ратифицируют Протокол.

## 4.2. Северная и Южная Америка

*Американская Декларация о правах и обязанностях человека* (Американская декларация) была принята в 1948 году Девятой Межамериканской Конференцией, которая также приняла Хартию Организации Американских государств (ОАГ). Она является краеугольным камнем межамериканской системы защиты прав человека, и все государства-участники ОАГ обязаны соблюдать содержащиеся в ней права. Право на должный судебный процесс записано в статье 26 Декларации.

*Американская Конвенция о правах человека* (Американская конвенция) («Пакт Сан-Хосе, Коста-Рика») была принята в 1969 году и вступила в силу в июле 1978 года. Она открыта для ратификации или присоединения всеми государствами-членами ОАГ, и на июль 1998 года 25 из 35 членов являлись участниками Конвенции. В статье 8 говорится о праве на справедливый суд. Конвенция наделяет Межамериканскую Комиссию по правам человека и Межамериканский Суд по правам человека (см. ниже) полномочиями следить за выполнением государствами-участниками своих обязательств по Конвенции. Полномочия Комиссии в этом вопросе автоматически признаются государствами с момента ратификации Конвенции. Тем не менее, государства-участники, в соответствии со статьей 62, должны заявить о признании юрисдикции Суда. На июль 1998 года 17 государств признали юрисдикцию Суда.

### СНОСКИ

5. См.: Международная Амнистия, *Предложения Международной Амнистии по возможной реформе Африканской хартии по правам человека и народов*, AI Index: IOR 63/03/93, 1993 для обсуждения Хартии.

*Протокол к Американской Конвенции о правах человека об отмене смертной казни* был принят Генеральной Ассамблеей ОАГ в 1990 году. Он запрещает государствам-участникам Протокола применять смертную казнь на их территории в мирное время. На июль 1998 года четыре государства ратифицировали Протокол, а другие три – подписали его.

*Межамериканская Конвенция о предотвращении пыток и наказании за их применение* (Межамериканская конвенция о пытках) была принята Генеральной Ассамблеей ОАГ в 1985 году и вступила в силу в феврале 1987 года. Государства-участники обязаны предоставлять регулярные отчеты в Межамериканскую Комиссию по правам человека о принятых ими мерах в национальных законодательствах по выполнению положений Конвенции. На июль 1998 года 13 государств-членов ОАГ являлись ее участниками.

*Межамериканская Конвенция о предотвращении, наказании и искоренении насилия над женщинами («Конвенция Белем до Пара»)* была принята Генеральной Ассамблеей в июне 1994 года и вступила в силу в марте 1995 года. К настоящему моменту это договор межамериканской правовой системы, ратифицированный наибольшим числом государств (на июль 1998 года в нем участвовало 27 государств).

*Межамериканская Конвенция о вынужденном исчезновении людей* (Межамериканская конвенция об исчезновении) была принята ОАГ в 1994 году и вступила в силу в 1996 году. Ее целью является предотвращение, наказание и искоренение «исчезновений» в регионе. В отличие от большинства региональных договоров, открытых для ратификации или присоединения только государств-членов региональных органов, эта Конвенция открыта для присоединения всех государств. На июль 1998 года пять государств ратифицировали Конвенцию, а другие восемь подписали ее.

*Межамериканская Комиссия по правам человека* (Межамериканская комиссия) была создана для того, чтобы способствовать соблюдению и защите прав человека и служить в качестве консультативного органа для членов ОАГ в этом вопросе. Среди прочего, Комиссия может осуществлять выезды на места по просьбе или с согласия государств-членов, готовить специальные исследования, давать правительствам рекомендации о принятии мер по защите прав человека и обращаться к государствам с просьбой о предоставлении отчета о принятых мерах.

Межамериканская комиссия также принимает меры по жалобам, поданным частными лицами, группами лиц и неправительственными организациями в связи с нарушениями прав, записанных в Американской декларации и, в отношении государств-участников, в Американской конвенции. В чрезвычайных случаях Комиссия может потребовать принятия мер предосторожности для защиты людей. Помимо этого Комиссия может обратиться в Межамериканский суд по правам человека с просьбой вынести решение о принятии временных мер в серьезных и срочных случаях, заявления о которых еще не получены, если это необходимо для предотвращения нанесения невосполнимого ущерба.

*Межамериканский Суд по правам человека* (Межамериканский суд) является международным трибуналом, состоящим из семи судей, избранных государствами-членами ОАГ, и находящимся в Сан-Хосе, Коста-Рика. Его задачей является толкование и применение Американской конвенции. Суд может рассматривать дела, представленные государствами-участниками или Межамериканской комиссией, при условии, что государство признает юрисдикцию суда. Решения Суда являются обязательными для государств. В чрезвычайных случаях и во избежание нанесения еще большего вреда Суд может вынести решение о временных мерах. Суд также выполняет важную консультативную роль и по просьбе стран-участников может высказать мнение по толкованию статей Конвенции. 15 толкований, опубликованных Судом в июле 1998 года, составили важную часть межамериканской системы юриспруденции.

### 4.3. Европа

(Европейская) *Конвенция о защите прав человека и основных свобод* (Европейская конвенция) вступила в силу в 1953 году. Ратификация Европейской конвенции или присоединение к ней является условием для вступления в Совет Европы. На сентябрь 1998 года все 40 государств-членов Совета Европы являлись участниками Конвенции. В статьях 3, 5, 6 и 7 Конвенции изложены важные гарантии справедливого суда.

*Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, посвященный отмене смертной казни* (Протокол 6 к Европейской конвенции), вступил в силу в 1985 году. Протокол запрещает применение смертной казни в мирное время. На сентябрь 1998 года 28 государств ратифицировали Протокол.

*Протокол № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод* (Протокол 7 к Европейской конвенции) вступил в силу в 1988 году. Он содержит положения о защите иностранцев, а также право на рассмотрение обвинения в совершении уголовного преступления судом высшей инстанции. Он гарантирует право не быть судимым и не нести наказания повторно за одно и то же преступление в той же юрисдикции. В нем содержится право на компенсацию за судебные ошибки. На сентябрь 1998 года 26 государств ратифицировали Протокол.

*Европейская Комиссия по правам человека* (Европейская комиссия) следит за выполнением Европейской конвенции. Она рассматривает жалобы государств-участников о нарушении другими государствами-участниками положений Конвенции при условии, что оба они ратифицировали Конвенцию. Она также может рассматривать жалобы частных лиц, групп лиц и неправительственных организаций при условии, что нарушающее Конвенцию государство-участник признало полномочия Комиссии рассматривать подобные жалобы.

*Европейский Суд по правам человека* (Европейский суд) насчитывает в своем составе столько судей, сколько государств являются членами Совета Европы, независимо от того, ратифицировали ли они Европейскую конвенцию. Государства-участники Европейской конвенции и Европейской комиссии имеют право обращаться с исками в Европейский суд, под юрисдикцию которого подпадают дела, связанные с применением и толкованием Конвенции. Решения Европейского суда являются обязательными для государств-участников Европейской конвенции.

Эти два органа объединились 1 ноября 1998 года в единое учреждение, *Европейский Суд по правам человека*, в соответствии с Протоколом II. Частные лица могут обращаться с жалобами непосредственно в Суд. Все 40 государств-членов Совета Европы являются участниками Протокола II.

*Европейские Правила содержания заключенных* были приняты Советом министров стран Европы в 1973 году и пересмотрены в 1987 году. Не являясь обязательным для выполнения договором, они служат в качестве руководства для обращения с задержанными и заключенными. Они запрещают пытки и неподобающее обращение и провозглашают принцип о раздельном содержании различных категорий заключенных, таких как ожидающие суда и уже осужденные.

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) объединяет все европейские государства, включая центральноазиатские республики, которые не являются членами Совета Европы, а также Канаду и США. На встречах в Копенгагене (1990) и Москве (1991) ОБСЕ приняла детально проработанные, политически обоснованные обязательства по правам человека, включая и гарантии справедливого суда, в значительной степени основанные на нормах ООН и положениях Европейской конвенции.



## 5. Тематические механизмы ООН

В дополнение к органам ООН, контролирующим выполнение договоров (см. выше), руководство по применению правозащитных норм осуществляется экспертами (рабочие группы и специальные докладчики), назначаемыми Комиссией ООН по правам человека для работы по различной тематике. Они известны как тематические механизмы ООН. Они облечены полномочиями рассматривать жалобы нарушений прав человека определенного типа во всех странах, независимо от того, связано ли данное государство обязательствами по международным правозащитным договорам. Они также могут выезжать на места с согласия государств. Они могут делать запросы, в том числе и по отдельным делам, направлять правительствам отчеты о результатах своей работы и с рекомендациями, а также ежегодно отчитываются перед Комиссией ООН по правам человека. Несколько тематических механизмов ООН работают непосредственно над вопросами, относящимися к справедливому судопроизводству.

*Рабочая группа по незаконному задержанию* была создана в 1991 году. Она уполномочена расследовать дела о задержании, произведенном незаконно или не в соответствии с международными правовыми нормами. Это касается как предварительного задержания, так и заключения после суда.

*Рабочая группа по вынужденному или принудительному исчезновению* была создана в 1980 году. Она рассматривает вопросы, связанные с вынужденным или принудительным исчезновением и выступает в качестве связующего звена между семьями «исчезнувших» людей и правительствами, стремясь к тому, чтобы дела были расследованы, а судьба и местопребывание «исчезнувших» лиц были установлены. Она следит за соблюдением государствами своих обязательств в соответствии с Декларацией о защите всех людей от вынужденного исчезновения.

Должность *Специального докладчика по вопросам внесудебного, коллективного и незаконного исполнения наказаний* была учреждена в 1982 году. Специальный докладчик работает в основном над предотвращением нарушений права на жизнь, включая вынесение смертного приговора в результате несправедливого суда. Специальный докладчик также уполномочен обращать особое внимание на внесудебное, коллективное и незаконное наказание определенных социальных групп, таких как дети, женщины, национальные, этнические, религиозные или языковые меньшинства.

Должность *Специального докладчика по применению пыток* была учреждена в 1985 году. Специальный докладчик уполномочен рассматривать вопросы, относящиеся к применению пыток, и способствовать тщательному выполнению международных и национальных законов, запрещающих пытки.

Должность *Специального докладчика ООН по независимости судей и адвокатов* была учреждена в 1994 году для отслеживания покушений на независимость судей и адвокатов и для расследования и рекомендаций по мерам защиты независимости судебных органов.

## 6. Международные уголовные трибуналы

Международные уголовные трибуналы для бывшей Югославии и Руанды были созданы Советом Безопасности ООН для привлечения к ответу виновных в геноциде, других преступлениях против человечества и серьезных нарушениях гуманитарных законов во время конфликтов в бывшей Югославии и Руанде. Статуты этих трибуналов (Югославский статут и Руандийский статут) и Правила свидетельствования и судопроизводства, обнародованные ими (Югославские правила и Руандийские правила), являются важными международно-правовыми нормами. Они представляют современные гарантии спра-

ведливого суда и в некотором отношении являются шагом вперед в деле защиты прав подозреваемых и обвиняемых, например, что касается права доступа к адвокату и права хранить молчание. Трибуналы не допускают наказание в виде смертной казни.

Многие из этих правовых норм включены в Статут Международного уголовного суда, который был принят 17 июля 1998 года на дипломатической конференции в Риме. Статут, принятый 120 государствами (против – 7, воздержались – 21), вступает в силу после ратификации его шестьюдесятью государствами. Статут исключает смертную казнь и содержит многие гарантии справедливого суда, изложенные в Статутах и Правилах двух трибуналов.

# Нормы и органы, упоминаемые в данном руководстве

Нижеследующие правозащитные нормы и органы упоминаются в данном руководстве. Обычно используется краткая форма (в скобках).

Африканская Хартия о правах человека и народов (Африканская хартия)	Декларация прав ребенка
Африканская Комиссия по правам человека и народов (Африканская комиссия)	Декларация об уничтожении насилия над женщинами
Резолюция Африканской Комиссии о праве на процедуру регресса и справедливый суд (Резолюция Африканской комиссии)	Декларация о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают
Африканский Суд по правам человека (Африканский суд)	Декларация о защите всех людей от пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения и наказания (Декларация против применения пыток)
Американская Конвенция о правах человека (Американская конвенция)	Декларация о защите всех людей от вынужденного исчезновения (Декларация об исчезновении)
Американская Декларация прав и обязанностей человека (Американская декларация)	Европейская комиссия по правам человека (Европейская комиссия)
Основные принципы независимости судебной системы	(Европейская) Конвенция о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция)
Основные принципы участия адвокатов	Европейский суд по правам человека (Европейский суд)
Основные принципы обращения с заключенными	Европейские правила тюремного заключения
Основные принципы использования силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов	Женевские конвенции от 12 августа 1949 года
Пекинская Декларация и платформа действий	Женевская конвенция об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях (Первая Женевская конвенция)
Свод принципов защиты всех лиц, задержанных в любой форме или находящихся в заключении (Свод принципов)	Женевская конвенция об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море (Вторая Женевская конвенция)
Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов	Женевская конвенция об обращении с военнопленными (Третья Женевская конвенция)
Комитет против применения пыток	Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны (Четвертая Женевская конвенция)
Конвенция против применения пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения и наказания (Конвенция против применения пыток)	Инструкция о роли прокуроров
Конвенция об уничтожении всех форм дискриминации женщин (Женская конвенция)	Комитет по правам человека
Конвенция о предотвращении преступлений геноцида и наказании за них	Межамериканская Комиссия по правам человека (Межамериканская комиссия)
Конвенция о правах ребенка	

- Межамериканский Суд по правам человека (Межамериканский суд)
- Межамериканская Конвенция о вынужденном исчезновении людей (Межамериканская конвенция об исчезновении)
- Межамериканская Конвенция о предотвращении пыток и наказании за их применение (Межамериканская конвенция о применении пыток)
- Международная Конвенция об уничтожении всех форм расовой дискриминации (Конвенция против расизма)
- Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)
- Принципы медицинской этики применительно к роли медицинского персонала, в особенности врачей, в защиту заключенных и задержанных от применения пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения и наказания (Принципы медицинской этики)
- Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Дополнительный протокол I)
- Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Дополнительный протокол II)
- Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод применительно к отмене смертной казни (Протокол 6 к Европейской конвенции)
- Протокол № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод (Протокол 7 к Европейской конвенции)
- Протокол к Американской Конвенции о правах человека об отмене смертной казни
- Резолюция о праве на процедуру регресса и справедливый суд Американской комиссии по правам человека и народов (Резолюция Американской комиссии)
- Правила свидетельствования и судопроизводства Международного трибунала для судебного преследования лиц, виновных в серьезных нарушениях международных гуманитарных законов, совершенных на территории бывшей Югославии (Югославские правила)
- Правила свидетельствования и судопроизводства, Международный трибунал для Руанды (Руандийские правила)
- Гарантии защиты прав лиц, которым угрожает смертная казнь (Гарантии смертной казни)
- Второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах об отмене смертной казни (Второй факультативный протокол к МПГПП)
- Специальный докладчик по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни
- Специальный докладчик по вопросам независимости судей и адвокатов
- Специальный докладчик о применении пыток
- Единые минимальные правила обращения с заключенными
- Статут Международного уголовного суда (Статут МУС)
- Статут Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии (Югославский статут)
- Статут Международного трибунала для Руанды (Руандийский статут)
- Инструкции ООН по предотвращению преступности несовершеннолетних (Рийядские инструкции)
- Правила ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних
- Единые минимальные правила ООН о мерах, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)
- Единые минимальные правила ООН об отправлении правосудия для несовершеннолетних (Пекинские правила)
- Всеобщая декларация прав человека (Всеобщая декларация)
- Венская Конвенция о консульских отношениях
- Рабочая группа по вопросам незаконного задержания
- Рабочая группа по вопросам вынужденного или принудительного исчезновения

# Используемые термины

В различных национальных правовых системах и международных нормах термины, относящиеся к справедливому суду, определяются по-разному. Целью приведенных ниже определений является объяснение смысла ряда терминов, используемых в руководстве и в документах Международной Амнистии. Эти определения не всегда совпадают с теми, которые используются в международных нормах и национальных законах.

## Задержание и заключение

Термин «задержание» используется в том случае, если человек был лишен свободы, не будучи осужденным за совершение преступления. Термин «заключение» используется, когда человек лишен свободы в результате осуждения за совершенное преступление. Термин «заключение» относится к лишению свободы после суда и осуждения, в то время как «задержание», в контексте уголовного судебного процесса, означает лишение свободы до или во время суда<sup>1</sup>.

## Арест

Арест является «актом лишения человека свободы государственными властями с целью его задержания и предъявления обвинения в совершении уголовного преступления»<sup>2</sup>.

## Уголовное обвинение

Уголовное обвинение есть официальное уведомление человека компетентными органами о том, что его или ее считают совершившим уголовное преступление<sup>3</sup>.

## Уголовное преступление

При применении международных норм справедливого суда решение о том, представляет ли собой деяние уголовное преступление, принимается независимо от характера и степени тяжести возможного наказания<sup>4</sup>. Так как классификация деяния в соответствии с национальным правом является лишь соображением и не носит решающего характера, государства не могут избежать применения международных норм путем отказа классифицировать нарушение как уголовное или передачи юрисдикции от судов административным властям.

## Пытки

В Конвенции против применения пыток они определяются как «действия, которыми какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно»<sup>5</sup>. Однако подобные санкции должны иметь законный характер в соответствии с национальными и международными правовыми нормами. В Декларации против применения пыток говорится: «Пытки представляют собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания»<sup>6</sup>.

## Жестокое, бесчеловечное и унижающее обращение или наказание

Свод принципов защиты всех людей, задержанных в любой форме или находящихся в заключении, утверждает, что термин «жестокое, бесчеловечное и унижающее обращение или наказание» следует понимать как

## СНОСКИ

1. Свод принципов. Использование терминов.
2. Права человека и предварительное задержание, Центр ООН по правам человека, 1994, UN Doc: E.94.XIV.6. В разделе «Использование терминов» Свода принципов говорится: «Арест означает акт задержания человека за предполагаемое совершение преступления или в результате действий властей».
3. *Дело Экла*, Европейский суд по правам человека, 51 Series A, 15 июля 1982 года.
4. Европейский суд, *Энгел и др. против Нидерландов*, European Court, 22 Series A, 8 июня 1976 года.
5. Конвенция против применения пыток, статья 1(1).
6. Декларация против применения пыток, статья 1(2).

«наибольшее возможное усиление защиты против оскорблений и надругательств, как физических, так и духовных, включая содержание задержанного или заключенного в условиях, лишаящих его, временно или постоянно, возможности пользоваться естественными человеческими чувствами, такими как зрение или слух, или держащих его в неведении относительно места его пребывания или течения времени»<sup>7</sup>.

### Суды и трибуналы

Суды и трибуналы есть органы, исполняющие судебные функции. Они учреждаются в соответствии с законом для рассмотрения дел в рамках их компетенции на основе правовых норм и в соответствии с процессуально предписанными нормами. Трибунал — более широкое понятие, чем суд, но эти термины не используются сообразно в правозащитных документах<sup>8</sup>.

### СНОСКИ

7. Свод принципов, примечание к принципу 6.

8. Европейский суд по правам человека. См.: *Дело Срамека*, 84 Series A 17, пар. 36, 22 октября 1984 г.; *дело Ле Компта, ван Левена и де Мейера*, 43 Series A 24, пар. 55, 23 июня 1981 г.

# Сокращения

В данном руководстве используются следующие сокращения. Вначале перечислены краткие формы правозащитных норм и органов, затем – сокращения, используемые при ссылках на дела.

## Нормы и органы

### **Дополнительный протокол I**

Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов

### **Дополнительный протокол II**

Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв внутренних вооруженных конфликтов

### **Африканская хартия**

Африканская Хартия о правах человека и народов

### **Африканская комиссия**

Африканская Комиссия по правам человека и народов

### **Резолюция Африканской комиссии**

Резолюция о праве на процедуру регресса и справедливый суд Африканской комиссии по правам человека и народов

### **Африканский суд**

Африканский суд по правам человека и народов

### **Американская конвенция**

Американская конвенция о правах человека

### **Американская декларация**

Американская декларация прав и обязанностей человека

### **Свод принципов**

Свод принципов защиты всех лиц, подвергающихся задержанию или заключению в какой бы то ни было форме

### **Конвенция против расизма**

Международная конвенция об уничтожении всех форм расовой дискриминации

### **Конвенция против применения пыток**

Конвенция против применения пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство видов обращения и наказания

### **Гарантии смертной казни**

Гарантии защиты прав лиц, которым угрожает смертная казнь

### **Декларация против применения пыток**

Декларация о защите всех людей от пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего обращения и наказания

### **Декларация об исчезновениях**

Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений

### **Европейская комиссия**

Европейская комиссия по правам человека

### **Европейская конвенция**

(Европейская) конвенция о защите прав человека и основных свобод

### **Европейский суд**

Европейский суд по правам человека

### **Четвертая Женевская конвенция**

Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны

### **Женевские конвенции**

Женевские конвенции от 12 августа 1949 года

**МПГПП**

Международный пакт о гражданских и политических правах

**Статут МУС**

Статут Международного уголовного суда

**Межамериканская комиссия**

Межамериканская комиссия по правам человека

**Межамериканская конвенция об исчезновениях**

Межамериканская конвенция о вынужденном исчезновении людей

**Межамериканская конвенция о применении пыток**

Межамериканская конвенция о предотвращении пыток и наказании за их применение

**Межамериканский суд**

Межамериканский суд по правам человека

**Принципы медицинской этики**

Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания

**Протокол 7 к Европейской конвенции**

Протокол № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод

**Рийядские инструкции**

Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предотвращения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Рийядские руководящие принципы)

**Руандийские правила**

Правила свидетельствования и судопроизводства, Международный трибунал для Руанды

**Руандийский статут**

Статут Международного трибунала для Руанды

**Второй факультативный протокол к МПГПП**

Второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах об отмене смертной казни

**Единые минимальные правила**

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

**Пекинские правила**

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних

**Токийские правила**

Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением

**Третья Женевская конвенция**

Женевская конвенция об обращении с военнопленными

**Всеобщая декларация**

Всеобщая декларация прав человека

**Женская конвенция**

Конвенция об уничтожении всех форм дискриминации в отношении женщин

**Югославские правила**

Правила свидетельствования и судопроизводства Международного трибунала для судебного преследования лиц, виновных в серьезных нарушениях международных гуманитарных законов, совершенных на территории бывшей Югославии

**Югославский статут**

Статут Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии



**Ссылки****Human Rights Committee**

Report of the HRC(A/-/40): Report of the Human Rights Committee, (United Nations) General Assembly Official Records; -th Session, Supplement No. 40, (A/-/40)

**Комитет по правам человека**

Доклад КПЧ(A/-/40): Доклад Комитета по правам человека, (ООН) Официальные протоколы Генеральной Ассамблеи; сессия №, приложение № 40, (A/-/40)

Sel.Dec.: Selected Decisions of the Human Rights Committee under the Optional Protocol

Избр. реш.: Избранные решения Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом

Fin.Dec.: Human Rights Committee; Final Decisions

Оконч. реш.: Комитет по правам человека; Окончательные решения

General Comment (number): General Comment (number) adopted by the Human Rights Committee under Article 40, paragraph 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights

Общий комментарий (номер): Общий комментарий (номер), принятый Комитетом по правам человека в соответствии со ст. 40, пар. 4 Международной конвенции о гражданских и политических правах

**Human Rights Committee Cases**

—-v country, (-/-), (Views adopted on) Day Month Year  
Report of the HRC, vol.x, (A/-/40), Year, at (page number)  
(volume 1 or 2)Sel.Dec. (page number)  
Fin.Dec. UN Doc. CCPR/C/-/, Year, at (page number)  
UN Doc. CCPR/C/-/D/-/, at (page number)

*Дела Комитета по правам человека*  
—-против страны, (-/-), (принято) число, месяц, год  
Доклад КПЧ, том, (A/-/40), год, стр.

**African Commission**

Annual Report of the African Commission: -th Annual Activity Report of the African Commission on Human and Peoples' Rights

**Африканская комиссия**

Ежегодный доклад Африканской комиссии: п/н Ежегодного доклада о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов

**Inter-American Court and Commission**

Annual Report of the Inter-American Court: Annual Report of the Inter-American Court of Human Rights

**Межамериканский суд и комиссия**

Ежегодный доклад Межамериканского суда: Ежегодный доклад Межамериканского суда по правам человека

Annual Report of the Inter-American Commission: Annual Report of the Inter-American Commission on Human Rights

Ежегодный доклад Межамериканской комиссии: Ежегодный доклад Межамериканской комиссии по правам человека

**Inter-American Court Cases**

—-Case, Day Month Year,  
Annual Report of the I-A Court(Year), OAS/Ser.L/V/—doc.-, Year, at (page)

**Дела Межамериканского суда**

—-дело, число, месяц, год  
Ежегодный доклад МА суда (год)

**Inter-American Commission Cases**

—-Case (number), country, Day Month Year,  
Annual Report of the I-A Commission (Year), OEA/Ser/L/V/-.-doc/-rev/-, Year, at (page)

<p><i>Дела Межамериканской комиссии</i> —дело (номер), страна, число, месяц, год Ежегодный доклад МА комиссии (год)</p>	<p>Дайджест: Дайджест Страсбургского прецедентного права, касающегося Европейской конвенции о правах человека</p>
<p><b>European Court and Commission</b> Ser. A – Series A: Judgments and Decisions (of the European Court of Human Rights)</p>	<p><i>European Court Cases</i> —Case, Day Month Year, (volume number) Ser. A (page number) or Ser. A Vol. (volume number) —Case, (-/-/-/-), Day Month Year</p>
<p><b>Европейский суд и комиссия</b> Сер. А – Серия А: Решения (Европейского суда по правам человека)</p>	<p><i>Дела Европейского суда</i> —дело, число, месяц, год, (номер тома) сер. А (стр.) или сер. А том. (номер тома) —дело, (-/-/-/-), число, месяц, год</p>
<p>DR: Decisions and Reports (of the European Commission of Human Rights)</p>	<p><i>European Commission Cases</i> —v country, (-/-), Day Month Year (volume number) DR (page number) (volume number) Yearbook (page number)</p>
<p>РД: Решения и доклады (Европейской комиссии по правам человека)</p>	<p>(volume number) Coll.Dec. (page number) (volume number) Digest (page number)</p>
<p>Yearbook: Yearbook of the European Convention on Human Rights</p>	<p><i>Дела Европейской комиссии</i> —против страны, (-/-), число, месяц, год (номер тома) РД (стр.) (номер тома) Ежегодник (стр.) (номер тома) Сб. реш. (стр.) (номер тома) Дайджест (стр.)</p>
<p>Ежегодник: Ежегодник Европейской конвенции о правах человека</p>	
<p>Coll.Dec.: Collection of Decisions of the European Commission of Human Rights</p>	
<p>Сб. реш.: Сборник решений Европейской комиссии по правам человека</p>	
<p>Digest: Digest of Strasbourg Case-Law relating to the European Convention on Human Rights</p>	



---

# РАЗДЕЛ А

## ДОСУДЕБНЫЕ ПРАВА

---

Глава 1	Право на свободу
Глава 2	Право на информацию лиц, находящихся в заключении
Глава 3	Право на защитника до суда
Глава 4	Право задержанных на общение с внешним миром
Глава 5	Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом
Глава 6	Право оспаривать законность ареста/задержания
Глава 7	Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи
Глава 8	Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите
Глава 9	Права во время допроса
Глава 10	Право на достойные человека условия содержания и свободу от пыток



# Глава 1

## Право на свободу

Каждый человек имеет право на личную свободу. Арест или задержание допустимы лишь в том случае, если произведены в соответствии с законом. Они не должны быть результатом произвола и могут быть произведены только уполномоченными сотрудниками. Лица, обвиняемые в уголовных преступлениях, обычно не должны находиться в заключении во время суда.

- 1.1. Право на свободу
- 1.2. Когда арест или задержание является законным?
  - 1.2.1. Европейская конвенция
- 1.3. Когда арест или задержание является результатом произвола?
- 1.4. Кто имеет законное право лишить человека свободы?
- 1.5. Презумпция освобождения на время суда

### 1.1. Право на свободу

Каждый человек имеет право на личную свободу\*. Это основное право человека.

Правительства могут лишать людей свободы при определенных, предписанных законом, обстоятельствах. Международные правозащитные нормы предусматривают ряд защитных мер с целью обеспечения того, чтобы люди не лишались свободы незаконно и произвольно, и создания гарантий против других форм злоупотреблений в отношении задержанных. Некоторые из этих норм применимы ко всем лицам, лишенным свободы, независимо от их причастности к уголовному преступлению, другие — только к определенной группе лиц, таких как иностранцы и дети. Хотя данное руководство охватывает многие права, применимые ко всем заключенным, включая и находящихся в административном задержании, основной упор в нем делается на правах, применимых к лицам, обвиняемым в совершении уголовного преступления<sup>1</sup>.

Главным следствием права на свободу является защита против произвольного или незаконного задержания. Для защиты права на свободу международные нормы, включая статью 9 Всеобщей декларации, гласят: «Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию». Эта основополагающая гарантия применима к каждому человеку, независимо от его причастности к уголовному преступлению, или, например, вне зависимости от душевного заболевания, бродяжничества или иммиграционного контроля<sup>2</sup>.

Международные нормы предусматривают не только то, что арест или задержание не должны быть результатом произвола, но и то, что они должны осуществляться на основе и в соответствии с процедурой, утвержденной законом.

\* Статья 3 Всеобщей декларации, статья 9 МПГПП, статья 6 Африканской хартии, статья 1 Американской декларации, статья 7 Американской конвенции, статья 5 Европейской конвенции.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 3 Всеобщей декларации:

«Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную безопасность».

##### Статья 9(1) МПГПП:

«Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом».

#### СНОСКИ

1. Для более полной информации по вопросам административного задержания см.: Preventive Detention, A Comparative and International Law Perspective, eds. S. Frankowski, D. Shelton, Martinus Nijhoff, Dordrecht, 1992.
2. Комитет по правам человека, Общие комментарии 8, пар. 1.

Африканская комиссия постановила, что арест и задержание политического деятеля, который удерживался в заключении «в угоду главе государства» без предъявления обвинений или суда в течение 12 лет, явились нарушением права на свободу, содержащегося в статье 6 Африканской хартии<sup>3</sup>.

Межамериканская комиссия постановила, что при определенных обстоятельствах домашний арест, внутренняя ссылка и высылка (вынужденное переселение) может нарушать право на личную свободу, гарантированное статьей 7 Американской конвенции<sup>4</sup>.

Межамериканский суд заявил, что презумпция невиновности (см.: **Глава 15. Презумпция невиновности**), о которой говорится в статье 8(2) Американской конвенции, требует, чтобы все ограничения свободы личности не выходили за рамки крайне необходимых<sup>5</sup>.

## 1.2. Когда арест или задержание является законным?

Человек может быть лишен свободы только на основании и в соответствии с процедурой, утвержденной законом\*.

Эти процедуры должны соответствовать не только внутренним законам, но и международно-правовым нормам.

Европейский суд заявил, что фраза «в порядке, установленном законом» в статье 5(1) Европейской конвенции относится к внутреннему законодательству, но что само внутреннее законодательство «должно соответствовать принципам, содержащимся в Европейской конвенции»<sup>6</sup>.

### 1.2.1. Европейская конвенция

В статье 5(1) Европейской конвенции приводятся единственно возможные обстоятельства, при которых люди могут быть лишены свободы. Одной из си-

\* Статья 9(1) МПГПП, статья 6 Африканской хартии, статья XXV Американской декларации, статьи 7(2) и 7(3) Американской конвенции, статья 5(1) Европейской конвенции.

## СНОСКИ

3. Кришна Акутан (от имени Алеке Банда), Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва, Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва против Малави, (64/92, 68/92, 78/92, соответственно), 8-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1994–1995, ACHPR/RPT/8<sup>th</sup>/Rev./I.

4. Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Аргентине, 1980, OES/Ser.L/V/II/49, док. 19, стр. 189, 193, 291; Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Чили, 1985, OAS/Ser.L/V/II.66, док. 17, стр. 134, 139; Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Никарагуа, 1981, OEA/Ser.L/V/II.53, стр. 65.

5. Дело Суареса Розеро, Эквадор, приговор от 12 ноября 1992 года.

6. Кенмаш против Франции (№ 3), (45/1993/440/519), 24 ноября 1994 года.

## ЦИТАТЫ

### Европейская конвенция, статья 5(1):

«1. Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

- (а) законное содержание под стражей лица, осужденного компетентным судом;
- (б) законное задержание или заключение под стражу (арест) лица за неисполнение вынесенного в соответствии с законом решения суда или с целью обеспечения исполнения любого обязательства, предписанного законом;
- (с) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;
- (д) заключение под стражу несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное заключение под стражу, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;
- (е) законное заключение под стражу лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также законное заключение под стражу душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;
- (ф) законное задержание или заключение под стражу лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого предпринимаются меры по его высылке или выдаче».

туаций, оправдывающих арест, является необходимость передать кого-либо в руки властей «по обоснованному подозрению в совершении правонарушения».

Европейский суд постановил, что «обоснованные подозрения», оправдывающие арест, могут быть тогда, когда имеются «факты или информация, могущие убедить независимого наблюдателя в том, что данное лицо могло совершить преступление»<sup>7</sup>.

### 1.3. Когда арест или задержание является результатом произвола?

Никто не может быть подвергнут противозаконному аресту, задержанию или тюремному заключению\*.

Законный арест или задержание могут, тем не менее, быть результатом произвола с точки зрения международных норм, например, если закон, по которому задержан человек, является туманным, неконкретным или нарушает другие основные нормы, такие как свобода слова. Более того, задержанные, которые были арестованы законно, но продолжают удерживаться в заключении после вынесения судебными властями решения об их освобождении, задерживаются произвольно.

Комитет по правам человека дал разъяснения о том, что термин «произвольный» в статье 9(1) МПГПП относится не только к «противозаконному» задержанию, но должен толковаться шире, включая элементы неуместности, несправедливости и непредсказуемости<sup>8</sup>.

Африканская комиссия пришла к выводу о том, что массовые аресты и задержания служащих в Малави по подозрению в том, что они использовали офисное оборудование, такое как факсы и ксероксы, в подрывных целях, были результатом произвола в нарушение статьи 6 Африканской хартии<sup>9</sup>. Она также постановила, что задержание человека по истечении срока приговора является нарушением статьи 6 Африканской хартии, запрещающей произвольное задержание<sup>10</sup>.

Рассматривая дела о законности задержания, Европейский суд изучает, соответствовало ли оно основным и процессуальным нормам внутреннего законодательства **или** было результатом произвола<sup>11</sup>.

Межамериканская комиссия выделяет три вида произвольного задержания: противозаконное задержание (задержание, не имеющее правового основания, включая задержание по распоряжению представителя исполнительной власти или задержание вооруженными формированиями с согласия или попустительства сил безопасности)<sup>12</sup>; задержание, нарушающее закон, и задержание, хотя и проведенное в соответствии с законом, представляющее собой злоупотребление властью<sup>13</sup>.

### 1.4. Кто имеет законное право лишить человека свободы?

Арест, задержание или тюремное заключение может осуществляться только людьми, уполномоченными на это\*\*. Он со всей очевидностью запрещает бытующую в некоторых странах практику, когда подразделения сил безопасности проводят аресты и задержания, не имея на это законных полномочий.

Власти, производящие аресты людей, держащие их под стражей или расследующие их дела, могут действовать в рамках только тех полномочий, кото-

\* Статья 9 Всеобщей декларации, статья 9(1) МПГПП, статья 6 Африканской хартии, статья XXV Американской декларации, статьи 7(2) и 7(3) Американской конвенции, статья 5(1) Европейской конвенции, статья 55(1)(d) Статута МУС.

\*\* Принцип 2 Свода принципов.

#### СНОСКИ

7. Фокс, Кэмпбелл и Хартли, (18/1989/178/234–236), 30 августа 1990 года, пар. 32.

8. Алберт Вома Муконг против Камеруна, (458/1991), 21 июля 1994 года, UN Doc. CCRP/C/51/D/458/1991, стр. 12.

9. Кришна Акутан (от имени Алеке Банда), Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва, Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва против Малави, (64/92, 68/92, 78/92 соответственно), 8-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1994–1995, ACHPR/RPT/8<sup>th</sup>/Rev.I.

10. Аннетт Паньоль (от имени Абдуля Мезу) против Камеруна, (39/90), 10-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1996–1997, ACHPR/RPT/10<sup>th</sup>.

11. Кенмаи против Франции (№ 3), (45/1993/440/519), 24 ноября 1994 года.

12. Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Аргентине, 1980, OEA/Ser.L/V/II.49, док. 19, стр.140: неопределенное задержание по приказу представителя исполнительной власти; Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1980–1981, OEA/Ser.L/V/II.49, док. 9 rev. 1, 1981, стр. 117 и Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1981–1982, OEA/Ser.L/V/II.57, 1982, Боливия: задержание вооруженными формированиями, связанными с силами безопасности.

13. Межамериканская комиссия, Доклад № 13/96, дело 11.430, Мехико, 15 октября 1996 года: против армейского генерала на протяжении семи лет 16 раз проводилось предварительное следствие и было возбуждено 8 исков. Все они были закрыты или отозваны, что Комиссия охарактеризовала как «необоснованную преемственность дел, которые вместе взятые представляют собой «злоупотребление властью».

\* Принцип 9 Свода принципов.

\*\* Статья 12 Декларации об исчезновениях.

\*\*\* Статья 9(3) МПГПП, Принцип 39 Свода принципов, принцип 6 Токийских правил; см. также: статья 7(5) Американской конвенции, статья 5(3) Европейской конвенции.

рые предоставляет им закон. Использование этих полномочий должно контролироваться судебными и другими властями\*.

Государства должны устанавливать правила в соответствии с национальным законодательством, определяющие, какие должностные лица наделяются полномочиями для лишения людей свободы. Государства должны определять условия, при которых подобные распоряжения могут отдаваться, и обеспечивать строгий контроль, включая четкую субординацию, за всеми сотрудниками правоохранительных органов, отвечающих за осуществление арестов, задержаний, содержания под стражей, переводов и тюремного заключения\*\*.

### 1.5. Презумпция освобождения на время суда

Люди, ожидающие суда по обвинению в уголовном преступлении, не должны, как правило, содержаться под стражей. В соответствии с правом на свободу и презумпцией невиновности (см.: Глава 15. Презумпция невиновности) существует допущение, что люди, обвиняемые в совершении уголовного преступления, не должны находиться под стражей до суда. Однако международно-правовые нормы недвусмысленно признают, что существуют обстоятельства, при которых власти могут выдвигать условия для пребывания человека на свободе или задерживать человека во время суда\*\*\*. К этим обстоятельствам относятся ситуации, когда считается необходимым предотвратить побег подозреваемого, воспрепятствование даче показаний свидетелями или когда подозреваемый представляет собой очевидную и серьезную угрозу другим людям, и этого нельзя достичь менее значительными ограничительными мерами.

Комитет по правам человека заявил, что «предварительное заключение должно быть исключительной мерой и как можно более непродолжительной»<sup>14</sup>.

Комитет по правам человека заявил, что предварительное заключение должно быть не только законным, но и необходимым и обоснованным при данных обстоятельствах. Он признал, что МПГПП разрешает властям удерживать людей под стражей в качестве исключительной меры, если это является необходимым для обеспечения явки человека в суд, но при этом очень узко интерпретировал требования «необходимости». Он высказал мнение о том, что подозрение человека в совершении преступления не является достаточным основанием для оправдания его задержания на время расследования и предъявления обвинения. Однако он признал, что содержание под стражей может быть необходимо для предотвращения совершения побега, оказания влияния на свидетелей и очевидцев и совершения новых преступлений. Комитет также заявил, что человек может удерживаться под стражей, если он представляет очевидную и серьезную угрозу обществу, и этого нельзя достичь другими мерами<sup>15</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 2 Свода принципов:

«Арест, задержание или заключение осуществляются только в строгом соответствии с положениями закона и компетентными должностными лицами или лицами, уполномоченными законом для этой цели».

##### Принцип 9 Свода принципов:

«Власти, производящие арест лица, его задержание или ведущие расследование его дела, осуществляют лишь полномочия, предоставляемые им по закону, и осуществление этих полномочий может быть обжаловано в судебном или ином органе, предусмотренном законом».

#### СНОСКИ

14. Общие комментарии Комитета по правам человека 8, пар. 3.

15. См.: *Ван Альпен против Нидерландов*, (305/1988), 23 июля 1990, Доклад КПЧ, том 2, (A/45/40), 1990, стр. 115.



Европейский суд постановил, что длительное предварительное заключение может быть оправдано, только если имеются «конкретные указания на необходимость соблюдения интересов общества, что, невзирая на презумпцию невиновности, преобладает над правилом уважения свободы личности»<sup>16</sup>.

Если человек находится в заключении во время суда, власти должны держать под контролем необходимость продолжения такого заключения\*.

\* Принцип 39 Свода принципов.

См. также: Глава 5. Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом, Глава 6. Право оспаривать законность ареста/задержания и Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи.

## ЦИТАТЫ

### Статья 9(3) МПГПП:

«... Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки в суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора».

### Принцип 39 Свода принципов:

«За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, задержанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить освобождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения».

### Правило 6 Токийских правил:

«б. 1. Предварительное заключение под стражу используется в судопроизводстве по уголовным делам как крайняя мера при условии должного учета интересов расследования предполагаемого правонарушения и защиты общества и жертвы.

б. 2. По возможности на ранних стадиях используются альтернативы предварительному заключению под стражу...»

## СНОСКИ

16. *Ван дер Танг против Испании*, (26/1994/473/554), 13 июля 1993 года, пар. 55.

## Глава 2

# Право на информацию лиц, находящихся в заключении

Любой арестованный или задержанный должен быть немедленно поставлен в известность о причинах своего ареста или задержания и о своих правах, включая и право на юрисконсульта. Ему незамедлительно должны быть предъявлены обвинения. Эта информация очень важна для того, чтобы человек мог оспаривать законность своего ареста или задержания, и, если ему предъявлено обвинение, для подготовки к защите.

- 2.1. Право на немедленное уведомление о причинах ареста или задержания
- 2.2. Право на ознакомление с правами
  - 2.2.1. Ознакомление с правом на адвоката
- 2.3. Право на немедленное уведомление о любых обвинениях
- 2.4. Ознакомление с правами на понятном для задержанного языке
- 2.5. Иностранцы граждане

## 2.1. Право на немедленное уведомление о причинах ареста или задержания

Каждый арестованный или задержанный должен быть незамедлительно поставлен в известность о причинах лишения свободы\*.

Главной целью требований к ознакомлению с причинами ареста или задержания является предоставление задержанному возможности для оспаривания законности своего задержания (см.: **Глава 6. Право оспаривать законность ареста/задержания**). Поэтому объяснение причин должно быть конкретным, включая четкое разъяснение правового и фактического основания для ареста или задержания.

Например, Комитет по правам человека заявил, что «недостаточно просто информировать задержанного о том, что он был арестован в связи с неотложными мерами безопасности, без указания существа обвинения против него»<sup>1</sup>.

В схожей ситуации Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с задержаниями в Судане по причине «национальной безопасности». Комитет рекомендовал дать правовое определение национальной безопасности и потребовать от сотрудников службы

### ЦИТАТЫ

#### Статья 9(2) МПГПП:

«Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение».

#### Принцип 10 Свода принципов:

«Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и без промедлений сообщается любое предъявленное ему обвинение».

#### Принцип 11(2) Свода принципов:

«До сведения задержанного лица или его адвоката, если таковой имеется, без промедлений доводится полная информация о любом постановлении о задержании, а также о причинах задержания».

\* Статья 9(2) МПГПП, параграф 2(В) Резолюции Африканской комиссии, принцип 10 Свода принципов; см.: статья 7(4) Американской конвенции, статья 5(2) Европейской конвенции, принцип 11(2) Свода принципов.

### СНОСКИ

1. *Дрешер Калдас против Уругвая* (43/1979), 21 июля 1983 года, 2 Избр. реш. 80.

безопасности представлять в письменном виде причины для ареста, которые должны доводиться до сведения общественности и контролироваться судебными органами<sup>2</sup>.

Комитет по правам человека считает также, что имело место нарушение статьи 9(2) МПГПП в случае, когда обвиняемый был в момент ареста извещен лишь о том, что он разыскивался в связи с расследованием убийства. В течение нескольких недель ему не сообщали подробно ни о причинах ареста, ни о фактах преступления, за которое он был арестован, ни о личности жертвы<sup>3</sup>.

В схожих обстоятельствах Европейский суд разъяснил, что статья 5(2) Европейской конвенции означает, что каждый арестованный должен быть «извещен простым и понятным для него языком об основных правовых и фактических причинах его ареста, с тем чтобы дать ему возможность, если он захочет, обжаловать в суде законность ареста...» Однако Суд заявил, что это не требует полного описания всех обвинений в момент ареста. В рассматриваемом случае производящий аресты сотрудник сослался в момент ареста на закон, в соответствии с которым он был произведен. В течение нескольких часов каждый из арестованных был допрошен полицией, и им были сообщены причины, по которым они подозревались в принадлежности к запрещенной организации. Суд признал, что нет оснований считать, что им не была предоставлена достаточная информация для понимания причин ареста<sup>4</sup>.

Статья 9(2) МПГПП, принцип 10 Свода принципов и параграф 2(В) Резолюции Африканской комиссии требуют, чтобы уведомление о причинах ареста производилось **в момент ареста**.

Комитет по правам человека установил, что имело место нарушение статьи 9(2) МПГПП в случае, когда адвокат местной правозащитной организации в течение 50 часов удерживался без сообщения о причинах его ареста<sup>5</sup>.

Однако могут быть некоторые отступления, если считается, что при имеющихся обстоятельствах арестованному известно достаточно о причинах его ареста.

В случае, когда арестованный за наркотики, обнаруженные в его автомобиле, был информирован об обвинении против него через переводчика на следующее утро после ареста, Комитет по правам человека признал, что в данных обстоятельствах неразумно доказывать, что данному лицу было неизвестно о причинах его ареста<sup>6</sup>.

Статья 5(2) Европейской конвенции требует, чтобы арестованный был «незамедлительно» информирован о причинах ареста. Термин «незамедлительно» в этом контексте истолковывается очень четко, хотя допускаются некоторые неизбежные задержки, например, для поиска переводчика.

Европейский суд заявил, что «промежуток в несколько часов» между временем ареста и допроса, который дает возможность задержанному понять причины ареста, «не может рассматриваться как выпадающий из временных рамок, налагаемых требованием незамедлительности, содержащимся в статье 5(2)»<sup>7</sup>.

## СНОСКИ

2. Заключительные выводы КПЧ: Судан, UN Doc. CCRP/C/79/Add.85, 19 ноября 1997, пар. 13.

3. *Келли против Ямайки*, (253/1087), 8 апреля 1991, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991, пар. 5.

4. *Фокс, Кэмпбелл и Хартли*, (18/1989/178/234–236), 30 августа 1990, пар. 40, 41.

5. *Портореал против Доминиканской Республики*, (188/1984), 2 Избр. реш. 214.

6. *Гриффин против Испании* (493/1992), утверждено 4 апреля 1995 года, Оконч. реш. UN Doc. CCRP/C/57/1, 23 августа 1996.

7. *Фокс, Кэмпбелл и Хартли*, (18/1989/178/234–236), 30 августа 1990, пар. 42.

## 2.2. Право на ознакомление с правами

Для реализации своих прав человек должен знать об их существовании. Каждый арестованный или задержанный должен быть информирован о своих правах и о том, как он может ими воспользоваться.\*<sup>8</sup>

\* Принципы 13 и 14 Свода принципов, правило 42 Югославских правил, Руандийское правило 42.

### 2.2.1. Ознакомление с правом на адвоката

Одним из важнейших прав, о которых должны знать все арестованные и задержанные, является право на помощь адвоката (см.: Глава 3. **Право на защитника до суда**). Каждый арестованный, задержанный или обвиняемый должен быть ознакомлен с правом на помощь защитника\*\*.

\*\* Принцип 5 Основных принципов участия адвокатов, принцип 17(1) Свода принципов.

Эта информация должна быть предоставлена **немедленно** после ареста, задержания или предъявления обвинения в уголовном преступлении в соответствии с принципом 5 Основных принципов участия адвокатов. Принцип 17(1) более раннего Свода принципов предусматривает, что эта информация должна быть предоставлена **сразу же** после ареста. Югославские и Руандийские правила требуют предоставления информации о праве на юрисконсульта всем подозреваемым, допрашиваемым прокурором, независимо от того, задержаны они или нет.

## 2.3. Право на немедленное уведомление о любых обвинениях

Каждый арестованный или задержанный имеет право на немедленное уведомление об обвинениях против него\*\*\*.

\*\*\* Статьи 9(2) и 14(3) МПГПП, статьи 7(4) и 8(2) Американской конвенции, статьи 5(2) и 6(3)(а) Европейской конвенции, принцип 10 Свода принципов, параграф 2(В) Резолюции Африканской комиссии, статьи 20(2) и 21(4)(а) Югославского статута. Руандийский статут – статьи 20(2) и 21(4)(а).

Европейская комиссия заявила, что статья 5(2) Европейской конвенции требует, чтобы все задержанные «были в достаточной степени информированы о фактах и доказательствах, на основании которых было принято решение об их аресте. В частности, они должны иметь возможность заявить о признании или отрицании совершения данного правонарушения»<sup>9</sup>.

Требование о необходимости немедленного информирования обо всех уголовных обвинениях против лица служит двум основным целям. Это предоставляет всем арестованным или задержанным информацию для оспаривания законности их ареста, что является главной целью гарантий, изложенных в статье 9(2) МПГПП и соответствующих положений региональных договоров. Это также дает возможность людям, представшим перед судом по уголовным обвинениям, независимо от того, находятся ли они под стражей, начать подготовку к защите, что является главной целью гарантий, предоставленных в

### СНОСКИ

8. Югославские и Руандийские правила требуют, чтобы подозреваемые, допрашиваемые прокурором, независимо от того, находятся ли они в заключении или нет, были информированы о своих правах на адвоката по их выбору или назначаемого судом, бесплатного переводчика и о праве хранить молчание.

9. *X против ФРГ*, (8098/77), 13 декабря 1978 года, 16 РД, стр. 11 и 114.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 13 Свода принципов:

«Любому лицу в момент ареста и в начале задержания или заключения или вскоре после этого органом, ответственным за арест, задержание или заключение, соответственно, доводятся до сведения и разъясняются его права и как оно может осуществить эти права».

#### Принцип 5 Основных принципов участия адвокатов:

«Правительства должны гарантировать немедленное ознакомление любого человека компетентными властями о его праве на помощь адвоката по его выбору после ареста или задержания или во время предъявления обвинения в совершении преступления».

статье 14(3) МПГПП, статье 8(2)(b) Американской конвенции и статье 6(3) Европейской конвенции. Информация, предоставляемая сразу же после задержания, может не быть такой же конкретной, как та, которая должна предоставляться для обеспечения подготовки к защите. См.: **Глава 8.4. Право на информацию об обвинении в Главе 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите.**

## 2.4. Ознакомление с правами на понятном для задержанного языке

Чтобы быть эффективной, информация должна сообщаться на понятном лицу языке. См.: **Глава 23. Право на переводчика и письменный перевод.**

Каждый задержанный, арестованный или обвиняемый, не владеющий в достаточной степени языком судопроизводства, имеет право на предоставление информации о его правах и о том, как ими пользоваться, о причинах задержания или ареста и об обвинениях против него на понятном ему языке. Он также имеет право получить письменный документ с изложением причин его задержания, с указанием времени ареста и перевода его в место содержания под стражей, даты и времени препровождения к судье или другим уполномоченным лицам, а также данных о том, кто и когда его задержал или арестовал и где это происходило\*. Он также имеет право на переводчика для оказания помощи во всех правовых процедурах после задержания, если необходимо, то бесплатно\*\*.

Европейская конвенция является единственным договором, предусматривающим, что информация о причинах ареста (в отличие от информации об обвинении) должна предоставляться на понятном человеку языке\*\*\*.

\* Принцип 14 Свода принципов.

\*\* Принцип 14 Свода принципов, статья 21(4)(a) Югославского статута, Руандийский статут – статья 20(4)(a).

\*\*\* Статья 5(2) Европейской конвенции.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 14 Свода принципов:

«Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на получение как можно скорее на языке, который оно понимает, информации, указанной в принципах 10, 11 (пункт 2), 12 (пункт 1) и 13, и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста».

#### Статья 36 Венской конвенции о консульских отношениях:

«б. По его требованию компетентные власти принимающего государства должны незамедлительно информировать консульство направившего его государства, если на территории консульских полномочий последнего гражданин этого государства был арестован или отправлен в тюрьму или находится под стражей во время суда, либо задержан любым другим способом. Упомянутые власти должны незамедлительно содействовать установлению связи арестованного, задержанного или заключенного с консульством его страны. Власти также должны незамедлительно информировать данное лицо о его правах в соответствии с этим подпараграфом».

#### Принцип 16(2) Свода принципов:

«Если арестованное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедления сообщено о его праве связаться с помощью надлежащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем компетентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации».

Однако Комитет по правам человека также высказал идентичное мнение по данному вопросу<sup>10</sup>, и параграф 2(В) Резолюции Африканской комиссии, и принцип 14 Свода принципов также предусматривают это.

## 2.5. Иностранцы граждане

Если задержанный или арестованный является иностранным гражданином, он также должен быть немедленно информирован о своем праве связаться со своим посольством или консульством. Если он является беженцем или лицом без гражданства или находится под защитой международной организации, он должен быть немедленно информирован о своем праве связаться с соответствующей международной организацией\*.

Венская конвенция о консульских отношениях предусматривает, что арестованные, задержанные или заключенные должны быть **безотлагательно** информированы об этом праве. Свод принципов также требует **немедленной** информации об этом праве.

\* Статья 36 Венской конвенции о консульских отношениях, принцип 16(2) Свода принципов.

## СНОСКИ

10. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 8.

## Глава 3

# Право на защитника до суда

Каждый задержанный или ожидающий предъявления уголовного обвинения имеет право на помощь адвоката по своему выбору для охраны своих прав и организации защиты. Если человек не в состоянии оплатить помощь адвоката, ему должен быть судом назначен действенный и квалифицированный защитник. Человеку должно быть предоставлено достаточное время и условия для общения с адвокатом. Доступ к защите должен быть предоставлен немедленно.

### 3.1. Право на помощь адвоката

#### 3.1.1. Право на адвоката на досудебном этапе

### 3.2. Право выбора адвоката

### 3.3. Право на адвоката, назначаемого бесплатно

#### 3.3.1. Право на компетентного и действенного защитника

### 3.4. Право задержанного на доступ к защите

#### 3.4.1. Когда задержанный имеет право на доступ к защите?

### 3.5. Право иметь время и условия для общения с защитником

### 3.6. Право на конфиденциальное общение с защитником

## 3.1. Право на помощь адвоката

Каждый арестованный или задержанный, независимо от того, предъявлено ли ему обвинение, и каждый ожидающий предъявления обвинения в совершении преступления, независимо от того, задержан он или нет, имеет право на помощь защитника\*. См. также: Глава 20.3. Право на защиту с помощью адвоката.

### 3.1.1. Право на адвоката на досудебном этапе

Принцип 1 Основных принципов участия адвокатов устанавливает право на юридическую помощь на **всех** этапах уголовного процесса, включая допросы (см. также: принцип 17 Свода принципов, применимый ко всем задержанным).

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 1 Основных принципов участия адвокатов:

«Все люди имеют право обращаться за помощью к адвокату по своему выбору для защиты и отстаивания своих прав и для ведения защиты на всех стадиях уголовного процесса».

##### Принцип 17(1) Свода принципов:

«Задержанное лицо имеет право на получение юридической помощи со стороны адвоката. Оно вскоре после ареста информируется компетентным органом о своем праве, и ему предоставляются разумные возможности для осуществления этого права».

##### Правило 93 Европейских правил тюремного содержания:

«Неосужденные заключенные имеют право, сразу же после заключения под стражу, выбрать себе юриста, представляющего их интересы, или им должно быть разрешено обратиться за бесплатной юридической помощью, где она доступна, и этот юридический консультант должен посещать его для организации и ведения его защиты и предоставления конфиденциальных консультаций».

\* Принцип 1 Основных принципов участия адвокатов, принцип 17(1) Свода принципов, правило 93 Европейских правил тюремного содержания, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d). См. также: статья 55(2)(c) Статута МУС.

Право человека на помощь адвоката на досудебном этапе не сформулировано отчетливо в МПГПП, Американской конвенции, Африканской хартии и Европейской конвенции. Однако Комитет по правам человека, Межамериканская комиссия и Европейский суд признают, что право на справедливое судебное разбирательство предполагает доступ к адвокату во время содержания под стражей, допроса и предварительного следствия.

Комитет по правам человека постановил, что «все задержанные должны иметь немедленный доступ к адвокату»<sup>1</sup>.

Межамериканская комиссия заявила, что право на защиту требует, чтобы обвиняемому было разрешено получать юридическую помощь после задержания. Она заключила, что закон, запрещающий задержанному доступ к защитнику во время содержания под стражей и следствия, может серьезно нарушить права защиты<sup>2</sup>.

В схожей ситуации Европейский суд признал, что право на справедливый суд обычно предусматривает, что обвиняемому разрешается иметь защитника на начальных стадиях полицейского расследования. Суд рассмотрел дело, где человек был лишен доступа к адвокату в течение первых 48 часов с момента задержания, когда он должен был решить, воспользоваться ли ему правом хранить молчание. Это решение могло повлиять на то, будет ли ему предъявлено обвинение или нет, а согласно национальному закону во время суда могло сложиться неблагоприятное отношение к нему из-за молчания во время полицейского допроса. Суд постановил, что непредоставление ему доступа к защите в течение первых 48 часов с момента задержания представляет собой нарушение статьи 6 Европейской конвенции<sup>3</sup>.

Югославские правила, Руандийские правила и Статут МУС предусматривают, что подозреваемые имеют право на адвоката во время допроса прокурором\*.

\* Правило 42 Югославских правил, Руандийские правила 42, статья 55(2)(d) Статута МУС.

\*\* Принципы 1 и 5 Основных принципов участия адвокатов, правило 93 Европейских правил тюремного содержания, статья 55(2)(c) Статута МУС.

\*\*\* Принцип 17(2) Свода принципов, принцип 6 Основных принципов участия адвокатов, правило 42(A)(i) Югославских правил, Руандийские правила 42(A)(i), статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 55(2)(c) Статута МУС.

## СНОСКИ

1. Заключительные выводы КПЧ: Джорджия, UN Doc. CCRP/C/79/Add.74, 9 апреля 1997 года, пар. 28.
2. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1985–1986, OEA/Ser.L/V/II.68, док. 8 rev. 1, 1986 года, стр. 154, Эль Сальвадор.
3. *Мюррей против Соединенного Королевства*, (41/1994/488/570), 8 февраля 1996 года.

## 3.2. Право выбора адвоката

Право на адвоката в целом означает, что человек имеет право на защитника по своему выбору\*\*. См. также: Глава 20.3. Право на защиту с помощью адвоката.

## 3.3. Право на адвоката, назначаемого бесплатно

Если задержанный, обвиняемый или содержащийся под стражей не имеет защитника по своему выбору, он имеет право на защитника, назначенного судьей или судебными властями, если этого требуют интересы правосудия. Если человек не в состоянии оплатить услуги адвоката, ему должен быть назначен адвокат бесплатно\*\*\*.

Определение того, требуют ли интересы правосудия назначения защитника, зависит в первую очередь от тяжести преступления и суровости возможного наказания (см.: Глава 20.3.3. Право на защитника, назначаемого судом; право на получение бесплатной юридической помощи).

Принцип 3 Основных принципов участия адвокатов требует от властей выделения достаточных средств для предоставления защитника бедным и незащищенным слоям населения.



### 3.3.1. Право на компетентного и действенного защитника

Право на адвоката означает право на квалифицированного защитника. Все государства должны обеспечивать условия для того, чтобы адвокат эффективно представлял интересы подозреваемых и обвиняемых. Любой задержанный, содержащийся под стражей или обвиняемый в совершении уголовного преступления, имеет право на опытного и квалифицированного адвоката соответственно характеру преступления, назначаемого ему для оказания эффективной юридической помощи\*. См. также: Глава 20.5. Право на опытного, компетентного и действенного защитника.

\* Принцип 6 Основных принципов участия адвокатов.

## 3.4. Право задержанного на доступ к защите

Любой арестованный, независимо от причастности к уголовному преступлению, имеет право на доступ к своему адвокату\*\*. Принцип 18(1) Свода принципов, принципы 1 и 7 Основных принципов участия адвокатов. Повсеместно признано, что немедленный и регулярный доступ к адвокату является для задержанного важной гарантией против пыток, неподобающего обращения, вынужденного признания и других злоупотреблений<sup>4</sup>.

\*\*Принцип 18(1) Свода принципов, Принципы 1 и 7 Основных принципов участия адвокатов.

### 3.4.1. Когда задержанный имеет право на доступ к защите?

Обеспечение доступа арестованного к адвокату является важной гарантией защиты его прав, поэтому международно-правовые нормы предусматривают немедленный после ареста доступ арестованного к адвокату.

Комитет по правам человека подчеркивает, что «все задержанные должны иметь немедленный доступ к адвокату»<sup>5</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 17(2) Свода принципов:

«Если задержанное лицо не имеет адвоката по своему выбору, оно во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право воспользоваться услугами адвоката, назначенного для него судебным или иным органом, без оплаты его услуг, если это лицо не располагает достаточными денежными средствами».

##### Принцип 6 Основных принципов участия адвокатов:

«Любой такой человек (задержанный, содержащийся под стражей или обвиняемый), не имеющий адвоката, во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право на опытного и квалифицированного адвоката соответственно характеру преступления, назначенного ему для оказания эффективной юридической помощи бесплатно, если он не имеет средств для оплаты этих услуг».

##### Принцип 18(1) Свода принципов:

«Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право связываться и консультироваться с адвокатом».

##### Принцип 7 Основных принципов участия адвокатов:

«Правительства должны затем гарантировать всем задержанным или арестованным, независимо от предъявления им обвинений, немедленный доступ к адвокату, в любом случае не позднее 48 часов с момента задержания или ареста».

#### СНОСКИ

4. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11; Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, (E/CN.4/1992/17), 17 декабря 1991 года, пар. 284.

5. Заключительные выводы КПЧ: Джорджия, UN Doc. CCPR/C/79/Add.74, 9 апреля 1997 года, пар. 28.

Межамериканская комиссия пришла к заключению, что право на адвоката, изложенное в статье 8(2) Американской конвенции, применяется на первом же допросе<sup>6</sup>.

Принцип 7 Основных принципов участия адвокатов гласит, что доступ к адвокату должен быть предоставлен «незамедлительно»<sup>7</sup>.

Доступ к адвокату может быть отложен только в исключительных случаях, предписанных законом.

Доступ задержанного к адвокату может быть ограничен или приостановлен «в исключительных обстоятельствах, определяемых законом или правовыми нормативными актами, когда судебные или другие власти считают это необходимым для соблюдения безопасности и порядка»<sup>\*</sup>.

Даже при этих исключительных обстоятельствах доступ к адвокату не может быть приостановлен надолго.

Специальный докладчик ООН по вопросам применения пыток рекомендует, чтобы каждому задержанному был «предоставлен доступ к адвокату не позднее 24 часов с момента задержания»<sup>8</sup>.

Ни в коем случае допуск к адвокату не может откладываться на срок более 48 часов с момента задержания или ареста<sup>\*\*</sup>.

Принцип 15 Свода принципов гласит, что задержанным не может быть отказано в допуске к защитнику ни при каких обстоятельствах более чем «на несколько дней»<sup>\*\*\*</sup>.

### 3.5. Право иметь время и условия для общения с защитником

Право обвиняемого в совершении уголовного преступления на необходимое время и условия для подготовки к защите (см.: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите) предполагает, что обвиняемому предоставляются возможности для конфиденциального общения со своим защитником. Принцип 8 Основных принципов участия адвокатов<sup>9</sup>. Это право применимо на всех стадиях уголовного процесса и в особенности относится к людям, находящимся в предварительном заключении.

Власти должны обеспечивать содержащимся под стражей возможности для консультаций и общения с защитником, не допуская проволочек, прослушивания и цензуры<sup>^^</sup>.

Хотя право обвиняемого на общение с адвокатом не имеет четких гарантий в статье 6 Европейской конвенции, Европейская комиссия постановила, что данное право должно подразумеваться, так как общение обвиняемого с адвокатом является основной частью подготовки к защите<sup>10</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(3)(b) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ...

(b) Иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником».

##### Принцип 8 Основных принципов участия адвокатов:

«Всем задержанным, арестованным или отбывающим тюремное заключение должны быть обеспечены необходимые возможности, время и условия для встреч, общения и консультаций с адвокатом без проволочек, прослушивания или цензуры и при соблюдении полной конфиденциальности. Такие консультации могут происходить в пределах видимости, но не слышимости сотрудников правоохранительных органов».

\* Принцип 18(3) Свода принципов.

\*\* Принцип 7 Основных принципов участия адвокатов.

\*\*\* Принцип 15 Свода принципов.

^ Принцип 18(2) Свода принципов, правило 93 Единых минимальных правил, статья 14(3)(b) МПГПП, статьи 8(2)(c) и 8(2)(d) Американской конвенции, параграф 2(Е)(1) Резолюции Африканской комиссии, статья 21(4)(b) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(b), статья 67(1)(b) Статута МУС.

^^ Принцип 8 Основных принципов участия адвокатов, принцип 18(3) Свода принципов, правило 93 Единых минимальных правил, правило 93 Европейских правил тюремного содержания.

#### СНОСКИ

6. Доклад о ситуации с правами человека для группы населения Никарагуа племени Мискито, ОЕА Ser.L/V/II.62, док. 10, rev. 3, 1983.

7. Не позднее 48 часов с момента задержания или ареста.

8. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, UN Doc. E/CN.4/1990/17, 18 декабря 1989, пар. 272; см. также: UN Doc. E/CN.4/1995/34, 12 января 1995 года, пар. 926.

9. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

10. Крюкер и Мюллер против Швейцарии, (8463/78), 9 июля 1981 года, 26 РД 52.

Власти должны создавать гарантии для того, чтобы адвокаты консультировали и представляли своих клиентов в соответствии с профессиональными нормами, без запугивания, помех, притеснения или неподобающего вмешательства с какой-либо стороны\*<sup>11</sup>.

\* Принцип 16 Основных принципов участия адвокатов.

### 3.6. Право на конфиденциальное общение с защитником

Власти должны уважать конфиденциальность общения и консультаций адвоката с клиентами. Право на конфиденциальное общение с адвокатом применимо ко всем людям, включая арестованных и задержанных, независимо от предъявления им обвинений в совершении уголовного преступления\*\*<sup>12</sup>. См.: Глава 20.4. Право на конфиденциальное общение с защитником.

\*\* Принципы 22 и 8 Основных принципов участия адвокатов, принцип 18 Свода принципов, правило 93 Европейских правил тюремного содержания; см. также: параграф 2(V)(1) Резолюции Африканской комиссии.

Право на конфиденциальное общение означает, что не должны использоваться прослушивание или цензура письменных или устных отношений (включая переговоры по телефону) между обвиняемыми и их адвокатами.

Данные, почерпнутые из общения между арестованными или отбывающими заключение и их защитниками, должны быть недопустимы в качестве доказательства против них, если только это не связано с продолжающимися или планируемыми преступлениями\*\*\*.

\*\*\* Принцип 18(5) Свода принципов.

Для обеспечения конфиденциальности, но принимая во внимание требования безопасности, международные нормы предусматривают, что консультации могут проходить в пределах видимости, но не слышимости сотрудников правоохранительных органов<sup>^</sup>.

<sup>^</sup> Принцип 8 Основных принципов участия адвокатов, принцип 18(4) Свода принципов, правило 93 Единых минимальных правил, правило 93 Европейских правил тюремного содержания.

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 22 Основных принципов участия адвокатов:

«Власти должны признавать и уважать конфиденциальность общения и консультаций адвоката с клиентами в рамках профессиональных отношений».

##### Принцип 18(5) Свода принципов:

«Связь задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом не может использоваться как свидетельство против обвиняемого или находящегося в заключении лица, если она не имеет отношения к совершаемому или замышляемому преступлению».

##### Принцип 18(4) Свода принципов:

«Свидания задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом могут иметь место в условиях, позволяющих должностному лицу правоохранительных органов видеть их, но не слышать».

#### СНОСКИ

11. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

12. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

## Глава 4

# Право задержанных на общение с внешним миром

Люди, содержащиеся под стражей, имеют право на немедленный допуск к членам семьи, адвокатам, врачам, судебным должностным лицам, а если задержанный является иностранным гражданином — к сотрудникам консульства или компетентной международной организации. Опыт показывает, что общение с внешним миром является важнейшей гарантией против таких нарушений прав человека, как «исчезновения», пытки и неподобающее обращение и имеет огромное значение для справедливого суда. В этой главе говорится о правах на общение с родственниками и получение независимого медицинского обслуживания; право на встречи с адвокатом отражено в Главе 3, а право предстать перед судьей — в Главе 5.

### 4.1. Право на общение и посещения

#### 4.1.1. Заключение без права общения с внешним миром

### 4.2. Право сообщить семье об аресте или задержании и месте заключения

### 4.3. Право на общение с семьей

### 4.4. Право на общение иностранных граждан

### 4.5. Право на медицинский осмотр

#### 4.5.1. Когда вступает в силу право на медицинский осмотр?

## 4.1. Право на общение и посещения

Люди, законно содержащиеся под арестом или в заключении, лишены на время права на свободу, и другие их права, такие как право на невмешательство в частную жизнь, свободу передвижения и собраний, также ограничены. Хотя арестованные считаются невиновными до того, как они будут осуждены, и арестованные, и заключенные неизбежно чувствуют себя ущемленными, поскольку находятся под контролем государства. Международное право признает это и возлагает на государство особую ответственность по защите арестованных и заключенных. Когда государство лишает человека свободы, оно принимает на себя обязанность заботиться об этом человеке, т. е. оно должно охранять безопасность и обеспечить достойные условия людям, лишенным свободы. Арестованные не должны подвергаться лишениям и притеснениям, помимо тех, что являются результатом лишения свободы<sup>1</sup>.

Право арестованных на общение с другими людьми и на посещения является основной гарантией против таких нарушений прав человека, как пытки, неподобающее обращение и «исчезновения».

Арестованным и заключенным должно быть разрешено общение с внешним миром с учетом обоснованных условий и ограничений\*.

### 4.1.1. Заключение без права общения с внешним миром

Заключение без права общения с внешним миром создает благоприятные условия для пыток, неподобающего обращения и «исчезновений». Само по себе длительное заключение без права общения может являться формой жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения<sup>2</sup>.

Международные нормы не запрещают заключение без права общения при любых обстоятельствах. Однако международные нормы и экспертные органы

\* Принцип 19 Свода принципов.

## СНОСКИ

1. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 21, пар. 3.

2. **Заключение без права общения**, как это понимается в данном руководстве, относится к лицам, содержащимся под стражей, независимо от предъявления им обвинения, и лишенным общения с членами семьи и друзьями, адвокатами и врачами. Заключение этого рода может иметь место до или после того, как заключенный предстал перед судебными властями (см.: **Главы 5 и 6**). Заключение без права общения не равнозначно одиночному заключению, когда задержанный или заключенный лишен общения с себе подобными.

предусматривают, что ограничения и отсрочки в предоставлении арестованным доступа к внешнему миру допустимы только при исключительных обстоятельствах на очень короткий период времени (см.: Глава 3.4.1. Когда задержанный имеет право на доступ к защите? и ниже).

Комиссия ООН по правам человека постановила в апреле 1997 года, что «продолжительное заключение без права общения может создавать условия для применения пыток и само по себе является формой жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения»<sup>3</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам применения пыток призвал к полному запрету заключения без права общения. Он заявил: «Пытки чаще всего применяются при заключении без права общения. Оно должно быть признано незаконным, а лица, находящиеся в таком заключении, должны быть незамедлительно освобождены. Закон должен гарантировать предоставление арестованным доступа к адвокату в пределах 24 часов ареста»<sup>4</sup>.

Комитет по правам человека пришел к выводу, что практика заключения без права общения нарушает статью 7 МПГПП (запрещающую пытки и неподобающее обращение) и статью 10 МПГПП (гарантии для лиц, лишенных свободы)<sup>5</sup>. Комитет также заявил, что «следует принять положения против заключения без права общения» в качестве гарантии против применения пыток и неподобающего обращения<sup>6</sup>.

Комитет по правам человека установил, что «заключение без права общения создает условия для применения пыток и... следовательно, этой практики нужно избегать» и что «надо принять срочные меры для ограничения применения заключения без права общения». Эти заявления связаны с изучением Комитетом перуанских законов, предусматривающих заключение без права общения сроком до 15 дней по усмотрению полиции для допроса подозреваемых в совершении террористических актов<sup>7</sup>.

Межамериканская комиссия заявила, что практика применения заключения без права общения не соответствует уважению прав человека, так как «создает условия для практики другого рода, включая пытки»<sup>8</sup>, и что заключение без права общения наказывает и членов семьи арестованного и таким образом недопустимо расширяет сферу действия санкции<sup>9</sup>.

Межамериканский суд признал, что заключение без права общения в течение 36 дней нарушает запрет на применение пыток и неподобающее обращение, содержащийся в статье 5(2) Американской конвенции<sup>10</sup>.

## 4.2. Право сообщить семье об аресте или задержании и месте заключения

Каждый задержанный, арестованный или заключенный имеет право сообщить о себе семье и друзьям, лично или при посредстве властей. Информация

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 19 Свода принципов:

«Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующая возможность сноситься с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимся в законе и в установленных в соответствии с законом правилах».

### СНОСКИ

3. Резолюция 1997/38, пар. 20.
4. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, UN Doc. E/CN.4/1995/434, пар. 926(d).
5. *Алберт Вома Муконг против Камеруна*, (458/1991), 21 июля 1994 года, UN Doc. CCRP/C/51/D/458/1991; *Эль-Меграиси против Ливийской Арабской Джамахирии*, (440/1990), 23 марта 1994 года, UN Doc. CCRP/C/50/D/440/1990.
6. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.
7. Предварительные выводы КПЧ: Перу, UN Doc. CCRP/C/79/Add.67, пар. 18 и 24, 25 июля 1996 года.
8. Межамериканская комиссия, Десять лет деятельности 1971–1981, стр. 318; см.: Доклад о ситуации с правами человека в Боливии, OEA/Ser.L/V/II.53, док. 6, rev. 2, 1 июля 1981 года, стр. 41–42.
9. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1982–1983, OEA/Ser.L/V/II/61, док. 22, rev. 1; Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1983–1984, OEA/Ser.L/V/II/63, док. 22.
10. *Дело Суареса Розеро*, Эквадор, 12 ноября 1997 года.

\* Принцип 16(1) Свода принципов, правило 92 Единых минимальных правил, правило 92 Европейских правил тюремного содержания, статья 10(2) Декларации об исчезновении.

\*\* Принципы 16(1) и (4) и 15 Свода принципов.

\*\*\* Принцип 19 Свода принципов, правило 92 Единых минимальных правил, правило 92 Европейских правил тюремного содержания.

должна содержать факт ареста или задержания и место содержания его под стражей (см.: Глава 10.1.1. **Право содержаться в официально признанном месте заключения**). Если человек переводится в другое место заключения, члены его семьи и близкие должны быть поставлены об этом в известность\*.

Информация должна быть передана немедленно, в соответствии с правилом 92 Единых стандартных правил, или, по крайней мере, без задержек, в соответствии с другими нормами. Несмотря на то, что в исключительных случаях уведомление может быть отсрочено в интересах отправления правосудия (т. е. в исключительных интересах следствия), отсрочка не должна превышать нескольких дней\*\*.

### 4.3. Право на общение с семьей

Людям, находящимся в предварительном заключении, должны быть предоставлены необходимые условия для связи с семьей и друзьями и для их посещений. Эти права подлежат ограничениям и контролю только в том случае, если это «необходимо в интересах отправления правосудия и для поддержания безопасности и порядка в учреждении»\*\*\*.

Межамериканская комиссия пришла к выводу, что право на посещения родных является «основным требованием» для соблюдения прав арестованных и защиты их семей и что условия и процедура посещений не должны нарушать другие права, охраняемые Американской конвенцией, без соответствующего постановления суда, включая право на уважение личного достоинства, частной и семейной жизни<sup>11</sup>. Она заявила, что право на посещения применимо ко всем арестованным, независимо от характера преступлений, в которых они обвиняются или за которые осуждены<sup>12</sup>. Она признала правила, позво-

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 16(1) Свода принципов:

«Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится».

##### Правило 92 Единых минимальных правил:

«Подследственные заключенные должны иметь возможность немедленно информировать семью о факте их заключения, пользоваться разумной возможностью общения с родственниками и друзьями и принимать их в тюрьме, подвергаясь при этом только тем ограничениям и надзору, которые необходимы для должного отправления правосудия, соблюдения требований безопасности и обеспечения нормальной работы заведения».

##### Принцип 16(4) Свода принципов:

«Любое уведомление, упомянутое в настоящем принципе, должно отправляться или разрешаться компетентным органом без промедления. Компетентный орган может, однако, отсрочить уведомление на разумный период, если того требуют исключительные обстоятельства расследования».

##### Принцип 15 Свода принципов:

«Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 принципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней».

#### СНОСКИ

11. Доклад № 38/96, дело 10.506 (Аргентина), 15 октября 1996 года.

12. Дело 1992, 27 мая 1977 года.

ляющие только краткие, редкие посещения и перевод арестованных в отдаленные места заключения, противозаконными санкциями<sup>13</sup>.

#### 4.4. Право на общение иностранных граждан

Иностранцам, находящимся в предварительном заключении, должны быть предоставлены все необходимые условия для связи с представителями своих правительств и их посещений. Если они являются беженцами или находятся под защитой межправительственных организаций, они имеют право на общение с представителями компетентных международных организаций\*. Подобные контакты должны осуществляться только с согласия задержанного.

#### 4.5. Право на медицинский осмотр

Лица, содержащиеся под охраной органов правопорядка, имеют право на осмотр врача и, если это необходимо, на медицинское обслуживание\*\*. Это право рассматривается как гарантия против применения пыток и неподобающего обращения, а также как составная часть обязанностей властей по соблюдению уважения к человеческой личности.

Комитет по правам человека заявил, что защита арестованных предусматривает, что каждый из них должен иметь незамедлительный и регулярный доступ к врачу<sup>14</sup>.

Гарантии, обеспечивающие правила медицинского обслуживания арестованных, описаны в **Главе 10.1.3. Право на получение необходимого медицинского обслуживания.**

Правоохранительные органы обязаны следить за тем, чтобы всем больным и раненым оказывалась необходимая медицинская помощь\*\*\*.

Право арестованных на медицинское обслуживание распространяется и на помощь дантиста и психиатра для установления диагноза и, в необходимых случаях, проведения лечения<sup>^</sup>.

Арестованные и заключенные, нуждающиеся в специальном лечении, должны быть переведены в специализированные отделения гражданских лечебных учреждений для проведения лечения<sup>^^</sup>.

Необходимое медицинское обслуживание и лечение должно быть предоставлено бесплатно<sup>^^^</sup>. Арестованные имеют право на консультации с другим врачом и на доступ к своим медицинским картам<sup>+</sup>.

Арестованные в ожидании суда имеют право обслуживаться своим личным врачом или дантистом, если имеются обоснованные причины для этого<sup>++</sup>. Если в просьбе отказано, должны быть объяснены причины. Расходы на медицинское обслуживание личным врачом не должны нести властями.

\* Статья 36 Венской конвенции о консульских отношениях, правило 38 Единых минимальных правил, правило 44 Европейских правил тюремного содержания. См.: принцип 16(2) Свода принципов, статья 2 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов, статья 10 Декларации о правах людей, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают.

\*\* Принцип 24 Свода принципов, правило 24 Единых минимальных правил, правило 29 Европейских правил тюремного содержания.

\*\*\* Статья 6 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов.

<sup>^</sup> Правила 22(3) и 22(1) Единых минимальных правил соответственно, правило 26(3) и правило 26(1) Европейских правил тюремного содержания соответственно.

<sup>^^</sup> Правило 22(2) и правило 26(2) Европейских правил тюремного содержания.

<sup>^^^</sup> Принцип 24 Свода принципов.

<sup>+</sup> Принципы 25 и 26 Свода принципов.

<sup>++</sup> Правило 91 Единых минимальных правил, правило 98 Европейских правил тюремного содержания.

#### СНОСКИ

13. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1983–1984, OEA/Ser.L/V/II/63, док. 10, Уругвай; Седьмой доклад о ситуации с правами человека на Кубе, 1983, OEA/Ser.L/V/II.61, док. 29, rev. 1.

14. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 6 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов:

«Должностные лица по поддержанию правопорядка обеспечивают полную охрану здоровья задержанных ими лиц и, в частности, принимают немедленные меры по обеспечению оказания медицинской помощи в случае необходимости».

### 4.5.1. Когда вступает в силу право на медицинский осмотр?

Медицинский осмотр арестованных и заключенных должен производиться сразу же после прибытия врача в место заключения\*. Медицинский сотрудник должен осмотреть всех как можно быстрее после своего прибытия. Затем медицинское обслуживание и лечение должны предоставляться, как только в них возникнет необходимость\*\*.

\* Принцип 24 Свода принципов.

\*\* Правило 24 Единых минимальных правил и правило 29 Европейских правил тюремного содержания.

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 24 Свода принципов:

«Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно».

##### Правило 24 Единых минимальных правил:

«Медицинский сотрудник должен осмотреть каждого заключенного как можно быстрее после своего прибытия, а затем по мере необходимости».



## Глава 5

# Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом

Каждый человек, лишенный свободы, имеет право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом для защиты своих прав.

- 5.1. Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом
  - 5.1.1. Должностные лица, наделенные судебными полномочиями
- 5.2. Что значит «незамедлительно»?

### 5.1. Право незамедлительно предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом

Для обеспечения права на свободу и защиты от противозаконного ареста или задержания и для предотвращения нарушений основных прав человека все формы ареста или тюремного заключения должны санкционироваться или быть предметом эффективного контроля со стороны судебных или других властей\*.

Каждый задержанный или арестованный должен **немедленно** предстать перед судьей или другим должностным лицом, уполномоченным законом осуществлять судебные функции\*\*.

Статья 9(3) МПГПП применяется к арестованным или задержанным по обвинению в уголовном преступлении, но другие нормы применяются более широко, ко всем лицам, лишенным свободы.

Цели рассмотрения дела судьей или судебными властями следующие:

- ◆ определить, имеются ли достаточные правовые основания для ареста;
- ◆ определить, является ли необходимым задержание до суда;
- ◆ обеспечить нормальные условия для задержанного;
- ◆ предотвратить нарушения основных прав задержанного.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 9(3) МПГПП:

«Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение...»

##### Принцип 11(1) Свода принципов:

«Лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Задержанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом».

\* Принцип 4 Свода принципов.

\*\* Статья 9(3) МПГПП, параграф 2(С) Резолюции Африканской комиссии, статья 7(5) Американской конвенции, статья XI Межамериканской конвенции об исчезновениях, статья 5(3) Европейской конвенции, статья 59(2) Статута МУС, принцип 11(1) Свода принципов, статья 10(1) Декларации об исчезновениях.

Эта процедура часто предоставляет задержанному первую возможность оспорить законность ареста и добиться освобождения, если арест или задержание нарушают его права.

Межамериканская комиссия установила, что, если суд официально не поставлен в известность о задержании или это сделано с большой задержкой, права задержанного не защищены. Она указала, что подобные ситуации ведут к другим видам злоупотреблений, подрывают авторитет судов и снижают эффективность их работы и способствуют утверждению беззакония<sup>1</sup>.

Учитывая важность этого права для защиты задержанного от серьезных нарушений прав человека, включая «исчезновения», Международная Амнистия в состоящей из 14 пунктов Программе предотвращения «исчезновений» призывает к тому, чтобы все заключенные **сразу же** после взятия под стражу могли предстать перед судебными властями.

### 5.1.1. Должностные лица, наделенные судебными полномочиями

Если задержанный предстает перед должностным лицом, но не судьей, это должностное лицо должно иметь полномочия для осуществления судебной власти и быть полностью независимым от сторон. Все люди, наделенные судебными полномочиями, должны быть независимыми — они должны удовлетворять критериям, изложенным в Основных принципах независимости судебных властей (см.: Глава 12.4. **Право на слушание дела независимым трибуналом**).

Например, Европейский суд постановил, что имело место нарушение статьи 5(3) Европейской конвенции, когда «другое должностное лицо, уполномоченное законом для осуществления судебной власти», оказывалось *военным аудитором* или государственным обвинителем, которые могли вмешаться в последующее судебное разбирательство в качестве представителей прокуратуры<sup>2</sup>.

## 5.2. Что значит «незамедлительно»?

Международные нормы предусматривают, что задержанный должен быть заслушан немедленно после ареста. Поскольку в самих нормах четко не определены временные рамки и они должны устанавливаться в каждом случае на основе прецедента, Комитет по правам человека указал, что «... задержка не должна превышать нескольких дней»<sup>3</sup>.

Члены Комитета по правам человека рассматривали вопрос, не является ли задержание на 48 часов без доставления к судье неоправданно долгим<sup>4</sup>. В деле о преступлении, наказанием смертной казнью, Комитет постановил, что задержка на одну неделю с момента задержания до того, как арестованный предстал перед судьей, противоречит статье 9(3) МПГПП<sup>5</sup>.

Европейский суд по правам человека постановил, что содержание лица под арестом в течение четырех дней и шести часов перед тем как он предстал перед судьей, не соответствует требованию незамедлительности<sup>6</sup>.

Межамериканская комиссия констатировала, что человек должен предстать перед судьей или другим судебным должностным лицом «как можно быстрее; задержка недопустима»<sup>7</sup>. Она установила, что на Кубе «теоретически закон разрешает задержанному оставаться в тюрьме в течение недели без заслушивания его судьей или компетентным судом. По мнению Комиссии, это чрезмерно длительный период»<sup>8</sup>.

### СНОСКИ

1. Межамериканская комиссия, Второй доклад о ситуации с правами человека в Суринаме, OEA/Ser.L/V/II.66, док. 21, rev. 1, 1985 год, стр.23.

2. *Бринкат против Италии*, (73/1991/325/397), 26 ноября 1992 г.; де Жонг, Белджет и ван дер Бринк, 22 мая 1984 года, 77 Ser. A 23.

3. Общие комментарии Комитета по правам человека 8, пар. 2.

4. Доклад КПЧ, том. 1. (A/45/40), 1990, пар. 333, ФРГ.

5. *Мак-Лоренс против Ямайки*, UN Doc. CCRP/C/60/D/702/1996, 20 сентября 1997 года, пар. 5.6.

6. *Броган и др. против Соединенного Королевства*, 29 ноября 1988 года, 145b Ser. A 33, стр. 62.

7. Доклад о ситуации с правами человека в Эквадоре, OEA/Ser.L/V/II.96, док. 10, rev. 1, стр.73, 24 апреля 1997 года.

8. Межамериканская комиссия, Седьмой доклад о ситуации с правами человека на Кубе, 1983 год, OEA/Ser.L/V/II.61, док. 29, rev. 1, стр. 41.

## Глава 6

# Право оспаривать законность ареста/задержания

Каждый человек, лишенный свободы, имеет право оспаривать в суде законность его ареста и имеет право на рассмотрение вопроса о его аресте в установленном законом порядке. Это право отличается от права быть доставленным к судье (см.: Глава 5), поскольку процедура возбуждается самим арестованным или от его имени, а не властями.

- 6.1. Право оспаривать законность ареста/задержания
- 6.2. Процедуры, позволяющие оспаривать законность задержания
- 6.3. Непрерывное разбирательство
- 6.4. Это право должно осуществляться всегда
- 6.5. Право на компенсацию в связи с незаконным арестом или задержанием

## 6.1. Право оспаривать законность ареста/задержания

Каждый человек, лишенный свободы, имеет право использовать судебную процедуру для оспаривания законности своего ареста. Это право создает гарантии для соблюдения права на свободу и защищает от противозаконного ареста и других нарушений прав человека. Этим правом обладают все лица, лишенные свободы, а не только арестованные в связи с уголовным преступлением\*.

В странах, где власти содержат людей в незарегистрированном месте заключения, это право является средством для определения местонахождения или состояния здоровья арестованного и установления лица, санкционировавшего и осуществившего его арест\*\*.

Африканская комиссия установила, что необеспечение известному политическому деятелю, в течение 12 лет содержавшемуся в заключении без суда, права обжаловать нарушение его права на свободу в суде явилось нарушением статьи 7(1)(а) Африканской хартии<sup>1</sup>.

Если подобная процедура начата, то власти, проводившие арест, должны препроводить арестованного в соответствующий суд без неоправданных задержек. Суды, рассматривающие законность ареста, должны выносить решения «быстро» и «безотлагательно» и отдавать распоряжение об освобождении арестованного, если арест был незаконным.

Требование о том, чтобы решение было принято быстро, применимо и к первоначальному решению о законности ареста, и к любым жалобам по данному вопросу, предусмотренным национальным правом или соответствующей процедурой<sup>2</sup>.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 9(4) МПГПП:

«Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно».

\* Статья 9(4) МПГПП, принцип 32 Свода принципов, статья XXV Американской декларации, статья 7(6) Американской конвенции, статья 5(4) Европейской конвенции; см.: статья 7(1)(а) Африканской хартии.

\*\* Статья 9(1) Декларации об исчезновениях.

### СНОСКИ

1. Кришна Акутан (от имени Алеке Банда), Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва, Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва против Малави, (64/92, 68/92, 78/92 соответственно), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, FCHPR/RPT/8th/Rev.I.

2. См.: *Наварра против Франции*, (38/1992/383/461), Европейский суд, 23 ноября 1993 года.

## 6.2. Процедуры, позволяющие оспаривать законность ареста/задержания

Власти должны разработать процедуры для оспаривания законности ареста и для освобождения, если арест будет признан незаконным. Эти процедуры должны быть простыми и быстрыми, а также бесплатными для арестованного, который не может оплатить их\*.

Во многих правовых системах осуществление права оспаривать законность ареста и добиваться судебной защиты обусловлено правилом *амраго* или обращением за получением письменного постановления суда о законности ареста (*habeas corpus*).

Комиссия ООН по правам человека и ее подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств обратились ко всем государствам с призывом «установить процедуру, подобную *habeas corpus*, при помощи которой каждый человек, лишенный свободы посредством задержания или ареста, должен иметь право возбудить разбирательство в суде с тем, чтобы этот суд мог незамедлительно проверить законность ареста и принять решение об освобождении, если арест будет признан незаконным»<sup>3</sup>.

Комитет по правам человека и Европейский суд ясно указали на то, что органом, расследующим законность ареста, должен быть суд, для того чтобы обеспечить высокую степень объективности и независимости.

Комитет по правам человека постановил, что проверка обоснованности офицером высшего командного состава дисциплинарных мер с применением ареста не отвечает требованиям статьи 9(4) МПГПП<sup>4</sup>. Он также постановил, что возможность пересмотра Министерством внутренних дел вопроса об аресте лица, просящего политического убежища, не соответствует требованиям статьи 9(4)<sup>5</sup>.

Европейский суд постановил, что совещательная комиссия, не имеющая полномочий для принятия решений, но дающая необязательные для исполнения рекомендации министру внутренних дел, не являлась «судом» в понимании статьи 5(4) Европейской конвенции. Рекомендации комиссии имели закрытый характер, и арестованный не имел права на то, чтобы его интересы представлялись юристом в этой комиссии<sup>6</sup>.

Африканская комиссия решила, что отказ арестованным иностранцам, нелегально проживающим в стране, в возможности апелляции к национальным судам, нарушил статью 7(1)(а) Африканской хартии, поскольку лишил их права на слушание их дела<sup>7</sup>.

Рассмотрение вопроса о законности ареста должно подтвердить, что арест был произведен в соответствии с процедурой, установленной национальным законом, и что основания для ареста соответствовали требованиям нацио-

\* Принцип 32(2) Свода принципов.

### СНОСКИ

3. Резолюция Комиссии 1992/35 и резолюция подкомиссии 1991/15 соответственно.

4. *Вуоланн против Финляндии*, (265/1987), 7 апреля 1989 года, Доклад КПЧ, (А/44/40), 1989 г.

5. *Торрес против Финляндии*, (219/1988), 2 апреля 1990 года, Доклад КПЧ, том 2, (А/45/40), 1990 год, пар. 7.

6. *Чахал против Соединенного Королевства*, (70/1995/576/662), 15 ноября 1996 года.

7. *Rencontre Africaine pour la defense de droits de l'homme против Замбии*, (71/92), 10-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1996–1997, АСНПР/РПТ/10th.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 32 Свода принципов:

«1. Задержанное лицо или его адвокат имеют право в любое время возбудить в соответствии с внутренним законодательством разбирательство перед судебным или иным органом для оспаривания законности задержания этого лица с целью достижения немедленного его освобождения, если такое задержание является незаконным.

2. Упомянутое в пункте 1 разбирательство должно быть простым, быстрым и бесплатным для лиц, не имеющих соответствующих средств. Власти, осуществляющие задержание, должны без неоправданных задержек представить задержанное лицо органу, рассматривающему его дело».

нального закона. Арест должен отвечать требованиям как материальных, так и процессуальных норм национального законодательства. Суды также должны следить за тем, чтобы арест не был противозаконным с точки зрения международных норм<sup>8</sup>.

### 6.3. Непрерывное разбирательство

Каждый, кто содержится под стражей, имеет право на возобновление рассмотрения вопроса о законности его ареста судебными или другими властями через разумные промежутки времени\*.

Комитет по правам человека констатировал, что наделение прокурора, а не судьи полномочиями принимать решение о продлении сроков предварительного содержания под стражей не соответствует статье 9(3) МПГПП<sup>9</sup>.

### 6.4. Это право должно осуществляться всегда

Право оспаривать законность ареста является гарантией, необходимой для защиты и других прав. По Американской конвенции, государства не должны вводить ограничения на осуществление этого права даже в исключительных обстоятельствах, таких как чрезвычайное положение<sup>10</sup>.

Хотя к праву оспаривать законность ареста в суде в настоящее время могут быть применены ограничения в соответствии с МПГПП и Европейской конвенцией, Комиссия по правам человека и ее подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств призвали все государства «соблюдать право на такую процедуру всегда и при всех обстоятельствах, включая и чрезвычайное положение»<sup>11</sup>.

### 6.5. Право на компенсацию в связи с незаконным арестом или задержанием

Каждый человек, пострадавший в результате незаконного ареста или задержания, имеет обеспеченное правовой санкцией право на компенсацию, включая материальную. (В текстах МПГПП на французском и испанском языках используется более широкий термин «репарация»; в тексте на английском языке используется термин «компенсация» как элемент «репарации»)\*<sup>12</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Принцип 39 Свода принципов:

«За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, задержанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить освобождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения».

##### Статья 9(5) МПГПП:

«Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую искомой силой».

##### Принцип 35(1) Свода принципов:

«Ущерб, причиненный в результате действий или упущений государственного должностного лица в нарушение прав, содержащихся в настоящих принципах, подлежит возмещению согласно применимым нормам об ответственности, предусмотренным внутренним законодательством».

\* Принципы 32 и 39 Свода принципов<sup>13</sup>.

\*\* Статья 9(5) МПГПП, статья 5(5) Европейской конвенции. См. также: статья 8 Всеобщей декларации, принцип 35 Свода принципов, статья 25 Американской конвенции, статья 7 Африканской хартии, статья 85(1) Статута МУС.

#### СНОСКИ

8. см.: *Наварра против Франции*, (38/1992/383/461), Европейский суд, 23 ноября 1993 года.

9. Заключительные выводы КПЧ, Беларусь, UN Doc. C/PR/C/79/Add. 86, 19 ноября 1997 года, пар. 10.

10. См.: «*Habeas Corpus* в чрезвычайных обстоятельствах», Совещательное мнение ОС-8/87 от 30 января 1987 года, Ежегодный доклад Межамериканского суда, 1987 г., OAS/Ser.L/V/III/17, док. 13, 1987 г. и «Судебные гарантии при чрезвычайном положении», Совещательное мнение ОС/9-87 от 6 октября 1987 года, Ежегодный доклад Межамериканского суда, 1988 г., OAS/Ser.L/V/III.19, док. 13, 1988 г.

11. Резолюция Комиссии 1992/35 и Резолюция подкомиссии 1991/15 соответственно.

12. Формы репарации включают, но не ограничиваются, реституцию, компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения. Проект «Основных принципов и Инструкции по осуществлению права на репарацию для жертв (грубых) нарушений прав человека и международных гуманитарных законов», док. ООН: E/CN.4/1997/104, находящийся на рассмотрении Комиссии ООН по правам человека для представления на утверждение Генеральной Ассамблеей ООН, основанный на исследовании Тео Ван Бовена, Специального докладчика подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, док. ООН: E/CN.4/Sub.2/1993/8. См.: Межамериканский суд, *Дело Васкеса Родригеса*, 28 июля 1988 года, пар. 166, 174.

13. Принцип 32 применим ко всем лицам, лишенным свободы; принцип 39 – к арестованным в связи с уголовным преступлением.

Право на репарацию применимо к лицам, чье задержание или арест нарушили национальные законы и процедуры или международно-правовые нормы, или и то, и другое. Процедура использования этого права не определена. Часто оно используется человеком, возбуждающим иск против государства, органа или лица, ответственного за незаконное задержание.

См. также: **Глава 10.4.8. Право на компенсацию в связи с применением пыток или неподобающим обращением** и **Глава 30. Право на компенсацию за судебные ошибки.**

## Глава 7

# Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи

Если лицо, содержащееся под стражей, не предстало перед судом в разумные сроки, оно имеет право быть освобожденным из-под стражи в ожидании судебного разбирательства.

7.1. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение на время суда

7.2. Что означает «разумные сроки»?

7.2.1. Риск побега

7.2.2. Проявляют ли власти должное внимание?

## 7.1. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение на время суда

Каждый человек, находящийся под арестом по обвинению в уголовном преступлении, имеет право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение в ожидании судебного разбирательства\*.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 9(3) МПГПП:

«Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки в суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора».

#### Принцип 38 Свода принципов:

«Лицо, задержанное по уголовному обвинению, имеет право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение до суда».

#### Статья 7(5) Американской конвенции:

«Каждый арестованный должен незамедлительно предстать перед судьей или другим должностным лицом, уполномоченным законом на осуществление судебной власти, и должен иметь право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение без ущерба для продолжения разбирательства. Его освобождение должно быть обеспечено гарантиями того, что он явится в суд».

#### Статья 5(3) Европейской конвенции:

«Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом «с» пункта 1 настоящей статьи незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, наделенному, согласно закону, судебной властью, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки в суд».

#### Параграф 2(С) Резолюции Африканской комиссии:

«Задержанные или арестованные должны незамедлительно предстать перед судьей или другим должностным лицом, уполномоченным законом на осуществление судебной власти, и должны иметь право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение».

\* Статья 9(3) МПГПП, принцип 38 Свода принципов, статья XXV Американской декларации, статья 7(5) Американской конвенции, статья 5(3) Европейской конвенции, параграф 2(С) Резолюции Африканской комиссии, статья 60(4) Статута МУС.

Вот два ряда норм, требующих проведения суда в разумные сроки. Оба они связаны с презумпцией невиновности.

Первый ряд норм применяется к арестованным и требует, чтобы они представляли перед судом в разумные сроки или были освобождены. Это право защищено гарантиями, содержащимися в статье 9(3) МПГПП, статье 7(5) Американской конвенции и статье 5(3) Европейской конвенции. Они основаны на презумпции невиновности и праве на личную свободу, требующем, чтобы каждый человек, содержащийся в предварительном заключении, имел приоритетное право на рассмотрение своего дела и на ведение разбирательства с особой срочностью<sup>1</sup>.

Второй ряд норм, применимых к каждому обвиняемому в уголовном преступлении, независимо от того, арестован он или нет, требует, чтобы все уголовные судебные разбирательства проводились без необоснованных задержек. Главной задачей является то, чтобы люди, ожидающие суда по обвинению в уголовном преступлении, не страдали от чрезмерно длительной неизвестности, чтобы доказательства не смогли быть утрачены и не был нанесен ущерб основному смыслу гарантий, содержащихся в статье 14(3) МПГПП, статье 8(1) Американской конвенции и статье 6(1) Европейской конвенции (см.: **Глава 19. Право быть судимым без необоснованной отсрочки**).

Освобождение из предварительного заключения на основании того, что суд не начался в разумные сроки, не означает, что обвинения должны быть сняты. Скорее, это освобождение на время суда. Некоторые нормы, включая статью 9(3) МПГПП, статью 7(5) и статью 5(3) Европейской конвенции, предусматривают, что подобное освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки данного лица в суд (залог или другие меры безопасности).

## 7.2. Что означает «разумные сроки»?

Обоснованность продолжительности предварительного заключения оценивается на основе рассмотрения текущих дел Комиссией по правам человека и региональными органами. Факторы, учитываемые при определении обоснованности продолжительности предварительного заключения, следующие: серьезность правонарушения, вменяемого в вину; характер и суровость возможного наказания и опасность того, что обвиняемый скроется от правосудия, если выйдет на свободу. Также изучается вопрос о том, проявили ли национальные власти «особое внимание» к ведению разбирательства, учитывая сложность и особый характер расследования, и являются ли продолжающиеся задержки следствием поведения обвиняемого (например, отказ сотрудничать с властями) или обвинения.

Продолжительность времени, представляющаяся разумной для содержания лица в предварительном заключении, может быть короче, чем отсрочка, считающаяся обоснованной, до начала судебного разбирательства в отношении лица, не находящегося под стражей. Например, Европейская комиссия постановила, что хотя продолжительность времени до начала суда может считаться обоснованной в соответствии со статьей 6(1) Европейской конвенции, содержание человека под стражей такое же время до суда может быть недопустимо в соответствии со статьей 5, «поскольку целью является ограничение продолжительности пребывания человека под стражей, а не проведение быстрого судебного процесса»<sup>2</sup>.

В деле подозреваемого в убийстве в Панаме, который содержался без освобождения под залог в течение трех с половиной лет до его оправдания, Комитет по правам человека постановил, что «в случаях серьезных обвинений, таких как самоубийство или убийство, когда обвиняемому отказано судом в освобождении под залог, обвиняемый должен быть судим как можно быстрее»<sup>3</sup>.

### СНОСКИ

1. Европейский суд, *Томаси против Франции*, 27 августа 1992 года, 241-A Ser. A, пар. 84; *Абдулла против Нидерландов*, (1/1992/346/419), 25 ноября 1992 года.

2. *Хаасе против ФРГ* (7412.76), 12 июля 1977 года, 11 ДР 78.

3. *Дель Сид Гомес против Панамы*, (473/1991), 19 июля 1995 года, Оконч. реш., UN Doc. CSCR/C/57/1, 1996, at. 46.



Комитет по правам человека пришел к выводу, что содержание обвиняемого в убийстве, караемом высшей мерой наказания, в предварительном заключении в течение 16 месяцев при отсутствии удовлетворительных объяснений со стороны государства или другого оправдания, имеющегося в деле, явилось нарушением его права быть судимым в разумные сроки или быть освобожденным<sup>4</sup>.

В деле против Уругвая, где заключенный содержался в условиях изоляции от внешнего мира 4–6 месяцев (точные даты оспаривались) и судебный процесс по его делу в военном суде по обвинению в подрывной деятельности и преступном сговоре против конституции начался после 5–8 месяцев, Комитет по правам человека постановил, что статья 9(3) МПГПП была нарушена, «так как он не предстал незамедлительно перед судьей или другим должностным лицом, уполномоченным по закону осуществлять судебные функции и потому, что он не был подвергнут судебному разбирательству в разумные сроки»<sup>5</sup>.

Африканская комиссия установила, что затяжка на два года без слушания дела или даже определения предполагаемой даты судебного разбирательства образует нарушение требований статьи 7(1)(d) Африканской хартии о праве быть подвергнутым судебному разбирательству в пределах разумного срока<sup>6</sup>. В другом деле она установила, что содержание человека под стражей в течение семи лет без судебного разбирательства явилось нарушением «разумного срока», предусмотренного Африканской хартией<sup>7</sup>.

Межамериканский суд заявил, что следует признать несправедливым лишение людей свободы на период времени, несоизмеримый наказанию, предусмотренному за совершение преступления, в котором они обвиняются. В деле Суареса Розеро Суд постановил, что содержание его под стражей в течение трех с половиной лет нарушило презумпцию невиновности<sup>8</sup>.

### 7.2.1. Риск побега

Если риск побега представляется обоснованным, несмотря на то, что это имеет значение для определения законности предварительного заключения, он не является определяющим в вопросе об обоснованности продолжительности предварительного заключения. Также должен быть исследован вопрос о порядке ведения дела со стороны властей<sup>9</sup>.

### 7.2.2. Проявляют ли власти должное внимание?

Срок содержания человека в предварительном заключении, который может считаться разумным, также зависит от сложности дела, т. е. от характера преступления и количества предполагаемых преступников.

Европейский суд высказался за то, чтобы находящимся в предварительном заключении оказывалось властями «особое внимание» в ходе судебного разбирательства<sup>10</sup>.

Европейский суд постановил, что право обвиняемого, находящегося в предварительном заключении, на рассмотрение его дела с необходимой срочностью должно применяться с учетом того, чтобы это не препятствовало действиям властей по выполнению своих обязанностей должным образом<sup>11</sup>. Суд не нашел нарушений статьи 5(3) Европейской конвенции в деле, связанном с перевозкой наркотиков, когда иностранный гражданин содержался в предварительном заключении более трех лет из-за сохраняющейся угрозы его побега, и решил, что длительность его пребывания в заключении не была обусловлена отсутствием особого внимания к его делу со стороны властей.

### СНОСКИ

4. *Мак-Лоренс против Ямайки*, UN Doc. CCPR/C/60/D/702/1996, 29 сентября 1997 года, пар. 5.6.

5. *Пьетраройа против Уругвая*, (44/1979), 27 марта 1981 года, пар. 13.2 и 17.

6. *Аннетт Паньоль (от имени Абуллая Мезу) против Камеруна*, (39/90), 10-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1996–1997, ACHPR/RPT/10th.

7. *Альхассан Абубакар против Ганы*, (103/93), 10-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1996–1997, ACHPR/RPT/10th.

8. *Дело Суареса Розеро*, Экватор, 12 ноября 1992 года.

9. Европейский суд постановил, что опасность сокрытия обвиняемого от правосудия не может оцениваться только на основе суровости возможного наказания, *Яси и Саргин против Турции*, (6/1994/453/533–534), 8 июня 1995 года.

10. См.: *Томаси против Франции*, 27 августа 1992, 241-A Ser. A, пар. 84; *Абдулла против Нидерландов*, (1/1992/346/219), 25 ноября 1992 года, пар. 24.

11. *Ван дер Танг против Испании*, (26/1994/473/554), 13 июля 1993 г.

## Глава 8

# Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите

Очень важным для справедливого суда является право всех обвиняемых в уголовном преступлении на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите.

- 8.1. Достаточное время и условия для подготовки к защите
- 8.2. Что значит «достаточное время»?
- 8.3. Доступ к информации
- 8.4. Право на информацию об обвинении
  - 8.4.1. Когда должна предоставляться информация о предъявленных обвинениях?
  - 8.4.2. Язык
- 8.5. Доступ к экспертам

### 8.1. Достаточное время и условия для подготовки к защите

Для обеспечения значимости права на защиту каждый обвиняемый в уголовном преступлении и его адвокат, если таковой имеется, должны иметь достаточное время и условия для подготовки к защите\*<sup>1</sup>. См.: **Глава 20.1. Право защищать себя.**

Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите является важным аспектом основополагающего принципа «равенства сторон в процессе»: и к защите, и к обвинению следует относиться так, чтобы обе стороны имели равные возможности для подготовки и представления их дела в ходе судебного разбирательства (см.: **Глава 13.2. «Равенство сторон в процессе»**).

Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите применимо и к обвиняемому, и к его адвокату на всех стадиях судебного разбирательства, включая и время до суда, и во время подачи апелляций.

\* Статья 14(3)(b) МПГПП, статья 8(2)(с) Американской конвенции, статья 6(3)(b) Европейской конвенции, параграф 2(E)(1) Резолюции Африканской комиссии, статья 21(4)(b) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(b), статья 67(1)(d) Статута МУС.

#### СНОСКИ

1. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите применимо к людям, обвиняемым в совершении уголовного преступления. Международные нормы, такие как МПГПП, относят это право к правам, имеющим отношение к судопроизводству (т. е. к статье 14, а не к другим правам, связанным с предварительным заключением, содержащимся в статье 9 МПГПП), несмотря на то, что подготовка к защите обычно начинается до суда.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 11(1) Всеобщей декларации:

«Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком, путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все возможности для защиты».

##### Статья 14(3)(b) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ... (b) Иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником; ...»

Это право предусматривает, что обвиняемому разрешено конфиденциальное общение с адвокатом, что особенно важно для находящихся под стражей (см.: Глава 3.4. Право задержанных на доступ к защите).

## 8.2. Что значит «достаточное время»?

Продолжительность времени, считающаяся достаточной для подготовки к защите, зависит от характера разбирательства (например, является ли оно предварительным слушанием, судебным заседанием или рассмотрением апелляции) и фактических обстоятельств каждого дела. Эти факторы включают сложность дела, доступ обвиняемого к свидетельским показаниям и своему адвокату, а также временные рамки, установленные национальным законом<sup>2</sup>. Право на судебное разбирательство в разумные сроки может уравниваться правом на предоставление достаточного времени для подготовки к защите.

Если обвиняемый считает, что время, отпущенное для подготовки к защите (включая переговоры с защитником и ознакомление с материалами дела), было недостаточным, из судебной практики следует, что он должен обратиться с ходатайством в суд отложить разбирательство дела на основании того, что ему не было предоставлено достаточного времени для подготовки<sup>3</sup>.

Отложение дела по обвинению в убийстве и предоставление вновь назначенному адвокату (сменившему предыдущего) четырех часов для совещания с обвиняемым и подготовки дела были признаны Комитетом по правам человека недостаточными для подготовки к ведению дела<sup>4</sup>. Комитет также усмотрел нарушение статьи 14(3) МПГПП в деле, где вновь назначенный защитник встретился с обвиняемым за 10 минут до начала судебного разбирательства, а предыдущий адвокат не являлся на многие слушания во время предварительной стадии<sup>5</sup>.

## 8.3. Доступ к информации

Право на предоставление необходимых условий для подготовки к защите предусматривает, что обвиняемый и его адвокат должны иметь доступ к соответствующей информации, включая документы, сведения и другие доказательства, которые могут помочь обвиняемому в подготовке к защите, оправдать его или, если необходимо, смягчить наказание\*. Такая информация дает защите возможность узнать и высказать замечания по поводу представленных обвинением заключений и доказательств<sup>6</sup>.

Европейская комиссия пришла к заключению, что право на необходимые условия для подготовки к защите подразумевает право на необходимый и достаточный доступ к документам обвинения<sup>7</sup>. Однако это право может подпадать под обоснованные ограничения, исходя из требований безопасности<sup>8</sup>. Она постановила, что это право может быть удовлетворено, когда адвокат обвиняемого, но не сам обвиняемый, имеет доступ к документам дела<sup>9</sup>.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 21 Основных принципов участия адвокатов:

«Обязанностью компетентных властей является обеспечение адвокатам доступа к соответствующей информации, файлам и документам, находящимся в их распоряжении или под их надзором, на время, необходимое адвокату для оказания эффективной правовой помощи своим клиентам. Этот доступ должен быть предоставлен как можно раньше».

\* Принцип 21 Основных принципов участия адвокатов, статья 67(2) Статута МУС, см. также: правила 66 и 68 Югославских правил, Руандийские правила 66, 68.

### СНОСКИ

2. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.
3. *Дуглас, Джентлс и Керр против Ямайки*, (352/1989), 19 октября 1993 года, Доклад КПЧ, том 2, (A/49/40), 1994; *Сойерс и Мак-Лин против Ямайки*, (226/1987 и 256/1987), 11 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г.
4. *Смит против Ямайки*, (282/1988), 31 марта 1993 года, UN Doc. CCRP/C/47/D/282/1988.
5. *Рейд против Ямайки*, (355/1989), 8 июля 1994 года, UN Doc. CCRP/C/51/D/355/1989.
6. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9; *Дело Фуше*, Европейский суд, 25EH RR 234.
7. *X против Австрии*, (7138/75), 5 июля 1977 года, 9 РД 50.
8. *Хаасе против ФРГ*, (7412/76), 12 июля 1977, 11 РД 78.
9. *Офнер против Австрии*, (524/59), 3 Ежегодник 322, 19 декабря 1960 года.

## 8.4. Право на информацию об обвинении

Важной составной частью информации, необходимой для реализации права на достаточное время и условия для подготовки к защите, является право обвиняемого на незамедлительное получение уведомления о выдвинутых против него обвинениях.

Все обвиняемые в совершении уголовных преступлений, независимо от того, находятся они под стражей или нет, имеют право на незамедлительное предъявление всех выдвигаемых против них обвинений\*.

См. также: **Глава 2.3. Право на немедленное уведомление о любых обвинениях.** Это право гарантировано статьей 9(3) МПГПП и тесно связано с правом оспаривать законность содержания под стражей.

Комитет по правам человека постановил, что «обязанность информировать обвиняемых в соответствии со статьей 14, пар. 3(а) (МПГПП) сформулирована более четко, чем то же для задержанных в соответствии со статьей 9, пар. 2»<sup>10</sup>.

Для того чтобы соответствовать правам на справедливый суд, уведомление об обвинениях до суда должно быть «подробным» и содержать информацию о «характере и основании обвинений» против обвиняемого.

Комитет по правам человека постановил, что в информации, предоставляемой обвиняемым в уголовных преступлениях, должны указываться «как нормы закона, так и факты, на которых основывается обвинение». Указанные сведения могут быть предоставлены как устно, так и письменно<sup>11</sup>.

Европейская комиссия разъяснила значение статьи 6(3)(а) Европейской конвенции, которая гарантирует право обвиняемого в уголовном преступлении «быть незамедлительно и подробно информированным на понятном ему языке о характере и основаниях предъявленного ему обвинения». Европейская комиссия объяснила, что «характер» обвинений подразумевает правовой характер классификации фактов, а под «основанием обвинений» понимаются факты, легшие в основу обвинения. Предоставляемая информация должна содержать материалы, необходимые для подготовки обвиняемого к защите, но

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(3)(а) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ...  
(А) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявленного ему обвинения; ...»

#### Статья 8(2) Американской конвенции:

«Каждый обвиняемый в совершении серьезного преступления имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет установлена в соответствии с законом. Во время рассмотрения дела в суде каждое лицо имеет право, на основе полного равенства, на следующий минимум гарантий: ...  
б. срочное и подробное информирование о выдвинутых против него обвинениях; ...»

#### Статья 6(3)(а) Европейской конвенции:

«Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет, как минимум, следующие права:  
а. Быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения.»

\* Статья 14(3)(а) МПГПП, статья 8(2)(b) Американской конвенции, статья 6(3)(а) Европейской конвенции, статья 20(2) Югославского статута, Руандийский статут 19(2), статья 67(1)(а) Статута МУС.

### СНОСКИ

10. *Мак-Лоренс против Ямайки*, UN Doc. CCRP/C/60/D/702/1966, 29 сентября 1997 года, пар. 5.9.

11. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 8.

может не содержать доказательств, на которых основывается обвинение<sup>12</sup>.

#### 8.4.1. Когда должна предоставляться информация о предъявленных обвинениях?

Статья 14(3)(а) МПГПП и статья 6(3)(а) Европейской конвенции предусматривают, что обвинение должно быть предъявлено «незамедлительно». Статья 8(2)(b) Американской конвенции предусматривает «предварительное» уведомление.

Давая толкование статье 14(3)(а) МПГПП, Комитет по правам человека объяснил, что информация должна предоставляться «сразу же, как только будут выдвинуты первые обвинения компетентными властями». По мнению Комитета, это право может быть реализовано, когда в ходе расследования суд или прокуратура решают предпринять процессуальные меры против подозреваемого в совершении преступления или публично объявляют его таковым<sup>13</sup>.

Статья 20(2) Югославского статута и Руандийский статут 19(2) предусматривают, что обвиняемый должен быть информирован немедленно о предъявляемых ему обвинениях.

#### 8.4.2. Язык

Информация должна предоставляться на языке, понятном обвиняемому\*. См. также: Глава 23. Право на переводчика и письменный перевод.

\* Статья 14(3)(а) МПГПП, статья 6(3)(а) Европейской конвенции, статья 21(4)(а) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(а), статья 67(1)(а) Статута МУС.

### 8.5. Доступ к экспертам

Право на необходимые условия для подготовки к защите включает и право обвиняемого получить мнение независимого эксперта в ходе подготовки и предоставления защиты.

Статьей 8(2)(f) Американской конвенции предусматривается право защиты вызвать экспертов в качестве свидетелей. См.: Глава 22. Право вызывать и опрашивать свидетелей.

#### СНОСКИ

12. *X против Бельгии*, (7628/76), 9 РД 169, 9 мая 1977 года; *Офнер против Австрии*, 3 Ежегодник 322, 19 декабря 1960 года.

13. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 8.

## Глава 9

# Права во время допроса

Лица, подозреваемые или обвиняемые в совершении уголовных преступлений, могут легко подвергаться нарушениям прав человека, включая пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижительного обращения, на этапе предварительного расследования уголовного дела. В особенности это угрожает лицам, задержанным для допроса сотрудниками правоохранительных органов. В этой главе рассматриваются права задержанных во время допроса.

- 9.1. Гарантии для людей, проходящих допрос
- 9.2. Недопустимость вынужденного признания
- 9.3. Право хранить молчание
- 9.4. Право на переводчика
- 9.5. Протокол допроса
- 9.6. Контроль за порядком ведения допроса

### 9.1. Гарантии для людей, проходящих допрос

Существует ряд прав, целью которых является защита людей в процессе расследования преступления. Сюда входят презумпция невиновности, запрет на применение пыток и жестокое, бесчеловечное и унижительное обращение, запрет на принуждение к признанию вины или к даче показаний против себя, право хранить молчание и право доступа к защитнику.

Существуют и дополнительные гарантии во время допроса. Главной является присутствие адвоката на допросе (см.: **Глава 3.1.1. Право на адвоката на досудебном этапе**).

Специальный докладчик ООН по вопросам независимости судей и адвокатов заявил, что «желательно присутствие адвоката на допросе полицией, что является важной гарантией защиты прав обвиняемого. Отсутствие защитника создает возможность злоупотреблений...»<sup>1</sup>.

Межамериканская комиссия считает, что для защиты права не быть принуждаемым к признанию вины и права на свободу от пыток человек должен допрашиваться только в присутствии своего адвоката или судьи<sup>2</sup>.

Среди прочего международные нормы предусматривают, что власти не должны извлекать незаконные преимущества из положения, когда допросу подвергается лицо, содержащееся под стражей, во время допроса\*.

Власти должны вести протокол допроса\*\*<sup>3</sup>. Заявления, полученные в результате пыток или неправомерного обращения, должны быть исключены из числа доказательств, за исключением судебных процессов против лиц, которые обвиняются в применении пыток\*\*\*. См.: **Глава 17. Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения.**

\* Принцип 21 Свода принципов.

\*\* Принцип 23 Свода принципов.

\*\*\* Статья 15 Конвенции против применения пыток, статья 12 Декларации против применения пыток.

#### СНОСКИ

1. Доклад о Миссии Специального докладчика в Соединенном Королевстве, UN Doc. E/CN.4/1998/39/add.4, пар. 47, 5 марта 1998 года.

2. Доклад о ситуации с правами человека группы никарагуанского населения племени Мискито, OEA Ser.L/V/II.62, док. 10, rev. 3, 1983 год, стр.100.

3. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.

## 9.2. Недопустимость вынужденного признания

Никто из обвиняемых в совершении уголовного преступления не может принуждаться к признанию вины и даче показаний против себя\*. См.: Глава 16. **Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины.**

Это право применимо как на досудебной, так и на судебной стадии. Комитет по правам человека постановил, что принуждение к даче показаний, к признанию вины и получение признания под пытками или в результате неправомерного обращения запрещены.

Комитет по правам человека постановил, что «формулировку статьи 14(3)(g) [из МПГПП], т. е. *что никто не должен принуждаться к даче показаний против себя и к признанию вины*, следует понимать как отсутствие любого прямого или косвенного физического или психологического давления на обвиняемого со стороны следствия с целью получения признания вины. Следовательно, недопустимо обращение с обвиняемым, не соответствующее положениям статьи 7 Пакта, для получения признания»<sup>4</sup>.

Европейский суд, однако, разъяснил, что право не давать показаний против себя не исключает из уголовного разбирательства полученных от обвиняемого в результате применения элементов принуждения данных, которые существуют независимо от воли подозреваемого, таких как, *inter alia*, документы, образцы крови, дыхания, мочи и тканей для анализа ДНК<sup>5</sup>.

Признавая уязвимость положения лиц, содержащихся под стражей, принцип 21 Свода принципов предусматривает:

«1. Запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица.

2. Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения»<sup>\*\*</sup>.

См.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения, Глава 10.4.3. Физическое давление в ходе допроса и Глава 17. Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения.

## 9.3. Право хранить молчание

Право обвиняемого хранить молчание во время следствия и на суде является неотъемлемой частью презумпции невиновности и важной гарантией права не принуждаться к признанию вины или даче показаний против себя (см.: Глава 16. **Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины**). Право хранить молчание очень уязвимо во время допроса задержанных по обвинению в уголовных преступлениях, так как сотрудники правоохранительных сил часто стараются сделать все возможное для получения признания или инкриминирующих показаний от задержанного и использование задержанным права хранить молчание делает тщетными эти усилия.

Право хранить молчание включено во многие внутригосударственные правовые системы. Несмотря на то что это право не гарантировано четко международными договорами о правах человека, считается, что оно подразумева-

\* Статья 14(3)(g) МПГПП, статья 8(2)(а) Американской Конвенции, принцип 21(2) Свода принципов, статья 21(4)(g) Югославского статута, статья 20(4)(g) Руандийского статута, статья 55(1)(а) Статута МУС.

\*\* Принцип 21 Свода принципов.

### СНОСКИ

4. *Келли против Ямайки*, (252/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (А/46/40), 1991; *Конттерис против Уругвая*, (139/1983), 17 июля 1985 года, 2 Избр. реш. 168; *Эстрелла против Венгрии*, (74/1980), 29 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 93.

5. *Сондерс против Соединенного Королевства*, (943/1994/490/572), Европейский суд, 17 декабря 1996 года.

ется в Европейской конвенции и содержится в процессуальных нормах международных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды и в Статуте МУС.

Европейский суд постановил, что «хотя оно не упоминается специально в статье 6 (Европейской) конвенции, нет сомнения, что право хранить молчание на полицейском допросе и право не давать показаний против себя являются повсеместно признанными международными нормами, составляющими существо высказывания о справедливом разбирательстве в соответствии со статьей 6»<sup>6</sup>. Суд установил, однако, что определять, является ли составление неблагоприятного мнения об обвиняемом, вызванного его молчанием, нарушением права на справедливое судебное разбирательство, следует в свете всех обстоятельств дела.

Европейский суд постановил, что использование против подсудимого в уголовном процессе доказательств, зафиксированных в протоколах заявлений, сделанных под принуждением со стороны сотрудников органов дознания, нарушает право не давать показаний против себя<sup>7</sup>.

В другом деле Европейский суд установил, что привлечение человека к уголовной ответственности за отказ предъявить документы сотруднику таможни представляет собой «попытку принудить обвиняемого предоставить доказательства совершения преступления, в котором он подозревался» и «нарушением права обвиняемого в уголовном преступлении... хранить молчание и не давать показаний против себя»<sup>8</sup>.

Правило 42(А) Югославских правил ясно излагает право хранить молчание. Оно предусматривает, что «подозреваемый, ожидающий допроса прокурора, должен иметь следующие права, о которых он должен быть информирован прокурором до допроса на понятном ему языке: ... право хранить молчание и быть предупрежденным о том, что любое его заявление будет запротоколировано и может быть использовано в качестве доказательства вины». Правило 42(А) Руандийских правил идентично. Статья 55(2)(b) Статута МУС предусматривает, что когда подозреваемый должен допрашиваться прокурором МУС или национальными властями, он должен быть информирован о праве «хранить молчание, не опасаясь того, что это молчание будет принято во внимание при определении его виновности или невиновности».

## 9.4. Право на переводчика

Каждый, кто не владеет языком судопроизводства, для оказания ему помощи в процессе разбирательства дела, имеет право на переводчика, если необходимо, бесплатно\*.

Югославские и Руандийские правила и Европейские правила тюремного содержания предусматривают, что содержащиеся под стражей и представшие перед судом имеют право на бесплатную помощь переводчика для имеющих

\* Принцип 14 Свода принципов.

### СНОСКИ

6. *Мюррей против Соединенного Королевства*, (41/1994/488/570), 8 февраля 1996 года, стр. 20.

7. *Сондерс против Соединенного Королевства*, (943/1994/490/572), Европейский суд, 17 декабря 1996 года.

8. *Функе против Франции*, (82/1992/334/407), 25 февраля 1993 года, стр. 18.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 14 Свода принципов:

«Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на получение как можно скорее на языке, который оно понимает, информации, указанной в принципах 10, 11 (пункт 2), 12 (пункт 1) и 13 и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста».



важное значение контактов с администрацией и для ведения своей защиты, включая контакты со своим адвокатом\*.

## 9.5. Протокол допроса

Должны вестись протоколы всех допросов арестованных или заключенных. В них должны быть указаны: продолжительность каждого допроса, перерывы в процессе допроса, фамилии сотрудника, проводящего допрос, и других лиц, присутствующих на нем. Эти протоколы должны быть доступны для арестованного и его адвоката\*\*. Комитет по правам человека также постановил, что должно быть указано время и место проведения допроса и что эта информация должна предоставляться для ведения судебных или административных расследований<sup>9</sup>.

Югославские и Руандийские правила предусматривают видео- и аудиозапись допросов\*\*\*.

## 9.6. Контроль за порядком ведения допроса

Международные нормы требуют, чтобы власти регулярно и систематически контролировали выполнение правил и инструкций производства допросов, методов допросов и их применения на практике<sup>^</sup>.

\* Правило 93 Европейских правил тюремного содержания, правило 42 Югославских правил, Руандийские правила 42, см. также: статья 55(2)(с) Статута МУС.

\*\* Принцип 23 Свода принципов.

\*\*\* Правило 43 Югославских правил, Руандийские правила 43.

<sup>^</sup> Статья 11 Конвенции против применения пыток.

### СНОСКИ

9. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.

## Глава 10

# Право на достойные человека условия содержания и свободу от пыток

Право на справедливый суд не может быть реализовано, если условия содержания не дают обвиняемому возможности подготовиться к суду или если обвиняемый подвергается пыткам или неправомерному обращению.

- 10.1. Право на достойные человека условия содержания
  - 10.1.1. Право содержаться в официально признанном месте заключения
  - 10.1.2. Досье на задержанных
  - 10.1.3. Право на получение необходимого медицинского обслуживания
- 10.2. Дополнительные гарантии для лиц, находящихся в предварительном заключении
- 10.3. Женщины в заключении
- 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения
  - 10.4.1. Длительное одиночное заключение
  - 10.4.2. Применение силы
  - 10.4.3. Физическое давление в ходе допроса
  - 10.4.4. Применение способов усмирения
  - 10.4.5. Личный досмотр
  - 10.4.6. Медицинские или научные эксперименты
  - 10.4.7. Дисциплинарные нарушения
  - 10.4.8. Право на компенсацию в связи с применением пыток или неподобающим обращением

## 10.1. Право на достойные человека условия содержания

Право всех людей, лишенных свободы, на достойное человека обращение охраняется многими международными нормами. Если более общие нормы можно найти в договорах по правам человека, то многие конкретные требования содержатся в недоговорных нормах, включая Свод принципов, Единые минимальные правила, Принципы медицинской этики и Европейские правила тюремного содержания.

Каждый человек имеет право на свободу и личную безопасность (см.: **Глава 1. Право на свободу**), право на достойное человека обращение и уважение неотъемлемого достоинства человеческой личности, право на свободу от пыток и неподобающего обращения (см. ниже) и право считаться невиновным, пока не будет безусловно доказана его вина в ходе справедливого судебного процесса (см.: **Глава 15. Презумпция невиновности**).

Все лица, лишенные свободы, имеют право на «гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности»\*.

\* Статья 10 МПГПП, статья 5 Американской конвенции, статья XXV Американской декларации; см.: статьи 4 и 5 Африканской хартии.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 10(1) МПГПП:

«Все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности».

Эти международные нормы возлагают на государства обязанность по обеспечению минимальных норм содержания в заключении и по защите прав каждого задержанного во время пребывания его под стражей.

Комитет по правам человека постановил, что лица, лишённые свободы, «не должны подвергаться испытаниям и притеснениям, кроме тех, которые являются последствиями лишения свободы... Лица, лишённые свободы, обладают всеми правами, изложенными в МПГПП, с учетом ограничений, неизбежных для пребывания в ограниченном пространстве»<sup>1</sup>.

Комитет по правам человека заявил также, что обязанность обращаться с задержанными с уважением их человеческого достоинства является основной нормой всеобщего применения. Государства не могут ссылаться на недостаток материальных ресурсов или финансовые трудности в качестве оправдания негуманного обращения. Государства обязаны обеспечивать всем арестованным и заключенным условия, удовлетворяющие их основные потребности<sup>2</sup>.

Эти основные потребности включают пищу, стирку и санитарно-гигиенические удобства, постельные принадлежности, одежду, медицинскую помощь, дневной свет, отдых, физические упражнения, условия для отправления религиозных обрядов и общение с другими людьми, включая находящихся на свободе.

Статья 10 МПГПП возлагает на государства обязанность гуманного обращения с содержащимися под стражей, а статья 7 МПГПП запрещает пытки и неподобающее обращение. Условия содержания под стражей, нарушающие статью 10, могут также нарушать и статью 7. «Негуманное обращение в понимании статьи 10 предполагает меньшую степень неуважения человеческого достоинства, чем в понимании статьи 7»<sup>3</sup>.

Комитет по правам человека признал нарушение статьи 10(1) МПГПП, когда заключенный заявил, что содержался в 500-летней тюрьме, населенной крысами, вшами и тараканами, где мужчины, женщины и дети содержались по тридцать человек в одной камере. Заключенные страдали от холода и сильных ветров. Пол был загажен экскрементами, а морская вода использовалась для душа и часто для питья. Заключенным были выданы пропитанные мочой матрасы и одеяла, несмотря на наличие нового постельного белья. Там отмечался высокий уровень самоубийств, членовредительства, драк и избиений<sup>4</sup>.

Комитет по правам человека также постановил, что непредоставление удовлетворительной еды и условий для отдыха нарушает статью 10 МПГПП, если только не существуют особые обстоятельства<sup>5</sup>.

Африканская комиссия установила, что беженцы — женщины, дети и старики — содержались в плачевных условиях в Руанде в нарушение статьи 5 Африканской хартии<sup>6</sup>.

Каждый арестованный или заключенный имеет право требовать улучшения обращения с собой или жаловаться на обращение с ним. Власти должны дать ответ незамедлительно, и, если в просьбе или жалобе отказано, они могут быть направлены судебным и другим властям\*.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с тем, что почти не проводились расследования большей части жалоб на неподобающее обращение с заключенными во Франции, что «привело к фактической безнаказанности». Комитет рекомендовал создать независимый механизм для проверки условий содержания заключенных и работы с жалобами о неподобающем обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов<sup>7</sup>.

\* Принцип 33 Свода принципов.

## СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 21, пар. 3.
2. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991; *Паркани против Венгрии*, (410/1990), 27 июля 1992 года, Доклад КПЧ, (A/47/40), 1992.
3. Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: Комментарий к МПГПП*, NP Engel, 1993 г., стр. 186.
4. *Гриффин против Испании*, (493/1992), UN Doc. CCPR/C/57/1, 23 августа 1996 года, стр. 52, пар. 3.1 и 9.2.
5. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г., пар. 5.
6. *Organisation mondiale contre la torture, Association internationale des juristes democrates, Commission internationale des juristes, Union interafricaine des droits de l'homme против Руанды*, (27/89, 46/91, 49/91, 99/93 соответственно), 10-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1996–1997, ACHPR/RPT/10th.
7. Заключительные выводы КПЧ: Франция, UN Doc. CCPR/C/79/Add.80, 4 августа 1997 года, пар. 16.

### 10.1.1. Право содержаться в официально признанном месте заключения

Для обеспечения содержащимся под стражей доступа к внешнему миру и в качестве гарантии против нарушения прав человека, таких как «исчезновения» и пытки, все заключенные имеют право содержаться в официально признанном месте заключения, находящемся, по возможности, недалеко от места их проживания и по юридически действительному ордеру на их арест\*.

### 10.1.2. Досье на задержанных

Власти должны хранить и постоянно обновлять официальные регистры сведений (картотеки) на всех задержанных, как по месту заключения, так и централизованно. Сведения таких картотек должны быть доступны судам и другим компетентным властям, членам семей задержанных, их адвокатам и любым лицам, имеющим законный интерес к получению этой информации\*\*8.

### 10.1.3. Право на получение необходимого медицинского обслуживания

Государства обязаны предоставлять заключенным квалифицированную медицинскую помощь, так как они не могут своевременно получить ее сами. Им должен быть обеспечен доступ к имеющемуся в стране медицинскому обслуживанию без всякой дискриминации из-за их правового статуса\*\*\*.

Сотрудники правоохранительных органов несут ответственность за охрану здоровья людей, находящихся под стражей^.

В этом разделе освещаются нормы, регулирующие *качество* обслуживания лиц, содержащихся под стражей; право арестованных на *доступ* к врачам и медицинской помощи рассматривается в **Главе 4.5. Право на медицинский осмотр**.

Принцип 24 Свода принципов, правила 25 и 26 Единых минимальных правил, правила 29, 30 и 31 Европейских правил тюремного содержания и Принципов медицинской этики содержат нормы обращения с задержанными и заключенными^^.

Правило 25 Единых минимальных правил и правило 30(1) Европейских правил тюремного содержания предусматривают медицинский осмотр всех больных задержанных и заключенных, жалующихся на болезнь или телесные повреждения, и всех заключенных, которым специально показано медицинское наблюдение «по состоянию их здоровья и с частотой, соответствующей медицинским нормам». Правило 25(2) Единых минимальных правил и правило 30(2) Европейских правил тюремного содержания предусматривают, что «медицинский сотрудник должен докладывать директору учреждения, если он считает, что душевному или физическому здоровью заключенного нанесен или может быть нанесен вред из-за продолжающегося тюремного заключения или в результате условий заключения».

Международная Амнистия полагает, что арестованный или заключенный должен иметь незамедлительный доступ к врачу, если он жаловался на применение пыток или неподобающего обращения или имеются подозрения о том, что имели место пытки и неподобающее обращение. Такой доступ не должен зависеть от того, начато ли официальное расследование по поводу жалобы на пытки и неподобающее обращение.

Международная Амнистия считает, что любая женщина-заключенная, заявившая о том, что она подверглась насилию или другому сексуальному воздействию, должна пройти немедленное медицинское освидетельствование, желательно врачом-женщиной. Это является чрезвычайно важным для получения доказательств, позволяющих привлечь к судебной ответственности лицо, злоупотребившее своими полномочиями.

\* Принципы 11(2) и 20 Свода принципов, статья 10 Декларации об исчезновениях, правило 7(2) Единых минимальных правил, правило 7(1) Европейских правил тюремного содержания, статья XI Межамериканской конвенции об исчезновениях.

\*\* Статья 10(2) и (3) Декларации об исчезновениях, правило 7 Единых минимальных правил, принцип 12 Свода принципов; см.: Статья XI Межамериканской конвенции об исчезновениях, правило 7(2) и 8 Европейских правил тюремного содержания.

\*\*\* Принцип 9 Основных принципов обращения с заключенными.

^ Статья 6 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов.

^^ Принцип 24 Свода принципов, правила 25 и 26 Единых минимальных правил, правила 29, 30 и 31 Европейских правил тюремного содержания и Принципов медицинской этики.

## СНОСКИ

8. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.

Принцип 1 Принципов медицинской этики предусматривает, что медицинский персонал должен предоставлять арестованным и заключенным медицинскую защиту и лечение такого же уровня и качества, как и те, что доступны людям, находящимся на свободе. Принципы 2 и 5 устанавливают, что следующие действия медицинского персонала являются нарушением медицинской этики:

- ◆ участие или соучастие в пытках и других видах жестокого, бесчеловечного и унижающего обращения;
- ◆ установление профессиональных отношений с арестованными или заключенными, выходящих за рамки оценки, защиты или улучшения состояния их здоровья;
- ◆ применение профессиональных навыков и знаний для оказания помощи в проведении допросов теми способами, которые могут оказать отрицательное влияние на здоровье или состояние арестованных или заключенных или противоречат международным нормам;
- ◆ участие в определении годности арестованных или заключенных для применения к ним наказания или форм обращения, которые могут отрицательно повлиять на их психическое состояние и физическое здоровье или противоречат международным нормам, или участие в обращении с заключенными, нарушающем международные нормы;
- ◆ участие в процедурах по изоляции арестованных и заключенных, если только это не признается необходимой мерой, в соответствии с чисто медицинскими критериями, для защиты их физического здоровья или психического состояния или безопасности заключенного или других заключенных и не ставит под угрозу физическое здоровье и психическое состояние заключенного.

Официальные сведения о каждом медицинском обследовании арестованного должны сохраняться, и к ним должен быть обеспечен доступ\*.

\* Принцип 26 Свода принципов.

## 10.2. Дополнительные гарантии для лиц, находящихся в предварительном заключении

Международные нормы предусматривают дополнительные гарантии для лиц, содержащихся в заключении, в связи с совершением преступления, чьи дела еще не были рассмотрены судом\*\*.

С каждым подозреваемым, обвиняемым, задержанным или арестованным в связи с совершением преступления, который еще не был осужден, должны обращаться в соответствии с принципом презумпции невиновности (см.: Глава 15. Презумпция невиновности). Исходя из презумпции невиновности, международные нормы требуют, чтобы обращение с лицами, находящимися в предварительном заключении, отличалось от обращения с осужденными\*\*\*.

\*\* Принцип 36(2) Свода принципов.

\*\*\* Статья 10(2)(а) МПГПП, правило 84(2) Единых минимальных правил, статья 5(4) Американской конвенции, правило 91 Европейских правил тюремного содержания.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 36(2) Свода принципов:

«... Арест или задержание такого лица на период проведения следствия и судебного разбирательства осуществляется только в целях отправления правосудия на основаниях и в соответствии с условиями и процедурами, установленными законом. Запрещается введение ограничений в отношении такого лица, в которых нет непосредственной необходимости с точки зрения целей задержания или устранения помех для хода расследования или отправления правосудия или поддержания безопасности и порядка в месте задержания».

\* Статья 10(2) МПГПП, статья 5(4) Американской конвенции. См. также: правило 85(1) Единых минимальных правил, правило 11(3) Европейских правил тюремного содержания.

\*\* Принцип 14 Свода принципов, правила 36(4) и 93 Европейских правил тюремного содержания.

\*\*\* Правило 91 Единых минимальных правил, правило 98 Европейских правил тюремного содержания.

^ Правило 88 Единых минимальных правил, правило 95 Европейских правил тюремного содержания.

^^ Правило 90 Единых минимальных правил, правило 97 Европейских правил тюремного содержания.

^^^ Единые минимальные правила 8(a) и 53.

+ Правило 23(1) Единых минимальных правил, правило 28 Европейских правил тюремного содержания.

## СНОСКИ

9. Выводы КПЧ: США, UN Doc. CCPR/C/79/Add.50, 7 апреля 1995 года, пар. 20.

10. Общие комментарии Комитета по правам человека 16, пар. 8.

11. Статья 4(h) Декларации об уничтожении насилия над женщинами, принятой Генеральной Ассамблеей ООН 20 декабря 1993 года; Комитет по уничтожению насилия над женщинами, Общие рекомендации № 19 (11-я сессия, 1992), 24 сентября 1996 года, стр. 19; Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, UN Doc. E/CN.4/1995/34, стр. 8.

Среди прочих особых условий, применимых к лицам, содержащимся в предварительном заключении, следующие:

- ◆ право содержаться отдельно от осужденных и отбывающих наказание\*;
- ◆ право на помощь переводчика для ведения защиты\*\*;
- ◆ ограниченное право на посещения личного врача и дантиста за свой счет\*\*\*;
- ◆ право носить собственную одежду, если она опрятна и подходит для тюрьмы, или тюремную одежду, отличную от одежды осужденных; право носить гражданскую одежду хорошего качества для присутствия в суде<sup>^</sup>;
- ◆ право приобретать книги, письменные принадлежности и газеты, пока это отвечает требованиям безопасности, порядка и правосудия<sup>^^</sup>.

## 10.3. Женщины в заключении

Женщины должны содержаться отдельно от мужчин и охраняться женщинами-надзирательницами. Они должны либо содержаться в отдельных учреждениях, либо изолированно внутри учреждения, под надзором женского персонала тюрьмы. Ни один мужчина не может входить в женское отделение тюрьмы без сопровождения женщины-сотрудника<sup>^^^</sup>.

Комитет по правам человека высказал озабоченность в связи с существующей в США практикой допущения «мужчин-сотрудников тюрьмы в женские отделения и тюрьмы, что приводит к обвинениям их в нарушениях сексуального характера и вмешательстве в личную жизнь женщин»<sup>9</sup>.

Сотрудники женского пола должны присутствовать при допросе женщин-заключенных и задержанных, и только они должны проводить личный досмотр женщин<sup>10</sup>.

Государства должны заниматься обучением сотрудников судебных и правоохранительных органов и других должностных лиц в вопросах отношений, затрагивающих половые различия<sup>11</sup>.

В местах заключения, где содержатся женщины, должны быть предусмотрены условия для предродового и послеродового обслуживания и лечения. Где это возможно, следует договариваться о приеме родов в больницах за пределами тюрьмы<sup>+</sup>.

Обращение с женщинами-заключенными и задержанными во время беременности и родов должно соответствовать требованиям уважения неотъемлемого достоинства человеческой личности, запрещения жестокого, бесчело-

## ЦИТАТЫ

### Статья 10(2)(а) МПГПП:

«Обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц».

### Правило 84(2) Единых минимальных правил:

«Подследственные заключенные считаются невиновными, и с ними следует обращаться соответственно».

вечного и унижающего обращения, правилам, регулирующим применение силы и усмирения\*.

## 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения

Никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению или наказанию\*\*.

Это право является абсолютным и не подлежит умалению. Оно применимо ко всем людям. Оно не может отменяться даже в военное время, при угрозе войны, внутренней политической нестабильности и чрезвычайном положении\*\*\*. См.: Глава 31.3. Права, не подлежащие ограничению. Ничто не может служить оправданием пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания<sup>12</sup>.

Это право имеет особую важность для людей, лишенных свободы.

Всем сотрудникам правоохранительных органов запрещается применять, поощрять или допускать пытки и другие формы жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания любого человека. Оправданием не может служить то, что они получили приказ об этом от вышестоящего начальства; на самом деле международные нормы предписывают им не подчиняться таким приказам и докладывать о них<sup>13</sup>. Информация о том, что какое-либо лицо считается опасным, не может служить оправданием пыток<sup>14</sup>.

Запрет на применение пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания включает запрет на действия, которые могут причинить жертве душевные и физические страдания<sup>15</sup>.

Телесные наказания, наказание помещением заключенного в темную камеру и все виды жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство наказаний полностью запрещены в качестве наказаний за дисциплинарные нарушения<sup>16</sup>. См. также: Глава 25.4. Телесные наказания.

Комитет по правам человека предписал всем государствам обеспечить положение, при котором все места заключения были бы свободны от приспособлений, которые могут быть использованы для применения пыток и неподобающего обращения<sup>17</sup>.

\* Статьи 7 и 10 МПГПП, статья 5 Африканской хартии, статья 5(2) Американской конвенции, статья 3 Европейской конвенции.

\*\* Статья 5 Всеобщей декларации, статья 7 МПГПП, принцип 6 Свода принципов, статья 5 Африканской хартии, статья 5(2) Американской конвенции, статья 3 Европейской конвенции.

\*\*\* Статья 4 МПГПП, статья 27(2) Американской конвенции, статья 15 Европейской конвенции.

<sup>12</sup> См.: статья 2(2) Конвенции против применения пыток, статья 3 Декларации против применения пыток, принцип 6 Свода принципов, статья 5 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов, статья 5 Межамериканской конвенции о применении пыток.

<sup>13</sup> См.: статья 2(3) Конвенции против применения пыток, статьи 5 и 8 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов, статья 3 Межамериканской конвенции о применении пыток.

<sup>14</sup> Статья 5 Межамериканской конвенции о применении пыток.

<sup>15</sup> Статья 1 Декларации против применения пыток, статья 1 Конвенции против применения пыток, статья 2 Межамериканской конвенции о применении пыток.

<sup>16</sup> Правило 31 Единых минимальных правил.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 5 Всеобщей декларации прав человека:

«Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство обращению или наказанию».

#### Статья 7 МПГПП:

«Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения и наказания. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам».

#### Принцип 6 Свода принципов:

«Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. Никакие обстоятельства не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания».

### СНОСКИ

12. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 3.

13. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 11.

### 10.4.1. Длительное одиночное заключение

Комитет по правам человека постановил, что длительное одиночное заключение может стать нарушением запрета на применение пыток и неподобающее обращение, содержащегося в статье 7 МПГПП<sup>14</sup> (см. также: **Глава 4.1.1. Заключение без права общения с внешним миром**).

Принцип 7 Основных принципов обращения с заключенными предусматривает, что государства должны принять меры для отмены наказания в виде одиночного заключения или для ограничения его применения.

Межамериканская комиссия заявила: «Длительное одиночное заключение не является мерой, предусмотренной законом в качестве наказания, и поэтому не существует оправданий для его частого применения»<sup>15</sup>.

### 10.4.2. Применение силы

Международные нормы ограничивают применение силы к заключенным сотрудниками правоохранительных органов. Сотрудники правоохранительных органов могут применять силу только в случае крайней необходимости и в самой минимальной степени, исходя из обстоятельств. Во всех случаях они должны действовать сдержанно и в соответствии с серьезностью ситуации и поставленными легитимными задачами\*.

Сила может применяться к заключенным только когда это является крайне необходимым для обеспечения безопасности и порядка в учреждении, в случаях попыток к бегству, сопротивления законному приказу или когда безопасность персонала находится под угрозой. В любом случае сила может применяться только тогда, когда все ненасильственные меры оказались неэффективными\*\*.

Огнестрельное оружие может использоваться сотрудниками правоохранительных органов только для защиты при явной угрозе их жизни или серьезного ранения, для предотвращения преступлений, угрожающих жизни людей, для задержания лица, представляющего такую же угрозу, или для предотвращения его побега и только тогда, когда более мягкие меры оказываются недостаточными. Преднамеренное использование огнестрельного оружия с летальным исходом допустимо только в качестве неизбежной меры для защиты жизни людей\*\*\*.

### 10.4.3. Физическое давление в ходе допроса

Комитет против применения пыток постановил, что применение «незначительного физического давления» в качестве разрешенного способа ведения допроса задержанного «абсолютно недопустимо». Он постановил, что даже если считается, что подозреваемый обладает информацией о готовящемся нападении на государство, которое может повлечь потери гражданского населения, следующие методы ведения допроса не должны использоваться, поскольку нарушают запрет на применение пыток и неподобающее обращение:

#### ЦИТАТЫ

##### Правило 54(1) Единых минимальных правил:

«В своих отношениях с заключенными персонал заведений имеет право прибегать к насилию только в случае самозащиты или в случае попыток к бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на действующих законах или правилах. Прибегающие к насилию сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору заведения».

\* Статья 3 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов.

\*\* Правило 54 Единых минимальных правил, принцип 15 Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов.

\*\*\* Принцип 9 Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов.

#### СНОСКИ

14. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 6.

15. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1981–1982, ОЕА/Ser.L/V/II.57, док. 6, rev. 1, 1982 г., стр. 124, Уругвай.



изоляция человека в мучительных условиях; содержание в темноте; длительное включение громкой музыки; длительное лишение сна; угрозы, в том числе и угроза смерти; грубое сотрясение и использование холода для помещения заключенного в условия переохлаждения. Комитет против применения пыток рекомендовал сотрудникам израильских спецслужб, применяющим при допросах эти методы, «прекратить их немедленно»<sup>16</sup>. См. также: **Глава 9. Права во время допроса.**

#### 10.4.4. Применение способов усмирения

Международные нормы регулируют применение спецсредств (средств усмирения), включая наручники, цепи, кандалы и смирительные рубашки, к арестованным и заключенным. Они предусматривают, что администрация тюрьмы должна определять вид и способ применения спецсредств. Спецсредства не должны применяться в качестве наказания, а цепи и кандалы не должны применяться в качестве спецсредств. Спецсредства не должны применяться дольше, чем необходимо\*.

Принцип 5 Принципов медицинской этики устанавливает, что «участие медицинского персонала, особенно врачей, в любой процедуре смирительного характера в отношении заключенного или задержанного лица является нарушением медицинской этики, если только оно не продиктовано сугубо медицинскими критериями как необходимое для охраны физического или психического здоровья или безопасности самого заключенного или задержанного лица, других заключенных или задержанных лиц или персонала охраны и не создает угрозы его физическому или психическому здоровью»\*\*.

Применение спецсредств должно быть отменено, когда арестованный или заключенный предстает перед судебными или другими властями — оно может иметь отношение к презумпции невиновности\*\*\*.

#### 10.4.5. Личный досмотр

Обыск и личный досмотр арестованных и заключенных должен производиться лицами того же пола и методами, уважающими достоинство обыскиваемого<sup>17</sup>.

#### 10.4.6. Медицинские или научные эксперименты

Международные нормы особо запрещают медицинские или научные эксперименты без добровольного согласия заинтересованного лица<sup>18</sup>. Этот запрет является абсолютным и не зависит от согласия заключенного, если такие эксперименты могут быть признаны опасными для его здоровья^^.

#### ЦИТАТЫ

##### Правило 33 Единых минимальных правил:

«В качестве наказания никогда не следует пользоваться такими средствами усмирения, как наручники, кандалы, смирительные рубашки или цепи. Кроме того, кандалами и цепями вообще нельзя пользоваться как средством усмирения. Другими средствами усмирения можно пользоваться только в следующих случаях:

- (a) для предотвращения побегов во время транспортировки, при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебными или административными органами;
- (b) по причинам медицинского характера и по указанию врача;
- (c) по приказу директора, если другие меры оказываются недействительными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе самому или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор обязан немедленно проконсультироваться с врачом и представить доклад вышестоящим административным органам».

\* Правила 33 и 34 Единых минимальных правил, принцип 5 Принципов медицинской этики, правило 39 Европейских правил тюремного содержания.

\*\* Принцип 5 Принципов медицинской этики.

\*\*\* Правило 33 Единых минимальных правил.

^ Статья 7 МПГПП.

^^ Принцип 22 Свода принципов, правило 27 Европейских правил тюремного содержания.

#### СНОСКИ

16. UN Doc. CAT/C/SR.297/Add.1, стр. 3, пар. 8.

17. Общие комментарии Комитета по правам человека 16, пар. 8; см.: Межамериканская комиссия, Доклад № 38/96, *Дело 10.506* (Аргентина), пар. 66, 76, 15 октября 1996 года.

18. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 7.

### 10.4.7. Дисциплинарные нарушения

Ни один заключенный не может быть подвергнут наказанию в рамках компетенции исправительного заведения, если только это не соответствует существовавшим ранее законам и правилам. Заключенный должен быть поставлен в известность о вмененном ему нарушении, компетентные власти должны провести тщательное расследование дела, и заключенному должна быть предоставлена возможность для защиты, включая помощь переводчика, если это необходимо и практически выполнимо\*.

Арестованный или заключенный имеет право ходатайствовать о пересмотре дисциплинарных мер вышестоящими властями\*\*.

Нормы запрещают применение следующих видов наказания за дисциплинарные нарушения: коллективное наказание, телесные наказания, содержание в темной камере и другие формы жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания\*\*\* (см. также: Глава 25.4. Телесные наказания).

### 10.4.8. Право на компенсацию в связи с применением пыток или неподобающим обращением

Жертвы пыток и неподобающего обращения должны иметь обеспеченное правовой санкцией право на репарацию, включая материальную компенсацию. (Если тексты статьи 11 Декларации против применения пыток и статьи 14 Конвенции против применения пыток на английском языке используют слово «возмещение», то в текстах на французском и испанском языках применяется более широкий термин «репарация»<sup>^</sup>). Формы репарации включают: реституцию, компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии от повторных взысканий<sup>19</sup>.

\* Принцип 30 Свода принципов, правила 29–30 Единых минимальных правил, правила 35 и 36 Европейских правил тюремного содержания.

\*\* Принцип 30 Свода принципов.

\*\*\* Правило 31 Единых минимальных правил; правила 37 и 38 Европейских правил тюремного содержания.

<sup>^</sup> Статья 11 Декларации против применения пыток; см.: статья 14 Конвенции против применения пыток, статья 9 Межамериканской конвенции против применения пыток.

## СНОСКИ

19. Проект «Основных принципов и Инструкции по осуществлению права на репарацию для жертв (грубых) нарушений прав человека и международных гуманитарных законов», док. ООН: E/CN.4/1997/104, находящийся на рассмотрении Комиссии ООН по правам человека для представления на утверждение Генеральной Ассамблеей ООН, основанный на исследовании Тео Ван Бовена, бывшего специального докладчика подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, док. ООН: E/CN.4/Sub.2/1993/8.



---

## **РАЗДЕЛ Б**

# **ПРАВА ВО ВРЕМЯ СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА**

---

Глава 11	Право на равенство перед законом и судом
Глава 12	Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, определяемым законом
Глава 13	Право на справедливое разбирательство
Глава 14	Право на открытое судебное разбирательство
Глава 15	Презумпция невиновности
Глава 16	Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины
Глава 17	Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения
Глава 18	Запрещение применения уголовного законодательства, имеющего обратную силу, и повторного преследования по одному и тому же делу
Глава 19	Право быть судимым без необоснованной отсрочки
Глава 20	Право защищать себя лично или при помощи адвоката
Глава 21	Право присутствовать на суде и при подаче апелляции
Глава 22	Право вызывать и опрашивать свидетелей
Глава 23	Право на переводчика и письменный перевод
Глава 24	Судебные решения
Глава 25	Наказания
Глава 26	Право на апелляцию



## Глава 11

# Право на равенство перед законом и судом

Гарантии равенства в контексте судебного процесса очень многогранны. Они запрещают дискриминационные законы и включают в себя права на равный доступ к судам и равное отношение со стороны судов.

### 11.1. Право на равенство перед законом

#### 11.2. Право на равенство перед судом

##### 11.2.1. Право на равный доступ к суду

##### 11.2.2. Право на равное отношение со стороны суда

## 11.1. Право на равенство перед законом

Все люди имеют право на равенство перед законом\*. Право на равенство перед законом означает, что законы не должны быть дискриминационными и что судьи и должностные лица не должны предпринимать дискриминационных действий при применении закона.

Право на равную защиту со стороны закона запрещает дискриминацию в законодательстве или на практике в любой области, регулируемой и охраняемой властями. Однако это не делает все различия в обращении дискриминационными, а только те, которые не основываются на разумных и объективных критериях<sup>1</sup>.

\* Статьи 7 и 10 Всеобщей декларации, статьи 2(1), 3 и 26 МПГПП, статьи 2 и 15 Женской конвенции, статьи 2, 5 и 7 Конвенции против расизма, статьи 2 и 3 Африканской хартии, статьи 1, 8(2) и 24 Американской конвенции, статья 14 Европейской конвенции, статьи II, XVIII Американской декларации.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 7 Всеобщей декларации:

«Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации».

#### Статья 2(1) МПГПП:

«Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства».

#### Статья 26 МПГПП:

«Все люди равны перед законом и имеют право безо всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, будь то: раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или иные убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное положение, рождение или иное обстоятельство».

### СНОСКИ

1. *Брукс против Нидерландов*, (172/1984), Комитет по правам человека, 9 апреля 1987 года, 2 Избр. реш. 196; *Зваан-де-Фрис против Нидерландов*, (182/1984), Комитет по правам человека, 9 апреля 1987 года, 2 Избр. реш. 209.

\* Статья 14(1) МПГПП, статьи 2 и 15 Женской конвенции, статьи 2 и 5 Конвенции против расизма, статья 21(1) Югославского статута. Руандийский статут 20(1), статья 67(1) Статута МУС.

## 11.2. Право на равенство перед судом

Все люди имеют равные права перед судами\*. Этот общий принцип правосудия означает, что каждый человек имеет право как на равный доступ к суду, так и на равное обращение со стороны суда.

Комитет по правам человека постановил, что гарантия равенства в статье 14(1) МПГПП требует, чтобы государства обеспечивали равенство мужчин и женщин на все гражданские и политические права, охраняемые МПГПП.

Комитет по правам человека установил, что перуанский закон, разрешающий только мужьям представлять в суде брачные имущественные интересы, нарушает МПГПП<sup>2</sup>.

Относительно права иностранных граждан на равенство перед судом Комитет по правам человека указал, что «... если иностранцам разрешается въезд на территорию государства-участника, то они имеют все права, содержащиеся в МПГПП... Иностранцы должны быть равны перед судами и трибуналами...»<sup>3</sup>. Это право изложено в статье 5 Декларации о правах людей, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают.

### 11.2.1. Право на равный доступ к суду

Каждый человек имеет равные права на доступ к суду безо всякой дискриминации.

В некоторых странах женщины не имеют равного с мужчинами доступа к суду. Это нарушает международные нормы, включая статьи 2, 3, 14 и 26 МПГПП и статьи 2 и 15 Женской конвенции.

Комитет по уничтожению дискриминации женщин постановил: «Право женщины на возбуждение судебного разбирательства в ряде стран ограничено законом или доступом ее к юридической помощи и возможностью требовать удовлетворения в суде. В других странах ее положение в качестве свидетеля или ее показания имеют меньший вес по сравнению с показаниями мужчин. Такие права и обычаи ограничивают право женщин эффективно требовать или сохранять через суд равную часть имущества и ослабляют ее положение как независимого, ответственного и ценного члена общества»<sup>4</sup>.

См. также: Глава 29. Особые суды и военные суды.

### 11.2.2. Право на равное отношение со стороны суда

Требования равного обращения со стороны суда в уголовных делах имеют два важных аспекта. Одним из основных принципов является то, что суд должен относиться к защите и к обвинению таким образом, чтобы гарантировать обеим сторонам равные возможности для подготовки и представления их дела во время судебного процесса (см.: Глава 13.2. «Равенство сторон в процессе»).

Другой аспект состоит в том, что каждый обвиняемый имеет право на равное обращение с другими такими же обвиняемыми без какой-либо дискриминации по признакам, указанным в статье 2 МПГПП\*\*. В данном контексте равное обращение означает идентичное обращение: если объективные факты совпадают, то и реакция судебной системы должна быть схожей. Равенство

\*\* Статья 15 Женской конвенции, статья 5 Конвенции против расизма.

#### СНОСКИ

2. См.: *Ато дель Авельянал против Перу*, (202/1986), 28 октября 1988 года, Доклад КПЧ, (А/44/40), 1989 г., стр. 196.

3. Общие комментарии Комитета по правам человека 15, пар. 1 и 7.

4. Общие рекомендации по статьям Конвенции об уничтожении всех форм дискриминации женщин, 24 сентября 1996 года.

#### ЦИТАТЫ

**Статья 14(1) МПГПП:**

«Все лица равны перед судами и трибуналами...»

будет нарушено, если судебные или административные решения носят дискриминационный характер.

Одним из следствий этого является то, что человек, обвиняемый в совершении преступления, такого как уничтожение имущества, должен иметь одинаковые гарантии независимо от того, имеет ли нарушение «политическую» или «просто уголовную» окраску. Другим является то, что законы, придающие различный вес показаниям свидетелей по дискриминационным признакам, таким как пол, нарушают право на равное обращение со стороны суда.

Пекинская декларация и Платформа действий определили в качестве стратегической цели для всех правительств то, что они должны обеспечивать равенство закона и судебной практики без дискриминации, отменяя законы, дискриминирующие по половому признаку, и устраняя предубежденность в отношении пола при отправлении правосудия<sup>5</sup>.

## ЦИТАТЫ

### **Статья 10 Всеобщей декларации:**

«Каждый человек для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом».

## СНОСКИ

5. Доклад Четвертой Всемирной конференции женщин, UN Doc. F/CONF.177/20, 17 октября 1995 года, стр. 99.

## Глава 12

# Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, определяемым законом

Основополагающим принципом и предпосылкой справедливого суда является то, что суд, облеченный ответственностью принимать решения по делу, должен определяться законом и быть компетентным, независимым и беспристрастным.

- 12.1. Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом
- 12.2. Право на слушание дела судом, определяемым законом
- 12.3. Право на слушание дела компетентным судом
- 12.4. Право на слушание дела независимым судом
  - 12.4.1. Разделение полномочий
  - 12.4.2. Назначение и условия работы судей
  - 12.4.3. Назначение дел
- 12.5. Право быть судимым беспристрастным судом
  - 12.5.1. Оспаривание беспристрастности суда

### 12.1. Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом

Главной институциональной гарантией справедливого суда является то, что решения принимаются не политическими органами, а компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона.

Право личности на судебное разбирательство с гарантиями для обвиняемых является краеугольным камнем надлежащего правового процесса.

Каждый человек, ожидающий уголовного процесса или слушания иска в суде, имеет право быть судимым компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона\*.

Право быть судимым независимым и беспристрастным судом имеет такую важность, что Комитет по правам человека заявил, что это/оно является «абсолютным правом и не подлежит исключениям»<sup>1</sup>.

\* Статья 10 Всеобщей декларации, статья 14(1) МПГПП, статья 8(1) и 27(2) Американской конвенции, статья XXVI Американской декларации, статья 6(1) Европейской конвенции; см.: Статьи 7(1) и 26 Африканской хартии, Основные принципы независимости судебной власти.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 10 Всеобщей декларации:

«Каждый человек имеет право на основе полного равенства на справедливое и открытое судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом для установления его прав и обязанностей и уголовных обвинений против него».

##### Статья 14(1) МПГПП:

«... Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявленного ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона...»

#### СНОСКИ

1. Гонсалес дель Рио против Перу, (263/1987), 28 октября 1992 года, Доклад КПЧ, том 2, (A/48/40), 1993 г., стр. 20.



Главные судебные гарантии, необходимые для защиты прав человека, включая и право на компетентный, независимый и беспристрастный суд, не могут отменяться даже во время чрезвычайного положения в соответствии с Американской конвенцией\*<sup>2</sup>. См. также: Глава 31. **Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения.**

Право быть судимым компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, требует, чтобы «правосудие не только свершилось, но и было очевидно, что оно свершилось»<sup>3</sup>.

Нормы чаще относятся к «трибуналам», а не к судам. Европейский суд определяет трибунал как орган, исполняющий судебные функции, созданный на основании закона для рассмотрения вопросов в рамках своей компетенции на основе правосудия и в соответствии с предписанными процессуальными нормами<sup>4</sup>. См. также раздел **Используемые термины.**

## 12.2. Право на слушание дела судом, определяемым законом

Любой суд, рассматривающий дело, должен быть создан на основании закона\*\*<sup>5</sup>. Суд, созданный на основании закона, может быть учрежден конституцией или другими законодательными актами, принятыми законодательной властью, или созданным на основе обычного права.

Целью требований, предъявляемых к рассмотрению уголовных дел, является обеспечение того, чтобы суды не проводились трибуналами, созданными для решения одного конкретного дела\*\*\*.

## 12.3. Право на слушание дела компетентным судом

Право на слушание дела компетентным судом требует, чтобы суд имел юрисдикцию для слушания данного дела.

Суд, имеющий законные полномочия для слушания дела, наделен такими полномочиями законом: его юрисдикция распространяется на существо дела и данное лицо, и процесс должен вестись во временных рамках, предписанных законом.

## 12.4. Право на слушание дела независимым судом

Независимость суда является наиважнейшим условием для справедливого судебного разбирательства. Это означает, что люди, принимающие решение по данному делу, свободны делать это беспристрастно, только на основе фактов и в соответствии с законом, без вмешательства, давления или неправомерного влияния любых правительственных или иных органов. Это также означает,

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 5 Основных принципов независимости судебной власти:

«Каждый человек имеет право на судебное разбирательство в обычных судах или трибуналах, применяющих установленные судебные процедуры. Не должно создаваться трибуналов, не применяющих установленных должным образом юридических процедур, в целях подмены компетенции обычных судов или судебных органов».

\* Статья 27(2) Американской конвенции.

\*\* Статья 14(1) МПГПП, статья XXVI Американской декларации, статья 8(1) Американской конвенции<sup>5</sup>, статья 6(1) Европейской конвенции; см.: статья 26 Африканской хартии.

\*\*\* См.: принцип 5 Основных принципов независимости судебной власти.

### СНОСКИ

2. Межамериканский суд, Совещательное мнение ОС-8/87, 30 января 1987 года, «Habeas corpus в условиях чрезвычайного положения», Межамериканский суд, Совещательное мнение ОС-9/87, 6 октября 1987 года, Судебные гарантии в условиях чрезвычайного положения, OAS/Ser.L/V/III.19 док.13, 1988 г.

3. См.: Европейский суд, *Дело Делкорта*, 17 января 1970 года, 11 Ser. A 17, пар. 31.

4. См.: *дело Срамека*, 22 октября 1984 года, 84 Ser. A 17, пар. 36; *Дело Ле Компта, Ван Левена и Де Мейера*, 23 июня 1981 года, 43 Ser. A 24, пар. 55.

5. Американская конвенция предписывает, чтобы суд был *предварительно* определен законом.

что лица, назначаемые судьями, должны предварительно отбираться на основании своих правовых знаний.

Факторы, влияющие на независимость судебной власти, были вкратце обозначены в Основных принципах независимости судебной власти. К ним относятся разделение властей, защищающее судебную власть от недопустимого вмешательства или влияния извне, и такие практические гарантии независимости, как формально-юридическая правомочность и неприкосновенность должности судьи.

### 12.4.1. Разделение полномочий

Независимость судов уходит корнями в разделение полномочий в демократическом обществе<sup>6</sup>. Различные государственные органы имеют особые и специфические полномочия. Судебная система как институт и судьи как личности должны обладать эксклюзивным полномочием для рассмотрения находящихся у них дел.

Судебная система в целом и каждый судья в отдельности должны быть свободны от вмешательства как государства, так и частных лиц. Независимость судебной власти должна быть гарантирована государством, записана в законе и уважаема всеми органами управления. Государства должны обеспечивать структурные и функциональные гарантии против политического и другого вмешательства в отправление правосудия\*.

Независимость судебной власти требует, чтобы она имела эксклюзивную юрисдикцию по всем вопросам судебного характера. Это означает, что судебные решения не могут быть изменены несудебными властями в ущерб одной из сторон, за исключением вопросов, имеющих отношение к смягчению наказания или помилованию\*\*.

Независимость судебной власти также требует, чтобы должностные лица, отвечающие за отправление правосудия, были полностью независимы от прокуратуры\*\*\*.

\* Принцип 1 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\* Принципы 3 и 4 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\*\* Инструкция 10 Инструкций о роли прокуроров.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 2 Основных принципов независимости судебной власти:

«Судебные органы решают переданные им дела беспристрастно, на основе фактов и в соответствии с законом, без каких-либо ограничений, неправомерного влияния, побуждения, давления, угроз или вмешательства, прямого или косвенного, с чьей бы то ни было стороны и по каким бы то ни было причинам».

#### Принцип 1 Основных принципов независимости судебной власти:

«Независимость судебных органов гарантируется государством и закрепляется в конституции или законах страны. Все государственные и другие учреждения обязаны уважать и соблюдать независимость судебных органов».

#### Принцип 3 Основных принципов независимости судебной власти:

«Судебные органы обладают компетенцией в отношении всех вопросов судебного характера и имеют исключительное право решать, входит ли переданное им дело в их установленную законом компетенцию».

#### Принцип 4 Основных принципов независимости судебной власти:

«Не должно иметь места неправомерное или несанкционированное вмешательство в процесс правосудия, и судебные решения, вынесенные судами, не подлежат пересмотру. Этот принцип не препятствует осуществляемому в соответствии с законом судебному пересмотру или смягчению приговоров, вынесенных судебными органами».

#### Инструкция 10 Инструкций о роли прокуроров:

«Прокуратура должна быть четко отделена от судебных органов».

### СНОСКИ

6. Седьмой доклад о ситуации с правами человека на Кубе, 1983 г., OAE/Ser.L/V/II.61, октябрь 1983 года; Доклад о ситуации с правами человека в Эквадоре, OEA/Ser.L/V/II.96, док. 10, rev.1, стр. 73, апрель 1997 года.

Иногда имеет место прямое вмешательство в независимость судебной власти.

Африканская комиссия рассмотрела два указа, изданных правительством Нигерии, которые выводили из юрисдикции судов обжалование правительственных указов и действий. Африканская комиссия постановила, что данные указы нарушают гарантии статьи 7 Африканской хартии о праве на судебное разбирательство и статьи 26 о независимости суда. Комиссия заявила, что «нападки подобного рода на юрисдикцию судов особенно вызывающи, потому что, являясь сами по себе нарушением прав человека, они позволяют быть безнаказанными другим нарушениям прав»<sup>7</sup>.

Межамериканская комиссия выступила с критикой в адрес государств, не уважающих гарантии независимости суда. Помимо прочего она критиковала перевод или смещение судей исполнительной властью, подчинение судей распоряжениям чиновников исполнительной власти. В Чили она особенно критиковала неспособность судебных властей выполнять свои функции и расследовать жалобы на нарушения прав человека, а в Перу она критиковала порядок сохранения в тайне имен судей, рассматривающих дела, связанные с обвинениями в терроризме (см. также: **Глава 14.4. Нарушения права на открытое разбирательство**)<sup>8</sup>.

В других странах устройство судебной системы не удовлетворяет требованиям разделения властей (см. также: **Глава 29. Особые суды и военные суды**).

Межамериканская комиссия установила, что специальные уголовные суды в Никарагуа, состоящие из бойцов ополчения, резервистов и других сторонников правящей политической партии, нарушали право на независимую и беспристрастную судебную власть<sup>9</sup>.

Межамериканская комиссия установила, что военные суды в Колумбии и Чили не являются независимыми<sup>10</sup>.

При определении, является ли суд независимым, Европейская комиссия и Европейский суд рассматривают, зависимы ли лица, принимающие решения, от руководства органов исполнительной власти.

Европейская комиссия изучала военный суд и пришла к выводу, что он является независимым. Его судьи военнослужащие и, хотя они подчиняются приказам вышестоящих армейских начальников, они не отвечают перед начальством за выполнение своих судебных функций при отправлении правосудия<sup>11</sup>.

Однако Европейский суд признал, что муниципальное Управление полиции, оштрафовавшее студента за участие в несанкционированной демонстрации, не было в достаточной мере независимым, чтобы удовлетворить требованиям статьи 6(1) Европейской конвенции. Управление полиции возглавлялось офицером полиции, который не должен был подчиняться приказам как начальник Управления полиции, но который после окончания срока своей службы в этом качестве намеревался вернуться к другим полицейским обязанностям. Суд заявил, что простые граждане хотели бы видеть этого человека в качестве сотрудника полиции, подчиняющегося и лояльного своим начальникам и коллегам<sup>12</sup>.

## СНОСКИ

7. Организация гражданских свобод против Нигерии, (129/93), 8-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1994–1994, ACHPR/RPT/8<sup>th</sup>/Rev. I.

8. См.: Доклад о ситуации с правами человека в Чили, 1985, OEA/Ser.L/V/II.66, пар. 36–45; Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1996 г., OEA/Ser.L/V/II.95, док. 7, стр. 736, 1997 г.

9. См.: Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1982–1983, OEA/Ser.L/V/II.61 док. 22 rev. 1, 1983 г., стр. 18.

10. Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.53 док. 22, 30 июня 1981 года, стр. 222; Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Чили, OEA/Ser.L/V/II.66 док. 17, 1985 г., стр. 286, пар. 8.

11. *Суттер против Швейцарии*, (8209/78), 1 марта 1979 года, 16 РД 166, стр. 174.

12. *Дело Беллоса*, 29 апреля 1988 года, 132 Ser. A 30.

### 12.4.2. Назначение и условия работы судей

Для обеспечения независимости и компетентности судебной власти имеются международные нормы, касающиеся отбора судей и условий их работы. Многие из них содержатся в Основных принципах независимости судебной власти.

Защита независимости судебной власти требует, чтобы судьи отбирались на основе их юридической подготовки и опыта. Судьи не должны отбираться по «неподобающим мотивам» и должны быть квалифицированы в должной мере\*. Выдвижение судей должно основываться на объективных факторах, в особенности на их способностях, неподкупности и опыте\*\*.

Государства должны выделять необходимые средства для выполнения судебной властью ее функций и для обеспечения соответствующих зарплат и пенсий для судей. Сроки нахождения судей на должности, условия их работы и пенсионный возраст должны охраняться законом\*\*\*.

Комитет по правам человека выразил озабоченность в связи с тем воздействием, которое могут оказать выборы судей в нескольких штатах США на осуществление права на справедливый суд, закрепленного в статье 14 МПГПП. Он рекомендовал использовать систему назначения судей независимым органом, исходя из их заслуг. Комитет также был обеспокоен тем, что во многих сельских районах США правосудие отправляется неквалифицированными и неподготовленными людьми<sup>13</sup>.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что в Судане судебная власть не является независимой ни по видимости, ни по существу. Он установил, что многие судьи были отобраны не на основе их юридической квалификации, что очень мало немусульман и женщин занимают судебные должности и что судьи подвергаются давлению со стороны органов надзора, находящихся под влиянием правительства<sup>14</sup>.

Для обеспечения независимости судебной власти судьи должны иметь гарантии сохранения за ними должности, чтобы оградить их от беспокойства о том, что на занимаемую ими позицию может воздействовать политическая реакция на принимаемые ими решения. Будучи назначенными или избранными, судьи все равно должны иметь гарантию того, что они будут занимать должность до достижения законного пенсионного возраста или, если имеется определенный срок службы, до его истечения. Они могут быть отстранены

#### ЦИТАТЫ

##### **Принцип 10 Основных принципов независимости судебной власти:**

«Лица, отобранные на судебные должности, должны иметь высокие моральные качества и способности, а также соответствующую подготовку и квалификацию в области права. Любой метод подбора судей должен гарантировать от назначения судей по неправомерным мотивам. При подборе судей не должно быть дискриминации в отношении данного лица по признакам расы, цвета кожи, пола, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения; однако требование о том, чтобы кандидат на юридическую должность был гражданином соответствующей страны, не должно рассматриваться в качестве дискриминационного».

##### **Принцип 11 Основных принципов независимости судебной власти:**

«Срок полномочий судей, их независимость, безопасность, соответствующее вознаграждение, условия службы, пенсии и возраст выхода на пенсию должны надлежащим образом гарантироваться законом».

\* Принцип 10 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\* Принцип 13 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\*\* Принципы 7 и 11 Основных принципов независимости судебной власти.

#### СНОСКИ

13. Выводы КПЧ: США, UN Doc. CCRP/C/79/Add. 50, 7 апреля 1995 года, пар. 23, 36.

14. Заключительные выводы КПЧ: Судан, UN Doc. CCRP/C/79/Add.85, 19 ноября 1997 года, пар. 21.

или смещены с должности только в случае неспособности выполнять свои обязанности или за поведение, несовместимое с их должностью\*.

Судьи могут быть привлечены к дисциплинарной ответственности и подвергнуты наказанию за ненадлежащее исполнение обязанностей судьи, включая приостановление их полномочий и лишение звания судьи. Государство может быть привлечено к выплате компенсаций за ненадлежащее исполнение обязанностей судьи. Однако судьи должны располагать иммунитетом против гражданских исков о взыскании за их ненадлежащие действия или бездействие. Жалобы, поданные против судей в период исполнения ими судебных обязанностей, должны рассматриваться своевременно и по справедливости в процессе справедливого разбирательства\*\*.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что судьи Конституционного и Верховного судов Беларуси могут быть смещены президентом Республики без каких бы то ни было гарантий. Он отметил, что существует предположение, что президент сместил двух судей за то, что они не наложили штраф и не взыскали сумму штрафа, наложенного исполнительными органами. Комитет высказал мнение, что в Беларуси процедуры, имеющие отношение к посту судьи, его наказанию и смещению, не соответствуют принципу независимости и беспристрастности судебной власти<sup>15</sup>.

### 12.4.3. Назначение дел

Назначение дел судьям внутри судебного учреждения, к которому они принадлежат, является внутренним делом судебной администрации\*\*\*.

Если более одного суда обладают юрисдикцией по делу, решение о том, какой суд будет слушать дело, должно приниматься судебными властями на основании объективных факторов.

## 12.5. Право быть судимым беспристрастным судом

Суд должен быть беспристрастным. Принцип беспристрастности, применимый к каждому отдельному делу, требует, чтобы каждый из принимающих решение, будь они профессиональными или непрофессиональными судьями или присяжными, был беспристрастен<sup>16</sup>.

Подлинная беспристрастность и ее внешние проявления имеют главенствующее значение для сохранения уважения к процессу отправления правосудия.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 18 Основных принципов независимости судебной власти:

«Судьи могут быть временно отстранены от должности или уволены только по причине их неспособности выполнять свои обязанности или поведения, делающего их несоответствующими занимаемой должности».

#### Принцип 19 Основных принципов независимости судебной власти:

«Все процедуры наказания, отстранения от должности и увольнения должны определяться в соответствии с установленными правилами судебного поведения».

#### Принцип 20 Основных принципов независимости судебной власти:

«Решения о процедурах наказания, отстранения от должности и увольнения должны быть рассмотрены независимой стороной. Этот принцип не может применяться в отношении решений Верховного Суда».

\* Принципы 12 и 18 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\* Принципы 16, 17, 19 и 20 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\*\* Принцип 14 Основных принципов независимости судебной власти.

### СНОСКИ

15. Заключительные выводы КПЧ: Беларусь, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 86, 19 ноября 1997 года, пар. 13.

16. См.: *Карттунен против Финляндии*, (387/1989), 23 октября 1992 года, Доклад КПЧ, том 2, (A/48/40), 1993 г., стр. 120 относительно судей-непрофессионалов; *Коллинз против Ямайки* (240/1987), 1 ноября 1991 года, Доклад КПЧ, (A/47/40), 1992 г., стр. 236, пар. 8.4 относительно беспристрастности присяжных. См. также: статья 67(1) Статута МУС о том, что справедливое разбирательство должно вестись беспристрастно.

\* Принцип 6 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\* Принцип 2 Основных принципов независимости судебной власти.

\*\*\* Принцип 8 Основных принципов независимости судебной власти.

Право на беспристрастный суд требует, чтобы судьи и присяжные не были заинтересованы, в том числе и материально, в исходе конкретного дела и не имели предвзятого отношения к нему.

Судебная власть должна следить за тем, чтобы разбирательства проводились справедливо, а права обеих сторон соблюдались\*.

Комитет по правам человека заявил, что беспристрастность означает, что «судьи не должны иметь предубеждений относительно рассматриваемого дела и должны действовать таким образом, чтобы не способствовать интересам одной из сторон»<sup>17</sup>.

Европейский суд постановил, что судьи не должны иметь «предвзятого мнения относительно существования дела»<sup>18</sup>.

Решения по делу должны приниматься исключительно на основе свидетельских показаний, а имеющиеся факты должны оцениваться в соответствии с законами. Не должно быть никакого вмешательства, ограничений, подкупов, давления или угроз от кого бы то ни было\*\*.

Судьи должны вести себя так, чтобы поддерживать беспристрастность и независимость судебной власти, а также достоинство своей должности\*\*\*.

### 12.5.1. Оспаривание беспристрастности суда

Поводы для оспаривания беспристрастности суда возникают по разным причинам, включая участие выносящего решение судьи в других частях разбирательства и с другими полномочиями, персональную заинтересованность судьи в исходе разбирательства и определенные отношения судьи с одной из сторон.

Дела по расследованию беспристрастности суда, возбуждаемые перед Комитетом по правам человека и региональными органами, проходят двойную проверку. Одна из них является объективной, ее целью является установить, создал ли судья процессуальные гарантии, достаточные для того, чтобы исключить любые законные сомнения в беспристрастности. Другая проверка — субъективная, расследующая личную заинтересованность. Если в рассматриваемых делах внешние проявления беспристрастности принимались во внимание наряду с действительной беспристрастностью, значит можно предполагать, что судья (и присяжные) имеет личную заинтересованность, пока одна из сторон не докажет обратного, обычно в ходе разбирательства в соответствии с национальным правом.

Комитет по правам человека постановил, что там, где причины для дисквалификации судьи изложены в законе, национальные суды должны рассматривать эти причины и смещать членов суда, подпадающих под эти критерии<sup>19</sup>.

Африканская комиссия установила, что создание специальных судов, состоящих из одного судьи и четырех служащих вооруженных сил, наделенных эксклюзивной властью судить и приговаривать в случаях гражданских волнений, нарушает статью 7(1)(е) Африканской хартии. Комиссия постановила: «независимо от особенностей отдельных членов таких судов, их состав сам по себе создает впечатление, если и не действительное отсутствие, беспристрастности»<sup>20</sup>.

#### СНОСКИ

17. *Карттунен против Финляндии*, (387/1989), 23 октября 1992 года, Доклад КПЧ, том 2, (А/48/40), 1993 г., стр. 120, пар. 7.2.

18. *Фей против Австрии*, 24 февраля 1993 года, 255 Ser. A 13, пар. 34.

19. *Карттунен против Финляндии*, (387/1989), 23 октября 1992, Доклад КПЧ, том 2, (А/48/40), 1993 г., стр. 120, пар. 7.2.

20. *Программа конституционных прав (от имени Замани Лаквот и других шести человек) против Нигерии*, (87/93), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, FCHPR/RPT/8th/Rev. I, стр. 14, пар. 10.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 7(1)(d) Африканской хартии:

«Каждый человек имеет право на рассмотрение его дела. К этому относится следующее: ... (d) право на рассмотрение дела в разумные сроки беспристрастным судом».

Европейский суд не нашел отступлений от принципа беспристрастности в следующих случаях:

- когда ведущий процесс судья участвовал в досудебных процедурах, включая принятие решения о содержании обвиняемого в предварительном заключении. Суд постановил, что «принятие судьей решений на досудебном этапе, включая решения, касающиеся содержания под стражей, не может само по себе считаться оправданием сомнений в его беспристрастности»<sup>21</sup>;
- когда председатель суда на основе материалов дела принял решение о том, что существует доказательство, достаточное при отсутствии возражений для оправдания обвиняемого по рассматриваемому делу. Суд установил, что подробное знание судьей материалов дела, явившееся результатом его участия в разбирательстве на досудебных этапах, не означает, что он имел предубеждение, помешавшее ему быть беспристрастным, когда дело поступило в суд<sup>22</sup>.

Однако Европейский суд усмотрел отсутствие беспристрастности в следующих случаях:

- когда председатель апелляционного суда, имевший широкие полномочия, ранее занимал подчиненное положение в прокуратуре. Суд нашел, что беспристрастность суда «дает основания для сомнений». Однако Суд отметил, что сам по себе единственный факт, что судья ранее был сотрудником прокуратуры, не является решающим<sup>23</sup>;
- когда ведущий разбирательство судья отдал распоряжение о предварительном заключении обвиняемого, допрашивал его несколько раз во время расследования, а затем был назначен судьей и в таком же качестве вел разбирательство в суде по тому же самому делу<sup>24</sup>.

## СНОСКИ

21. *Нортъ против Нидерландов*, (31/1992/376/450), 24 августа 1993 года, стр. 12.

22. *Сарайва де Карвальо против Португалии*, (14/1993/409/488), 22 апреля 1994 года, стр. 11.

23. *Дело Пьерсака*, 1 октября 1982, 53 Ser. A 14, пар. 31.

24. *Дело де Губбера*, 26 октября 1984 года, 86 Ser. A 13–16.

## Глава 13

# Право на справедливое судебное разбирательство

Право на справедливое судебное разбирательство охватывает все процедуры и гарантии справедливого суда, изложенные в международных нормах, но шире по охвату. Оно включает соответствие процедурам национального права при условии, что они соответствуют международным нормам. Даже при выполнении всех национальных и международных процессуальных гарантий судебный процесс может не отвечать критериям справедливого разбирательства.

### 13.1. Право на справедливое разбирательство

#### 13.2. «Равенство сторон в процессе»

## 13.1. Право на справедливое разбирательство

Право на справедливое разбирательство является сердцевинной концепцией справедливого суда. Каждый человек имеет право на справедливое разбирательство\*.

Право на справедливое разбирательство охватывает ряд отдельных прав, таких как право на презумпцию невиновности, право быть судимым без неоправданной задержки, право на подготовку к защите, право защищать себя самостоятельно или при помощи адвоката, право вызывать и опрашивать свидетелей, право на защиту от уголовных законов, имеющих обратную силу. Однако международные стандарты, регулирующие процесс судопроизводства, разъясняют, что специально перечисленные права являются лишь «минимальными» гарантиями. Соблюдение каждой из этих гарантий не во всех случаях и не при всех обстоятельствах означает, что разбирательство было справедливым. Право на справедливый суд шире, чем совокупность отдельных гарантий, и зависит от ведения процесса в целом<sup>1</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что справедливое разбирательство должно удовлетворять ряду условий, в том числе и равенству сторон в процессе (см. ниже), и уважению принципа состязательности и быстрого процесса<sup>2</sup>.

Комитет по правам человека установил серьезное нарушение права на справедливое разбирательство в деле восьми политических противников президента бывшего Заира Мобуту Сесе Секо, которые были приговорены к длительным срокам тюремного заключения в отсутствие процессуальных гарантий. Обвиняемые, которые все ранее были высланы из страны или взяты под домашний арест в 1981 году, были опять арестованы и судимы судом государственной безопасности по обвинению в заговоре с целью свержения режима. Обвиняемые не вызывались в суд, и троих из них не заслушивали на досудебных этапах разбирательства. Они и их семьи были насильственно выселе-

\* Статья 10 Всеобщей декларации, статья 14(1) МПГПП, статья 6(1) Европейской конвенции, статья XXVI Американской декларации, статья 8 Американской конвенции, статья 20(1) Югославского статута, Руандийский статут 19(1), статьи 64(2) и 67(1) Статута МУС.

### СНОСКИ

1. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 5; Совещательное мнение Межамериканского суда по правам человека, ОС-11/90, 10 августа 1990 года, Ежегодный доклад Межамериканского суда, 1990, OAS/Ser.L/V/III.23 док. 12, rev. 1991 г., стр.44, пар. 24.

2. *Моразл против Франции*, (207/1986), 28 июля 1989 года, Доклад КПЧ, (А/44/40), 1989 г., стр. 210.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(1) МПГПП:

«... При рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе, каждый человек имеет право на справедливый суд и открытое разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона...»



ны из своих домов «в порядке административного наказания». В числе прочего Комитет установил, что они подвергались противозаконному задержанию и им было отказано в открытом и справедливом разбирательстве из-за их политических взглядов<sup>3</sup>.

## 13.2. «Равенство сторон в процессе»

Одним из важнейших критериев справедливого разбирательства является принцип «равенства сторон в процессе» между сторонами в деле. Равенство сторон в процессе, которое должно соблюдаться в течение всего судебного процесса, означает, что к обеим сторонам должны относиться таким образом, чтобы гарантировать им равное процессуальное положение в ходе судебного разбирательства, и что они должны иметь равные позиции для ведения своего дела<sup>4</sup>. Это означает, что каждая из сторон должна получить необходимые возможности для представления дела на условиях, которые не ставят ее в преимущественное положение по сравнению с противоположной стороной.

В уголовных процессах, где обвинение опирается на поддержку всей государственной машины, принцип равенства сторон является важнейшей гарантией права защищать себя. Принцип равенства сторон гарантирует, что защита располагает необходимыми возможностями для подготовки и представления дела на равных условиях с обвинением. Его требования включают также право на необходимую информацию и условия для подготовки к защите, в том числе и раскрытие обвинением фактической информации<sup>5</sup>. Его требования также включают право на защитника, право вызывать и опрашивать свидетелей и право присутствовать на суде. Этот принцип нарушается, например, если обвиняемому не обеспечивается доступ к информации, необходимой для подготовки к защите, если обвиняемому отказано в доступе к свидетелю-эксперту, если обвиняемый не допускается на слушание апелляции, где присутствует прокурор.

См. также: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите.

### СНОСКИ

3. *Мпанданджила и др. против Заира*, (138/1983), 26 марта 1986 года, 2 Избр. реш. 164.

4. См.: решения Европейского суда по делам *Офрера и Хопфингера*, записи 524/59 и 617/59, Реш. 19.12.60, Ежегодник 6, стр. 680 и 696.

5. *Дело Фоучера*, Европейский суд, 25 EH RR 234, стр. 247.

## Глава 14

# Право на открытое судебное разбирательство

Право на открытое разбирательство является важной гарантией справедливого и независимого судебного процесса и средством для поддержания доверия общества к системе правосудия.

### 14.1. Право на открытое разбирательство

#### 14.2. Требования, предъявляемые к открытому разбирательству

#### 14.3. Допустимые исключения

#### 14.4. Нарушения права на открытое разбирательство

## 14.1. Право на открытое разбирательство

За исключением узкого круга определенных обстоятельств, судебные слушания и вынесение решений должны происходить публично\*<sup>1</sup>. Право на открытое разбирательство в ходе уголовного процесса также содержится в международных нормах\*\*.

Право на открытое разбирательство означает, что не только стороны в процессе, но и публика могут присутствовать на слушании. Общественность имеет право знать, как отправляется правосудие и какие решения выносит судебная система.

Право на открытое разбирательство осуществляется при помощи судебных наблюдателей. Право судебных наблюдателей «посещать открытые слушания, разбирательства и процессы и выносить суждения об их соответствии национальному законодательству и применимым международным обязательствам» включено в проект Декларации о правозащитниках, которая может быть принята Генеральной Ассамблеей ООН<sup>2</sup>.

\* Статья 10 Всеобщей декларации, Статья 14(1) МПГПП, статья 6(1) Европейской конвенции, статья 20(4) Югославского статута, Руандийский статут 19(4), статьи 64(7) и 67(1) Статута МУС.

\*\* Статья 11 Всеобщей декларации, принцип 36(1) Свода принципов, статья 8(5) Американской конвенции и статья XXVI Американской декларации.

### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 6.

2. Проект Декларации ООН о правах и обязанностях частных лиц, объединений и общественных организаций по защите повсеместно признанных прав и свобод человека (проект Декларации о правозащитниках) был утвержден Рабочей группой ООН по правозащитникам в марте 1998 года, поддержан Комиссией ООН по правам человека на ее 54-й сессии в марте 1998 года и направлен в Экономический и социальный совет ООН для утверждения и представления на рассмотрение 53-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, UN Doc: E/CN.4/L.18, (annex) rev. 1.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 10 Всеобщей декларации:

«Каждый человек для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения имеет право на основе полного равенства на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости, независимости и беспристрастности суда».

#### Статья 14(1) МПГПП:

«Все люди равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Пресса и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, – при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному и гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми».

## 14.2. Требования, предъявляемые к открытому разбирательству

Открытое разбирательство требует, чтобы устные слушания по существу дела проходили публично и их могли посещать отдельные граждане, в том числе и представители прессы. Суды должны давать информацию о времени и месте устных слушаний, доступных для публики, и предоставлять необходимые условия, в разумных пределах, для посещения заинтересованных граждан<sup>3</sup>.

Решения по уголовным делам и судебным искам должны оглашаться публично, за редким исключением (см.: Глава 24. Судебные решения).

Должны ли апелляции рассматриваться публично, зависит от характера апелляции (см.: Глава 21.3 Право присутствовать при подаче апелляции).

Европейский суд и Комиссия постановили, что по крайней мере один суд должен рассматривать существо дела публично, если только дело не подпадает под одно из допустимых исключений. Суд пришел к выводу, что если проводились устные слушания по существу дела в суде низшей инстанции, то разбирательство в апелляционном суде не обязательно должно быть устным и открытым. Однако может быть использовано право на устное разбирательство, когда апелляция может затрагивать как фактические, так и правовые стороны дела<sup>4</sup>.

## 14.3. Допустимые исключения

Доступ публики на слушание может быть ограничен при определенных, четко сформулированных обстоятельствах.

Причины, по которым пресса и публика могут не быть допущены ко всем этапам слушаний, одинаковы в МПГПП и Европейской конвенции. Эти причины таковы: нравственные (например, слушания о сексуальных преступлениях); национальная безопасность в демократическом обществе; когда этого требуют интересы несовершеннолетних или частной жизни сторон; когда это признается судом строго необходимым в особых обстоятельствах; когда публичность может навредить интересам правосудия\*. Все эти исключения толкуются очень узко.

Комитет по правам человека постановил: «следует отметить, что помимо этих исключительных обстоятельств (изложенных в статье 14(1) МПГПП) Комитет считает, что обычно слушания должны проводиться открыто, в том числе и для прессы. И не должны, например, ограничиваться доступом только определенных категорий лиц»<sup>5</sup>.

Международное право не предоставляет государствам неограниченных полномочий для самостоятельного определения того, что является предметом национальной безопасности. По мнению экспертов международного права, таково соотношение национальной безопасности и прав человека: «Ограничения, в качестве оправдания которых выдвигаются интересы национальной безопасности, не являются легитимными, если только их подлинной причиной и видимым эффектом не является защита самого существования государства или его территориальной целостности под угрозой применения силы, такой как военная угроза или внутренние источники и подстрекательство к свержению правительства»<sup>6</sup>.

Европейская комиссия установила, что отказ публике в доступе к слушанию дела о сексуальных преступлениях против несовершеннолетних был допустим в соответствии со статьей 6(1) Европейской конвенции<sup>7</sup>.

\* Статья 14(1) МПГПП, статья 6(1) Европейской конвенции.

### СНОСКИ

3. *Ван Меурс против Нидерландов*, (215/1986), 13 июля 1990 года, Доклад КПЧ, (А/45/40), 1990 г., стр. 60.

4. *Фредин против Швеции* (№2), (20/1993/415/494), 23 февраля 1994 года, стр. 6–7.

5. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 6.

6. Иоганнесбургские принципы национальной безопасности. Свобода слова и доступ к информации, октябрь 1995 г., приняты на встрече, проведенной Международным центром против цензуры «Артикль 19» и Центром прикладного правового обучения Университета Витватерсранд, Южная Африка.

7. *X против Австрии*, (1913/63), 2 Дайджест Страсбургского прецедентного права 438 (30 апреля 1965 года) (не опубликовано).

Европейский суд решил, что соображения безопасности и поддержания общественного порядка оправдывают отказ прессе и публике в допуске к дисциплинарному разбирательству, проводимому в тюрьме против осужденных заключенных. Он постановил, что публичное проведение этого процесса «возложило бы непропорционально тяжкое бремя на власти государства»<sup>8</sup>.

По Американской конвенции, действие права на открытое разбирательство в уголовном процессе может быть приостановлено только «если это является необходимым для защиты интересов правосудия»<sup>\*</sup>.

\* Статья 8(5) Американской конвенции.

## 14.4. Нарушения права на открытое разбирательство

Комитет по правам человека и Межамериканская комиссия постановили, что секретные процессы в Перу и Колумбии за «преступления, связанные с терроризмом», и транспортировку наркотиков, нарушают право на справедливый суд.

В Перу публика не была допущена на такие процессы и рассмотрение апелляций и слушания по пересмотру дел, которые проводились в полицейском участке перед судьями, которые сидели за экраном, скрывающим их лица от обвиняемых. Судьи, которые в документах вместо имен использовали порядковые номера, были известны как «безликие судьи». Комитет по правам человека потребовал от перуанского правительства отменить систему «безликих судей» и обеспечить восстановление открытых слушаний для всех обвиняемых в уголовных преступлениях, включая и тех, кто обвиняется в связанной с терроризмом деятельности<sup>9</sup>. Хотя система «безликих судей» была отменена в октябре 1997 года, суды в Перу по делам, связанным с терроризмом, по-прежнему проводятся за закрытыми дверями, либо в закрытых военных судах, либо в гражданских тюрьмах.

Точно так же колумбийская практика проведения секретных процессов «безликими судьями» была признана и Комитетом по правам человека, и Межамериканской комиссией не соответствующей принципам МПГПП и Американской конвенции. Межамериканская комиссия рекомендовала отмену всех форм секретного правосудия в пользу «всестороннего укрепления системы правосудия, в особенности основных гарантий»<sup>10</sup>.

Межамериканская комиссия нашла, что секретные процессы чилийских военных трибуналов над военнослужащими по обвинению в убийстве и нанесении ранений двум гражданам лишили жертв права на подобающее судебное разбирательство, так как секретность сделала фактически невозможным для адвокатов жертв получить доступ к основным элементам судебного процесса и позволила военным контролировать даваемые показания<sup>11</sup>.

### СНОСКИ

8. *Дело Кэмпбелла и Фелла*, 28 июня 1984 года, 80 Ser. A 42.

9. Предварительные выводы КПЧ: Перу, UN Doc.CCPR/C/79/Add.67, 25 июля 1996, пар. 26.

10. Межамериканская комиссия, Второй доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84, док. 39, 1993 г., стр. 249.

11. *Дело 9755*, Чили, Межамериканская комиссия, 132, 137, OEA/Ser.L/V/I.74, док. 10, rev. 1 (1988).

## Глава 15

# Презумпция невиновности

Основополагающим принципом права на справедливый суд является право каждого человека, обвиненного в совершении преступления, считаться невиновным, пока его вина не будет доказана в соответствии с законом в ходе справедливого судебного разбирательства.

15.1. Презумпция невиновности

15.2. Бремя доказывания

15.3. Процедуры, противоречащие презумпции невиновности

15.4. После оправдания

### 15.1. Презумпция невиновности

Каждый человек имеет право считаться невиновным и право на обращение как с невиновным, пока не будет осужден в соответствии с законом в ходе судебного процесса, отвечающего по крайней мере минимуму предписываемых требований справедливости\*.

Право считаться невиновным приложимо не только к обращению со стороны суда и оценке свидетельских показаний, но и к обращению до суда. Оно распространяется на подозреваемых еще до предъявления обвинения перед судом, и его действие продолжается и после вынесения приговора вплоть до последней апелляции (см.: Глава 1.5. Презумпция освобождения на время суда, Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи, Глава 9. Права во время допроса и Глава 10.2. Дополнительные гарантии для лиц, находящихся в предварительном заключении).

Право не быть принуждаемым к даче показаний против себя или признанию вины и связанное с ним право хранить молчание вытекают из презумпции невиновности (см.: Глава 16. Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины...).

Право на презумпцию невиновности требует, чтобы судьи и присяжные не подходили с предубеждением к любому делу. Оно также распространяется на всех должностных лиц. Это означает, что власти, в особенности прокуроры и полиция, не должны делать заключений о виновности обвиняемого до решения суда<sup>1</sup>. Это также означает, что власти обязаны не допускать оказания СМИ или другими авторитетными общественными группами влияния на исход дела путем высказываний по его существу.

Однако *не считается* нарушением презумпции невиновности, если власти сообщают общественности об уголовном расследовании и называют имя подозреваемого или заявляют, что подозреваемый арестован или признал вину, поскольку при этом не говорится, что этот человек виновен<sup>2</sup>.

### 15.2. Бремя доказывания

Требование считать обвиняемого невиновным, пока его вина не будет доказана в суде, соответствующее всем гарантиям справедливости, оказывает огромное влияние на уголовный процесс. Это означает, что обвинение должно до-

\* Статья 11 Всеобщей декларации, Статья 14(2) МПГПП, принцип 36(1) Свода принципов, статья 7(1)(b) Африканской хартии, параграф 2(D) Резолюции Африканской комиссии, статья XXVI Американской декларации, статья 8(2) Американской конвенции, статья 6(2) Европейской конвенции, статья 21(3) Югославского статута, Руандийский статут 20(3), статья 66 Статута МУС; см. также: правило 84(2) Единых минимальных правил, правило 91 Европейских правил тюремного содержания.

#### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 7.

2. *Краузе против Швейцарии*, 13 РД 73, 3 октября 1978; см. также: *Ворм против Австрии*, (83/1996/702/894.. Европейский суд, 29 августа 1997.

казать вину обвиняемого. Если существуют обоснованные сомнения, обвиняемый должен быть признан невиновным.

Статья 66(3) Статута МУС предусматривает: «Для осуждения обвиняемого Суд должен быть целиком и полностью убежден в его виновности». Несмотря на то, что нормы доказывания не слишком определенно отражены в международных нормах, Комитет по правам человека заявил, что «в силу презумпции невиновности бремя доказывания вины лежит на обвинении, а все сомнения должны быть истолкованы в пользу обвиняемого. Никто не может быть признан виновным до тех пор, пока обвинение не будет доказано без обоснованных сомнений»<sup>3</sup>.

В соответствии с принципом презумпции невиновности доказательственное право и право, регулирующее судебное разбирательство, должны обеспечить положение, при котором обвинение несет бремя доказывания на протяжении всего разбирательства по делу.

В некоторых странах закон требует, чтобы обвиняемый (а не обвинение) давал объяснения по некоторым аспектам правонарушений. Например, от обвиняемых могут потребовать объяснить свое присутствие в определенном месте (на или около места преступления) или принадлежность им определенных вещей (таких как похищенное имущество или контрабанда). Такие требования, внесенные в закон, известны как установленная законом презумпция. Они оспариваются на том основании, что недопустимо перекладывают бремя доказывания с обвинения на обвиняемого, что является нарушением презумпции невиновности.

Европейский суд установил, что установленные законом презумпции не обязательно нарушают презумпцию невиновности, но они должны быть определены законом и обоснованно ограничены. Они также не должны ущемлять право обвиняемого на защиту — другими словами, обвиняемому должна предоставляться возможность их опровергнуть<sup>4</sup>.

Межамериканская комиссия считает, что определение уголовного правонарушения, основанное на одном лишь подозрении или умозаключении, должно быть исключено, поскольку перекладывает бремя доказывания и нарушает презумпцию невиновности<sup>5</sup>.

Межамериканская комиссия установила, что Особые суды в Никарагуа нарушали презумпцию невиновности, поскольку они рассматривали сам по себе факт принадлежности обвиняемого к бывшей Национальной гвардии или связанным с ней органам в качестве свидетельства презумпции виновности. В соответствии с данными Комиссии, Особые суды начинали свое расследование исходя из того, что все подобные обвиняемые были виновны, пока не будет доказана их невиновность<sup>6</sup>.

## СНОСКИ

3. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 7.

4. См.: *Фам Хоанг против Франции*, (66/1991/318/390), 25 сентября 1992 года. Установлено, что французское обычное право, предполагающее возможность опровержения, не нарушало презумпции невиновности.

5. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1996 г., ОЕА/Ser.L/V/II.95, док. 7, пар. 4, стр. 745, Перу.

6. Доклад о ситуации с правами человека в Никарагуа, ОЕА/Ser.L/V/II.53, док. 25, 1981 г., стр. 91.

## 15.3. Процедуры, противоречащие презумпции невиновности

Ведение процесса должно основываться на презумпции невиновности. Судьи должны вести процесс, не создавая у себя предварительного мнения о виновности или невиновности обвиняемого, и должны обеспечить положение, при котором ведение суда удовлетворяет этому требованию (см.: **Глава 12.5. Право быть судимым беспристрастным судом...**).

Особое внимание следует уделять тому, чтобы обвиняемый не имел на себе никаких внешних признаков его виновности во время судебного процесса, что могло бы повлиять на презумпцию невиновности. К этим признакам мо-

гут относиться: содержание обвиняемого в клетке в зале суда, требование надеть на обвиняемого наручники, кандалы или тюремную форму в зале суда или появление обвиняемого в суде с обритой головой в тех странах, где осужденным бреют голову.

Во избежание подобных признаков предопределенности решения по делу, если у обвиняемого нет собственной подходящей одежды, ему или ей должно быть предоставлено гражданское платье в хорошем состоянии для появления в суде\*.

Европейская комиссия высказала свое мнение по ряду дел о том, что сообщение выносящим решение судьям о предыдущих судимостях человека до вынесения вердикта не нарушает гарантии справедливого суда, в том числе и презумпцию невиновности. В одном случае председательствующий в процессе раскрыл подробности прежних судимостей обвиняемого судебным заседателям до вынесения вердикта по обвинению в грабеже; в другом — прежние судимости обвиняемого за воровство принимались во внимание в ходе процесса; еще в одном случае общественный обвинитель информировал суд о прежних многочисленных судимостях обвиняемого до вынесения присяжными вердикта по обвинению в изнасиловании<sup>7</sup>.

## 15.4. После оправдания

Если обвиняемый оправдан окончательным решением суда, это решение является обязательным для всех государственных властей. Поэтому власти, особенно прокуроры и полиция, должны воздерживаться от утверждений о том, что человек может быть виновен, чтобы не подрывать презумпцию невиновности, уважение к решениям суда и принципам правового государства.

Европейский суд установил, что презумпция невиновности была нарушена в случае, когда после оправдания обвиняемого австрийские суды выразили сомнение по поводу его невиновности, давая объяснение решению об отказе во взыскании компенсации за его досудебное содержание под стражей<sup>8</sup>.

Европейская комиссия установила нарушение презумпции невиновности, когда швейцарский суд вынес решение, чтобы обвиняемый оплатил часть расходов на следствие и судебные издержки на основании того, что суд посчитал, что обвиняемый совершил правонарушение, несмотря на то, что уголовное разбирательство было прекращено из-за того, что обвинение не уложилось в отведенное время<sup>9</sup>.

Многие государства в системе общего права разделяют уголовную и неуголовную (гражданскую) юрисдикцию. В таких государствах оправдание человека в совершении уголовного преступления не воспрещает судам гражданской юрисдикции устанавливать гражданскую ответственность на основе того же набора фактов, но используя другие (более низкие) нормы доказывания<sup>10</sup>.

\* Правило 95(3) Европейских правил тюремного содержания; см. также: правило 17(3) Единых минимальных правил.

## СНОСКИ

7. *X против Австрии*, 3 апреля 1967 года, 23 Кол. реш. 31; *X против Австрии*, 1 апреля 1966 года, 19 Кол. реш. 95; *X против Дании*, 14 декабря 1965 года, 18 Кол. реш. 44.

8. *Секанина против Австрии*, 25 августа 1993 года, 266-А серия А.

9. *И. и С. против Швейцарии*, (10107/82), 4 декабря 1985 года, 48 РД 35.

10. Европейская комиссия, *X против Австрии*, (9295/81), 6 октября 1982 года, 30 РД 227.

## Глава 16

# Право не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины

Ни один человек, обвиняемый в уголовном преступлении, не должен принуждаться к даче показаний против себя и к признанию вины в соответствии с презумпцией невиновности (см. Главу 15).

- 16.1. Право не быть принуждаемым к даче показаний против себя самого или признанию вины
- 16.2. Право хранить молчание
- 16.3. Заявление о принуждении

### 16.1. Право не быть принуждаемым к даче показаний против себя самого или признанию вины

Ни один человек, обвиняемый в уголовном преступлении, не должен принуждаться к даче показаний против себя и к признанию вины. Этот запрет соответствует презумпции невиновности, возлагающей бремя доказывания на обвинение, и запрету на применение пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения\*.

Это фундаментальное право рассматривается в статье 6 Европейской конвенции в качестве неотъемлемого, хотя оно там четко не изложено. Европейский суд постановил, что «хотя это специально и не отмечено в статье 6 (Европейской) конвенции, несомненно, что право хранить молчание на допросе в полиции и гарантии против самоизобличения являются общепризнанными международными нормами, лежащими в сердцевине справедливого судебного процесса, в соответствии со статьей 6. Предоставляя обвиняемому защиту от неподобающего принуждения со стороны властей, эти гарантии служат для избежания судебных ошибок и обеспечения целей, изложенных в статье 6»<sup>1</sup>.

Запрет на принуждение обвиняемого к даче показаний или признанию вины весьма широк. Он запрещает властям участвовать в любых видах принуждения, как прямого, так и косвенного, физического или психологического. Он запрещает пытки и другие формы жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Он запрещает обращение, нарушающее право задержанных на уважение достоинства, присущего человеческой личности<sup>2</sup>. (См.: Глава 10. Право на достойные человека условия содержания и свободу

\* Статья 14(3)(g) МПГПП, статьи 8(2)(g) и 8(3) Американской конвенции, принцип 21 Свода принципов, статья 21(4)(g) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(g), статья 67(1)(g) Статута МУС.

#### СНОСКИ

1. *Мюррей против Соединенного Королевства*, (41/1994/488/570), 8 февраля 1996 года, пар. 45.
2. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 14; *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991, стр. 246.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(3)(g) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ... g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или признанию себя виновным».



от пыток.) Он также запрещает применение судебных санкций с целью заставить обвиняемого дать показания<sup>3</sup>.

## 16.2. Право хранить молчание

Право обвиняемого хранить молчание во время полицейского допроса и на суде, как считается, подразумевается в двух международно признанных правах: праве считаться невиновным и праве не быть принуждаемым к даче показаний или признанию вины<sup>4</sup>.

Право обвиняемого хранить молчание, даже если он подозревается в совершении самых тяжких преступлений, таких как геноцид, другие преступления против человечества и военные преступления, ясно признано в правиле 42(A)(iii) Югославского статута, Руандийский статут 42(a)(iii) и статье 55(2)(b) Статута МУС.

Европейский суд постановил, что формирование неблагоприятного мнения в отношении обвиняемого в связи с тем, что он хранит молчание, нарушает презумпцию невиновности и гарантию против самоизобличения, если осуждение основывалось *исключительно* или *в основном* на молчании обвиняемого. Однако Европейский суд постановил, что право хранить молчание не является абсолютным. Более того, вопрос, нарушаются ли права на справедливый суд, если суд выносит неблагоприятное суждение из-за молчания обвиняемого, должен решаться в свете всех обстоятельств дела. Европейский суд постановил, что суд *может* составить неблагоприятное суждение из-за нежелания обвиняемого объяснить свое присутствие на месте преступления во время полицейского допроса и на суде, не нарушая презумпцию невиновности и соответствующее право не быть принуждаемым к даче показаний. Делая такой вывод, Суд решил, что следующие факты должны иметь решающее значение: такое суждение было составлено только после того, как обвинение признало наличие достаточно серьезных доказательств для возбуждения дела; судья имел право решать, составлять ли ему подобное суждение; единственным допустимым суждением было суждение на основе «здравого смысла», и причины его были объяснены в решении суда; данные по делу против обвиняемого были очень «весомыми». Однако Европейский суд установил, что непредоставление обвиняемому доступа к защитнику в течение 48 часов после задержания, когда его допрашивали в полиции и он должен был решать, использовать свое право на молчание или нет, было нарушением статьи 6 Европейской конвенции<sup>5</sup>.

См.: Глава 9.3. Право хранить молчание в Главе 9. Права во время допроса.

## 16.3. Заявление о принуждении

Если обвиняемый заявляет в ходе слушаний, что он или она принуждались к даче показаний или признанию вины, судья должен располагать полномочиями, чтобы рассмотреть подобные заявления на любой стадии<sup>6</sup>.

Все заявления о том, что показания были получены в результате пыток или других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения должны быть срочно и беспристрастно рассмотрены компетентными властями, включая судей\*.

Все арестованные и заключенные или адвокаты и родственники, выступающие от их имени, имеют право жаловаться властям на пытки и неподобаю-

\* Статьи 13 и 16 Конвенции против применения пыток, статья 8 Межамериканской конвенции о пытках.

### СНОСКИ

3. Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: Комментарии к МПГПП*, NP Engel, 1993, стр.264.

4. *Мюррей против Соединенного Королевства*, (41/1994/488/570), 8 февраля 1996 года, пар. 45.

5. *Мюррей против Соединенного Королевства*, (41/1994/488/570), 8 февраля 1996 года.

6. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 15.

\*\* Принцип 33 Свода принципов.

\* Статьи 12 и 16 Конвенции против применения пыток, статья 8 Межамериканской конвенции о применении пыток.

щее обращение в условиях неразглашения. Все подобные жалобы должны быть незамедлительно рассмотрены, и на них должен быть дан незамедлительный ответ. Если жалоба отклонена или необоснованно отложена, подаватель жалобы имеет право направить ее судебным и другим властям. Заявитель не должен преследоваться в связи с подачей своей жалобы\*.

Более того, если существует обоснованная причина верить тому, что пытки или другие формы жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения имели место, должно быть начато немедленное и беспристрастное расследование\*\*.

Показания, полученные в результате пыток, жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или других видов принуждения, включая признание вины обвиняемыми, должны быть исключены судом, за исключением процессов, возбужденных против лиц, обвиняемых в применении пыток, недозволенных методах ведения следствия и принуждении к самооговору (см.: Глава 17. Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения). См. также: Глава 9. Права во время допроса и Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения.

## Глава 17

# Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения

Показания, полученные в результате пыток и других видов принуждения, включая и признания вины обвиняемыми, должны быть исключены судом.

- 17.1. Исключение показаний, полученных в результате пыток или неподобающего обращения
- 17.2. Исключение показаний, полученных в результате физического принуждения
  - 17.2.1. Статья 8(3) Американской конвенции

### 17.1. Исключение показаний, полученных в результате пыток или неподобающего обращения

Показания, включая и признания вины обвиняемыми, полученные в результате пыток или других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, не могут использоваться в разбирательстве, за исключением дел, возбужденных против подозреваемых виновников этих преступлений.

Любое заявление, сделанное под пытками, является неприемлемым доказательством, за исключением процессов против подозреваемых в этих преступлениях\*. Другие международные нормы шире, они исключают не только

\* Статья 15 Конвенции против применения пыток, статья 10 Межамериканской конвенции о применении пыток.

#### ЦИТАТЫ

##### Инструкция 16 Руководства об участии прокуроров:

«Когда обвинители обладают доказательствами против подозреваемого, которые, как им известно или как они обоснованно предполагают, были получены с использованием незаконных методов, что является грубым нарушением прав подозреваемого, особенно если речь идет о пытках или жестоком, бесчеловечном и унижающем достоинство обращении и наказаниях или других нарушениях прав человека, они должны отказаться от использования подобных доказательств против любого человека, за исключением тех, кто применял эти методы, или информировать об этом Суд и предпринять необходимые меры для того, чтобы виновные в использовании подобных методов были отданы в руки правосудия».

##### Статья 12 Декларации против применения пыток:

«Любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения и наказания, не может привлекаться в качестве свидетельства против лица, которого касается любое судебное преследование, или против любого другого лица, имеющего отношение к судебному преследованию».

##### Статья 15 Конвенции против применения пыток:

«Каждое государство-участник должно гарантировать, что любые показания, которые, как установлено, были получены в результате пыток, не могут быть использованы в качестве доказательств ни в каких разбирательствах, кроме тех, что возбуждены против лиц, обвиняемых в применении пыток, как доказательство того, что такие показания действительно были даны».

##### Статья 69(7) Статута МУС:

«Доказательства, полученные средствами, которые нарушают этот закон или международно признанные права человека, не могут быть допустимыми, если:

- а) нарушение вызывает существенные сомнения в достоверности доказательств; или
- б) принятие таких доказательств противоречит и серьезно подрывает безупречность процесса».

\* Статья 12 Декларации против применения пыток, статья 69(7) Статута МУС, Инструкция 16 Руководства об участии прокуроров; см.: Принцип 27 Свода принципов.

\*\* Принцип 21 Свода принципов.

\*\*\* Принцип 27 Свода принципов.

^ Инструкция 16 Руководства об участии прокуроров.

заявления, сделанные в результате применения пыток, но и те, которые были получены в результате других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения\*. Эти нормы применимы не только к заявлениям, сделанным обвиняемыми, но и к заявлениям, сделанным свидетелями.

## 17.2. Исключение показаний, полученных в результате физического принуждения

Существуют виды физического принуждения, которые не квалифицируются как пытки, но остаются запрещенными методами получения доказательств и лишают силы любые доказательства, полученные таким путем. Комитет по правам человека распространил запрет и на доказательства, полученные в результате физического принуждения, заявив, что «закон должен запрещать использовать в судебных разбирательствах в качестве допустимых заявления или признания, полученные в результате пыток или других видов запрещенного обращения»<sup>1</sup>. Комитет постановил, что «закон должен предусматривать, что любые доказательства, полученные принудительным путем, являются полностью неприемлемыми»<sup>2</sup>. Комитет также заявил, что «признания, полученные в результате физического принуждения, должны всегда изыматься из судебных разбирательств...»<sup>3</sup>

Свод принципов запрещает использовать положение задержанных для принуждения их к даче показаний или признанию вины или использовать насилие, угрозы и методы допроса, ослабляющие силу судебных решений или приговоров\*\*. Принцип 27 предусматривает, что несоответствие этим принципам получения доказательств должно приниматься во внимание при определении приемлемости таких доказательств\*\*\*.

Международная Амнистия полагает, что если имеется заявление о том, что доказательства были получены в результате пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или физического принуждения, следует проводить отдельное слушание *перед* принятием судом таких доказательств. На подобном слушании должны быть приведены свидетельства о том, были ли рассматриваемые показания даны добровольно. Если будет признано, что показания не были даны добровольно, они должны быть исключены из всех разбирательств, кроме тех, которые возбуждены против обвиняемых в принуждении к даче показаний.

Если обвинение получило доказательства против подозреваемого, которые, как им известно или как они обоснованно предполагают, были получены незаконными способами, что является грубым нарушением прав подозреваемого, оно должно предпринять все необходимые меры для того, чтобы виновные в применении подобных способов были отданы в руки правосудия<sup>^</sup>.

### 17.2.1. Статья 8(3) Американской конвенции

Статья 8(3) Американской конвенции, утверждающая, что признание вины обвиняемым может быть действительно только тогда, когда сделано без принуждения в любой форме, отличается от норм, указанных выше в главе 17.1. Она относится только к признаниям обвиняемых, а не к «любым показаниям». Она также требует исключения признания, если имело место *принуждение любого рода*, включая и обращение, которое носило характер принуждения, даже если оно не расценивается как пытки или другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

Межамериканская комиссия выразила свое мнение о том, что использование признаний, полученных в то время, когда обвиняемый содержался в заключении без права общения (без доступа к адвокату), нарушает права обвиняемого в соответствии с Американской конвенцией<sup>4</sup>.

## СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 12.
2. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 14.
3. Заключительные выводы КПЧ: Грузия, UN Doc: CCPR/C/79/Add. 75, пар. 26 (5 мая 1997 года).
4. Резолюция № 29/89 от 29 сентября 1989 года (Никарагуа), Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1989–1990, OEA/Ser.L/V/II.77 док. 7 rev. 1, 1990, стр.73–96.

## ЦИТАТЫ

### Статья 8(3) Американской конвенции:

«Признание вины обвиняемым может иметь силу только в том случае, если оно сделано без какого-либо насилия».

## Глава 18

# Запрещение применения уголовного законодательства, имеющего обратную силу, и повторного преследования по одному и тому же делу

Никто не может преследоваться законом за действие или бездействие, которые не являлись уголовными преступлениями в момент совершения. Никто не может преследоваться более одного раза в рамках одной и той же юрисдикции за одно и то же преступление.

- 18.1. Запрещение преследования за нарушения, не являвшиеся преступлением в момент совершения
- 18.2. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу
  - 18.2.1. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу в соответствии с Американской конвенцией
- 18.3. Международные трибуналы

### 18.1. Запрещение преследования за нарушения, не являвшиеся преступлением в момент совершения

Никто не может быть осужден за действие или бездействие, не являвшиеся правонарушением в момент совершения, в соответствии с национальным или международным правом или общими правовыми принципами, признанными сообществом наций\*.

Запрет на применение уголовного законодательства, имеющего обратную силу, не может быть отменен ни при каких обстоятельствах, в том числе и при чрезвычайном положении\*\*. (См.: Глава 31. Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения.)

Этот запрет препятствует применению уголовного законодательства, имеющего обратную силу. Он не только порождает запрет на имеющее обратную силу судебное преследование, но и возлагает на государства обязательство точно определить все уголовно наказуемые деяния именно в законе.

\* Статья 11(2) Всеобщей декларации, статья 15 МПГПП, статья 7(2) Африканской хартии, статья 9 Американской конвенции, статья 7 Европейской конвенции, статья 22 Статута МУС.

\*\* Статья 4 МПГПП, статья 27(2) Американской конвенции, статья 15(2) Европейской конвенции.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 11(2) Всеобщей декларации:

«Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по международному праву».

##### Статья 15(1) МПГПП:

«Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением...»

Определение правонарушений в национальном законодательстве включает как письменные законы, так и нормы обычного права.

В международном праве правонарушением является действие, нарушающее международное договорное право или обычное международное право. Это означает, что человек может преследоваться за такие преступления, как геноцид и другие преступления против человечества, грубые нарушения Женевских конвенций (известные как военные преступления), рабство или пытки, даже если они не считались преступлениями в национальном законодательстве в момент совершения\*.

Запрет на применение уголовного законодательства, имеющего обратную силу, также запрещает определять более суровое наказание, чем то, что предусматривалось законом во время совершения преступления, хотя государства обязаны смягчать наказание, если впоследствии таким образом был изменен закон (см.: Глава 25. Наказания).

При рассмотрении ряда дел из Уругвая, где члены оппозиции были осуждены военными трибуналами за «подрывную деятельность» на основании принадлежности к партии, которая впоследствии была запрещена, Комитет по правам человека усмотрел нарушение статьи 15 МПГПП<sup>1</sup>.

Африканская комиссия решила, что обратное действие нигерийского указа явилось нарушением статьи 7(2) Африканской хартии<sup>2</sup>.

## 18.2. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу

Никто не может быть судим или наказан вторично в рамках той же самой юрисдикции за уголовное преступление, если он был окончательно обвинен или оправдан за это преступление\*\*.

Этот запрет на повторное преследование по одному и тому же делу (известный как принцип *ne bis in idem*) препятствует тому, чтобы человек был подвергнут суду или наказанию более одного раза в рамках одной и той же юрисдикции за одно и то же преступление.

Запрет распространяется на уголовные преступления. Даже если правонарушение не определяется как «уголовное» в законе государства, оно может считаться уголовным преступлением в контексте международно-правовых норм в зависимости от характера преступления и потенциального наказания.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(7) МПГПП:

«Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны».

#### Статья 4 Протокола 7 к Европейской конвенции:

«1. Никто не должен быть повторно судим или наказан в уголовном порядке в рамках юрисдикции одного и того же государства за преступление, за которое уже был оправдан или осужден в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами этого государства.

2. Положения предыдущего пункта не препятствуют повторному рассмотрению дела в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами соответствующего государства, если имеются сведения о новых или вновь открывшихся обстоятельствах или если в ходе предыдущего разбирательства были допущены существенные нарушения, повлиявшие на исход дела.

3. Отступления от выполнения настоящей статьи на основании положений статьи 15 Конвенции не допускаются».

\* Статья 11(2) Всеобщей декларации, статья 15(1) МПГПП, статья 7(2) Европейской конвенции.

\*\* Статья 14(7) МПГПП, статья 4 Протокола 7 к Европейской конвенции.

### СНОСКИ

1. *Вайнбергер против Уругвая*, (28/1978), 29 октября 1980 года, I Избр. реш. 57, пар. 12, 16; *Пьетраройа против Уругвая*, (44/1979), 27 марта 1981 года, I Избр. реш. 76.
2. Организация «Гражданские свободы» от имени Нигерийской ассоциации адвокатов против Нигерии, (101/93), 8-й Ежегодный доклад Африканской комиссии, 1994–1995, ACHPR/RPT/8th/Rev. I.

Запрет распространяется на все уголовные преступления, независимо от их тяжести.

Запрет на повторное преследование по одному и тому же делу начинает действовать после вынесения окончательного приговора об осуждении или оправдании в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами государства. Все возможные судебные пересмотры дела и апелляции должны быть окончательно исчерпаны и должны истечь сроки возбуждения пересмотров и апелляций.

Запрет не допускает новых судебных процессов или наказаний в рамках *одной и той же* юрисдикции. Последующие процессы в связи с другими правонарушениями или в рамках другой юрисдикции не нарушают запрета на повторное преследование.

Комитет по правам человека рассмотрел дело гражданина Италии, который был судим итальянскими властями после того, как был окончательно осужден в Швейцарии за те же самые деяния, и признал, что запрет на повторное преследование не был нарушен. «Комитет считает, что это положение запрещает повторное преследование по одному и тому же делу только касательно преступления, по которому человек был осужден в данном государстве»<sup>3</sup>.

Запрет на повторное преследование не препятствует пересмотру дела (включая новые процессы), если имела место судебная ошибка. Следует проводить различие между возобновленным и новым процессом по делу, оправданным исключительными обстоятельствами (что допустимо), и вторым или последующим процессом или наказанием за одно и то же преступление (что запрещено). Поэтому новые процессы могут проводиться, например, когда после осуждения возникают новые свидетельства процессуальных упущений или появляются новые или вновь открывшиеся факты (см.: **Глава 30. Право на компенсацию за судебные ошибки**).

### 18.2.1. Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу в соответствии с Американской конвенцией

Запрещение повторного преследования по одному и тому же делу (принцип *ne bis in idem*) по статье 8(4) Американской конвенции отличается от того же запрещения по МПГПП и протоколу 7 к Европейской конвенции.

Во-первых, в отличие от МПГПП и протокола 7 к Европейской конвенции, применимых к осуждению или оправданию, запрет по Американской конвенции распространяется только на дела, по которым человек был оправдан. Во-вторых, если МПГПП и протокол 7 к Европейской конвенции запрещают последующие суды за одно и то же преступление, Американская конвенция запрещает новые судебные процессы, основанные на «одном и том же деле». Это означает, что если обвинение относится к одному и тому же случаю или ряду фактов, последующий процесс запрещается, даже если преступление, по которому выдвигается обвинение, другое. Права человека по статье 8(4) Американской конвенции будут нарушены, даже если он будет оправдан в результате нового процесса, уже самим фактом нового судебного преследования<sup>4</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 8(4) Американской конвенции:

«Обвиняемый, оправданный не подлежащим апелляции решением суда, не может привлекаться к суду по этому же самому делу».

#### СНОСКИ

3. *А. П. против Италии*, (204/1986), 2 ноября 1987 года, 2 Избр. реш. 67, стр. 68.

4. Дело *Лоайзы Тамайо*, Межамериканский суд, 17 сентября 1997 года; см. также: Доклад о ситуации с правами человека на Кубе, 1979 г., OEA/Ser.L/V/II.48, Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1983–1984.

### 18.3. Международные трибуналы

Люди, которые уже были судимы национальными судами за деяния, представляющие собой серьезные нарушения гуманитарных законов, могут быть повторно судимы Международными трибуналами для бывшей Югославии и Руанды, если: деяние, за которое человек был судим национальным судом, определялось как обычное преступление (в отличие от серьезного нарушения гуманитарного права); разбирательство в национальном суде не было независимым и беспристрастным; разбирательство в национальном суде имело целью оградить обвиняемого от международной уголовной ответственности; если дело в национальном суде не было должным образом рассмотрено.

Однако люди, которые уже были судимы за деяния, представляющие серьезные нарушения гуманитарного права, Международным трибуналом для бывшей Югославии или Руанды, не могут быть впоследствии судимы за эти деяния национальным судом\*.

\* Статья 10 Югославского статута, Руандийский статут 9, см. также: статья 20 Статута МУС.



## Глава 19

# Право быть судимым без необоснованной отсрочки

Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет право быть судимым без необоснованной задержки. Продолжительность времени, считающаяся обоснованной, зависит от обстоятельств дела.

### 19.1. Право на суд без необоснованной задержки

#### 19.2. Что означает «разумный срок»?

##### 19.2.1. Сложность дела

##### 19.2.2. Поведение обвиняемого

##### 19.2.3. Поведение властей

## 19.1. Право на суд без необоснованной отсрочки

Уголовные разбирательства должны начинаться и завершаться в разумный срок\*. Эти требования означают, что, учитывая право обвиняемого на достаточное время и условия для подготовки к защите (см.: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите), разбирательства должны начинаться, а окончательное решение должно выноситься (после всех апелляций) без необоснованной задержки. Это право обязывает власти следить за тем, чтобы все судебные разбирательства, начиная с досудебных этапов и кончая последней апелляцией, завершались, а решения выносились в разумный срок.

Это право содержится в статье 14(3)(с) МПГПП, статье 21(4)(с) Югославского статута, статье 20(4)(с) Руандийского статута и статье 67(1)(с) Статута МУС, предусматривающих, что судебные процессы по обвинению в уголовных преступлениях должны проводиться *без необоснованной задержки*, и в статье 7(1)(d) Африканской хартии, статье 8(1) Американской конвенции, статье 6(1) Европейской конвенции, предусматривающих, что все судебные процессы (уголовные и другие) должны проводиться *в разумный срок*. (Языковые различия между выражениями «без необоснованной задержки» и «в разумный срок» на практике не имеют большого значения.)

Для каждого обвиняемого в совершении преступления и находящегося в предварительном заключении обязанность государства ускорять проведение судебных разбирательств является еще более важной; если обвиняемый находится под стражей, отсрочка должна быть как можно более короткой. Международные нормы требуют, чтобы человек, обвиняемый в совершении преступления, был освобожден из-под стражи в ожидании суда, если срок, считаемый разумным, превышен. См.: Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи.

\* Статья 14(3)(с) МПГПП, статья 7(1)(d) Африканской хартии, статья 8(1) Американской конвенции, статья 6(1) Европейской конвенции, статья 21(4)(с) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(с), статья 67(1)(с) Статута МУС.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(3)(с) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии при условии полного равенства: ... (с) быть судимым без неоправданной задержки».

Гарантия быстрого проведения судебного процесса в рамках уголовного разбирательства связана с правом на свободу, презумпцией невиновности и правом защищать себя. Ее целью является обеспечение условий, при которых судьба обвиняемого решается без необоснованной отсрочки, а защите его не наносится вред тем, что прошло слишком много времени, в течение которого воспоминания свидетелей могут исказиться или стереться из памяти, свидетели могут оказаться вне пределов досягаемости, а другие доказательства могут быть уничтожены или исчезнуть. Она также нацелена на то, чтобы неопределенность, в которой находится обвиняемый, и позорное пятно, покрывающее каждого человека, обвиняемого в преступлении, несмотря на презумпцию невиновности, не усугублялись. Право быть судимым незамедлительно характеризуется максимой «отложенное правосудие есть отказанное правосудие».

Право на суд в разумный срок не зависит от просьбы обвиняемого к властям об ускорении процесса. Хотя бремя доказывания того, что разбирательство не было проведено в разумный срок, обычно возлагается на обвиняемого, он не должен доказывать, что отсрочка причинила особый вред.

Отсчет времени при установлении того, было ли реализовано данное право, начинается с момента, когда подозреваемому было сообщено, что власти предпринимают специальные меры для его или ее судебного преследования. Он заканчивается, когда исчерпаны все возможности последней апелляции и приговор вынесен. Комитет по правам человека постановил, что «эта гарантия относится не только ко времени, когда процесс должен начаться, но и ко времени, к которому он должен закончиться, а решение должно быть вынесено; все этапы должны проходить «без неоправданной задержки». Для того, чтобы сделать это право эффективным, все процедуры должны проводиться таким образом, чтобы судебный процесс проходил «без необоснованной задержки», как на первой инстанции, так и при подаче апелляции»<sup>1</sup>.

## 19.2. Что означает «разумный срок»?

Решение о том, что означает «разумный срок», принимается, исходя из обстоятельств конкретного дела. Учитываются следующие моменты: национальное законодательство, пребывание обвиняемого под стражей (см.: **Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи**), запутанность дела, поведение обвиняемого и поведение властей. Продолжительность некоторых процессов, длящихся более 10 лет, была признана обоснованной, в то время как другие процессы, длящиеся менее года, были признаны неоправданно долгими.

В деле подозреваемого в убийстве в Панаме, который без выпуска под залог содержался под стражей более трех с половиной лет до своего оправдания, Комитет по правам человека нашел, что промежуток времени между предъявлением обвинения и судом «не может быть оправдан исключительно ссылками на запутанную фактическую ситуацию и затянувшееся следствие»<sup>2</sup>.

Рассмотрев национальное законодательство, запутанность дела, ведение разбирательства и поведение властей, Межамериканский суд решил, что срок в 50 месяцев для завершения разбирательства значительно превышает требования статьи 8(1) Американской конвенции<sup>3</sup>.

### 19.2.1. Сложность дела

Многие факторы учитываются при решении вопроса о том, являются ли временные рамки завершения разбирательства разумными с точки зрения сложности дела. К этим факторам относятся: характер и тяжесть преступления, ко-

#### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 10.

2. *Дель Сид Гомес против Панамы*, (473/1991), 19 июля 1995 года, Оконч. реш., UN Doc. CCRP/C/57/1, 1996 г., стр.46.

3. *Дело Суареса Розеро* (Эквадор), 17 ноября 1997 года, пар. 73.

личество обвинений, предъявленных обвиняемому, характер необходимого расследования, количество людей, вовлеченных в преступление, и количество свидетелей.

Экономические преступления и преступления, связанные с наркотиками, в которых замешаны несколько обвиняемых, дела международного характера, дела с несколькими убийствами и участием террористических организаций признаются более сложными и запутанными, чем обычные уголовные дела, и поэтому более длительное разбирательство признается оправданным.

Рассматривая дело, по которому проходили 723 обвиняемых и 607 уголовных преступлений, Европейский суд постановил, что было вполне обоснованным то, что разбирательство в первой инстанции длилось восемь с половиной лет. Однако он решил, что последующие проволочки и периоды бездействия, включая три года, потребовавшиеся Военному суду для подготовки письменного обоснования своего приговора, и апелляционные процессы в двух судах, продолжавшиеся более шести лет, превысили разумный срок<sup>4</sup>.

### 19.2.2. Поведение обвиняемого

Обвиняемый не обязан сотрудничать с уголовным расследованием или отказываться от процессуальных прав<sup>5</sup>. Однако поведение обвиняемого в ходе разбирательства принимается во внимание при установлении, было ли разбирательство проведено без неоправданной задержки. Попытки обвиняемого к бегству и отказ от сотрудничества (например, отказ от выбора защитника или неявка в суд) рассматриваются в качестве задержки, которая не может быть отнесена к властям. Подобные задержки по вине обвиняемого не учитываются при определении, было ли разбирательство проведено в разумный срок. Кроме того, ходатайства обвиняемого, которые не являются необходимыми и не имеют шансов на успех с самого начала, рассматриваются в качестве преднамеренной обструкции.

### 19.2.3. Поведение властей

Власти обязаны ускорять разбирательство. Если они не продвигают вперед разбирательство на любом этапе из-за небрежения, позволяют расследованию и разбирательству пребывать в застое или затрачивают неоправданно длительное время для завершения особых мероприятий, временные пределы будут признаны неразумными. Точно так же, если сама система уголовного правосудия сдерживает темпы завершения судебных разбирательств, право на суд в разумный срок может быть нарушено.

Задержка почти на три года при рассмотрении апелляции в Канаде, в основном вызванная тем, что потребовалось 29 месяцев для того, чтобы выполнить копии судебных документов, была признана Комитетом по правам человека нарушением статьи 14 МПГПП<sup>6</sup>.

Европейский суд решил, что промежуток времени в 15 с половиной месяцев между подачей апелляции и передачей ее для регистрации в соответствующем апелляционном суде был неоправданно долгим, при этом власти не предложили удовлетворительных объяснений<sup>7</sup>.

#### СНОСКИ

4. *Митан и Муфтоуглу против Турции*, (6/1995/512/595–596), 25 марта 1996 года.

5. *Яси и Саргин против Турции*, (6/1994/453/533–534), 8 июня 1995.

6. *Пинкни против Канады*, (27/1978), 29 октября 1981 года, 1 Избр. реш. 95, пар. 10, 22.

7. *Бункате против Нидерландов*, (26/1992/371/445), 26 мая 1993 г.

## Глава 20

# Право защищать себя лично или при помощи адвоката

Каждый обвиняемый в совершении преступления имеет право защищать себя лично или при помощи адвоката. Он имеет право на помощь адвоката по своему выбору или назначенного ему для оказания помощи в интересах правосудия бесплатно, если он не может заплатить. Он имеет право на конфиденциальное общение со своим адвокатом (см. также: Глава 3. Право на юрисконсульта до суда).

### 20.1. Право защищать себя

### 20.2. Право защищать себя лично

### 20.3. Право на защиту с помощью адвоката

#### 20.3.1. Уведомление о праве на адвоката

#### 20.3.2. Право на выбор защитника

#### 20.3.3. Право на защитника, назначаемого судом; право на получение бесплатной юридической помощи

### 20.4. Право на конфиденциальное общение с защитником

### 20.5. Право на опытного, компетентного и действенного защитника

### 20.6. Запрещение притеснения и запугивания адвоката

## 20.1. Право защищать себя

Каждый обвиняемый в совершении преступления имеет право защищать себя против выдвинутых обвинений\*.

Чтобы защита имела смысл, обвиняемый должен иметь право присутствовать на суде (см.: Глава 21. Право присутствовать на суде и при подаче апелляции) и защищать себя лично. Обвиняемый также имеет право на помощь адвоката при защите. Право на помощь адвоката включает право выбирать адво-

\* Статья 11(1) Всеобщей декларации, статья 14(3)(d) МПГПП, статья 7(1)(с) Африканской хартии, статья 8(2)(d) Американской конвенции, статья 6(3)(с) Европейской конвенции, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(3)(d) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии при основе полного равенства: ... (d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточных средств для оплаты этого защитника»;

#### Статья 7(1)(с) Африканской хартии:

«Каждый человек имеет право на рассмотрение его дела. К этому относится следующее: ... (с) право на защиту, включая право выбора защитника»;

#### Статья 8(2)(d) Американской конвенции:

«Каждый обвиняемый в совершении серьезного преступления имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет установлена в соответствии с законом. Во время рассмотрения дела в суде каждое лицо имеет право, на основе полного равенства, на следующий минимум гарантий: ... (d) право обвиняемого защищать себя лично или с помощью выбранного им защитника, иметь свободные и конфиденциальные беседы со своим защитником».

ката или, когда этого требуют интересы правосудия, получить назначенного адвоката, если необходимо, то бесплатно.

Обвиняемый и его адвокат, если таковой имеется, должны получить достаточное время и условия для подготовки к защите (см.: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите). Далее, обвиняемому должны быть предоставлены равные с обвинением возможности для представления дела (см.: Глава 13.2. Равенство сторон в процессе), включая и право вызывать и опрашивать свидетелей (см.: Глава 22. Право вызывать и опрашивать свидетелей).

## 20.2. Право защищать себя лично

Каждый обвиняемый в совершении преступления имеет право защищать себя лично\*.

Обвиняемый может решить принять помощь защитника, и суд должен информировать обвиняемого о его праве на защитника.

## 20.3. Право на защиту с помощью адвоката

Помощь адвоката является главным средством обеспечения защиты прав человека лиц, обвиняемых в совершении преступлений и, в особенности, их права на справедливый суд.

Каждый обвиняемый в совершении преступления имеет право на помощь адвоката для охраны и защиты своих прав\*\*.

Право на помощь адвоката распространяется на все этапы уголовного разбирательства, в том числе и на предварительное следствие и досудебный период (см. также: Глава 2.2.1. Ознакомление с правом на адвоката и Глава 3. Право на защитника до суда).

Право быть представляемым адвокатом действует даже тогда, когда обвиняемый предпочитает не появляться на слушаниях<sup>1</sup>.

Относительно дел о преступлениях, караемых смертной казнью, Комитет по правам человека постановил, что интересы правосудия требуют, чтобы дело не рассматривалось в суде, если обвиняемый не будет представлен адвокатом<sup>2</sup>. См.: Глава 28. Смертные приговоры.

Отказ от предоставления адвоката Вере и Ортону Чирва во время суда в Малави, где они были приговорены к смертной казни, явился нарушением статьи 7(1)(с) Африканской хартии, по решению Африканской комиссии<sup>3</sup>.

\* Статья 14(3)(d) МПГПП, статья 8(2)(d) Американской конвенции, статья 6(3)(с) Европейской конвенции, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

\*\* Статья 14(3)(d) МПГПП, принцип 1 Основных принципов участия адвокатов, статья 7(1)(с) Африканской хартии, статья 8(2)(d) и (e) Американской конвенции, статья 6(3)(с) Европейской конвенции, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 6(3)(с) Европейской конвенции:

«Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет как минимум следующие права: ...

(с) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, при недостатке у него средств для оплаты услуг защитника, пользоваться услугами назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия»;

#### Принцип 1 Основных принципов участия адвокатов:

«Все люди имеют право обращаться за помощью к адвокату по своему выбору для охраны и утверждения своих прав и защиты их на всех этапах уголовного разбирательства».

### СНОСКИ

1. *Пойтримоль против Франции*, (39/1992/384/462), 23 ноября 1993 года, стр. 10.

2. *Робинсон против Ямайки*, (223/1987), 30 марта 1989 года, Доклад КПЧ, (A/44/40), 1989 г., стр. 245.

3. *Международная Амнистия от имени Ортона и Веры Чирва*, (78/92), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, ACHPR/RPT/8th/Rev. I.

Право на защиту при помощи адвоката включает право быть информированным о праве на адвоката, право на доступ и конфиденциальное общение с адвокатом и право на помощь адвоката по своему выбору или квалифицированного назначенного адвоката.

### 20.3.1. Уведомление о праве на адвоката

Любой человек, ожидающий уголовного судебного процесса, должен быть уведомлен о своем праве на защиту при помощи адвоката. Это право действует независимо от того, был ли обвиняемый арестован или задержан до суда. Чтобы данное уведомление было действенным, оно должно быть сделано заблаговременно до суда, чтобы предоставить достаточное время и условия для подготовки к защите\*. См. также: Глава 2.2.1. Ознакомление с правом на адвоката.

### 20.3.2. Право на выбор защитника

В силу важности доверия между обвиняемым и его адвокатом обвиняемый обычно может выбирать, кто из адвокатов будет представлять его интересы\*\*.

В случае, когда военный суд ограничил право выбора обвиняемого всего лишь двумя назначенными адвокатами, Комитет по правам человека нашел, что право на защиту при помощи адвоката по своему выбору было нарушено<sup>4</sup>. Точно так же Комитет по правам человека нашел, что это право было нарушено, когда обвиняемому был представлен список только военных адвокатов, хотя его хотел представлять гражданский адвокат<sup>5</sup>.

Межамериканская комиссия постановила, что имело место серьезное нарушение права на адвоката по своему выбору в Декретном праве, которое предусматривает, что в Перу адвокаты защиты могут представлять только одного обвиняемого в терроризме одновременно в пределах страны<sup>6</sup>.

Право быть представленным адвокатом по своему выбору может быть ограничено, если адвокат выходит за рамки профессиональной этики, является объектом уголовного судебного разбирательства или отказывается выполнять судебные процедуры.

Европейская комиссия не усмотрела нарушения Европейской конвенции в случае, когда национальные суды запретили адвокатам, выбранным обвиняемыми, защищать последних, поскольку они подозревались в соучастии в тех же уголовных деяниях, что и обвиняемые, и в случае, когда суд отказался допустить к защите адвоката, выбранного обвиняемым, из-за того, что он отказался надеть мантию<sup>7</sup>.

Кроме того, обвиняемый не располагает неограниченным правом выбирать назначенного адвоката, в особенности, если государство оплачивает расходы. Однако в случаях, караемых смертной казнью, Комитет по правам человека постановил, что суд должен отдавать предпочтение при назначении адвоката тому, который был выбран обвиняемым, в том числе и для подачи апелляции, даже если это требует переноса слушаний<sup>8</sup>. См.: Глава 28. Смертные приговоры.

Европейский суд постановил, что «при назначении адвокатов защиты национальные суды должны обязательно учитывать желание подзащитных... Однако они могут пренебречь этим желанием, если имеют-

\* Принцип 5 Основных принципов участия адвокатов, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 55(2)(c) Статута МУС; см.: статья 14(3)(d) МПГПП.

\*\* См.: статья 14(3)(d) МПГПП, Принцип 1 Основных принципов участия адвокатов, статья 7(1)(c) Африканской хартии, статья 8(2)(d) Американской конвенции, статья 6(3)(c) Европейской конвенции, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

## СНОСКИ

4. *Эстрелла против Уругвая*, (74/1980), 29 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 93, стр. 95.

5. *Бургос против Уругвая*, (R. 12/52), 29 июля 1981 года, Доклад КПЧ, (A/36/40), 1981 г., стр. 176; *Акоста против Уругвая*, (110/1981), 29 марта 1984 года, 2 Избр. реш. 148.

6. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1993 г., OEA/Ser.L/V/II.85, док. 9 rev. 1994 г., стр. 493.

7. *Баадер, Распе против ФРГ*, (7572/76, 7586/76, 7587/76), 8 июля 1978 года, 14 РД 64; *Х против ФРГ*, (5217/71, 5367/72), 20 июля 1972 года, 42 Кол. реш. 139.

8. См.: *Пинто против Тринидада и Табаго*, (232/1987), 20 июля 1990 года, Доклад КПЧ, (A/45/40), том 2, 1990 г., стр. 73.

ся соответствующие и достаточные основания полагать, что это необходимо в интересах правосудия»<sup>9</sup>.

### 20.3.3. Право на защитника, назначаемого судом; право на получение бесплатной юридической помощи

Если у обвиняемого нет адвоката по его выбору для представления его интересов, ему может быть назначен адвокат\*.

По статье 8(2)(е) Американской конвенции, право на назначаемого адвоката является неотъемлемым, если обвиняемый не предпочтет защищаться лично или не наймет адвоката в течение срока, установленного законом. Однако право на назначаемого адвоката, в соответствии со статьей 14(3)(d) МПГПП и статьей 6(3) Европейской конвенции, обусловлено соображениями о том, что этого требуют интересы правосудия.

Решение вопроса о том, требуют ли интересы правосудия назначения адвоката, в первую очередь основывается на тяжести преступления, существе дела, включая потенциальный приговор и сложность вопроса.

Комитет по правам человека постановил, что интересы правосудия требуют, чтобы адвокат назначался на всех этапах разбирательства для людей, обвиняемых в преступлениях, караемых смертной казнью, если у обвиняемых нет адвоката по своему выбору<sup>10</sup>.

Комитет по правам человека рассмотрел дело человека, который был обвинен поспешно и судился одновременно за не относящееся к делу правонарушение — непредставление официальному лицу информации о фирме, которой он руководил. Комитет постановил, что обвиняемый не смог доказать, что в его деле интересы правосудия требуют назначения адвоката за счет государства<sup>11</sup>.

По МПГПП и Европейской конвенции, государство должно предоставлять обвиняемым *бесплатного* адвоката в том случае, если соблюдаются два условия. Первое — назначения адвоката требуют интересы правосудия. Второе — обвиняемый не имеет достаточных средств для оплаты услуг адвоката\*\*.

По статье 8(2)(е) Американской конвенции, назначенный адвокат будет оплачиваться государством только тогда, когда это предусмотрено национальным законодательством. Однако Межамериканский суд постановил, что государства должны предоставлять адвоката бесплатно тем, кто не может оплатить его услуги, если адвокат необходим для обеспечения справедливости слушания<sup>12</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 8(2)(е) Американской конвенции:

«В ходе разбирательства каждый человек имеет право, при полном равенстве, на следующие минимальные гарантии: ...

(е) неотъемлемое право на помощь защитника, обеспеченного государством за плату или без оной в соответствии с национальным законодательством, если обвиняемый не может защищать себя или нанять своего собственного защитника в период, установленный законом...»

\* Статья 14(3)(d) МПГПП, статья 8(2)(е) Американской конвенции; см. также: статья 6(3)(с) Европейской конвенции, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

\*\* Статья 14(3)(d) МПГПП, принцип 6 Основных принципов участия адвокатов, статья 6(3)(с) Европейской конвенции; см. параграф 4 Резолюции Африканской комиссии.

#### СНОСКИ

9. *Кройссант против Германии*, (62/1991/314/385), 25 сентября 1992 года, стр. 12.

10. *Генри и Дуглас против Ямайки*, (517/1994), 26 июля 1996 года, UN Doc. CCPR/C/57/D/517/1994, пар. 9.2.

11. *ОФ против Норвегии*, (158/1983), 26 октября 1984 года, 2 Избр. реш. 44.

12. Межамериканский суд, Советательное мнение от 10 августа 1990 года, OC-11/90, Исключения из внутренних средств судебной защиты, OAS/Ser.L/V/III.23 Doc. 12 rev. 1991, пар. 25–28.

Европейский суд постановил, что имело место нарушение статьи 6(3)(с) Европейской конвенции, когда обвиняемому было отказано в юридической помощи во время судебного расследования и процесса по обвинению, связанному с наркотиками. Преступление, в котором он обвинялся, наказуемо до трех лет лишения свободы и, поскольку обвиняемый совершил его во время испытательного срока, назначенного за другое преступление, вопрос, стоящий перед судом, и диапазон применимых в данном случае мер оказались весьма сложными для решения. Более того, обвиняемый был молодым, совершеннолетним, имел длинное уголовное досье и давно употреблял наркотики<sup>13</sup>.

Аналогично Европейский суд постановил, что во время рассмотрения апелляции человека, которому угрожало лишение свободы сроком до пяти лет, должен был быть назначен бесплатный адвокат<sup>14</sup>.

Правительства должны выделять достаточные средства и другие ресурсы на предоставление адвокатов неимущим и обездоленным\*.

\* Принцип 3 Основных принципов участия адвокатов.

## 20.4. Право на конфиденциальное общение с защитником

Общение между обвиняемыми и их защитниками должно быть конфиденциальным\*\*. Власти должны обеспечивать конфиденциальный характер этого общения.

\*\* Статья 8(2)(d) Американской конвенции, статья 67(1)(b) Статута МУС, параграф 2(E)(1) Резолюции Африканской комиссии, принцип 22 Основных принципов участия адвокатов; см. статья 14(3)(b) МПГПП.

\*\*\* Принцип 22 Основных принципов участия адвокатов.

Принцип 22 Основных принципов участия адвокатов требует от правительств признавать и уважать тот факт, что общение между адвокатами и их клиентами в рамках профессиональных отношений должны быть конфиденциальными\*\*\*.

Комитет по правам человека разъяснил, что статья 14(3)(b) МПГПП, гарантирующая право общаться с адвокатом, требует, что «адвокат должен общаться с обвиняемым в условиях, уважающих конфиденциальность этого общения»<sup>15</sup>.

^ Принцип 8 Основных принципов участия адвокатов, принцип 18 Свода принципов, правило 93 Единых минимальных правил.

^^ Принцип 18(5) Свода принципов.

Людам, находящимся в заключении, власти должны предоставлять достаточное время и условия для встреч и конфиденциального общения с их адвокатами лично, по телефону или в письменной форме. Подобные встречи или телефонные переговоры могут происходить в пределах видимости, но не слышимости других людей^ (см.: Глава 3. Право на защитника до суда).

Комитет по правам человека заявил, что там, где чрезмерная бюрократизация затрудняет доступ к адвокату, условия статьи 14 МПГПП не удовлетворяются<sup>16</sup>.

Отношения между задержанным или заключенным и его адвокатом не могут приниматься в качестве свидетельства, если только они не имеют отношения к продолжающемуся или планируемому преступлению^^.

### СНОСКИ

13. *Кваранта против Швейцарии*, 24 мая 1991 года, 205 Ser. A 17.

14. *Максвелл против Соединенного Королевства*, (31/1993/426/505), 28 октября 1994 года, стр. 10; см. также: *Бонер против Соединенного Королевства*, (30/1993/425/504), 28 октября 1994 года, где обвиняемый был приговорен к 8 годам заключения в суде первой инстанции.

15. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

16. Заключительные выводы КПЧ: Грузия, UN Doc. CCRP/C/79/Add.75, пар. 18, 5 мая 1997 года.

### ЦИТАТЫ

#### Принцип 3 Основных принципов участия адвокатов:

«Правительства должны обеспечить предоставление достаточных средств для оказания правовых услуг неимущим и, если необходимо, другим обездоленным. Профессиональные ассоциации адвокатов должны участвовать в организации и предоставлении услуг, льгот и других средств».



## 20.5. Право на опытного, компетентного и действенного защитника

Адвокаты защиты должны действовать свободно и усердно, в соответствии с законом и признанными нормами и профессиональной этикой. Они должны консультировать своих клиентов по вопросу об их законных правах и обязанностях и правовой системе. Они должны помогать своим клиентам всеми возможными путями, считая такие действия необходимыми для защиты прав и интересов своих клиентов, а также помогать им в суде<sup>\*17</sup>. Защищая права своих клиентов и способствуя делу правосудия, адвокаты должны стремиться утверждать права человека и фундаментальные свободы, признанные национальным и международным правом<sup>\*\*</sup>.

Межамериканская комиссия признала, что право на адвоката было нарушено, когда адвокат не смог выполнить свои обязательства по защите своего клиента<sup>18</sup>.

Когда интересы обвиняемого представляет назначенный адвокат, власти должны проследить за тем, чтобы назначенный адвокат имел опыт и компетентность, соответствующие характеру преступления, в совершении которого обвиняется его клиент<sup>\*\*\*</sup>. Власти имеют специальную обязанность принимать меры для обеспечения эффективной защиты обвиняемых<sup>19</sup>. Если назначенный адвокат работает неэффективно, власти должны заставить его выполнять свои обязанности или сместить его<sup>20</sup>.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с «отсутствием эффективных мер (в США) по обеспечению нуждающихся подзащитных в серьезных уголовных разбирательствах, особенно в государственных судах, компетентными адвокатами»<sup>21</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что когда обвиняемому был предоставлен только ограниченный выбор официально назначенных адвокатов, а затем адвокат «повел себя, как прокурор», право обвиняемого на необходимую защиту было нарушено<sup>22</sup>.

В случае, когда адвокат представлял апелляцию обвиняемого, эффективная помощь, по мнению Комитета по правам человека, могла бы состоять в том, что адвокат консультировал обвиняемого и сообщил ему о своем намерении отозвать апелляцию или постарался доказать, что она не имеет смысла<sup>23</sup>.

## 20.6. Запрещение притеснения и запугивания адвоката

Адвокаты (в том числе и представляющие интересы людей, обвиняемых в уголовных преступлениях) не должны подвергаться запугиванию и неподобающему вмешательству в выполнение своего профессионального долга<sup>^</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что адвокаты должны «иметь возможность давать советы и представлять своих клиентов в соответствии с установленными профессиональными нормами и своими суждениями без какого-либо ограничения, воздействия, давления или неподобающего вмешательства от кого бы то ни было»<sup>24</sup>.

Рассматривая дело, в котором адвокаты защиты подвергались притеснениям и запугиванию до такой степени, что были вынуждены отка-

\* Принцип 13 Основных принципов участия адвокатов.

\*\* Принцип 14 Основных принципов участия адвокатов.

\*\*\* Принцип 6 Основных принципов участия адвокатов.

^ Принцип 16 Основных принципов участия адвокатов.

### СНОСКИ

17. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

18. Доклад о ситуации с правами человека группы населения Никарагуа племени Мискито, OEA/Ser.L/V/II.62, док. 10, rev. 3, 1983 г.

19. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г., стр. 248, пар. 5.10.

20. *Дело Артико*, 13 мая 1980 года, 37 Ser. A 16.

21. Комментарии КПЧ: США, UN Doc. CCRP/C/79/Add. 50, 7 апреля 1995 года, пар. 23.

22. *Эстрелла против Уругвая*, (74/1980), 29 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 93, пар. 1.8, 8.6, 10.

23. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991, стр. 248.

24. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 9.

заться от участия в разбирательстве, в то время как судебный процесс продолжался и обвиняемые были осуждены и приговорены к смертной казни, Африканская комиссия установила, что обвиняемым было отказано в праве на защиту в нарушение статьи 7(1)(с) Африканской хартии<sup>25</sup>.

Власти должны следить за тем, чтобы адвокаты не отождествлялись с их клиентами и делами клиентов из-за того, что они защищают их\*.

Межамериканская комиссия постановила, что предумышленное и необоснованное отождествление адвокатов с противозаконной деятельностью, в которой обвиняются их клиенты, представляет собой «угрозу свободному выполнению профессионального долга адвокатов и нарушает одну из основополагающих гарантий отправления правосудия и надлежащего ведения судебных разбирательств, т.е. права на защиту»<sup>26</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам независимости судей и адвокатов выразил обеспокоенность в связи с тем, что полиция связала адвокатов, представлявших людей, обвиняемых в терроризме в Северной Ирландии, с преступлениями их клиентов и вмешивалась в отношения между адвокатом и клиентами во время допросов, ставя под вопрос неподкупность и профессионализм адвокатов. Специальный докладчик пришел к выводу, что притеснение и запугивание адвокатов сотрудниками Королевской полиции Ольстера были постоянными и систематическими. Он решил, что убийство адвоката, защищавшего обвиняемых в террористической деятельности, который подвергался угрозам во время допросов его клиентов со стороны сотрудников сил безопасности, произвело «охлаждающий эффект» на отношении к профессии адвоката и подорвало доверие общества к правовой системе<sup>27</sup>.

\* Принцип 18 Основных принципов об участии адвокатов.

## СНОСКИ

25. Проект конституционных прав (от имени Замани Лаквот и других шестерых обвиняемых) против Нигерии, (87/93), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, ACHPR/RPT/8th/Rev. I.

26. Доклад № 27/94 (Дело 11.084, Перу), Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1994 г., OEA/Ser.L/V/II.88, док. 9 rev. 1995 г., стр.123.

27. Доклад о миссии Специального докладчика по Соединенному Королевству, UN Doc. E/CN.4/1998/39/add. 4, пар. 25, 38, 5 марта 1998 года.

## Глава 21

# Право присутствовать на суде и при подаче апелляции

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на судебное разбирательство в его присутствии, чтобы слышать обвинительную речь и представлять защиту.

- 21.1. Право присутствовать на суде
- 21.2. Заочные суды
- 21.3. Право присутствовать при подаче апелляции

### 21.1. Право присутствовать на суде

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на судебное разбирательство в его присутствии, чтобы он мог слышать и оспорить обвинительную речь и представить защиту\*. Право присутствовать на суде является составной частью права на защиту (см.: Глава 20. Право защищать себя лично или при помощи адвоката).

Несмотря на то, что право присутствовать на суде не отражено четко в Европейской конвенции, Европейский суд постановил, что предмет и цель статьи 6 означают, что обвиняемый в уголовном преступлении имеет право участвовать в слушании дела<sup>1</sup>.

Статья 8(2)(d) Американской конвенции гарантирует обвиняемому право защищать себя лично и право присутствовать на суде, что вытекает из предыдущего права. Межамериканская комиссия выступила с критикой судебного процесса, на который обвиняемый не был допущен<sup>2</sup>.

Право присутствовать на суде возлагает на власти обязанность заблаговременно сообщать обвиняемому и его адвокату о дате и месте проведения разбирательства, просить обвиняемого присутствовать на суде и не исключать его необоснованно из судебного разбирательства<sup>3</sup>.

По утверждению Комитета по правам человека, существуют пределы усилиям властей по установлению контактов с обвиняемыми. Однако он признал нарушение права присутствовать на суде в деле, где власти бывшего Заира направили повестки о явке в суд только за три дня до слушания и не попытались связаться с обвиняемым, жившим за границей, хотя его адрес был известен<sup>4</sup>.

Право обвиняемого присутствовать на суде может быть временно ограничено, если обвиняемый нарушает правила судебного заседания до такой степени, что суд сочтет нецелесообразным продолжать разбирательство в его присутствии. Комитет по правам человека постановил, что обвиняемому может быть отказано в этом праве, если он не является в суд после того, как был оповещен должным образом о слушании.

Обвиняемый может отказаться от своего права присутствовать на суде, но такой отказ должен быть недвусмысленно выражен, желательное в письменной форме<sup>5</sup>.

\* Статья 14(3)(d) МПГПП, статья 21(4)(d) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(d), статья 67(1)(d) Статута МУС.

#### СНОСКИ

1. Европейский суд, *Колоцца и Рубинат*, 12 февраля 1985, 89 Ser. A. 14, пар. 27.
2. Доклад о ситуации с правами человека в Панаме, OEA/Ser.L/V/II.44, doc. 38, rev. 1, 1978.
3. *Мбенге против Заира*, (16/1977), 25 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 76, стр. 78.
4. *Мбенге против Заира*, (16/1977), 25 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 76, стр. 78.
5. См.: *Дело Колоцца и Рубината*, 12 февраля 1985 года, 89 Ser. A 14, пар. 8; *Пойтримоль против Франции*, (39/1992/384/462), 23 ноября 1993 года, стр. 13.

## 21.2. Заочные суды

Буквальное прочтение статьи 14(3)(d) МПГПП не допускает проведения *заочных* судов, т.е. судов, на которых отсутствует обвиняемый.

Эта позиция поддержана в докладе Генерального секретаря ООН с рекомендацией учредить Международный трибунал по бывшей Югославии. В докладе заявляется, что «... судебное разбирательство не должно начинаться до тех пор, пока не обеспечено физическое присутствие обвиняемого в Международном трибунале. Широко распространено мнение о том, что в Уставе [Международного трибунала по бывшей Югославии] не следует предусматривать судебные разбирательства *in absentia*, поскольку это противоречило бы статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой зафиксировано, что обвиняемый имеет право быть судимым в его присутствии»<sup>6</sup>. Югославский статут, Руандийский статут, Статут МУС также исключают проведение *заочных* судов.

Однако Комитет по правам человека десятью годами ранее определил, что в исключительных обстоятельствах допускается заочный судебный процесс над обвиняемым при условии, что обвиняемый был извещен о разбирательстве и ему заблаговременно была направлена судебная повестка, то есть были созданы условия, при которых он мог бы подготовиться к защите<sup>7</sup>.

При таких исключительных обстоятельствах необходима дополнительная бдительность. Комитет по правам человека заявил, что «... в тех случаях, когда исключительно по обоснованным причинам судебные процессы проводятся *заочно*, чрезвычайно необходимо строгое соблюдение прав на защиту»<sup>8</sup>. Среди этих прав – право на адвоката, даже если обвиняемый решил не присутствовать на суде<sup>9</sup>.

Обвиняемый имеет право на судебную защиту в том случае, если он или она были осуждены *заочно*, не будучи осведомленными о судебном разбирательстве<sup>10</sup>.

Международная Амнистия считает, что обвиняемые должны присутствовать в суде во время процесса для того, чтобы выслушать полное обвинительное заключение, представить свою защиту или помочь в этом своим адвокатам, опровергать или предоставлять информацию, которая помогала бы их адвокатам опровергать улики и допрашивать свидетелей или же консультировать своих адвокатов в ходе допроса свидетелей. Организация считает, что единственным исключением из всего вышеизложенного может быть случай, когда обвиняемые преднамеренно устранились от участия в судебном разбирательстве, *что* может повлечь за собой срыв судебного процесса, и в связи с этим они должны быть временно отстранены от суда. В таких случаях должна быть организована видео- или аудиозапись для того, чтобы обвиняемые могли следить за судебным процессом. Международная Амнистия считает, что если обвиняемый опасается судебного разбирательства, на котором он может быть осужден *заочно* по причинам, отличным от вышеизложенных, судебный вердикт, вынесенный *заочно*, должен быть аннулирован, и новый состав суда должен начать абсолютно новый судебный процесс.

### СНОСКИ

6. Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 2 Резолюции 808 (1993) Совета Безопасности, UN Doc: S/25704, 3 мая 1993 года и S/25704/Corr.1, 30 июля 1993 года, Part V. A. At par. 101.

7. *Мбенге против Заира* (16/1977), 5 марта 1983 года, 2 Избр. реш. 76.

8. Замечание общего порядка 13 Комитета по правам человека, пар. 11.

9. См.: *Пелладо против Нидерландов*, 22 сентября 1994 года, 297-V Ser. A 35; *Лала против Нидерландов*, 22 сентября 1994 года, 297-V Ser. A 13; *Пойтримоль против Франции*, (39/1992/384/462), 23 ноября 1993 года, стр. 14.

10. *Дело Колоцца и Рубината*, 12 февраля 1985 года, 89 Ser. A 14.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(3)(d) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ... (d) быть судимым в его присутствии...»

### 21.3 Право присутствовать при подаче апелляции

Право присутствовать во время процедур подачи апелляций зависит от существа этих процедур. В частности, это зависит от того, рассматривает ли апелляционный суд наряду с фактическими аспектами и правовые аспекты дела, а также от характера судопроизводства, в ходе которого представляются и защищаются интересы обвиняемого.

Если в юрисдикцию апелляционного суда входит принятие решений как по правовым вопросам, так и по существу дела, справедливый суд обычно требует присутствия обвиняемого.

Европейский суд нашел нарушение прав обвиняемого в деле, рассматривавшемся Верховным судом Норвегии. Верховный суд осудил и вынес приговор обвиняемому, отменив решение об оправдании суда низшей инстанции и рассматривая как правовые, так и фактические аспекты дела без вызова в суд обвиняемого и при отсутствии каких-либо особых причин для этого. Европейский суд постановил, что отмена оправдательного приговора по этому делу не была проведена должным образом, поскольку показания не давались обвиняемым лично. Европейский суд постановил, что в этом деле Верховный суд был обязан вызвать в суд и получить показания у обвиняемого лично<sup>11</sup>.

Право присутствовать на рассмотрении апелляции может быть удовлетворено, если присутствует адвокат по выбору обвиняемого.

Комитет по правам человека постановил, что не было нарушения, когда обвиняемый не присутствовал в апелляционном суде на Ямайке, но его представлял адвокат<sup>12</sup>.

Если апелляционный суд рассматривает только правовые аспекты дела, Европейский суд решил, что присутствие обвиняемого не обязательно.

Европейский суд не усмотрел нарушения Европейской конвенции в случае, когда обвиняемый не был представлен в Кассационном суде в Италии, поскольку его адвокат не смог явиться в суд и найти адвоката на замену. Кассационный суд рассматривает правовые аспекты дел, его разбирательства проходят всегда в письменном виде, и на его заседаниях адвокат ограничен в обсуждении вопросов, поднятых в апелляциях и письменных заявлениях. Европейский суд постановил, что государство не несет ответственности за решение адвоката обвиняемого не представлять его в суде (и не направлять вместо себя другого адвоката)<sup>13</sup>.

Принцип равенства сторон действует и во время подачи апелляции (см.: Глава 13.2. Равенство сторон в процессе).

На этот принцип сослался Европейский суд, когда не нашел нарушения права присутствовать на суде, когда ни обвинение, ни обвиняемый и его защитник не присутствовали на слушании по вопросу о разрешении на апелляцию. Суд нашел, что характер вопроса не требовал непрямого физического присутствия обвиняемого и что обвиняемый из-за этого не был поставлен в невыгодное положение по сравнению с обвинителями<sup>14</sup>.

#### СНОСКИ

11. См. *Боттен против Норвегии*, (50/1994/497/579), 19 февраля 1996 года, стр. 22; см. также *Кремзов против Австрии*, (29/1992/374/448), 21 сентября 1993 года, стр. 16.

12. *Генри против Ямайки*, (230/1987), 1 ноября 1991 года, Доклад КПЧ, (A/47/40), 1992 г., стр. 225.

13. *Триподи против Италии*, (4/1993/399/477), 22 февраля 1994 года.

14. *Дело Моннелла и Морриса*, 2 марта 1987 года, 115 Ser. A 23.

## Глава 22

# Право вызывать и опрашивать свидетелей

Все обвиняемые в уголовных преступлениях имеют право вызывать свидетелей от своего имени и опрашивать или опросить ранее свидетелей обвинения.

### 22.1. Свидетели

#### 22.2. Право защиты опрашивать свидетелей обвинения

##### 22.2.1. Анонимные свидетели

##### 22.2.2. Ограничения на опрос свидетелей обвинения

#### 22.3. Право вызывать и опрашивать свидетелей защиты

#### 22.4. Права потерпевших и свидетелей

## 22.1. Свидетели

Основополагающим элементом принципа равенства сторон в процессе (см.: **Глава 13.2. Равенство сторон в процессе**) и права на защиту является право обвиняемого вызывать и опрашивать свидетелей\*. Это право «разработано для того, чтобы гарантировать обвиняемому одинаковую с обвинением правовую силу для вызова свидетелей в суд и опроса или перекрестного опроса любого свидетеля»<sup>1</sup>.

Право вызывать и опрашивать свидетелей гарантирует защите возможность опрашивать свидетелей, дающих показания в пользу обвиняемого, и сопоставлять показания свидетелей обвинения. Опрос свидетелей и защитой, и обвинением предоставляет суду возможность выслушать показания и возражения этим показаниям.

Формулировка международных норм, использующих фразу «опрашивать или опросить ранее», принимает во внимание различные правовые системы, в том числе и системы, основанные на состязательных процессах, и системы, где судебные власти опрашивают свидетелей<sup>2</sup>.

Право обвиняемого опрашивать свидетелей обвинения и вызывать и опрашивать свидетелей защиты также имеет ограничения. Статья 14(3)(е) МПГПП, статья 6(3)(d) Европейской конвенции и параграф 2(Е)(3) Резолюции Африканской комиссии содержат фактически такие же гарантии. Статья 8(2)(f) Американской конвенции немного шире (см. ниже).

\* Статья 14(3)(е) МПГПП, статья 8(2)(f) Американской конвенции, статья 6(3)(d) Европейской конвенции, параграф 2(Е)(3) Резолюции Африканской комиссии, статья 21(4)(е) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(е), статья 67(1)(е) Статута МУС.

## СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 12.

2. См. Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: Комментарии к ПГПП*, NP Engel, 1993, стр. 262.

## ЦИТАТЫ

### Статья 14(3)(е) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

(е) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него».

## 22.2. Право защиты опрашивать свидетелей обвинения

Все обвиняемые в уголовных преступлениях имеют право опрашивать или опросить ранее свидетелей обвинения\*.

Право обвиняемого на достаточное время и условия для подготовки к защите включает и право подготовиться к опросу свидетелей обвинения. В связи с этим на обвинение возлагается обязанность заблаговременно известить защиту, каких свидетелей она намерена вызвать в суд. Однако защита может создать впечатление, что она отказывается от своего права на достаточное время для подготовки, если не обращается с просьбой о переносе слушания, когда в суд представляются показания не заявленного ранее свидетеля<sup>3</sup>.

Право опрашивать или опросить ранее свидетелей обвинения означает, что все показания должны обычно даваться в присутствии обвиняемого на открытом слушании, чтобы можно было оспорить сами показания и надежность свидетелей. Несмотря на то, что имеются исключения из этого принципа, они не должны нарушать права защиты.

Европейский суд, отмечая трудности в разбирательстве дел, связанных с перевозкой наркотиков, включая и проблемы с представлением свидетелей в суде, постановил, что «... эти соображения не могут оправдать ограничения до такой степени прав защиты (опрашивать свидетелей)»<sup>4</sup>.

В деле о перевозке наркотиков Европейский суд усмотрел нарушение прав обвиняемого, когда суд построил свое решение на сообщении законспирированного полицейского, записи перехваченного телефонного разговора и заявления обвиняемого, сделанных после знакомства с записью разговора. Обвиняемый не имел возможности проверить или оспорить запись или опросить законспирированного офицера полиции, имя которого не называлось и который не был вызван в качестве свидетеля, чтобы сохранить его анонимность. Европейский суд, однако, отметил, что законспирированный офицер не являлся «анонимным свидетелем», поскольку он был кадровым офицером полиции, судья знал о его задании и обвиняемый встречался с ним пять раз<sup>5</sup>.

### 22.2.1. Анонимные свидетели

Использование показаний анонимных свидетелей (т.е. когда защите неизвестна личность свидетеля на суде) нарушает право обвиняемого опрашивать свидетелей, так как обвиняемый лишен необходимой информации, чтобы оспорить надежность свидетеля. Использование показаний анонимных свидетелей может сделать весь процесс в целом несправедливым.

Комитет по правам человека критиковал систему «безликих судей» в Колумбии, когда имена судей, прокуроров и свидетелей держались в тайне от защиты в местных общественных судах, рассматривавших дела, связанные с обвинениями в перевозке наркотиков, терроризме, мятеже и незаконном хранении оружия. Комитет постановил, что эта система «не соответствует статье 14 (МПГПП), в особенности параграфам 3(b) и (e)», и рекомендовал отменить ее<sup>6</sup>.

Аналогично Межамериканская комиссия выразила свою обеспокоенность в связи с системой «безликих судей», заявив, что «озабочена тем, что она по-прежнему является частью правовой системы Колумбии». Комиссия приветствовала решение Конституционного суда Колумбии о признании антиконституционным декрета, разрешаю-

\* Статья 14(3)(e) МПГПП, статья 6(3)(d) Европейской конвенции, статья 8(2)(f) Американской конвенции и параграф 2(E)(3) Резолюции Африканской комиссии; статья 21(4)(e) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(e), статья 67(1)(e) Статута МУС.

### СНОСКИ

3. См. *Адамс против Ямайки*, (607/1994), 30 октября 1996 года, UN Doc: CCRP/C/58/D/607/1994.

4. *Сайди против Франции*, (33/1992/378/452), 20 сентября 1993 года, стр. 17.

5. *Люди против Швейцарии*, (17/1991/269/340), 15 июня 1992 года.

6. Заключительные выводы Комитета по правам человека, UN Doc. CCRP/C/79/Add. 75, 9 апреля 1997 года, пар. 21, 40.

щего обвинения на основании показаний анонимных свидетелей<sup>7</sup>. Комиссия постановила, что, несмотря на эту реформу и другую, разрешающую не раскрывать личность прокурора при особых обстоятельствах, структура региональной правовой системы не охраняет права обвиняемого и не гарантирует ему доступ к правосудию. Межамериканская комиссия также постановила, имея в виду Перу и Колумбию, что использование показаний анонимных свидетелей противоречит должному судебному процессу<sup>8</sup>.

Европейский суд не исключил полностью использование анонимных свидетелей во всех делах, но рекомендовал строго ограничить его<sup>9</sup>.

Европейский суд постановил, что «все показания обычно должны даваться на открытом слушании, в присутствии обвиняемого, учитывая возможность возражений. Имеются отступления от этого принципа, но они не должны нарушать права защиты; как правило, параграфы 1 и 3(d) Статьи 6 (Европейской конвенции) предусматривают предоставление обвиняемому необходимых и надлежащих возможностей для опроса свидетелей обвинения и оспаривания показаний либо когда он делает свое заявление, либо на более поздней стадии»<sup>10</sup>.

Европейский суд рассматривал дело, где двое анонимных свидетелей сделали заявления офицеру полиции, который затем давал показания в суде. Европейский суд постановил, что, несмотря на то, что защита могла представить письменные вопросы свидетелю, имело место нарушение прав обвиняемого. Суд заявил, что «не зная личности свидетеля, защита столкнулась с почти непреодолимым препятствием: она была лишена необходимой информации для проверки надежности свидетеля или определения, заслуживает ли он доверия»<sup>11</sup>.

Европейский суд рассмотрел дело, где обвиняемый был осужден «в решающей степени» на основании заявлений анонимных офицеров полиции. Защита не только не знала имен свидетелей, но также не могла наблюдать образ поведения свидетелей и, таким образом, не смогла определить их надежность путем непосредственного опроса. Офицеры полиции давали показания судье, ведущему разбирательство, в то время как обвиняемый, его адвокат и прокурор находились в изолированной комнате, где они могли слышать вопросы и ответы по звуковой связи. Причиной этих мер было заявление офицеров о том, что они опасаются мести. Суд пришел к выводу, что «эти меры не могут считаться надлежащей заменой возможности защиты опросить свидетелей лично и вынести собственное суждение об их образе поведения и надежности», и решил, что в целом судебный процесс не может считаться справедливым<sup>12</sup>.

Международная Амнистия выступала против использования показаний анонимных свидетелей в ряде стран, включая Колумбию и Перу, и протестовала против их использования международными судами.

### 22.2.2. Ограничения на опрос свидетелей обвинения

Право обвиняемых опрашивать или опросить ранее свидетелей обвинения может быть ограничено в зависимости от поведения обвиняемых (например, если обвиняемый скрывается от правосудия), или если свидетель недоступен (уехал из страны или поменял место жительства, не оставив адреса), или если свидетель обоснованно опасается возмездия.

В деле, где обвиняемый был доставлен в суд после трех лет отсутствия в стране, а главный свидетель обвинения не явился в суд, Европей-

#### СНОСКИ

7. Межамериканская комиссия, Второй доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, ОЕА/Ser.L/V/II.84, doc. 39, rev. 1993 г., стр. 96, 98, 249.

8. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1996, ОЕА/Ser.L/V/II.95, doc. 7, rev. 1997 г., стр. 658, 736.

9. См.: *Доорсон против Нидерландов*, 26 марта 1996 года, 2 Ser. A 470, пар. 69.

10. *Ван Мехелен и др. против Нидерландов*, (55/1996/674/861–864), 23 апреля 1997 года, пар. 51.

11. *Дело Виндиша*, 27 сентября 1990 года, 186 Ser. A 11; см. *Костовски против Нидерландов*, 20 ноября 1989 года, 166 Ser. A 20.

12. *Ван Мехелен и др. против Нидерландов*, (55/1996/674/861–864), 23 апреля 1997 года.



ский суд постановил, что неявка свидетеля «сама по себе не вызывает необходимости приостановить разбирательство... при условии, что власти предпринимают меры для поиска данного лица». Суд отметил, что показания пропавшего свидетеля, данные в полиции и мировому судье, зачитанные в суде, противоречат другим показаниям<sup>13</sup>.

Комитет по правам человека и Европейский суд могут составить мнение, что обвиняемый отказывается от права опросить свидетеля, если защита не протестует в ходе процесса против представления показаний, которые она не имела возможности оспорить.

Комитет по правам человека не нашел нарушения прав обвиняемого, когда суд разрешил принять в качестве показаний заявление офицера полиции, который сразу же после этого покинул страну. Его показания были даны под присягой на предварительном слушании, когда защита имела возможность опросить его. Обвиняемый заявил Комитету по правам человека, что показания офицера противоречат другим показаниям, позднее принятым судом, и что поскольку офицер не присутствовал на процессе, он был лишен права расспросить его об этих противоречиях. Однако Комитет по правам человека отметил, что защита не протестовала против представления этих показаний в суде или во время рассмотрения апелляции и что она опрашивала офицера на предварительном слушании на равных условиях с обвинением. Он постановил, что статья 14(3)(е) МПГПП «охраняет принцип равенства сторон между обвинением и защитой при опросе свидетелей, но не запрещает защите отказаться от своего права на перекрестный опрос свидетелей обвинения в ходе судебного слушания»<sup>14</sup>.

### 22.3. Право вызывать и опрашивать свидетелей защиты

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право требовать присутствия свидетелей и опрашивать свидетелей защиты «на равных условиях со свидетелями обвинения»\*.

Право вызывать свидетелей защиты «на равных условиях» со свидетелями обвинения дает уголовным судам широкие возможности для решения, каких свидетелей вызывать, хотя судьи не должны нарушать принцип справедливости и равенства оружия.

Европейский суд постановил, что хотя статья 6(3)(d) Европейской конвенции не требует присутствия и опроса каждого свидетеля защиты, суд должен по своему усмотрению решать, какие свидетели должны быть вызваны в суд, в соответствии с принципом равенства сторон в процессе. Он нашел нарушение права на справедливый суд, когда в судебном решении не были даны объяснения причин, по которым суд отказал обвиняемому в просьбе опросить четырех свидетелей<sup>15</sup>.

В судебном процессе по делу об убийстве, где свидетель защиты хотел дать показания, но не смог присутствовать в суде в определенный день, потому что не имел средства передвижения, Комитет по правам человека нашел нарушение статьи 14(1) и 14(3)(е) МПГПП и возложил ответственность за неявку свидетеля на власти, которые могли перенести слушание или предоставить свидетелю транспорт<sup>16</sup>.

Однако в некоторых случаях в прошлом Европейская комиссия высказывала мнение, что не было нарушения прав обвиняемого, когда национальный суд решал не вызывать свидетеля, которого просил

\* Статья 14(3)(е) МПГПП, статья 6(3)(d) Европейской конвенции, статья 8(2)(f) Американской конвенции, параграф 2(Е)(3) Резолюции Африканской комиссии, статья 21(4)(е) Югославского статута, Руандийский статут 20(40)(е), статья 67(1)(е) Статута МУС.

#### СНОСКИ

13. *Артнер против Австрии*, (39/1991/291/362), 28 августа 1992 года, стр. 7.

14. *Компасс против Ямайки*, (375/1989), 19 октября 1993, UN Doc. CCPR/C/49/D/375/1989, стр. 6.

15. *Видал против Бельгии*, (14/1991/266/337), 22 апреля 1992 года.

16. *Грант против Ямайки*, (353/1988), 31 марта 1994 года, UN Doc. CCPR/C/50/D/353/1988, стр. 10.

вызвать обвиняемый, на том основании, что считал, что показания этого свидетеля не помогут установить истину<sup>17</sup>.

Американская конвенция охватывает этот вопрос шире. Статья 8(2)(f) Американской конвенции дает защите право опрашивать свидетелей, присутствующих в суде, выслушивать мнение экспертов или других лиц, могущих пролить свет на факты.

## 22.4. Права потерпевших и свидетелей

Права потерпевших и других свидетелей, подлежащих защите от мести и ненужных страданий, должны уравниваться правом обвиняемого на справедливый суд. При этом суды должны принимать меры по предоставлению потерпевшим и свидетелям информации и содействия во время разбирательства, закрывая все или часть разбирательства для публики «в интересах правосудия» (см.: **Глава 14. Право на открытое судебное разбирательство**) и разрешая дачу показаний через электронные и другие средства.

Европейский суд постановил, что там, где на чашу весов ставятся интересы жизни, свободы и безопасности свидетелей, государства должны организовывать уголовные процессы таким образом, чтобы эти интересы не подвергались неоправданной опасности. Он пояснил: «На этом основании принципы справедливого суда также требуют, чтобы в соответствующих случаях интересы защиты уравнивались интересами свидетелей и потерпевших, вызванных для дачи показаний»<sup>18</sup>. Тем не менее, как недавно постановил суд, право на справедливое отправление правосудия требует, чтобы меры, ограничивающие права защиты, были строго необходимыми<sup>19</sup>.

Межамериканская комиссия также признала необходимость мер по защите личной безопасности свидетелей и экспертов, которые не влияли ли бы на гарантии справедливого разбирательства<sup>20</sup>.

Среди основных принципов, изложенных в Декларации ООН об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью, есть следующие: «ответная реакция судебного и административного разбирательства на нужды потерпевших должна выражаться в том, что мнения и заинтересованность потерпевших учитываются на соответствующих этапах разбирательства, где затрагиваются их личные интересы, без предубеждения в отношении обвиняемых и в соответствии с национальной системой уголовного правосудия»<sup>21</sup>. Помимо этого в Декларации подчеркнуто, что потерпевшим должна даваться информация и оказываться содействие в течение правового процесса, должны предприниматься меры для уменьшения неудобств, защиты их безопасности и избежания необоснованных задержек<sup>22</sup>.

Могут потребоваться специальные меры для удовлетворения особых требований расследования, разбирательства и осуждения преступлений, связанных с насилием над женщинами, включая изнасилование и другие формы тяжких сексуальных извращений. Женщины, подвергнувшиеся подобному насилию, часто неохотно дают показания. Генеральный секретарь ООН, учреждая Трибунал для бывшей Югославии, ясно выразился о том, что такими

### СНОСКИ

17. *X против Австрии*, 31 мая 1973 года, 45 Кол. реш. 59; *X против Соединенного Королевства*, 6 апреля 1973 года, 43 Кол. реш. 151; *X против ФРГ*, 1 апреля 1970 года, 37 Кол. реш. 119; *X против ФРГ*, 21 июля 1970 года, 35 Кол. реш. 127.

18. *Доорсон против Нидерландов*, 26 марта 1996 года, 2 Сер. А 470, пар. 70.

19. *Ван Мехелен и др. против Нидерландов*, (55/1996/674/861–864), 23 апреля 1997 года, пар. 54 и 58.

20. Второй Доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, ОЕА/Ser.L/V/II.84, док. 39, 1993 г., стр.109.

21. Статья 6(b) Декларации об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью.

22. Статья 6 Декларации об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 8(2)(f) Американской конвенции:

«Каждый обвиняемый в совершении серьезного преступления имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет установлена в соответствии с законом. Во время рассмотрения дела в суде каждое лицо имеет право, на основе полного равенства, на следующий минимум гарантий: ...

(f) право защиты допрашивать свидетелей, явившихся в суд, и добиваться вызова в качестве свидетелей, экспертов или других лиц, которые могут высказаться по фактам».

делами следует заниматься женщинам-следователям и прокурорам. Международная Амнистия полагает, что все судьи и сотрудники судов, которые могут участвовать в рассмотрении подобных дел, должны пройти подготовку, помогающую им освоиться, почувствовать существо вопроса и расследовать дела, связанные с насилием над женщинами. Международная Амнистия также считает, что суды, включая и Международный уголовный суд, должны принимать эффективные меры для защиты потерпевших женщин, их семей и свидетелей от мести и ненужных страданий, которые они могут испытать на открытых судебных процессах. При этом не должны ущемляться права подозреваемых и обвиняемых на справедливый суд<sup>23</sup>.

#### СНОСКИ

23. См. Международная Амнистия. *Международный уголовный суд: дела правильного выбора*, ч. II, июль 1997, (AI Index: IOR 40/11/97), стр. 36; Международная Амнистия, *Международный уголовный суд: обеспечение правосудия для женщин*, март 1998 года, (AI Index: IOR 40/06/98).

## Глава 23

# Право на переводчика и письменный перевод

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на помощь компетентного переводчика, бесплатно, если он не понимает и не говорит на языке, используемом в суде. Он также имеет право на письменный перевод документов.

### 23.1. Устный и письменный переводы

### 23.2. Право на компетентного переводчика

### 23.3. Право на письменный перевод документов

## 23.1. Устный и письменный переводы

Если обвиняемый испытывает трудности при разговоре, понимании или чтении на языке, используемом в суде, право на устный и письменный переводы является решающим для обеспечения справедливости разбирательства. Синхронный переводчик устно переводит с языка суда на язык обвиняемого и наоборот. Другой переводчик обеспечивает письменный перевод документов на соответствующий язык. Эти функции имеют решающее значение для права на необходимые условия для подготовки к защите, принципа равенства сторон в процессе (см.: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите и Глава 13.2. Равенство сторон в процессе) и права на справедливый суд. Без такой помощи обвиняемый не сможет понять и в полной мере участвовать в подготовке к защите и судебном разбирательстве. Возможность того, что обвиняемого или свидетеля будут спрашивать о содержании документов, делает право на письменный перевод необходимым условием права на справедливый суд.

## 23.2. Право на компетентного переводчика

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на помощь переводчика, бесплатно, если он не понимает или не говорит на языке, используемом в суде\*. Для того чтобы это право было значимым, перевод должен быть выполнен компетентно и аккуратно. Статья 67(1)(f) Статута МУС гарантирует право на помощь «компетентного переводчика».

Право на переводчика является составной частью права защищать себя и права на достаточное время и условия для подготовки к защите. Комитет по правам человека постановил, что это право «имеет решающее значение в делах, где незнание языка, используемого в суде, или сложности в понимании могут стать огромным препятствием для реализации права на защиту»<sup>1</sup>.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(3)(f) МПГПП:

«Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ... (f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке».

\* Статья 14(3)(f) МПГПП, статья 8(2)(а) Американской конвенции, статья 6(3)(е) Европейской конвенции, параграф 2(E)(4) Резолюции Африканской комиссии, статья 21(4)(f) Югославского статута, Руандийский статут 20(4)(f), статья 67(1)(f) Статута МУС.

### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 13.

Право на переводчика распространяется на все стадии уголовного разбирательства, включая и полицейский допрос, и предварительное расследование\* (см.: Глава 2.4. Ознакомление с правами на понятном для задержанного языке и Глава 9.4. Право на переводчика).

Для реализации этого права обвиняемый или его адвокат должен попросить переводчика.

Комитет по правам человека ясно высказался о том, что право на бесплатную помощь переводчика распространяется на людей, не понимающих или не говорящих на языке суда, как граждан, так и не граждан данного государства<sup>2</sup>.

Однако если обвиняемый *действительно* говорит или понимает язык суда в достаточной степени, но предпочитает говорить на другом языке, власти не обязаны предоставлять ему бесплатного переводчика.

В двух случаях, когда родным языком обвиняемых был бретонский и их свидетели хотели давать показания на бретонском, а не на французском языке (язык суда), суд отказал им в переводчике, поскольку и обвиняемые, и свидетели полностью понимали и могли выразить свои мысли на французском языке. Комитет по правам человека не нашел здесь нарушения МПГПП<sup>3</sup>.

Переводчик должен предоставляться бесплатно, независимо от исхода суда.

Европейский суд нашел нарушение права на бесплатную помощь переводчика, когда власти хотели заставить обвиняемого оплатить услуги переводчика после осуждения<sup>4</sup>.

### 23.3. Право на письменный перевод документов

Только в Американской конвенции ясно отражено право на помощь переводчика для письменного перевода документов, но на практике право на переводчика включает в себя и право обвиняемого на бесплатный перевод соответствующих документов\*\*. Однако Комитет по правам человека и Европейский суд постановили, что устный перевод документов является достаточной гарантией этого права, по крайней мере, при определенных обстоятельствах<sup>5</sup>.

Если обвиняемому необходим письменный перевод соответствующих документов, он должен подать просьбу о письменном переводе в ходе разбирательства и заявить, что его право на необходимые условия для подготовки к защите будет ущемлено без этого перевода.

Межамериканский суд считает, что право на письменный перевод документов является одним из основных для надлежащего проведения судебного процесса<sup>6</sup>.

\* Принцип 14 Свода принципов.

\*\* Статья 8(2)(а) Американской конвенции, см. также статья 67(1)(f) Статута МУС.

#### СНОСКИ

2. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 13.
3. *Кадорет и Биан против Франции*, (221/1987 и 323/1988), 11 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (А/46/40), 1991 г., стр. 219; *Барзиг против Франции*, (327/1988), 11 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (А/46/40), 1991 г., стр. 262.
4. *Дело Людике, Белкасем и Кос*, 28 ноября 1978 года, 29 Ser. A, 17–19.
5. *Харвард против Норвегии*, (451/1991), 15 июля 1994 года, UN Doc. C/PR/C/51/D/451/1991.
6. Доклад о ситуации с правами человека группы населения Никарагуа племени Мискито, OEA/Ser.L/V/II.62, doc. 10, rev. 3, 1983 г.

## Глава 24

# Судебные решения

Судебные решения должны оглашаться публично, за ограниченными исключениями, и каждый человек, судимый правовым судом, имеет право знать причины судебного решения и быть судимым только судьями или присяжными, присутствовавшими на судебном разбирательстве.

24.1. Право на оглашение приговора

24.2. Право знать причины вынесения приговора

24.3. Вынесение приговора в разумных временных пределах

### 24.1. Право на оглашение приговора

Судебные решения в судах (уголовных или других) должны оглашаться публично, за исключением четко определенных ограниченных обстоятельств\*.

Это относится к решениям, выносимым любыми судами, включая и Osborne, и военные, и апелляционные суды<sup>1</sup>.

Исключениями из требования оглашения приговора, в соответствии со статьями 14(1) МПГПП, являются дела, касающиеся несовершеннолетних, чья личная жизнь должна охраняться, матримониальных споров и вопросов опеки над детьми.

Статья 8(5) Американской конвенции требует, чтобы уголовные разбирательства проходили публично, за исключением случаев, когда этого требуют интересы правосудия.

Главной целью права на оглашение приговора является обеспечение того, что отправление правосудия осуществляется публично и открыто контролю со стороны общества. Поэтому право на публичное оглашение приговора могут отстаивать все, даже те, кто не является сторонами, участвующими в деле.

Судебное решение является оглашенным публично, если оно устно зачитывается на заседании суда, открытого для публики, или если публикуется судебное решение в письменном виде.

Право на оглашение приговора нарушается, если он доступен только определенной группе лиц или когда ознакомиться с ним разрешается только заинтересованным лицам. Однако, если судебное решение не зачитывалось публично на открытом заседании, но стороны в деле получили его копии, а сам приговор занесен в судебный протокол, доступный для каждого, кто может выразить интерес к нему, Европейский суд постановил, что в данном случае не было нарушения статьи 6(1) Европейской конвенции<sup>2</sup>.

Требование о публичном оглашении приговора (за исключением обстоятельств, отмеченных выше) действует, даже если публика не была допущена на весь процесс или его часть<sup>3</sup>.

\* Статья 14(1) МПГПП, статья 6(1) Европейской конвенции, статья 23(2) Югославского статута, Рундский статут 23(2); см. статья 8(5) Американской конвенции; см. также: статьи 74(5) и 76(4) Статута МУС.

#### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 4.
2. См.: *Дело Суттера*, серия А, том 74, 22 февраля 1984 года.
3. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 6.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(1) МПГПП:

«... любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми».

Комитет по правам человека нашел нарушение требования о публичном оглашении приговора в деле, где обвиняемому не разрешили присутствовать на закрытом суде и он не получил копии судебного решения<sup>4</sup>.

## 24.2. Право знать причины вынесения приговора

Право на оглашение приговора толкуется как требование к судам объяснять причины вынесения их решения. Право получить обоснованное решение является важным для реализации права обвиняемого на апелляцию (см.: **Глава 26. Право на апелляцию**)<sup>5</sup>.

В деле, где Апелляционный суд Ямайки не предоставил обоснованное письменное решение, Комитет по правам человека нашел, что права обвиняемого были нарушены, поскольку это было сделано для того, чтобы помешать обвиняемому получить специальное разрешение на апелляцию в высший трибунал и таким образом не дать ему возможности воспользоваться следующим средством судебной защиты<sup>6</sup>.

Статья 74(5) Статута МУС предусматривает необходимость «полного и обоснованного заявления о результатах рассмотрения показаний и выводов»\*.

## 24.3. Вынесение приговора в разумных временных пределах

Право на суд в разумных временных пределах (см.: **Глава 19. Право быть судимым без необоснованной отсрочки**) включает право получить обоснованное судебное решение (на судебном процессе или при рассмотрении апелляции) в разумных временных пределах.

Комитет по правам человека постановил, что непредоставление Апелляционным судом Ямайки обоснованного письменного решения в разумных временных пределах помешало обвиняемому эффективно использовать свое право на пересмотр приговора трибуналов высшей инстанции<sup>7</sup>.

\* Статья 74(5) Статута МУС, см. также: статья 23(2) Югославского статута, Руандийский статут 22(2).

### СНОСКИ

4. *Тоурон против Уругвая*, (32/1978), 31 марта 1981 года, 1 Избр. реш. 61.

5. *Хаджианастасиу против Греции*, (69/1991/321/393), 16 декабря 1992 года, пар. 33.

6. *Гамильтон против Ямайки*, (333/1988), 23 марта 1994, UN Doc. C/1994/D/333/1988, 1994 г., стр. 5–6.

7. *Курри против Ямайки*, (377/1989), 29 марта 1994 года, Доклад КПЧ, том 2, (A/49/40), 1994 г., стр. 73.

## Глава 25

# Наказания

Наказания после осуждения за преступление могут быть наложены только на тех, кто был осужден в результате справедливого судебного разбирательства. Наказание должно быть соразмерным и не должно нарушать международные нормы.

- 25.1. Когда может быть применено наказание?
- 25.2. Какие наказания могут быть применены?
- 25.3. Наказания не должны нарушать международно-правовые нормы
- 25.4. Телесные наказания
- 25.5. Условия тюремного заключения
- 25.6. Запрещение коллективного наказания

### 25.1. Когда может быть применено наказание?

Наказания, предусмотренные законом, могут быть наложены только на тех, кто был осужден в результате судебного процесса, соответствующего международным нормам справедливости.

Комитет по правам человека постановил, что продолжающееся заключение человека, осужденного в результате несправедливого судебного процесса, может явиться нарушением МПГПП<sup>1</sup>.

### 25.2. Какие наказания могут быть применены?

Наказания, применяемые к осужденным в результате справедливого судебного процесса, должны быть соразмерны тяжести совершенного преступления и сопутствующих ему обстоятельств<sup>2</sup>. Ни само наказание, ни способ его применения не должны нарушать международно-правовые нормы.

Суды не могут назначать более суровое наказание, чем то, что было предусмотрено законом в момент совершения преступления. Однако, если правовая реформа смягчила наказание за данное преступление, государства обязаны применить более легкое наказание\*.

Смертный приговор не может быть вынесен, если во время совершения преступления эта мера не была предусмотрена законом за данное преступление (см.: Глава 28. Смертные приговоры и Глава 27.7. Наказания в главе 27. Дети).

\* Статья 11 Всеобщей декларации, статья 15(1) МПГПП, статья 9 Американской конвенции, статья 7(1) Европейской конвенции, см. также: статья 7(2) Африканской хартии.

#### СНОСКИ

1. *Пинто против Тринидада и Тобаго*, (512/1992), 16 июля 1996 года, UN Doc. CCRP/C/37/D/512/1992.

2. Доклад 8-го Конгресса ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, UN Doc. A/Conf.144/28, rev. 1 (91.IV.2), Res. 1(a), 5(c), 1990.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 15(1) МПГПП:

«... Равным образом не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения правонарушения законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника».



### 25.3. Наказания не должны нарушать международно-правовые нормы

Ни само наказание, ни способ его применения не должны нарушать международно-правовые нормы, включая запрет на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания и право на уважение достоинства человеческой личности.

Пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания категорически запрещены\* (см.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения). Однако определение пыток специально исключает боль и страдания, вызванные, естественно или случайно, правовыми санкциями (см. раздел: **Используемые термины**).

Термин «правовые санкции», использованный в статье 1 Декларации против применения пыток и статье 1 Конвенции против применения пыток, означает санкции, законные с точки зрения национальных и международных правовых норм. Поэтому, несмотря на то, что санкция может считаться законной с точки зрения национального права, если она нарушает международные нормы, включая абсолютный запрет на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания, данная санкция должна быть запрещена. Все другие толкования подрывают цель международных норм, направленных на запрещение пыток<sup>3</sup>.

Статья 2 Межамериканской конвенции о применении пыток разъясняет, что легализация практики на национальном уровне не делает ее «законной», если в ней присутствуют действия и методы, запрещенные этим договором.

Международные нормы запрещают выдачу, высылку и насильственное возвращение человека государству, когда имеются существенные основания полагать, что этот человек может быть подвергнут пыткам или другим видам жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания, включая санкции, равнозначные этому\*\*.

Европейский суд рассмотрел дело человека, которому угрожала выдача США, ему было 18 лет, и, вполне возможно, он страдал душевным расстройством во время совершения преступления, в котором обвинялся. Суд постановил, что выдача его США, где его могли бы приговорить к смертной казни и он мог бы провести 6–8 лет в тяжелых условиях в ожидании казни, нарушила бы статью 3 Европейской конвенции, запрещающей пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания<sup>4</sup>.

### 25.4. Телесные наказания

Телесные наказания — это физические наказания, подразумевающие нанесение ударов по телу и увечий, применяемые по распоряжению суда или в качестве административной санкции. Они включают порку, избивание палками, кнутом, ампутацию и клеймение<sup>5</sup>.

Из заявлений экспертов и политических органов ООН и Европейского суда ясно следует, что телесные наказания запрещены международными нормами, поскольку они нарушают абсолютный запрет на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания. Такое обращение или наказание не может применяться ни к одному человеку ни по какой причине, несмотря на тяжесть преступления и политическую нестабильность.

Комитет по правам человека постановил, что запрет на применение пыток в МПГПП простирается вплоть до запрета на телесные наказа-

\* Статья 5 Всеобщей декларации, статья 7 МПГПП, Конвенция против применения пыток, Декларация против применения пыток, принцип 6 Свода принципов, статья 5 Африканской хартии, статья 5(2) Американской конвенции, статья XXVI Американской декларации, статья 3 Европейской конвенции.

\*\* Статья 3 Конвенции против применения пыток.

#### СНОСКИ

3. См.: Доклад Специального докладчика по вопросам применения пыток, UN Doc. E/CN.4/1988/17, стр. 14; E/CN.4/1993/26, стр. 131; Найджел Родли, *Обращение с заключенными в соответствии с принципами международного права*; Ачен Булесбаа, Анализ и предложения по исправлению вариантов толкования, присущих ст. 1 Конвенции ООН против применения пыток, *Florida International Law Journal*, том 5, № 3, лето 1990 г., стр. 317; Карима Беннун, «Практика, унижающая достоинство задержанных: телесные наказания с точки зрения Международного права», in *20 ans consacres a la realisation d'une idee, Recueil d'articles en l'honneur de Jean-Jacques Gautier*, Комитет по предотвращению пыток, Женева, 1997 г. 4. *Дело Суринага*, (1/1989/161/217), 7 июля 1989 года.

5. См.: Карима Беннун, «Практика, унижающая достоинство задержанных: телесные наказания с точки зрения Международного права», in *20 ans consacres a la realisation d'une idee, Recueil d'articles en l'honneur de Jean-Jacques Gautier*, Комитет по предотвращению пыток, Женева, 1997 г.

ния и чрезмерные дисциплинарные взыскания в качестве наказаний за преступление или воспитательной или дисциплинарной меры<sup>6</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что «порка, ампутация и избивание камнями, признанные в качестве наказаний за уголовные преступления (в Судане), несовместимы с Пактом (МПГПП)»<sup>7</sup>. Аналогично, исходя из заключения, что такие наказания, как ампутация и клеймение, несовместимы с запретом на пытки, Комитет по правам человека рекомендовал «немедленно прекратить применение подобных наказаний (в Ираке) и безотлагательно отменить все законы и указы об их применении»<sup>8</sup>.

В апреле 1997 года Комиссия ООН по правам человека напомнила правительствам, что «телесные наказания равнозначны жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство наказанию или даже пыткам»<sup>9</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам применения пыток заявил в 1997 году, что «телесные наказания несовместимы с запретом на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания...»<sup>10</sup>

Европейский суд также постановил, что телесные наказания нарушают запрет на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания. Он нашел, что «избиение розгами» 15-летнего осужденного за нападение равносильно унижающему наказанию<sup>11</sup>.

Применение телесных наказаний в качестве санкций за уголовное или дисциплинарное преступление также нарушает право на справедливый суд, поскольку подобные наказания запрещены международными нормами.

Международные нормы запрещают применение телесных наказаний за дисциплинарные нарушения, совершенные задержанными или заключенными (см.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения)\*.

## 25.5. Условия тюремного заключения

Условия, в которых содержится осужденный, не должны нарушать международные нормы.

Правила 56 и 81 Единых минимальных правил содержат руководящие принципы обращения с людьми, отбывающими тюремное заключение. Они указывают, что тюремная система не должна усугублять страдания, сопутствующие лишению свободы\*\*. Они требуют, чтобы тюремный режим служил для уменьшения различий между жизнью в тюрьме и на воле\*\*\*.

Международные нормы ограничивают использование длительного одиночного заключения, таких средств усмирения, как наручники, кандалы и применение силы сотрудниками правоохранительных органов (см.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения).

## 25.6. Запрещение коллективного наказания

Наказание за совершенное преступление может быть применено только к правонарушителю; международные нормы запрещают применение коллективных наказаний. Статья 7(2) Африканской хартии предусматривает, что «наказание является персональным и может быть применено только к право-

\* Правило 31 Единых минимальных правил, правило 37 Европейских правил тюремного содержания.

\*\* Правило 57 Единых минимальных правил.

\*\*\* Правило 60 Единых минимальных правил. См. также: Правило 64 и сл. Европейских правил тюремного содержания, статья 106 Статута МУС.

### СНОСКИ

6. Общие комментарии Комитета по правам человека 20, пар. 5.

7. Заключительные выводы КПЧ: Судан, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 85, 19 ноября 1997 года, пар. 9.

8. Заключительные выводы КПЧ: Ирак, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 84, 19 ноября 1997 года, пар. 12.

9. Резолюция 1997/38, Комиссия по правам человека, Доклад на Тридцать пятой сессии (часть 1), (E/CN.4/1997/150), стр. 125.

10. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, UN Doc: E/CN.4/1997/7, стр. 5, пар. 6.

11. Дело Тайрера, Серия А 26, 25 апреля 1978 года.

нарушителю»\*. Статья 5(3) Американской конвенции предусматривает, что «наказание не должно распространяться ни на какое другое лицо, кроме преступника»\*\* (см.: Глава 32.5.1. **Запрещение коллективного наказания**).

Европейский суд сделал заключение, что презумпция невиновности требует, чтобы уголовная ответственность не продолжалась после смерти лица, совершившего преступное деяние. Суд постановил, что наложение штрафа на родственников покойного, который неправильно платил налоги, после того как родственники уже выплатили пошлину на налог с имущества, явилось нарушением презумпции невиновности<sup>12</sup>.

\* Статья 7(2) Африканской хартии.

\*\* Статья 5(3) Американской конвенции.

## ЦИТАТЫ

### Правило 57 Единых минимальных правил:

«Заключение и другие меры, изолирующие правонарушителя от окружающего мира, причиняют ему страдания уже в силу того, что они отнимают у него право на самоопределение, поскольку лишают его свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда сегрегация представляется оправданной или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения».

### Правило 60(1) Единых минимальных правил:

«Режим, принятый в заведении, должен стремиться сводить к минимуму ту разницу между жизнью в тюрьме и жизнью на свободе, которая уменьшает в заключенных чувство ответственности и сознание человеческого достоинства».

### Правило 61 Единых минимальных правил:

«В обращении с заключенными следует подчеркивать не их исключение из общества, а то обстоятельство, что они продолжают оставаться его членами. Общественные организации следует поэтому привлекать всюду там, где это возможно, к сотрудничеству с персоналом заведений в целях возвращения заключенных к жизни в обществе. При каждом заведении следует иметь социальных работников, заботящихся о поддержании и укреплении желательных отношений заключенного с его семьей и могущими принести ему пользу социальными организациями. Следует принимать меры для того, чтобы заключенные могли сохранять за собой максимум совместимых с законом и условиями их приговора прав в области их гражданских интересов, социального обеспечения и других социальных льгот».

## СНОСКИ

12. А. П., М. П. и Т. П. против Швейцарии, (71/1996/690/882), Европейский суд, 29 августа 1997 года.

## Глава 26

# Право на апелляцию

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на пересмотр приговора судом высшей инстанции.

- 26.1. Право на апелляцию
- 26.2. Пересмотр приговора судом высшей инстанции
- 26.3. Подлинный пересмотр
- 26.4. Гарантии справедливого суда в период рассмотрения апелляции

### 26.1. Право на апелляцию

Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на пересмотр приговора судом высшей инстанции\*.

Несмотря на то, что в Европейской конвенции не содержится четкой формулировки права на апелляцию, решения Европейского суда говорят о том, что это право вытекает из права на справедливый суд, изложенного в статье 6, и это право гарантировано статьей 2 Протокола 7 к Европейской конвенции.

Африканская комиссия постановила, что право на апелляцию было нарушено декретом, специально запрещающим апелляции на решения специальных трибуналов, учрежденных данным декретом. В юрисдикцию трибунала входило вынесение смертных приговоров<sup>1</sup>.

Право на пересмотр приговора судом высшей инстанции распространяется на всех обвиняемых в уголовных преступлениях, независимо от тяжести преступления. Комитет по правам человека постановил, что «данная гарантия применима не только к самым серьезным правонарушениям»<sup>2</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что обвинение, наказуемое одним годом лишения свободы, было достаточно серьезным для оправдания пересмотра его судом высшей инстанции, независимо от того, рассматривалось ли данное правонарушение в качестве уголовного национальным правом<sup>3</sup>.

Однако статья 2(2) Протокола 7 к Европейской конвенции предусматривает, что право на апелляцию может быть ограничено в соответствии с законом, если правонарушение незначительное, если осужденный был судим в первой инстанции высшим судом государства или если он был осужден после апелляции на его оправдание.

\* Статья 14(5) МПГПП, статья 8(2)(h) Американской конвенции, статья 2 Протокола 7 к Европейской конвенции, параграф 3 Резолюции Африканской комиссии, статья 24 Югославского статута, Руандийский статут 23, статья 81(b) Статута МУС; см. статья 7(a) Африканской хартии.

#### СНОСКИ

1. *Проект конституционных прав (от имени Вахаба Акаму, Г. Агеды и др.) против Нигерии*, (60/91), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995; см.: *Проект конституционных прав (от имени Замани Лаквот и шестерых др.) против Нигерии*, (87/93), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, АСНРТ/RPT/8th/Rev.I.

2. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 17.

3. *Салгар де Монтехо против Колумбии*, (64/1979), 24 марта 1982 года, I Избр. реш. 127, стр. 129–130.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(5) МПГПП:

«Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей инстанцией согласно закону».

## 26.2. Пересмотр приговора судом высшей инстанции

В соответствии с законом пересмотр приговора должен производиться судом высшей инстанции. Право на пересмотр гарантирует, что должно быть по крайней мере два уровня судебного рассмотрения дела, второе из которых проводится судом более высокой инстанции, чем первое.

Комитет по правам человека нашел, что подтверждение судебного решения судьей, проводившим первоначальный процесс, не удовлетворяет этому требованию<sup>4</sup>.

Несмотря на то, что Комитет по правам человека постановил, что статья 14(5) МПГПП не требует от государств предоставления более чем одной апелляционной инстанции, слова «в соответствии с законом» означают, что если национальный закон предусматривает более одной апелляционной инстанции в качестве составной части уголовного процесса, осужденный должен иметь эффективный доступ к каждой из этих апелляционных инстанций<sup>5</sup>.

## 26.3. Подлинный пересмотр

Пересмотр судом высшей инстанции должен быть подлинным пересмотром существа дела.

Межамериканская комиссия постановила, что обязательства государства по обеспечению права на пересмотр приговора судов высшей инстанции требуют не только рассмотрения законов, но и принятия мер, гарантирующих осуществление этого права. Она решила, что чрезмерные формальности, неоправданно узкие временные рамки для подачи апелляции и длительные задержки в апелляционном суде, выносящем решение, являлись препятствием для реализации этого права в Панаме<sup>6</sup>.

Пересмотры, касающиеся только правовых вопросов (в отличие от рассмотрения законов и фактической стороны дела), могут не удовлетворять требованиям этой гарантии.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного или противозаконного исполнения наказаний выразил обеспокоенность в связи с апелляционными процедурами, пересматривающими только правовые аспекты, а не фактическую сторону. Он высказал это в связи с пересмотром кассаций Верховным судом Алжира. Такую же обеспокоенность у него вызвали разбирательства Государственного суда безопасности Кувейта, где «подзащитные не могли полностью использовать право на апелляцию, как это предусмотрено соответствующими международными нормами, поскольку они были лишены апелляционной стадии разбирательства, на которой производится полный пересмотр дела, как его правовой, так и фактической стороны»<sup>7</sup>.

Пересмотры по апелляциям должны быть шире, чем «формальная проверка процессуальных требований».

Межамериканская комиссия постановила относительно права на справедливый суд по Американской конвенции, что во время апелляционного процесса суды должны рассматривать не только должным ли образом проводилось судебное разбирательство, но также и основания для апелляции<sup>8</sup>.

### СНОСКИ

4. *Салгар де Монтехо против Колумбии*, (64/1979), 24 марта 1982 года, 1 Избр. реш. 127, стр. 129–130.

5. *Генри против Ямайки*, (230/1987), 1 ноября 1991 года, Доклад КПЧ, (A/47/40), 1992 г., стр. 218, пар. 8.4.

6. Доклад о ситуации с правами человека в Панаме, OEA/Ser.L/V/II.44, doc. 38, rev. 1, 1978 г.

7. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного или противозаконного исполнения наказаний, 7 декабря 1993 года, UN Doc: E/CN.4/1994/7, пар. 113 и 404; см. также: Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: комментарии к МПГПП*, NP Engel, 1993 г., стр. 266.

8. *Дело 9850*, Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1990–1991, OEA/Ser.L/V/II.79, doc. 12, rev. 41, 1991, стр. 74–76 (Аргентина).

## 26.4. Гарантии справедливого суда в период рассмотрения апелляции

Права на справедливый и открытый суд должны соблюдаться во время апелляционного разбирательства<sup>9</sup>. Эти права, среди прочего, включают и право на достаточное время и условия для подготовки к подаче апелляции, право на адвоката, право на равенство сторон в процессе (включая и право быть информированным о подаче апелляции противоположной стороной), право на слушание в компетентном, независимом и беспристрастном суде, созданном на основании закона, в разумный срок<sup>10</sup>.

Межамериканская комиссия постановила, что подача апелляций в суды, недостаточно независимые и квалифицированные для осуществления процедуры по пересмотру дел, несовместима с правом на апелляцию по Американской конвенции<sup>11</sup>.

Право на апелляцию может быть эффективным только если подзащитный был информирован о причинах его осуждения в разумный срок. Поэтому это право связано с правом обвиняемого на обоснованное судебное решение (см.: **Глава 24.2. Право знать причины вынесения приговора**).

Европейский суд нашел, что права обвиняемого были нарушены в деле, когда подзащитный, офицер армии, осужденный военным судом за раскрытие военной тайны, подал апелляцию в Военный апелляционный суд, а затем в Кассационный суд. Военный апелляционный суд огласил свое решение устно в присутствии подзащитного, но в кратком изложении. В нем не раскрывался ряд вопросов, рассмотренных судом. К тому времени, когда обвиняемый получил полный текст судебного решения, ему было отказано в разрешении изложить основания для апелляции Кассационному суду. Европейский суд постановил, что национальные суды (в том числе и апелляционные) должны в достаточно ясной форме излагать основания для вынесения своего решения. Если это не было сделано вовремя, чтобы дать возможность подзащитному полностью изложить основания для апелляции Кассационному суду, поскольку ему не было предоставлено необходимое время и условия для подготовки к защите<sup>12</sup>.

Право на назначенного адвоката для представления интересов обвиняемого при подаче апелляции определяется теми же условиями, что и право на назначенного адвоката для судебного разбирательства: это должно делаться в интересах правосудия (см.: **Глава 20.3.3. Право на защитника, назначаемого судом; право на получение бесплатной юридической помощи**; см. также: **Глава 28. Смертные приговоры**).

Европейский суд постановил, что непредоставление назначенного адвоката для подачи последней апелляции обвиняемого, осужденного на пять лет лишения свободы, нарушило его права. Суд решил, что интересы правосудия требовали, чтобы власти назначили адвоката обвиняемому для подачи апелляции, поскольку обвиняемый не мог компетентно изложить суду правовые вопросы без помощи адвоката и не мог таким образом защищать себя эффективно<sup>13</sup>.

Европейский суд также постановил, что право обвиняемого на апелляцию было нарушено, когда его заявление по правовым аспектам в Кассационный суд было признано судом недопустимым по причине того, что он скрывался от правосудия. В этом деле Европейский суд также усмотрел нарушение права на юридическую помощь, поскольку апелляционный суд отказался разрешить адвокату, выбранному обвиняемым, представлять последнего, когда тот решил не появляться в суде лично<sup>14</sup>.

### СНОСКИ

9. См.: Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 17.

10. См.: *Мелин против Франции*, (16/1992/361/435), 22 июня 1993 года. Не было найдено нарушений, но были отмечены определенные права, имеющие отношение к подаче апелляции, что является неотъемлемой частью справедливого суда; *Хаджианастассиу против Греции*, (69/1991/321/393), 16 декабря 1992 года.

11. Доклад о ситуации с правами человека в Чили, ОЕА/Ser.L/V/II.66, doc. 17, 1985 г.; Доклад о ситуации с правами человека в Никарагуа, ОЕА/Ser.L/V/II.45, doc. 16, rev. 1, 1978 г.

12. *Хаджианастассиу против Греции*, (69/1991/321/393), 16 декабря 1992 года.

13. *Максвелл против Соединенного Королевства*, (31/1993/426/505), 28 октября 1994 года; см.: *Бонер против Соединенного Королевства*, (30/1993/425/504), 28 октября 1994 года.

14. *Пойтримоль против Франции*, (39/1992/384/462), 23 ноября 1993 года.



---

## **РАЗДЕЛ В**

### **ОСОБЫЕ СЛУЧАИ**

---

Глава 27	Дети
Глава 28	Смертные приговоры
Глава 29	Особые суды и военные суды
Глава 30	Право на компенсацию за судебные ошибки
Глава 31	Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения
Глава 32	Право на справедливый суд в ходе вооруженного конфликта





# Глава 27

## Дети

Дети, обвиняемые в нарушении закона, имеют право на все гарантии справедливого суда и права, применимые к взрослым, а также на дополнительную специальную защиту.

- 27.1. Право детей на справедливый суд
- 27.2. Определение понятия «ребенок»
- 27.3. Руководящие принципы обращения с детьми, вступившими в конфликт с законом
  - 27.3.1. Отдельные системы для отправления правосудия в отношении несовершеннолетних
  - 27.3.2. Внесудебные процедуры
  - 27.3.3. Дела с участием детей должны рассматриваться незамедлительно
  - 27.3.4. Сохранение секретности
- 27.4. Арест и предварительное задержание
- 27.5. Суд
- 27.6. Судебные решения
- 27.7. Наказания
  - 27.7.1. Запрещенные наказания
- 27.8. Дети-заключенные

### 27.1. Право детей на справедливый суд

Дети имеют право на все гарантии справедливого суда, применимые ко взрослым, и на дополнительную специальную защиту. В этой главе рассматривается только дополнительная защита, предоставляемая детям в зависимости от их возраста.

В международных нормах используются термины «правосудие для несовершеннолетних» и «правовые системы для несовершеннолетних» касательно обращения с детьми, обвиняемыми или осужденными за нарушения закона, как в правовых системах, специально ориентированных на детей, так и в правовых системах, которые также имеют дело со взрослыми. В данном руководстве эти термины используются таким же образом. В некоторых странах, создавших специальные правовые системы для детей (как рекомендуется международно-правовыми нормами, см. ниже), эти системы известны как «правовые системы для несовершеннолетних».

Многие правозащитные нормы включают положения, относящиеся к вопросам правосудия для несовершеннолетних, в том числе: Конвенция о правах ребенка (особенно статьи 1, 37 и 40), Декларация о правах ребенка, Правила ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних, Инструкции ООН по предупреждению преступности несовершеннолетних («Рийядские инструкции») и Единые минимальные правила ООН об отпращивании правосудия для несовершеннолетних («Пекинские правила»). См. также: статьи 10(2)(b), 10(3), 14(4) и 24 МПГПП.

Комитет по правам человека установил, что «несовершеннолетние должны пользоваться по крайней мере теми же гарантиями и защитой, которые распространяются на взрослых в соответствии со статьей 14 (МПГПП)»<sup>1</sup>.

#### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 16.

\* См.: статья 41 Конвенции о правах ребенка.

\*\* Правило 11(а) Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

\*\*\* Статья 1 Конвенции о правах ребенка.

^ Статья 40(3)(а) Конвенции о правах ребенка.

^^ Правило 4 Пекинских правил.

^^^ Правило 11(а) Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

Конвенция о правах ребенка ясно говорит о том, что на детей распространяются все положения национальных и международных законов, способствующих реализации их прав\*.

## 27.2. Определение понятия «ребенок»

В международном праве существует консенсус о том, что ребенком считается любой человек моложе 18 лет и что каждый, не достигший этого возраста, имеет право на специальную защиту в связи с судебными разбирательствами. Правила ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних определяют несовершеннолетнего как «каждого человека моложе 18 лет»\*\*. Конвенция о правах ребенка определяет ребенка как каждого человека моложе 18 лет, если по национальному закону совершеннолетие не наступает раньше\*\*\*. Возраст наступления совершеннолетия устанавливается государствами, но не должен значительно расходиться с международными нормами.

Государства должны устанавливать законы и процедуры, определяющие минимальный возраст, до достижения которого дети должны считаться неспособными нарушать уголовное законодательство^. Возраст уголовной ответственности детей не должен быть слишком ранним, учитывая эмоциональную, духовную и умственную незрелость детей^^.

Государства должны устанавливать законы, определяющие минимальный возраст, ранее которого ребенок не может быть лишен свободы^^^.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 40(2)(b) Конвенции о правах ребенка:

- «(b) Каждый ребенок, который, как считается, нарушил уголовное законодательство или обвиняется в его нарушении, имел по меньшей мере следующие гарантии:
- (i) презумпция невиновности, пока его вина не будет доказана согласно закону;
  - (ii) незамедлительное и непосредственное информирование его об обвинениях против него и, в случае необходимости, через его родителей или законных опекунов и получение правовой и другой необходимой помощи при подготовке и осуществлении своей защиты;
  - (iii) безотлагательное принятие решения по рассматриваемому вопросу компетентным, независимым и беспристрастным органом или судебным органом в ходе справедливо-го слушания в соответствии с законом в присутствии адвоката или другого соответствующего лица и, если это не считается противоречащим наилучшим интересам ребенка, в частности с учетом его возраста или положения его родителей или законных опекунов;
  - (iv) свобода от принуждения к даче свидетельских показаний или признанию вины, изучение показаний свидетелей обвинения, либо самостоятельно, либо при помощи других лиц и об обеспечении равноправного участия свидетелей защиты и изучения их показаний;
  - (v) если считается, что ребенок нарушил уголовное законодательство, повторное рассмотрение вышестоящим компетентным независимым и беспристрастным органом или судебным органом согласно закону соответствующего решения и любых принятых в этой связи мер;
  - (vi) бесплатная помощь переводчика, если ребенок не понимает используемого языка или не говорит на нем;
  - (vii) полное уважение его личной жизни на всех стадиях разбирательства».

### 27.3. Руководящие принципы обращения с детьми, вступившими в конфликт с законом

Международные нормы содержат ряд руководящих принципов, относящихся к правосудию для несовершеннолетних. Они основаны на обязанности государства соблюдать интересы ребенка и на связанной с ней обязанности обеспечить, чтобы меры воздействия на детей, нарушивших закон, были соразмерны тяжести преступления и учитывали личные обстоятельства несовершеннолетнего.

Каждый ребенок имеет право на защиту своей семьи, государства и общества, как того требует его положение несовершеннолетнего\*.

Наилучшие интересы ребенка должны в первую очередь учитываться при принятии мер, касающихся детей, в том числе мер, предпринимаемых судами, административными или законодательными органами\*\*.

Система правосудия для несовершеннолетних должна делать упор на благополучие несовершеннолетних и следить за тем, чтобы ответная реакция на действия несовершеннолетнего нарушителя всегда была соразмерна обстоятельствам как нарушителя, так и нарушения\*\*\*.

Государства должны признавать право каждого ребенка, обвиняемого в совершении преступления, на обращение с ним, способствующее развитию чувства достоинства и значимости ребенка, учитывая его возраст и желание способствовать его адаптации в обществе и принятию конструктивного участия в общественной жизни^.

Система правосудия для несовершеннолетних должна охранять права и безопасность, и способствовать физическому и духовному здоровью несовершеннолетних, и учитывать желание реабилитации молодых людей^^.

Полиция должна учитывать, что «поведение молодежи, не соответствующее общепринятым общественным нормам и ценностям, часто является частью процесса взросления и самопроизвольно исчезает у большинства людей, когда они становятся взрослыми»^^^.

В соответствии с правом всех детей свободно выражать свои взгляды по всем касающимся их вопросам, детям должны предоставляться возможность быть выслушанными на всех разбирательствах, касающихся их, либо лично, либо через их представителя. Мнение ребенка должно иметь должный вес в соответствии с его возрастом и зрелостью+.

#### 27.3.1. Отдельные системы для отправления правосудия в отношении несовершеннолетних

Большинство международных норм рекомендуют, но не требуют от государств устанавливать отдельные или специальные процедуры и учреждения для ведения дел, по которым дети обвиняются или признаются ответственными за совершение уголовных преступлений^^.

Однако Американская конвенция требует, чтобы государства учреждали специальные суды для рассмотрения дел несовершеннолетних, обвиняемых в совершении уголовных преступлений+++.

\* Статья 24(1) МПГПП, статья 19 Американской конвенции, Принцип 2 Декларации о правах ребенка.

\*\* Статья 3(1) Конвенции о правах ребенка.

\*\*\* Правила 5 и 17.1 Пекинских правил.

^ Статья 40(1) Конвенции о правах ребенка.

^^ Статья 14(4) МПГПП, правило 1 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

^^^ Статья 5(е) Рийдских инструкций.

+ Статья 12 Конвенции о правах ребенка.

^^ Статья 40(3) Конвенции о правах ребенка, правило 2.3 Пекинских правил.

+++ Статья 5(5) Американской конвенции.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(4) МПГПП:

«В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию».

### 27.3.2. Внесудебные процедуры

Государства должны рассматривать, когда это возможно, дела несовершеннолетних нарушителей, не прибегая к формальному судебному процессу, при условии, что права человека и правовые гарантии целиком и полностью соблюдаются. К альтернативным методам относится обращение к общественным или другим службам\*.

\* Статья 40(3)(b) Конвенции о правах ребенка, правило 11 Пекинских правил.

### 27.3.3. Дела с участием детей должны рассматриваться незамедлительно

Все дела с участием детей, обвиняемых в нарушении закона, независимо от того, находятся ли они в заключении, должны рассматриваться незамедлительно\*\*.

\*\* Статья 10(2)(b) МПГПП, статья 40(2)(b)(iii) Конвенции о правах ребенка, правило 20 Пекинских правил, статья 5(5) Американской конвенции.

### 27.3.4. Сохранение секретности

Чтобы защитить ребенка от позора, должна быть защищена тайна личности каждого ребенка, обвиняемого в нарушении закона\*\*\*.

Досье детей-правонарушителей должны храниться строго конфиденциально и не быть доступными кому-либо помимо специально уполномоченных властей<sup>^</sup>. Эти досье не должны использоваться в будущих судебных процессах над правонарушителями, когда они станут взрослыми<sup>^^</sup>.

\*\*\* Статья 40(2)(b)(vii) Конвенции о правах ребенка, правила 8 и 21 Пекинских правил.

<sup>^</sup> Правило 21 Пекинских правил.

<sup>^^</sup> Правило 21.2 Пекинских правил; см. также: правило 19 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

## 27.4. Арест и предварительное задержание

Нормы, относящиеся к задержанию детей, основаны на принципе, что в большинстве случаев лучшим для детей является не разлучать их с родителями<sup>^^^</sup>.

Арест, задержание и тюремное заключение ребенка должны использоваться исключительно в качестве крайней меры, соответствовать закону и продолжаться как можно более короткое время<sup>+</sup>.

Дети, находящиеся под стражей на время суда, должны содержаться отдельно от взрослых, если только это не отвечает их интересам<sup>++</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам применения пыток выступил с критикой содержания несовершеннолетних вместе со взрослыми, поскольку несовершеннолетние могут быть подвергнуты физическому и сексуальному насилию и испытывать сильные физические и душевные страдания<sup>2</sup>.

В статье 37(с) Конвенции о правах ребенка говорится о том, что дети-задержанные могут содержаться вместе со взрослыми, включая членов их семей, если это отвечает их наилучшим интересам<sup>+++</sup>.

Когда ребенок, подозреваемый в нарушении закона, арестован или задержан, его родители или опекуны должны быть немедленно извещены об этом, если только это не противоречит интересам ребенка. Если немедленно извест-

<sup>^^^</sup> См., *inter alia*: статья 9 Конвенции о правах ребенка, принцип 6 Декларации о правах ребенка.

<sup>+</sup> Статья 37(б) Конвенции о правах ребенка, правило 1 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних; см.: правило 19 Пекинских правил, статья 46 Рийдских инструкций.

<sup>++</sup> Статья 10(2)(b) МПГПП, статья 37(с) Конвенции о правах ребенка, правило 13.4 Пекинских правил, правило 29 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних; см.: статья 5(5) Американской конвенции.

<sup>+++</sup> Статья 37(с) Конвенции о правах ребенка, правило 29 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

### ЦИТАТЫ

#### Правило 8 Пекинских правил:

«8.1. Право несовершеннолетнего на конфиденциальность должно уважаться на всех этапах, чтобы избежать причинения ей или ему вреда из-за ненужной гласности или из-за ущерба репутации.

8.2. В принципе не должна публиковаться никакая информация, которая может привести к указанию на личность несовершеннолетнего правонарушителя».

### СНОСКИ

2. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам применения пыток, 12 января 1988 года, UN Doc. E/CN.4/1988/17, пар. 48.

титель не представляется возможным, это должно быть сделано как можно быстрее\*.

Контакты между сотрудниками правоохранительных органов и детьми должны осуществляться таким образом, чтобы уважался правовой статус ребенка, не причинялся ему вред и проявлялась забота о благополучии ребенка\*\*.

В отличие от практики обращения со взрослыми международные стандарты не поощряют предварительное заключение несовершеннолетних под стражу. Содержание детей в местах заключения, включая период непосредственного ареста и предварительного следствия, используется лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего периода времени. Каждый лишенный свободы ребенок имеет право на незамедлительный доступ к правовой и другой соответствующей помощи\*\*\*.

Государства должны устанавливать законы, определяющие минимальный возраст, ранее которого ребенок не может быть лишен свободы^.

Статья 10(2)(b) МПГПП, требующая «скорейшего рассмотрения дел несовершеннолетних», идет далее требований проведения суда в разумный срок, гарантируемых статьей 9(3) МПГПП (см.: Глава 7. **Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи**), и требований суда без необоснованной задержки, гарантируемых статьей 14(3)(c) МПГПП (см.: Глава 19. **Право быть судимым без необоснованной отсрочки**). Ее целью является сделать предварительное заключение для детей как можно более коротким. Это может быть достигнуто либо немедленным освобождением их из предварительного заключения, либо быстрее вынесением решения по делу. Термин «вынесение решения по делу» включает не только решения уголовных судов, но также и решения специальных, несудебных органов, уполномоченных заниматься делами несовершеннолетних<sup>3</sup>.

\* Статья 9(4) Конвенции о правах ребенка, правило 10.1 Пекинских правил; см.: правило 22 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

\*\* Правило 10.3 Пекинских правил.

\*\*\* Статья 10(2)(b) МПГПП, статья 37(b) Конвенции о правах ребенка, правило 17 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних, правило 13 Пекинских правил.

^ Правило 11(a) Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

## ЦИТАТЫ

### Статья 37(b) Конвенции о правах ребенка:

«Государства-участники обеспечивают, чтобы:

(b) ни один ребенок не был лишен свободы незаконным или произвольным образом. Арест, задержание или тюремное заключение ребенка осуществляются согласно закону и используются лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени;»

### Статья 10(2)(b) МПГПП:

«Обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения».

### Правило 17 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних:

«... Необходимо избегать, насколько это возможно, содержания под стражей до суда и прибегать к нему только в исключительных случаях. В связи с этим следует всячески стремиться к применению альтернативных мер. В тех случаях, когда такая мера, как превентивное содержание под стражей, все же применяется, суды по делам несовершеннолетних и следственные органы должны уделять первоочередное внимание максимально быстрому рассмотрению дел, с тем чтобы период содержания под арестом был как можно менее продолжительным...»

### Правила 13.1 и 13.2 Пекинских правил:

«13.1. Содержание под стражей до суда применяется лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего периода времени.

13.2. Содержание под стражей до суда по возможности заменяется другими альтернативными мерами, такими как постоянный надзор, активная воспитательная работа или помещение в семью или в воспитательное заведение или дом».

## СНОСКИ

3. Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: Комментарии к МПГПП*, NP Engel, 1993 г., стр. 190–191.

\* Статья 37(d) Конвенции о правах ребенка, правило 10.2 Пекинских правил.

\*\* Правило 13.5 Пекинских правил, правило 18 и Раздел IV(D) Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

\*\*\* Статья 37(c) Конвенции о правах ребенка.

^ Статьи 37(a) и (c) Конвенции о правах ребенка, принцип 54 Рийдских инструкций.

^^ Статья 37(c) Конвенции о правах ребенка.

^^^ Статья 14(4) МПГПП, параграф 1 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

Как и взрослые, дети-задержанные имеют право на немедленное предоставление юридической помощи и на обжалование законности задержания (см.: Глава 3. **Право на защитника до суда** и Глава 6. **Право оспаривать законность ареста/задержания**). Решения об освобождении или продолжении задержания должны приниматься без задержек\*.

Несовершеннолетние имеют право на заботу, защиту и помощь, если находятся в предварительном заключении\*\*.

Дети-задержанные имеют право на переписку и посещения членов семьи, за исключением особых обстоятельств\*\*\*.

Как и взрослые, все дети-задержанные имеют право на уважение их человеческой личности. пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение категорически запрещены^. Кроме того, с детьми-задержанными следует обращаться с учетом потребностей людей их возраста^^ (см. также: **Статьи 4 и 10**).

## 27.5. Суд

Процедуры, применимые к несовершеннолетним, включая и судебные разбирательства, должны защищать права и безопасность детей и учитывать возраст ребенка и желание его реабилитации^^^. Эти требования основаны на предписании о том, что дети должны быть, насколько это возможно, избавлены от позорного клейма и что нарушения закона детьми следует исправлять скорее воспитательными мерами, нежели наказанием<sup>4</sup>.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 37(d) Конвенции о правах ребенка:

«Государства-участники обеспечивают, чтобы:

... (d) каждый лишенный свободы ребенок имел право на незамедлительный доступ к правовой и другой соответствующей помощи, а также право оспаривать законность лишения его свободы перед судом или другим компетентным, независимым и беспристрастным органом и право на безотлагательное принятие ими решения в отношении любого такого процессуального действия».

#### Правила 13.3 и 13.5 Пекинских правил:

«13.3. Несовершеннолетние, содержащиеся под стражей до суда, пользуются всеми правами и гарантиями Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций...

13.5. Во время пребывания под стражей несовершеннолетним должен обеспечиваться уход, защита и вся необходимая индивидуальная помощь – социальная, психологическая, медицинская, физическая, а также помощь в области образования и профессиональной подготовки, которые им могут потребоваться ввиду их возраста, пола и личности».

#### Статья 37(a) и (c) Конвенции о правах ребенка:

«Государства-участники обеспечивают, чтобы:

(a) ни один ребенок не был подвергнут пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. Ни смертная казнь, ни пожизненное тюремное заключение, не предусматривающее возможности освобождения, не назначаются за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет;

(c) каждый лишенный свободы ребенок пользовался гуманным обращением и уважением неотъемлемого достоинства его личности с учетом потребностей лиц его возраста...»

### СНОСКИ

4. См.: Манфред Новак, *Пакт ООН о гражданских и политических правах: Комментарии к МПГПП*, NP Engel, 1993 г., стр. 265–266.

В интересах защиты частной жизни детей суды с участием несовершеннолетних должны проводиться за закрытыми дверями в качестве одного из допустимых отступлений от права на открытое слушание\*. См.: Глава 14.3. Допустимые исключения.

В ходе разбирательства несовершеннолетние имеют право быть представленными адвокатом\*\*. Кроме того, дети, способные сформировать свое собственное мнение, должны иметь возможность высказать свое мнение в ходе судебного или административного разбирательства, имеющего к ним отношение, либо непосредственно, либо через своего представителя\*\*\*.

## 27.6. Судебные решения

Во избежание покрытия позором детей и для защиты их частной жизни судебные решения по делам несовершеннолетних обычно не оглашаются. Статья 14(1) МПГПП предусматривает отступления от требования об оглашении решений, когда этого требуют интересы несовершеннолетних^. См.: Глава 24. Судебные решения.

## 27.7. Наказания

Интересы ребенка должны в первую очередь учитываться при установлении или определении наказания для несовершеннолетних, признанных виновными в нарушении закона. Установление или определение наказания должно учитывать благополучие несовершеннолетнего, его потребности и задачу его последующей реабилитации^^.

Любое наказание должно быть соразмерным тяжести правонарушения и личным обстоятельствам молодого человека^^^.

Тюремное заключение несовершеннолетних, признанных нарушившими закон, должно быть крайней мерой и применяться в исключительных случаях. Правило 17.1(с) Пекинских правил предусматривает, что несовершеннолетний не должен подвергаться заключению, «если только несовершеннолетний

\* Статья 40(2)(b)(viii) Конвенции о правах ребенка, статья 6(1) Европейской конвенции, см.: статья 14(1) МПГПП.

\*\* Статья 40(2)(b)(ii) Конвенции о правах ребенка, правило 15 Пекинских правил.

\*\*\* Статья 12 Конвенции о правах ребенка.

^ Статья 14(1) МПГПП, см.: статья 40(2)(b)(vii) Конвенции о правах ребенка.

^^ Статья 40(4) Конвенции о правах ребенка, правило 17 Пекинских правил. См.: статья 14(4) МПГПП, статья 40(1) Конвенции о правах ребенка, принцип 7 Декларации о правах ребенка.

^^^ Статья 40(4) Конвенции о правах ребенка, правила 5 и 17.1 Пекинских правил.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 14(4) МПГПП:

«В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию».

#### Правила 14.1 и 14.2 Пекинских правил:

«14.1. Если дело несовершеннолетнего правонарушителя не было прекращено (согласно правилу 11), ей или им занимается компетентный орган власти (суд, трибунал, совет, комиссия и т.д.) в соответствии с принципами справедливого и беспристрастного суда.

14.2. Судебное разбирательство должно отвечать интересам несовершеннолетнего и осуществляться в атмосфере понимания, что позволит несовершеннолетнему участвовать в нем и свободно излагать свою точку зрения».

#### Статья 40(4) Конвенции о правах ребенка:

«Необходимо наличие таких различных мероприятий, как уход, положение об опеке и надзоре, консультативные услуги, назначение испытательного срока, воспитание, программы обучения и профессиональной подготовки и другие формы ухода, заменяющие уход в учреждениях, с целью обеспечения такого обращения с ребенком, которое соответствовало бы его благосостоянию, а также его положению и характеру преступления».

\* Статья 37(b) Конвенции о правах ребенка, правила 1 и 2 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних, правила 17 и 19 Пекинских правил.

\*\* Правило 17.3 Пекинских правил.

\*\*\* Правило 64 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

^ Статья 37(a) Конвенции о правах ребенка.

^^ Статья 6(5) МПГПП, статья 37(a) Конвенции о правах ребенка, параграф 3 Гарантий смертного приговора, правило 17.2 Пекинских правил, статья 4(5) Американской конвенции.  
^^^ Статья 4 МПГПП, статья 27 Американской конвенции.

+ Статья 10(3) МПГПП, статья 37(с) Конвенции о правах ребенка, правила 28 и 29 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних, правило 26.3 Пекинских правил. См. также: правило 11(4) Европейских правил тюремного содержания.

\*\* Принцип 54 Рийдских инструкций.

не признан виновным в совершении серьезного деяния с применением насилия против другого лица или в неоднократном совершении других серьезных правонарушений, а также в отсутствие другой соответствующей меры воздействия». Если вынесено решение о тюремном заключении, срок его должен уснавливаться судебными властями и быть как можно более коротким\*.

### 27.7.1. Запрещенные наказания

Несовершеннолетние не могут подвергаться телесным наказаниям\*\*.

Комитет по правам ребенка постановил, что телесные наказания противоречат Конвенции о правах ребенка<sup>5</sup>.

Средства усмирения и сила могут применяться для усмирения несовершеннолетних только в исключительных случаях, когда были исчерпаны и не оправдали себя все другие методы контроля и только в соответствии с предписаниями закона и правовыми нормами. Они не должны носить оскорбительный и унижительный характер, должны использоваться ограничительно и на как можно более короткое время\*\*\* (см. также: **Глава 10. Право на достойные условия содержания и свободу от пыток**).

Лица, не достигшие 18-летнего возраста в момент совершения преступления, не могут быть приговорены к пожизненному заключению<sup>^</sup>.

Независимо от возраста достижения совершеннолетия по национальному законодательству или возраста обвиняемого во время суда или вынесения приговора, к смертной казни не могут быть приговорены лица, не достигшие 18 лет на момент совершения преступления<sup>^^</sup> (см.: **Глава 28. Смертные приговоры**). Запрет на смертную казнь для лиц, не достигших 18-летнего возраста на момент совершения преступления, действует всегда и при любых обстоятельствах: он не подлежит отмене<sup>^^^</sup>.

## 27.8. Дети-заключенные

Дети в тюрьмах должны, как правило, содержаться отдельно от взрослых и с ними следует обращаться соответственно их возрасту и правовому статусу<sup>+</sup>.

Ни один ребенок не может быть подвергнут пыткам или другим видам жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Этот запрет распространяется и на жесткие или оскорбительные исправительные меры или виды наказания в любом заведении<sup>++</sup> (см.: **Глава 10. Право на достойные условия содержания и свободу от пыток**).

### ЦИТАТЫ

#### Правила 17.1(a) и 17.1(b) Пекинских правил:

«При выборе мер воздействия компетентный орган должен руководствоваться следующими принципами:

- (а) меры воздействия всегда должны быть соизмеримы не только с обстоятельствами и тяжестью правонарушения, но и с положением и потребностями несовершеннолетнего, а также с потребностями общества;
- (б) решения об ограничении личной свободы несовершеннолетнего должны приниматься только после тщательного рассмотрения вопроса, и ограничение должно быть по возможности сведено до минимума».

#### Правило 26.1 Пекинских правил:

«Целью воспитательной работы с несовершеннолетними, содержащимися в исправительных учреждениях, является обеспечение опеки, защиты, образования и профессиональной подготовки с целью оказания им помощи для выполнения социально-полезной и плодотворной роли в обществе».

### СНОСКИ

5. Комитет по правам ребенка, Заключительные выводы, Австралия, UN Doc. CRC/C/15/Add. 79, 1997 г., пар. 15.



Дисциплинарные меры, представляющие собой жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, строго запрещены, в том числе и телесные наказания, помещение в темную камеру, строгое или одиночное заключение, уменьшение объема пищи, ограничение или запрещение общения с семьей, коллективные санкции или любые другие виды наказания, которые могут отрицательно повлиять на состояние физического и душевного здоровья несовершеннолетнего\*.

Средства усмирения могут применяться только в исключительных обстоятельствах в качестве крайней меры и только в соответствии с законом и правовыми нормами\*\*.

Дети, лишённые свободы, имеют право поддерживать контакты со своей семьей путем переписки или посещений, помимо исключительных обстоятельств\*\*\*. Также они имеют право на образование^.

\* Правило 67 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

\*\* Правило 64 Правил ООН по защите лишенных свободы несовершеннолетних.

\*\*\* Статья 37(с) Конвенции о правах ребенка.

^ Статья 28 Конвенции о правах ребенка, принцип 7 Декларации о правах ребенка.

## Глава 28

# Смертные приговоры

Международная Амнистия выступает против смертной казни в любых случаях, поскольку она является самым жестоким, бесчеловечным и унижающим наказанием и нарушает право на жизнь. По международным правозащитным нормам, лица, обвиняемые в совершении преступлений, караемых смертной казнью, имеют право на строгое соблюдение всех гарантий справедливого суда и ряд дополнительных гарантий. Эти дополнительные гарантии, однако, не являются оправданием для сохранения смертной казни.

- 28.1. Отмена смертной казни
- 28.2. Недопустимость применения закона, имеющего обратную силу, преимущества реформы
- 28.3. Спектр преступлений, караемых смертной казнью
- 28.4. Лица, к которым не может быть применена смертная казнь
  - 28.4.1. Несовершеннолетние
  - 28.4.2. Лица преклонного возраста
  - 28.4.3. Душевнобольные
  - 28.4.4. Беременные женщины и матери грудных детей
- 28.5. Строгое соответствие всем правам на справедливый суд
  - 28.5.1. Право на действенного защитника
  - 28.5.2. Право на необходимое время и условия для подготовки к защите
  - 28.5.3. Право на завершение судебного разбирательства без необоснованной задержки
  - 28.5.4. Право на подачу апелляции
- 28.6. Право просить помилования и смягчения наказания
- 28.7. Недопустимость приведения приговора в силу во время рассмотрения апелляций и просьб о помиловании
- 28.8. Достаточный промежуток времени между вынесением приговора и приведением его в исполнение
- 28.9. Условия содержания заключенных, приговоренных к смертной казни

### 28.1. Отмена смертной казни

Международная Амнистия выступает против смертной казни в любых случаях, поскольку она является самым жестоким, бесчеловечным и унижающим наказанием и нарушает право на жизнь.

Пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижающего обращения и наказания категорически запрещены, всегда и при любых обстоятельствах (см.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения).

Право на жизнь является основополагающим и абсолютным\*. Оно никогда не может быть отменено\*\*. См.: Глава 31. Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения.

Международные правозащитные нормы поощряют отмену смертной казни\*\*\*.

Международное сообщество также приняло договоры, специально направленные на отмену смертной казни. Второй факультативный протокол к МПГПП, Протокол к Американской конвенции о правах человека по отмене смертной казни и Протокол № 6 к Европейской конвенции запрещают приведение в исполнение смертной казни и требуют ее отмены в мирное время<sup>^</sup>.

\* Статья 3 Всеобщей декларации, статья 6 МПГПП, статья 6 Конвенции о правах ребенка, статья 4 Африканской хартии, статья 1 Американской декларации, статья 4 Американской конвенции, статья 2 Европейской конвенции.

\*\* Статья 4(2) МПГПП, статья 27(2) Американской конвенции.

\*\*\* См.: статья 6(6) МПГПП, статьи 4(2) и 4(3) Американской конвенции.

<sup>^</sup> Второй факультативный протокол к МПГПП, Протокол к Американской конвенции по правам человека по отмене смертной казни, Протокол № 6 к Европейской конвенции.

Международные и региональные органы и эксперты по правам человека поощряют отмену смертной казни.

Генеральная Ассамблея ООН постановила, что «... главной задачей в вопросе о смертной казни является уменьшение количества преступлений, караемых смертной казнью, с учетом желаемой отмены данного наказания»<sup>1</sup>.

Комитет по правам человека установил, что статья 6 МПГПП «говорит об отмене в таких выражениях, которые ясно указывают на то, что отмена желаемая. Комитет пришел к выводу, что все меры по отмене должны рассматриваться как шаг по пути к реализации права на жизнь...»<sup>2</sup>.

В 1997 и 1998 годах Комиссия ООН по правам человека призвала все государства, еще не отменившие смертную казнь, установить мораторий на приведение ее в исполнение с тем, чтобы в дальнейшем полностью отменить смертную казнь<sup>3</sup>.

Учреждая Международные уголовные трибуналы для бывшей Югославии и Руанды, Совет безопасности ООН исключил смертную казнь из наказаний, к которым эти суды были уполномочены приговаривать осужденных, хотя в их юрисдикцию входило рассмотрение самых отвратительных преступлений, таких как геноцид, другие преступления против человечества и военные преступления<sup>4</sup>. Аналогично Статут МУС не разрешает МУС применять смертную казнь.

## 28.2. Недопустимость применения закона, имеющего обратную силу, преимущества реформы

Смертные приговоры не могут выноситься, если только это наказание было предписано законом за данное преступление на момент его совершения\*.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни заявил, что, по его мнению, статья 6(2) МПГПП не разрешает восстановление смертной казни после ее отмены или расширение сферы действия высшей меры наказания<sup>5</sup>.

Не может быть наложено наказание, более суровое, чем то, что было предусмотрено на момент совершения преступления\*\*. См.: Глава 25.2. Какие наказания могут быть применены?

### ЦИТАТЫ

#### Статья 6(6) МПГПП:

«Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством».

#### Статьи 4(2) и 4(3) Американской конвенции:

«4.2. В странах, где смертная казнь не отменена, она может быть назначена только за совершение наиболее тяжких преступлений и во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом и в соответствии с законом, устанавливающим такое наказание, действовавшим до совершения преступления. Его применение не будет распространено на преступления, к которым он сейчас не применяется.

4.3. Смертная казнь не подлежит восстановлению в странах, которые упразднили ее».

\* Статья 6(2) МПГПП, параграф 2 Гарантий смертного приговора, статья 4(2) Американской конвенции; см.: статья 2(1) Европейской конвенции.

\*\* Статья 11 Всеобщей декларации, статья 15 МПГПП, статья 9 Американской конвенции, статья 7 Европейской конвенции. См.: статья 7 Африканской хартии.

### СНОСКИ

1. Резолюция 32/61, принята 8 декабря 1977, Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, (A/32/45), 1978 г., стр. 136.

2. Общие комментарии Комитета по правам человека 6, пар. 6.

3. Резолюция 1997/12, Комиссия по правам человека, E/CN.4/1997/150; Резолюция 1998/8, Комиссия по правам человека, 54-я сессия, E/CN.4/1998/L.12.

4. Совет Безопасности ООН, Резолюции 825 от 25 мая 1993 года и 955 от 8 ноября 1994 года соответственно.

5. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни о его миссии в США, UN Doc. E/CN.4/1998/68/Add.3, 22 января 1998 года, стр. 3.

\* Статья 15(1) МПГПП, статья 9 Американской конвенции.

\*\* Параграф 2 Гарантий смертного приговора.

\*\*\* Статья 4 Американской конвенции.

^ Статья 6(2) МПГПП, статья 4(2) Американской конвенции, параграф 1 Гарантий смертного приговора.

^^ Параграф 1 Гарантий смертного приговора.

## СНОСКИ

6. См. также: Ежегодный доклад Межамериканского суда, совещательное мнение ОС-3/83, 8 сентября 1983 года, OAS/Ser.L/V/III.10 док. 13, 1984 г.

7. Общие комментарии Комитета по правам человека 6, пар. 7.

8. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни о его миссии в США, UN Doc. E/CN.4/1998/68/Add.3, 22 января 1998 года, стр. 7.

9. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc. E/CN.4/1996/4, пар. 556.

10. Заключительные выводы КПЧ: Судан, UN Doc. C/PR/C/79/Add. 85, 19 ноября 1997 года, пар. 13.

Однако обвиняемый в уголовном преступлении должен получить более мягкое наказание, если в соответствии с законом за данное преступление предусмотрено изменение меры наказания в сторону ее смягчения\*. Таким образом, приговоренный к высшей мере должен получить более мягкое наказание, если имело место смягчение приговора после осуждения\*\*.

Американская конвенция ясно запрещает государствам распространять применение смертной казни на другие преступления, помимо тех, которые карались ею на момент присоединения государства к данной Конвенции. Она также запрещает восстановление смертной казни государством-участником, отменившим ее\*\*\*6.

## 28.3. Спектр преступлений, караемых смертной казнью

В странах, еще не отменивших смертную казнь, смертный приговор может быть вынесен только за самые тяжкие преступления^.

Комитет по правам человека постановил, что «выражение “самые тяжкие преступления” следует понимать таким образом, что смертный приговор должен быть совершенно исключительной мерой»<sup>7</sup>.

Преступления, караемые смертной казнью, не должны «выходить за рамки предумышленных преступлений со смертельным исходом или другими тяжкими последствиями»^^. Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни «считает, что термин («предумышленные») равнозначен «преднамеренному» и должен пониматься как умышленное намерение убить»<sup>8</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни заявил, что «должна быть отменена смертная казнь за такие преступления, как экономические и связанные с наркобизнесом»<sup>9</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что наказание смертной казнью таких преступлений, как измена, сексуальные извращения, хищения государственными служащими, ограбление с применением силы, групповые гомосексуальные акты или многократное уклонение от воинской службы, противоречат статье 6 МПГПП, ограничивающей применение смертной казни самыми тяжкими преступлениями<sup>10</sup>.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с «чрезмерным количеством преступлений, караемых смертной казнью» в ряде штатов США, восстановлением смертной казни в определенных штатах и заявил, что «порицает недавнее расширение сферы применения смертной казни в федеральном законе (США)». Комитет

## ЦИТАТЫ

### Статья 15(1) МПГПП:

«Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника».

обратился к властям с настойчивой просьбой пересмотреть федеральный закон и законы штатов с целью ограничения правонарушений, караемых смертной казнью, самыми тяжкими преступлениями<sup>11</sup>.

Американская конвенция ясно запрещает смертную казнь в качестве наказания за политические преступления или связанные с ними обычные преступления\*.

\* Статья 4(4) Американской конвенции.

## 28.4. Лица, к которым не может быть применена смертная казнь

Международные нормы ограничивают применение смертной казни к лицам определенных категорий, включая не достигших 18-летнего возраста в момент совершения преступления, лиц старше 70 лет, беременных женщин и матерей новорожденных, а также людей, страдающих душевными расстройствами и болезнями.

### 28.4.1. Несовершеннолетние

Лица, не достигшие 18-летнего возраста в момент совершения преступления, не могут быть приговорены к смертной казни, независимо от их возраста во время судебного разбирательства или вынесения приговора\*\*<sup>12</sup>.

\*\* Статья 6(5) МПГПП, статья 37(а) Конвенции о правах ребенка, параграф 3 Гарантий смертного приговора, правило 17.2 Пекинских правил, статья 4(5) Американской конвенции.

\*\*\* Статья 4(5) Американской конвенции.

^ Параграф 3 Гарантий смертной казни.

Межамериканская комиссия постановила, что запрет на смертную казнь детей существует как норма международного обычного права, учитывая число государств, ратифицировавших Американскую конвенцию и МПГПП и изменивших национальное законодательство в соответствии с этими договорами<sup>13</sup>.

Комитет по правам человека осудил положения в законодательстве ряда штатов США, разрешающие смертную казнь в качестве наказания для лиц, не достигших 18-летнего возраста в момент совершения преступления, и приведение в исполнение смертных приговоров таким лицам. Комитет призвал власти гарантировать, чтобы смертные приговоры не выносились лицам, не достигшим 18 лет в момент совершения преступления<sup>14</sup>.

### 28.4.2. Лица преклонного возраста

Применение смертной казни к людям старше 70 лет запрещено статьей 4(5) Американской конвенции\*\*\*.

Экономический и социальный совет ООН рекомендовал государствам установить «максимальный возраст, по достижении которого человек не может быть приговорен к смертной казни и приговор не может быть приведен в исполнение»<sup>15</sup>.

### 28.4.3. Душевнобольные

Применение смертной казни к душевнобольным запрещено<sup>^</sup>. Этот запрет распространяется и на людей, ставших душевнобольными после вынесения приговора<sup>16</sup>.

Экономический и социальный совет ООН рекомендовал государствам отменить смертную казнь «для лиц, страдающих умственной отсталостью или психически неполноценных, во время вынесения приговора или исполнения наказания»<sup>17</sup>.

## СНОСКИ

11. Наблюдения КПЧ: США, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 50, 7 апреля 1995 года, пар. 16, 31.

12. Статья 6(4) Дополнительных протоколов I и II к Женевским конвенциям 1949 года запрещает вынесение смертного приговора лицам, не достигшим 18 лет в момент совершения преступления.

13. Резолюция № 3/87 (Соединенные Штаты), *Дело 9647*, Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1986–1987, OEA/Ser.L/V/II.71, док. 9 rev. 1, 1987, пар. 60. Комиссия решила, что США нарушили положения Американской конвенции, казнив двоих несовершеннолетних, несмотря на то, что подписали Конвенцию, но еще не ратифицировали ее.

14. Наблюдения КПЧ: США, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 50, 7 апреля 1995 года, пар. 16.

15. Резолюция ЭКОСОС 1989/64, принята 24 мая 1989 года, UN Doc: E/1989/INF/7, стр. 127, 128.

16. См. также: Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc. A/51/457, пар. 115.

17. Резолюция ЭКОСОС 1989/64, принята 24 мая 1989 года, UN Doc: E/1989/INF/7.

Комитет по правам человека выразил сожаление, что «в ряде случаев (в США) умственно неполноценные люди были недостаточно защищены»<sup>18</sup>.

#### 28.4.4. Беременные женщины и матери грудных детей

Смертная казнь не может быть применена к беременным женщинам\*. Также она не может быть применена к «недавно родившим женщинам»<sup>\*\*19</sup>.

### 28.5. Строгое соответствие всем правам на справедливый суд

Учитывая необратимый характер смертной казни, суды в делах о преступлениях, караемых смертью, должны тщательнейшим образом соблюдать все международные и региональные нормы, защищающие права на справедливый суд. Все гарантии надлежащего судебного разбирательства, изложенные в международных нормах и применяемые на досудебной, судебной и апелляционной стадиях, должны полностью соблюдаться. Международная Амнистия считает, что приведение в исполнение смертной казни нарушает право на жизнь. Хотя это мнение не разделяется повсеместно, международные правозащитные органы и эксперты согласны, что казнь человека после несправедливого суда является нарушением права на жизнь.

Никто не может быть лишен жизни противозаконно<sup>\*\*\*</sup>.

Комитет по правам человека разъяснил, что запрет на противозаконное лишение жизни, содержащийся в статье 6(1) МПГПП, требует, чтобы закон строго контролировал и ограничивал обстоятельства, при которых человек может быть лишен жизни государством<sup>20</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что вынесение смертного приговора в результате судебного процесса, в ходе которого не были соблюдены положения МПГПП, который уже не может быть обжалован, является нарушением права на жизнь<sup>21</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что в делах о преступлениях, караемых смертной казнью, «должны соблюдаться процессуальные гарантии (МПГПП), включая и право на справедливое разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, минимальные гарантии для защиты и право на пересмотр приговора судом высшей инстанции. Эти права действуют в качестве дополнения к особому праву просить о помиловании или смягчении наказания»<sup>^22</sup>.

Смертный приговор может быть вынесен только тогда, когда признание вины обвиняемого «основано на ясных и убедительных свидетельствах, не оставляющих возможности для другого объяснения фактов»<sup>^^</sup>. Смертный приговор «... может быть приведен в исполнение только согласно окончательному решению компетентного суда после правового процесса, предоставляющего все возможные гарантии для обеспечения справедливого суда, по крайней мере равные тем, что содержатся в статье 14 (МПГПП), включая и право подозреваемого или обвиняемого в преступлении, караемом смертной казнью, на необходимую юридическую помощь на всех этапах разбирательства»<sup>^^^</sup>.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 6(2) МПГПП:

«В странах, которые не отменили смертную казнь, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом».

\* Статья 6(5) МПГПП, статья 4(5) Американской конвенции.

\*\* Параграф 3 Гарантий смертного приговора.

\*\*\* Статья 6(1) МПГПП, статья 4 Африканской конвенции, статья 4(1) Американской конвенции.

^ См.: статья 6(2) МПГПП.

^^ Параграф 4 Гарантий смертного приговора.

^^^ Параграф 5 Гарантий смертного приговора.

#### СНОСКИ

18. Наблюдения КПЧ: США, UN Doc. CCPR/C/79/Add. 50, 7 апреля 1995, пар. 16.

19. См.: Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни (A/51/457), 7 октября 1996 года, пар. 115.

20. Общие комментарии Комитета по правам человека 6, пар. 3.

21. UN Doc. CCPR/C/47/D/282, пар. 10.6, *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г., пар. 7 и 5.14.

22. Общие комментарии Комитета по правам человека 6, пар. 7.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни заявил, что «судебные процессы, исходом которых становится смертный приговор, должны соответствовать наивысшим стандартам независимости, компетентности, объективности и беспристрастности судей и присяжных, как это предусмотрено соответствующими международно-правовыми нормами. Все обвиняемые, которым угрожает вынесение смертного приговора, должны пользоваться услугами компетентного защитника на всех стадиях разбирательства. Подзащитные должны считаться невиновными, пока их вина не будет безусловно доказана при строгом соблюдении наивысших стандартов получения и оценки доказательств. Кроме того, все смягчающие обстоятельства должны быть приняты во внимание. Разбирательство должно гарантировать право на пересмотр как правовых, так и фактических аспектов дела судом высшей инстанции, состоящим из судей, которые не участвовали в рассмотрении дела в суде первой инстанции. Также должно быть обеспечено право подзащитного просить помилования, смягчения приговора и снисходительности»<sup>23</sup>.

Нижеследующие подразделы (28.5.1 и 28.5.4) не повторяют всех гарантий справедливого суда, распространяющихся на всех обвиненных в уголовных преступлениях, которые описаны в данном руководстве. Они освещают только те положения, толкование которых при рассмотрении дел о преступлениях, караемых смертной казнью, предусматривает дополнительную защиту и дополнительные гарантии.

### 28.5.1. Право на действенного защитника

Каждый задержанный или обвиняемый в уголовном преступлении имеет право на защитника в период задержания, суда и подачи апелляции\*. См.: Глава 3. Право на защитника до суда и Глава 20.3. Право на защиту с помощью адвоката.

Лицо, обвиняемое в преступлении, караемом смертной казнью, которое предпочло не присутствовать лично на суде, должно быть представлено адвокатом на всех этапах разбирательства.

Экономический и социальный совет ООН постановил, что лицу, которому грозит вынесение смертного приговора, должна быть предоставлена «необходимая помощь адвоката на всех этапах разбирательства, помимо защиты, предусмотренной для дел других категорий»<sup>24</sup>.

Комитет по правам человека постановил, что «аксиомой является то, что заключенному, приговоренному к смертной казни, должна быть предоставлена юридическая помощь. Это относится ко всем этапам судебного разбирательства»<sup>25</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни заявил, что «на всех стадиях подзащитные, обвиняемые в преступлениях, караемых смертной казнью, должны пользоваться соответствующим положением об оплачиваемой государством юридической помощи, оказываемой компетентными адвокатами защиты»<sup>26</sup>.

Дела, караемые смертной казнью, не должны рассматриваться, если обвиняемому не помогает компетентный и действенный адвокат.

В деле, где суд признал виновным и приговорил к смертной казни обвиняемого, чей адвокат устранился от участия в деле, а судья предположительно помогал обвиняемому, Комитет по правам человека признал, что права обвиняемого на справедливый суд были нарушены. Комитет по правам человека постановил, что дело **не должно было**

\* Статья 14(3)(d) МПГПП, принцип 1 Основных принципов участия адвокатов, статья 7(1)(c) Африканской хартии, статьи 8(2)(d) и (e) Американской конвенции, статья 6(3), статья 6(3)(c) Европейской конвенции.

### СНОСКИ

23. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc. A/51/457, 7 октября 1996 года, пар. 111.

24. Резолюция ЭКОСОС 1989/64, принята 24 мая 1989 года, UN Doc: E/1989/INF/7, стр. 128; см. также: Гарантии смертного приговора.

25. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г., стр. 241.

26. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc: E/CN.4/1996/4, пар. 547.

разбираться, если обвиняемый не представлен защитником по делам, караемым смертной казнью<sup>27</sup>.

Как и все обвиняемые в уголовных преступлениях, человек, обвиненный в преступлении, караемом смертной казнью, имеет право быть представленным адвокатом по своему выбору на суде и при подаче апелляции. Если адвокат назначается обвиняемому бесплатно, то последний не имеет абсолютного права на выбор. Однако в делах о преступлениях, караемых смертной казнью, Комитет по правам человека высказал мнение о том, что государство при назначении адвоката должно отдавать предпочтение адвокату, выбранному обвиняемым, в том числе и для подачи апелляции.

Комитет по правам человека постановил, что обвиняемый по делу, караемому смертной казнью, должен быть представлен адвокатом по своему выбору, даже если для этого необходимо перенести слушание<sup>28</sup>.

Государство имеет особые обязательства в отношении дел о преступлениях, караемых смертной казнью, по принятию мер для назначения действенного адвоката. Если властям становится известно, что назначенный адвокат действует неэффективно или его непрофессионализм очевиден, они должны заставить адвоката выполнять его обязанности или заменить его<sup>29</sup>.

В случае, когда адвокат обвиняемого не проявлял интереса к делу и не смог оспорить показания свидетеля обвинения в суде, а суд назначил этого же адвоката для подачи апелляции, несмотря на просьбу обвиняемого о назначении другого адвоката, Комитет по правам человека постановил, что было нарушено право обвиняемого на адвоката<sup>30</sup>.

Аналогично в деле, где адвокат обвиняемого признал на апелляционном слушании, что не имело смысла подавать апелляцию, без предварительных консультаций с обвиняемым, Комитет по правам человека нашел нарушение прав обвиняемого. Комитет заявил, что обвиняемый должен был быть поставлен в известность о том, что его оплачиваемый государством адвокат не намеревался отстаивать его право на апелляцию, чтобы он мог обдумать другие остающиеся у него возможности<sup>31</sup>.

### 28.5.2. Право на необходимое время и условия для подготовки к защите

Все обвиняемые в уголовных преступлениях имеют право на достаточное время и условия для подготовки к защите\*. См.: Глава 8. Право на предоставление достаточного времени и условий для подготовки к защите.

В делах о преступлениях, караемых смертной казнью, это право имеет особенно важное значение.

Комитет по правам человека заявил, что «в делах о преступлениях, караемых смертной казнью, аксиомой является то, что обвиняемому и его адвокату должно быть предоставлено достаточное время для подготовки защиты на суде»<sup>32</sup>.

### 28.5.3. Право на завершение судебного разбирательства без необоснованной задержки

Разбирательство уголовных дел, включая расследование, суд и апелляцию, должно быть завершено без необоснованной отсрочки\*\*. См.: Глава 7. Право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение из-под стражи и Глава 19. Право быть судимым без необоснованной отсрочки.

\* Статья 14(3)(b) МПГПП, статья 8(2)(c) Американской конвенции, статья 6(3)(b) Европейской конвенции и параграф 2(E)(1) Резолюции Африканской комиссии.

\*\* Статьи 9(3) и 14(3)(c) МПГПП, статья 7(1)(d) Африканской хартии, статьи 7(5) и 8(1) Американской конвенции, статьи 5(3) и 6(1) Европейской конвенции.

## СНОСКИ

27. *Робинсон против Ямайки*, (223/1987), 30 марта 1989, Доклад КПЧ, (А/44/40), 1989, стр. 241; см.: *Абдул Салем Яссин и Ноэл Томас против Гайаны*, 30 марта 1998, UN Doc.

ССPR/C/62/D/676/1996, пар. 78. Были найдены нарушения статьи 14, когда один из обвиняемых не был представлен в течение первых четырех дней повторного слушания дела.

28. См.: *Пинто против Тринидада и Табаго*, (232/1987), 20 июля 1990 года, Доклад КПЧ, том 2, (А/45/40), 1990 г., стр. 69.

29. См.: *Дело Артико*, 13 мая 1980 года, Европейский суд, 37 Ser. A 16, пар. 33.

30. См.: *Пинто против Тринидада и Табаго*, (232/1987), 20 июля 1990 года, Доклад КПЧ, том 2, (А/45/40), 1990 г., стр. 69; *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (А/46/40), 1991 г.

31. *Буррелл против Ямайки*, (546/1993), 18 июля 1996 года, UN Doc. ССPR/C/57/D/546/1993, 1996 г.

32. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (А/46/40), 1991 г., стр. 241.



Комитет по правам человека заявил, что «во всех делах, в особенности делах о преступлениях, караемых смертной казнью, обвиняемые имеют право на судебное разбирательство и процедуры апелляции без необоснованной задержки».

Комитет по правам человека постановил, что следующие задержки были слишком длительными в делах о преступлениях, караемых смертной казнью: задержка в одну неделю между арестом и встречей обвиняемого с судьей (в нарушение статьи 9(3) МПГПП); содержание обвиняемого в предварительном заключении в течение 16 месяцев до суда (в нарушение статьи 9(3) МПГПП); задержка в 31 месяц между судом и отклонением апелляции<sup>33</sup>.

#### 28.5.4. Право на подачу апелляции

Каждый обвиняемый в совершении преступления, караемого смертной казнью, имеет право на пересмотр приговора судом высшей инстанции\*. См.: Глава 26. Право на апелляцию.

Каждый приговоренный к смерти имеет право подать апелляцию в суд более высокой юрисдикции. Следует предпринимать меры к тому, чтобы такие апелляции были обязательными\*\*.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни заявил, что в делах о преступлениях, караемых смертной казнью, «разбирательство должно гарантировать право на пересмотр как фактических, так и правовых аспектов дела судом высшей инстанции, состоящим из судей, не принимавших участие в рассмотрении дела в суде первой инстанции»<sup>34</sup>.

### 28.6. Право просить помилования и смягчения наказания

Каждый приговоренный к смерти имеет право просить о помиловании или смягчении наказания\*\*\*.

### 28.7. Недопустимость приведения приговора в силу во время рассмотрения апелляций и просьб о помиловании

Смертный приговор не может быть приведен в исполнение, пока не исчерпаны все права на апелляцию или не истекло время для подачи апелляции, и ре-

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 6(4) МПГПП:

«Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях».

##### Статья 4(6) Американской конвенции:

«Каждое лицо, приговоренное к смертной казни, имеет право на амнистию, помилование или смягчение приговора, которые могут быть дарованы во всех случаях. Смертная казнь не может быть исполнена в то время, когда на рассмотрении компетентных властей находится прошение о помиловании, смягчении приговора или амнистии».

\* Статья 14(5) МПГПП, статья 8(2)(h) Американской конвенции, статья 2 Протокола 7 к Европейской конвенции, параграф 3 Резолюции Африканской комиссии; см.: статья 7(a) Африканской хартии.

\*\* Параграф 6 Гарантий смертного приговора.

\*\*\* Статья 6(4) МПГПП, параграф 7 Гарантий смертного приговора, статья 4(6) Американской конвенции.

#### СНОСКИ

33. *Мак-Лоренс против Ямайки*, UN Doc. CCRP/C/60/D/702/1996, 29 сентября 1997 года, пар. 5.6.

34. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc: E/CN.4/1997/60, пар. 82.

\* Статья 6(2) МПГПП, параграф 5 Гарантий смертного приговора, статья 4(2) Американской конвенции.

\*\* Параграф 8 Гарантий смертного приговора, статья 4(6) Американской конвенции; см.: статьи 14(5) и 6(4) МПГПП.

грессивные процедуры, включая обращения в международные органы, завершены и все возможные просьбы о помиловании или смягчении приговора направлены.

Смертный приговор может быть приведен в исполнение только *после* вынесения окончательного решения компетентным судом\*.

Приговор не может быть приведен в исполнение во время рассмотрения апелляции, или другой регрессивной процедуры, или процедуры, относящейся к помилованию или смягчению приговора\*\*. По мнению Международной Амнистии, это положение применимо не только к апелляциям в национальные суды, но и в международные органы, такие как Комитет по правам человека, Межамериканская комиссия по правам человека, Межамериканский суд по правам человека.

Экономический и социальный совет ООН обратился к государствам-членам, в которых существует смертная казнь, с призывом «следить за тем, чтобы должностные лица, отвечающие за приведение в исполнение смертной казни, были полностью информированы о статусе апелляций и петиций о помиловании данных заключенных»<sup>35</sup>.

Далее, должностные лица, отвечающие за приведение в исполнение смертной казни, должны быть не только полностью информированы обо всех регрессивных процедурах, но и «быть инструктированы не приводить приговор в исполнение, пока любая апелляция, или другая регрессивная процедура, или процедура, относящаяся к помилованию или смягчению приговора, находятся в стадии рассмотрения», по словам Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни<sup>36</sup>.

## 28.8. Достаточный промежуток времени между вынесением приговора и приведением его в исполнение

Государства должны выдерживать достаточный промежуток времени между вынесением приговора и приведением его в исполнение для подготовки и рассмотрения апелляций и прошений о помиловании<sup>37</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни рекомендовал выдерживать период не менее шести месяцев до приведения в исполнение приговора, вынесенного судом первой инстанции, с тем чтобы предоставить достаточное время для подготовки апелляции в суд высшей инстанции и прошения о помиловании<sup>38</sup>.

## 28.9. Условия содержания заключенных, приговоренных к смертной казни

Условия содержания заключенных, приговоренных к смертной казни, не должны нарушать право на уважение достоинства человеческой личности и абсолютный запрет на применение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство отношения или наказания (см.: Глава 10. Право на достойные человека условия содержания и свободу от пыток и Глава 25.5. Условия тюремного заключения).

Экономический и социальный совет ООН призвал государства, сохраняющие смертную казнь, «активно применять Единые минимальные правила

### СНОСКИ

35. Резолюция ЭКОСОС 1996/15, принята 23 июля 1996 года.

36. Доклад специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc: E/CN.4/1996/4, пар. 553.

37. Резолюция ЭКОСОС 1996/15, принята 23 июля 1996 года.

38. Доклад специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc: E/CN.4/1996/4, пар. 553.

ООН обращения с заключенными, чтобы свести к минимуму страдания заключенных, приговоренных к смерти, и избежать усиления этих страданий»<sup>39</sup>.

По ряду дел о преступлениях, караемых смертной казнью, Комитет по правам человека подтвердил, что статья 10 МПГПП, обязывающая государства обращаться с людьми, проявляя уважение к достоинству человеческой личности, включает, помимо прочего, и обязанность предоставлять необходимую медицинскую помощь, основные санитарно-гигиенические удобства, соответствующую пищу и условия для отдыха людям, приговоренным к смертной казни<sup>40</sup>.

Несмотря на обратное по смыслу национальное законодательство<sup>41</sup>, по мнению Комитета по правам человека, проведение длительного времени в ожидании казни само по себе не является нарушением прав заключенного. Это решение учитывает, что МПГПП не запрещает смертную казнь, что одной из задач МПГПП является уменьшение числа смертных приговоров, и связано с обеспокоенностью, что установление максимального лимита времени заставит государства приводить приговоры в исполнение до истечения последнего срока. Комитет заявил: «Первым и наиболее серьезным соображением (относительно того, что установление длительности заключения до приведения приговора в исполнение *само по себе* является нарушением МПГПП) является то, что если государство-участник казнит приговоренного к смерти после того, как он провел определенное время, ожидая исполнения приговора, это не будет являться нарушением его обязательств по Пакту, в то время как если оно воздержится от этого, это будет являться нарушением Пакта»<sup>42</sup>. Следует отметить, что пять членов Комитета по правам человека выразили несогласие с этим мнением и заявили, что само по себе это решение недостаточно гибкое и что, напротив, каждое дело должно рассматриваться отдельно, чтобы «установить, является ли в данном конкретном случае продление заключения перед казнью формой жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания».

Ранее Комитет по правам человека постановил, что «поскольку период заключения перед исполнением смертного приговора сроком в 11 лет действительно вызывает серьезную обеспокоенность, Комитет по-прежнему считает, что заключение в течение определенного срока времени не является нарушением статьей 7 и 10(1) (МПГПП) при отсутствии других вынуждающих обстоятельств»<sup>43</sup>.

Комитет по правам человека нашел, что извещение двух человек об отсрочке казни за 45 минут до назначенного времени, спустя 20 часов после объявления отсрочки, является жестоким и бесчеловечным обращением в нарушение статьи 7 МПГПП<sup>44</sup>.

## СНОСКИ

39. Резолюция ЭКОСОС 1996/15, принята 23 июля 1996 года.

40. *Келли против Ямайки*, (253/1987), 8 апреля 1991 года, Доклад КПЧ, (A/46/40), 1991 г., стр. 241; *Генри и Дуглас против Ямайки*, (517/1994), 25 июля 1996 года, UN Doc. CCRP/C/37/D/571/1994, пар. 3.8; *Линтон против Ямайки*, (255/1987), 22 октября 1992 года, Доклад КПЧ, (A/48/40), ч. 2, 1993 г.

41. См., например, *Пратт и Морган против Ямайки*, Решение лордов Судебного комитета Тайного совета Соединенного Королевства, 2 ноября 1993 года.

42. *Робинсон Ла Венде против Тринидада и Табаго*, (554/1993), 29 октября 1997 года, UN Doc. CCRP/C/61/D/554/1993, пар. 5.3, 5.4.

43. *Джонсон против Ямайки*, (588/1994), 22 марта 1996 года, UN Doc. CCRP/C/56/D/588/1994.

44. *Пратт и Морган против Ямайки*, (210/1986 и 225/1987), 6 апреля 1989 года, Доклад КПЧ, (A/44/40), 1989 г., стр. 222.

## Глава 29

# Особые суды и военные суды

Права на справедливый суд применимы к судебным процессам во всех судах, включая особые суды или трибуналы и военные суды.

- 29.1. Особые или чрезвычайные суды и трибуналы
- 29.2. Специализированные суды
- 29.3. Право на справедливое разбирательство во всех судах
- 29.4. Установленная законом юрисдикция
- 29.5. Независимость и беспристрастность
- 29.6. Военные суды
  - 29.6.1. Компетентность, независимость и беспристрастность
  - 29.6.2. Судебные процессы военнослужащих в военных судах
  - 29.6.3. Судебные процессы гражданских лиц в военных судах

### 29.1. Особые или чрезвычайные суды и трибуналы

Особые, или чрезвычайные, суды или трибуналы были созданы во многих странах для разбирательства определенных правонарушений, как правило, без соблюдения всех процедур обычной судебной системы. Примерами этих особых, или чрезвычайных, судов или трибуналов могут служить трибуналы по грабегам и огнестрельному оружию, особые уголовные суды и революционные суды.

Часто процедуры в особых судах дают меньше гарантий справедливого суда, чем обычные суды, и, как отмечал Комитет по правам человека, «часто причиной для учреждения подобных судов является намерение применять исключительные процедуры, не соответствующие обычным нормам правосудия»<sup>1</sup>.

Комитет по правам человека разъяснил, однако, что положения статьи 14 МПГПП применимы ко всем разбирательствам во всех судах, как обычных, так и особых<sup>2</sup>.

Рабочая группа ООН по вопросам противозаконного задержания заявила, что «одним из самых серьезных поводов для противозаконного задержания является существование особых судов, военных или других, независимо от их названия. Даже если подобные суды сами по себе не запрещены Международным пактом о гражданских и политических правах, Рабочая группа тем не менее на опыте установила, что в реальности ни один из них не уважает гарантии права на справедливый суд, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека и упомянутом Пакте»<sup>3</sup>.

Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с антитеррористическими законами во Франции, которые наделяют юрисдикцией централизованные суды с прокурорами, имеющими специальные полномочия для проведения арестов и обысков, и допускают задержание в полиции до четырех дней (в два раза дольше, чем обычно). По этим законам обвиняемый не имеет тех же прав, что в обычном суде. Кроме того, обвиняемый не имеет права встречаться с адвокатом в первые 72 часа задержания в полиции и права на апелляцию против решения особого суда<sup>4</sup>.

#### СНОСКИ

1. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 4.

2. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 4.

3. Доклад Рабочей группы по вопросам противозаконного задержания, UN Doc. E/CN.4/1996/40, стр. 26.

4. Заключительные выводы КПЧ: Франция, UN Doc. C/PR/C/79/Add. 80, 4 августа 1997 года, пар. 23.

Межамериканская комиссия рекомендовала отменить особые суды для лиц, обвиняемых в терроризме, где личности судей и обвинителей не разглашались и проводились секретные процедуры по представлению свидетелей и взятию у них показаний<sup>5</sup>.

Анализ справедливости разбирательства особыми или чрезвычайными судами обычно сконцентрирован на следующих моментах: был ли суд создан на основании закона; не нарушает ли юрисдикция суда гарантий недискриминации и равенства; являются ли судьи независимыми от исполнительной власти и других властей при принятии решений; являются ли судьи компетентными и беспристрастными; соответствуют ли процедуры в таких судах минимальным процессуальным гарантиям справедливого суда, содержащимся в международных нормах.

Если особые или чрезвычайные суды не соответствуют международным нормам, Международная Амнистия призывает к их реформированию или упразднению. Если выясняется, что они были созданы для нарушения прав человека и делают это систематически, Международная Амнистия призывает к их упразднению.

## 29.2. Специализированные суды

Во многих странах специализированные суды были учреждены для рассмотрения дел лиц с особым правовым статусом, таких как несовершеннолетние, или правонарушений определенных категорий. Последние включают, например, суды для рассмотрения трудовых споров, споров, относящихся к морскому праву, или матримониальных вопросов.

Специализированные суды не могут создаваться для рассмотрения уголовных преступлений, совершенных группами людей, определяемых по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или убеждений, политических и других взглядов, национального и социального происхождения, достатка, рождения и др. Такие суды подрывают принцип равенства перед судом и принцип недискриминации\* (см.: Глава 11. Право на равенство перед законом и судом).

Однако создание специализированных судов для разбирательства дел определенных групп лиц, определяемых по другим признакам, может быть допустимо. Например, суды для несовершеннолетних могут судить несовершеннолетних, а военные суды — военнослужащих за военные преступления, пока ими полностью соблюдаются гарантии справедливого суда.

Военные суды — одна из разновидностей специализированных судов — вызывают определенные вопросы относительно справедливого судопроизводства, особенно когда они используются для суда над гражданскими лицами или судят военнослужащих за уголовные преступления, такие как нарушения прав человека (см. ниже).

## 29.3. Право на справедливое разбирательство во всех судах

Большинство международных норм не запрещают *per se* образование особых судов. Однако требуется, чтобы такие суды были компетентными, независимыми и беспристрастными и предоставляли применимые судебные гарантии для обеспечения справедливости разбирательства.

Комитет по правам человека разъяснил, что поскольку МПГПП не запрещает разбирательство дел гражданских лиц военными судами, «разбиратель-

\* Статьи 2, 7 и 10 Всеобщей декларации, статьи 2 и 14 МПГПП, статьи 2 и 3 Африканской хартии, статьи 1 и 8 Американской конвенции, статья 14 Европейской конвенции.

### СНОСКИ

5. Второй доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84, док. 39, 1993 г.

\* Принцип 5 Основных принципов независимости судебных органов.

ство дел гражданских лиц подобными судами должно производиться в исключительных случаях и при условии действительного обеспечения всех гарантий, предусмотренных статьей 14 (МПГПП)»<sup>6</sup>.

Основные принципы независимости судебной системы запрещают создание особых судов, не использующих установленные процедуры правового разбирательства и подменяющих юрисдикцию обычных судов. Они гарантируют, что каждый человек имеет право быть судимым обычным судом с использованием установленных правовых процедур\*.

Европейский суд постановил, что Европейская конвенция не гарантирует человеку право быть судимым каким-либо определенным национальным судом. Он нашел, что двум обвиняемым, которые были осуждены Особым уголовным судом, не было отказано в праве быть судимыми независимым и беспристрастным судом, определенным законом<sup>7</sup>.

## 29.4. Установленная законом юрисдикция

Требование о том, чтобы юрисдикция всех судов определялась законом (статья 14(1) МПГПП, статья 8 Американской конвенции, статья XXVI Американской декларации, статья 6(1) Европейской конвенции), в равной степени применимо и к особым судам, военным судам и *ad hoc* специализированным судам или трибуналам<sup>8</sup> (см.: Глава 12.2. Право на слушание дела судом, определяемым законом.)

Комитет по правам человека постановил, что юрисдикция особых судов должна быть строго определена законом<sup>9</sup>.

Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что помимо списка преступлений, подлежащих рассмотрению особых судов в Ираке, министр внутренних дел и Администрация президента имели дискреционные полномочия передавать любые другие дела в эти суды<sup>10</sup>.

Европейская комиссия постановила, что суд или трибунал должны иметь статус предыдущего суда аналогичной структуры, а правила, регулирующие его реальную организацию, должны быть установлены заранее<sup>11</sup>.

## 29.5. Независимость и беспристрастность

Как и обычные суды, особые, или чрезвычайные, суды должны быть независимы от исполнительной власти. См.: Глава 12. Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, определяемым законом.

Африканская комиссия нашла нарушение статьи 7(1) Африканской хартии, когда особый трибунал был создан в Нигерии Актом о грабежах и огнестрельном оружии, а его судьями стали в большинстве своем лица без опыта юридической работы, принадлежащие к исполнительной власти, которая и издала Акт о грабежах и огнестрельном оружии<sup>12</sup>.

В аналогичном деле Африканская комиссия нашла, что судебное разбирательство, проводимое особым трибуналом, учрежденным Актом о гражданских беспорядках, нарушило Африканскую хартию, поскольку трибунал состоял из одного судьи и четырех военных. Комиссия отметила, что «трибунал состоит в основном из лиц, относящихся к исполнительным органам правительства, которые и издали Акт о гражданских беспорядках». Она пришла к выводу, что «независимо от

### СНОСКИ

6. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 4.

7. *X и Y против Ирландии*, (8299/78), 10 октября 1980 года, 22 РД 51, стр. 72–73.

8. См.: Р.Б. Лиллих, раздел «Гражданские права» в Т. Мерон (ред.), *Права человека в Международном праве: правовые и политические аспекты*, 1984 г., стр. 141.

9. Заключительные выводы КПЧ: Ирак, UN Doc. CCRP/C/79/Add. 84, 19 ноября 1997 года.

10. Заключительные выводы КПЧ: Ирак, UN Doc. CCRP/C/79/Add. 84, 19 ноября 1997 года.

11. *Крочиани и др. против Италии*, (8603/79, 8722/79, 8723/79, 8729/79), 18 декабря 1980 года, 22 РД 147, стр. 221.

12. *Проект конституционных прав (от имени Вахаба Акаму, Г. Адега и др.) против Нигерии*, (60/91), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, ACHPR/RPT/8th/Rev. I.

особенностей отдельных членов таких трибуналов, их состав сам по себе уже создает впечатление об отсутствии беспристрастности. И таким образом они нарушают статью 7(1)(d) (Африканской хартии)<sup>13</sup>.

Межамериканская комиссия заключила, что особые суды в Колумбии и Перу, в чью юрисдикцию входило рассмотрение обвинений в терроризме, где личности прокуроров и судей не раскрывались, а свидетели давали показания тайно, нарушали принципы правосудия и гарантии компетентности, независимости, беспристрастности и надлежащего разбирательства, изложенные в Американской конвенции<sup>14</sup>.

## 29.6. Военные суды

Военные суды создаются во многих странах для рассмотрения дел военнослужащих. В ряде стран военные суды судят и гражданских лиц. Независимо от того, судят ли они военнослужащих или гражданских лиц, военные суды должны предоставлять обвиняемым все гарантии права на справедливый суд, изложенные в международных нормах.

Анализ справедливости разбирательства военным судом часто включает вопросы о компетентности, независимости и беспристрастности судей, свободен ли суд от вмешательства вышестоящего начальства или извне, входят ли дела обвиняемых в юрисдикцию суда, есть ли у суда правоспособность для надлежащего отправления правосудия.

### 29.6.1. Компетентность, независимость и беспристрастность

Требование о компетентности, независимости и беспристрастности судов и трибуналов распространяется на все суды, включая военные суды и трибуналы. См.: Глава 12. **Право на слушание дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, определяемым законом.**

Судьи военных трибуналов чаще всего являются военнослужащими. В некоторых странах военные судьи получают подготовку по гражданскому и военному праву, в других этого не делается. Главными вопросами при оценке независимости и беспристрастности военных судов являются следующие: имеют ли судьи необходимую юридическую подготовку и квалификацию и находятся ли они при выполнении своих обязанностей судьи в подчинении или независимы от вышестоящего начальства.

Межамериканская комиссия постановила, что подмена обычной юрисдикции судов военной юстицией, как правило, ущемляет гарантии, на которые имеют право все обвиняемые, поскольку военные судьи менее подготовлены профессионально, чем гражданские судьи<sup>15</sup>.

Межамериканская комиссия в 1985 году подняла вопрос о независимости и беспристрастности тех, кто осуществлял юрисдикцию в военных судах в Чили, придя к заключению, что у них полностью отсутствовали юридическая подготовка и установленный срок пребывания в должности<sup>16</sup>.

Ключевым вопросом при оценке независимости военных судей является следующий: подчиняются ли они военным властям при отпращивании правосудия. Военные судьи могут считаться независимыми, если они не подчиняются своему начальству во время исполнения *судейских* обязанностей, невзирая

## СНОСКИ

13. *Проект конституционных прав (от имени Замани Лаквот и др. шестерых) против Нигерии*, (87/93), 8-й Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1994–1995, ACHPR/RPT/8th/Rev. I.

14. Второй доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84, док. 39, 1993 г., стр. 249; Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1996, OEA/Ser.L/V/II.95, док. 7, 1997 г., стр. 736–737.

15. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1973 г., OEA/Ser.L/V/II.32, док. 3 rev. 2, 1974 г., стр. 34.

16. Доклад о ситуации с правами человека в Чили, OEA/Ser.L/V/II.66, док. 17, стр. 185, 27 сентября 1985 года.

на то, что они были назначены начальством и остаются подчиненными им во всем, кроме отправления правосудия.

Межамериканская комиссия постановила, что военные судьи, которые часто являются военнослужащими, не являются независимыми в ряде стран, так как подчиняются приказам вышестоящего начальства при отправлении правосудия<sup>17</sup>.

Межамериканская комиссия постановила, что Особый военный суд в Перу «не был компетентным, независимым и беспристрастным трибуналом», так как находился при Министерстве обороны, которое превратило его в специальный суд, подчиненный органу исполнительной власти<sup>18</sup>.

Европейская комиссия рассмотрела вопрос о независимости дивизионного военного трибунала и военного Кассационного суда. Дивизионный трибунал состоял из старшего судьи, военных юристов и троих заседателей, назначенных правительством сроком на три года. Комиссия нашла, что хотя они оставались на действительной службе и подчинялись вышестоящим начальникам в своих подразделениях, когда они проводили судебные заседания, то эти офицеры и солдаты не отвечали ни перед кем за то, как они вершили правосудие. Комиссия также нашла, что судьи не могли быть смещены. Поэтому она пришла к заключению, что здесь не было нарушений права на справедливый суд независимым и беспристрастным трибуналом<sup>19</sup>.

### 29.6.2. Судебные процессы военнослужащих в военных судах

Военные суды обычно осуществляют юрисдикцию над военнослужащими. Судебные процессы над военнослужащими за нарушения воинского устава (т.е. нарушения воинской дисциплины, но не преступления в соответствии с обычным законом), проводимые военными судами, не являются несовместимыми с международными нормами, пока полностью соблюдаются гарантии справедливого суда.

Судебные разбирательства над военнослужащими, проводимые военными судами за обычные преступления и нарушения прав человека, однако, часто бывают пристрастными, и преступник остается безнаказанным. И Комитет по правам человека, и Межамериканская комиссия рекомендовали, чтобы такие правонарушения рассматривались обычными судами.

Межамериканская комиссия постановила, что распространение юрисдикции военных судов на обычные преступления лишь на основании того, что эти преступления были совершены военнослужащими, не предоставляет гарантий независимого и беспристрастного суда, как это изложено в статье 8(1) Американской конвенции<sup>20</sup>.

Специальный докладчик ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни высказал обеспокоенность в связи с «судебными процессами над сотрудниками сил безопасности в военных судах, когда они смогли уйти от ответственности из-за неправильно понятого *esprit de corps* (сущности дела), что обычно приводит к безнаказанности». В качестве примеров он привел такие страны, как Колумбия, Индонезия и Перу. И напротив, Специальный докладчик одобрил систему правосудия в Бразилии, где дела по преступлениям против детей должны рассматриваться гражданскими трибуналами, даже если подозреваемые являются военнослужащими<sup>21</sup>.

#### СНОСКИ

17. См.: Доклад о ситуации с правами человека в Чили, ОЕА/Ser.L/V/II.66, док. 17, 1985 г., стр. 183–185.

18. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1994 г., ОЕА/Ser.L/V/II.88, док. 9, rev. 1995 г., 17 февраля 1995 года, стр. 125 (Перу).

19. *Суттер против Швейцарии*, (8209/78), 1 марта 1979 года, 16 РД 166.

20. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1993 г., ОЕА/Ser.L/V/II.85, док. 9, rev. 1994 г., стр. 462, Никарагуа; Доклад о ситуации с правами человека в Чили, ОЕА/Ser.L/V/II.66, док. А, 1995 г., стр. 183.

21. Доклад Специального докладчика ООН по вопросам внесудебного, суммарного и противозаконного применения смертной казни, UN Doc. A/51/457, пар. 125, 7 октября 1996 года.



Комитет по правам человека призвал Ливан передать компетенцию военных судов по всем делам, касающимся нарушений прав человека военнослужащими, обычным судам<sup>22</sup>.

Межамериканская комиссия призвала Колумбию «обеспечить, чтобы дела по нарушению прав человека не рассматривались в рамках военной системы правосудия»<sup>23</sup>.

Международные нормы специально запрещают судебные разбирательства в военных или особых судах над членами сил безопасности и других должностных лиц, обвиняемых в участии в «исчезновениях»\*.

### 29.6.3. Судебные процессы гражданских лиц в военных судах

Во многих странах в юрисдикцию военных судов входит рассмотрение дел гражданских лиц, обвиняемых в совершении преступлений в отношении военного имущества. В ряде стран гражданские лица, обвиняемые в преступлениях против государственной безопасности, должны судиться военными судами.

Практика разбирательства дел гражданских лиц военными судами, хотя и не запрещенная международными нормами, вызывает вопросы относительно справедливого суда. И Комитет по правам человека, и Межамериканская комиссия призвали к отмене юрисдикции военных судов над гражданскими лицами.

Комитет по правам человека постановил, что «в некоторых странах такие военные и особые суды не обеспечивают строгих гарантий надлежащего отправления правосудия в соответствии с требованиями статьи 14, имеющими важное значение для эффективной защиты прав человека»<sup>24</sup>.

Комитет по правам человека призвал Ливан передать компетенцию военных судов по всем делам в отношении гражданских лиц обычным судам<sup>25</sup>.

В 1981 году Межамериканская комиссия рекомендовала, чтобы судебные процессы над гражданскими лицами в военных судах в Колумбии должны быть либо отменены, либо ограничены преступлениями, действительно затрагивающими государственную безопасность<sup>26</sup>. В 1993 году Комиссия пришла к выводу, что «система правосудия должна быть выведена из-под влияния военной юстиции»<sup>27</sup>.

В 1985 году Межамериканская комиссия постановила, что в Чили продолжающееся расширение юрисдикции военных судов на гражданских лиц и сотрудников сил безопасности, обвиняемых в обычных преступлениях, постепенно размывало юрисдикцию обычных судов и отрицательно влияло на реализацию права на справедливый суд<sup>28</sup>.

Межамериканская комиссия постановила, что распространение юрисдикции военных судов на гражданских лиц является нарушением

\* Статья 16 Декларации ООН об исчезновениях, статья IX Межамериканской конвенции об исчезновениях.

### СНОСКИ

22. UN Doc. CCPR/C/79/Add.77, пар. 131.

23. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1996 г., OEA/Ser.L/V/II.95, док. 7, 1997 г.

24. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 4.

25. UN Doc. CCPR/C/79/Add.77, апрель 1997 года, пар. 13.

26. Межамериканская комиссия, Доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.53, док. 22, 30 июня 1981 года, стр. 222.

27. Второй доклад о ситуации с правами человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84, док. 39, 1993 г., стр. 108.

28. Доклад о ситуации с правами человека в Чили, OEA/Ser.L/V/II.66, док. А, 1985 г., стр. 183.

### ЦИТАТЫ

#### Статья 16 Декларации ООН об исчезновениях:

«Люди, обвиняемые в совершении любых действий, перечисленных выше, в статье 4, пар. 1 (вынужденное исчезновение), должны ... судиться только компетентными обычными судами в каждом государстве, а не какими-либо другими специальными трибуналами, в особенности военными судами».

ем статей 8 и 25 Межамериканской конвенции и что военные суды являются специальными и чисто функциональными судами, созданными для поддержания дисциплины в армии и полиции, и поэтому должны использоваться исключительно для этих целей<sup>29</sup>.

#### СНОСКИ

29. Ежегодный доклад Межамериканской комиссии, 1993 г., OEA/Ser.L/V/II.85 док. 9, rev. 1994 г., стр. 507 (Перу).

## Глава 30

# Право на компенсацию за судебные ошибки

Лица, осужденные в результате судебной ошибки, имеют право на репарацию.

30.1. Право на компенсацию за судебные ошибки

30.2. Судебные ошибки

### 30.1. Право на компенсацию за судебные ошибки

Жертвы судебных ошибок имеют право на компенсацию со стороны государства\*. Это право отличается от права на компенсацию за незаконное задержание (см.: Глава 6.5. Право на компенсацию в связи с незаконным арестом или задержанием).

\* Статья 14(6) МПГПП, статья 10 Американской конвенции, статья 3 Протокола 7 к Европейской конвенции, статья 75 Статута МУС.

### 30.2. Судебные ошибки

Судебная ошибка есть «серьезное упущение в судебном процессе, влекущее за собой причинение серьезного ущерба осужденному»<sup>1</sup>.

В соответствии со статьей 14(6) МПГПП и статьей 3 Протокола 7 к Европейской конвенции, на такую компенсацию имеет право человек:

а. Окончательно осужденный за совершение уголовного преступления (включая мелкие правонарушения).

Осуждение считается окончательным, когда исчерпаны все возможности судебных пересмотров дела и апелляций или истекли установленные для этого сроки<sup>2</sup>.

б. Понесший наказание в результате осуждения.

Наказанием может быть тюремное заключение или любой другой вид наказания;

в. Помилованный, или если его приговор был отменен в связи с тем, что вновь обнаруженные факты свидетельствовали о допущенной судебной ошибке, при условии, что нераскрытие их не произошло по его вине.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 14(6) МПГПП:

«Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине».

##### Статья 10 Американской конвенции:

«Каждый имеет право на компенсацию в соответствии с законом, если его осуждение было результатом судебной ошибки».

#### СНОСКИ

1. Совет Европы, Объяснение по протоколу 7 к Конвенции по защите прав человека и фундаментальных свобод, 1985 г.

2. Д. Дж. Харрис, М. О'Бойл, С. Вабрик, *Права Европейской конвенции по правам человека*, Butterworths (1995), стр. 586.

\* Статья 14(6) МПГПП, статья 3 Протокола 7 к Европейской конвенции.

По этим нормам, государства не обязаны выплачивать компенсацию, если будет доказано, что нераскрытие информации своевременно частично или полностью произошло по вине обвиняемого. Бремя доказывания этого лежит на государстве\*.

Эти нормы не требуют от государства выплаты компенсации, если обвинение было снято или обвиняемый был оправдан по апелляции судом, проводившим разбирательство дела, или судом высшей инстанции. Однако, в соответствии с некоторыми национальными правовыми системами, компенсация выплачивается и в таких случаях тоже.

Требование о том, чтобы компенсация предоставлялась «в соответствии с законом» означает, что государства должны принять закон, предусматривающий выплату компенсации жертвам судебных ошибок<sup>3</sup>. Такие законы в целом регулируют процедуру выплаты компенсации и могут определять ее размер. Однако с государства не снимается обязанность по выплате компенсации за судебные ошибки, если отсутствует закон или процедура, определяющие выплату компенсации за судебные ошибки. Государство обязано сделать это в соответствии с международно-правовыми нормами.

Если судебная ошибка явилась результатом нарушения прав человека, Международная Амнистия считает, что ее жертва, помимо компенсации, имеет право на другие виды репарации, в том числе реституцию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения<sup>4</sup>.

См. также: **Глава 6.5. Право на компенсацию в связи с незаконным арестом или задержанием.**

## СНОСКИ

3. Общие комментарии Комитета по правам человека 13, пар. 18.

4. См.: Проект Основных принципов и инструкций по реализации права на репарацию для жертв (серьезных) нарушений прав человека и международного гуманитарного права, док. ООН: E/CN.4/1997/104.

## Глава 31

# Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения

Некоторые права человека абсолютны и никогда, ни при каких обстоятельствах, не могут быть отменены. Однако государства могут приостанавливать действие ряда прав на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения в соответствии с условиями ряда международных договоров по правам человека.

### 31.1. Умаление прав

#### 31.2. Необходимость и пропорциональность

##### 31.2.1. Имеется ли чрезвычайное положение?

#### 31.3. Права, не подлежащие ограничению

##### 31.3.1. Судебные гарантии по межамериканской системе

#### 31.4. Правовые нормы, не допускающие приостановления действия прав на справедливый суд

##### 31.4.1. Договоры о правах человека

##### 31.4.2. Недоговорные правовые нормы

##### 31.4.3. Гуманитарное право

#### 31.5. Соответствие международно-правовым обязательствам

## 31.1. Умаление прав

Некоторые права человека не могут быть отменены ни при каких обстоятельствах. Однако ряд международных договоров по правам человека разрешает государствам умалять (приостанавливать или ограничивать) определенные гарантии прав человека при строго определенных обстоятельствах, но только в той степени, в которой этого строго требуют обстоятельства. Условия такого умаления признают право государств избегать исключительного, невосстановимого урона, наносимого войной, беспорядками или естественными катастрофами. На практике, однако, условия умаления часто используются для незаконного лишения людей их прав под предлогом угрозы национальной безопасности.

Вводя чрезвычайное положение, правительство должно по-прежнему соблюдать законность, а не становиться законом для самого себя. Очень часто государства игнорируют строгие ограничения, накладываемые национальным и международным правом на обстоятельства, при которых может быть введено чрезвычайное положение, процедурные формальности и допустимый объем чрезвычайных полномочий. Самые тяжкие нарушения прав человека часто происходят в условиях чрезвычайного положения.

Среди прав, действие которых *может быть* приостановлено в соответствии с определенными правозащитными договорами, есть и некоторые гарантии справедливого суда. Их умаление, однако, не должно вступать в противоречие с другими международно-правовыми обязательствами государства, включая договоры по гуманитарному праву, гарантирующие право на справедливый суд во время вооруженных конфликтов, представляющих собой критическую чрезвычайную ситуацию для нации. Условия умаления также содержат важные процедурные требования, которые должны быть удовлетворены.

По МПГПП, государства могут приостанавливать определенные обязательства по соблюдению прав человека во время чрезвычайной ситуации, уг-

рожающей существованию нации. Статья 4 МПГПП разрешает правительству приостанавливать действие определенных прав человека, пока:

- а) этого настоятельно требует существующая ситуация;
- б) это не противоречит другим международным обязательствам государства;
- в) чрезвычайное положение официально объявлено, и правительство немедленно проинформировало Генерального секретаря ООН о том, действие каких прав приостановлено и почему.

Права, не подлежащие умалению, перечислены в статье 4 (см. **Главу 31.3** ниже), которая не включает права справедливого суда, но может подразумевать их\*<sup>1</sup>.

\* **Статья 4 МПГПП.**

Комитет по правам человека отметил: «Если государства-участники решат в чрезвычайных обстоятельствах в соответствии со статьей 4 (МПГПП) отступить от нормальных процедур (справедливого суда), требуемых статьей 14 (МПГПП), они должны гарантировать, что эти отступления не будут выходить за рамки требуемых реальной ситуацией, и будут уважать другие условия параграфа 1 статьи 14»<sup>2</sup>.

Недавно Комитет по правам человека отметил, что положения МПГПП о справедливом суде не подлежат умалению, заявив, что «государство не имеет права на ... противозаконный арест и задержание, ... считать человека виновным, пока он не докажет свою невиновность... И если ограничение определенных пунктов статьи 14 может быть допущено, то общее ограничение права на справедливый суд — не может»<sup>3</sup>.

Комитет по правам человека постепенно сформировал мнение посредством своих регулярных сообщений о выполнении государствами положений МПГПП и заключений по отдельным делам о том, что основные права справедливого суда, содержащиеся в статье 14(1), и право на судебный приказ о передаче арестованного в суд на предмет надлежащего судебного разбирательства должны считаться не подлежащими умалению.

В Африканской хартии не содержится положений о чрезвычайном положении, и поэтому не допускается отступления от записанных в ней прав. Американская конвенция допускает умаление прав во время «войны, общественной опасности или другой чрезвычайной ситуации, угрожающей независимо-

## ЦИТАТЫ

### Статья 4 МПГПП:

«1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (параграфы 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.

3. Любое участвующее в настоящем Пакте Государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие Государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление».

## СНОСКИ

1. С. Черниченко и У. Трит, *Отправление правосудия и соблюдение прав человека в отношении заключенных. Право на справедливый суд*, UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1994/24 (1994), пар. 128.

2. UN Doc. A/39/40, (1984), стр. 144, пар. 4.

3. UN Doc. CCPR/C/21/Rev. 1/Add. 6 (1994).

сти или безопасности государства-участника», считает не подлежащими умалению «судебные гарантии, важные для защиты (не подлежащие умалению) прав» (см. Главу 31.3.1 ниже). Европейская конвенция допускает умаление во время войны или другой общественной опасности, угрожающей существованию нации. Каждый договор содержит различный перечень прав, которые не подлежат отмене (см. Главу 31.3 ниже).

Некоторые права человека, такие как право на жизнь и на свободу от пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, никогда не могут быть отменены ни при каких обстоятельствах (см. Главу 31.3 ниже). Эти не подлежащие умалению права включают некоторые, но не все, гарантии справедливого суда.

Достигнут и продолжает расширяться международный консенсус о том, что *habeas corpus* и *amparo* должны считаться не подлежащими умалению. Комиссия ООН по правам человека призвала все государства «установить процедуры, такие как *habeas corpus* и схожие с ним процедуры в качестве персонального права, не подлежащего умалению, в том числе и в условиях чрезвычайного положения»<sup>4</sup>. Межамериканский суд постановил, что *habeas corpus* и *amparo* не подлежат умалению (см. ниже).

Именно во время национальных кризисов государства чаще всего посягают на права своих граждан. О введении чрезвычайного положения обычно объявляет исполнительная власть, которая часто обладает полномочиями отдавать чрезвычайные приказы или устанавливает правила, не соотносящиеся с нормальным судебным разбирательством. Чаще используются расширенные полномочия для арестов и задержаний, создаются особые трибуналы и применяются суммарные судебные процедуры. Международная Амнистия полагает, что гарантии справедливого суда имеют жизненно важное значение для защиты прав человека в условиях чрезвычайного положения, и поэтому они никогда не могут быть отменены. Также очень важно в условиях чрезвычайного положения, чтобы судебная система оставалась независимой и могла беспрепятственно выполнять свои полномочия, действуя в соответствии с национальным и международным правом.

## 31.2. Необходимость и пропорциональность

Любое приостановление действия прав справедливого суда государством должно быть строго ограничено ситуацией. Принцип пропорциональности требует, чтобы приостановление обязательств было обоснованным в свете того, что является необходимым в чрезвычайных условиях, угрожающих существованию нации. Он также требует, чтобы необходимость умаления регулярно пересматривалась законодательными и исполнительными ветвями власти.

Степень вмешательства в права и объем любых мер по умалению (и то, и другое с учетом территории и длительности применения) должны «разумно соотноситься с существующей необходимостью преодолеть чрезвычайную ситуацию, угрожающую существованию нации»<sup>5</sup>.

Европейский суд постановил, что для того, чтобы меры по умалению могли считаться необходимыми и законными, должно быть совершенно очевидно, что для решения проблемы не представляется возможным применить другие меры, в меньшей степени воздействующие на действие прав человека. Кроме того, эти меры должны способствовать решению проблемы<sup>6</sup>.

В деле, где правительство Соединенного Королевства отменило свое уведомление об умалении прав в Северной Ирландии, но продолжало содержать людей в предварительном заключении без скорейшей передачи их судьям или другим судебным властям, объясняя это необходимостью, диктуемой ситуацией в Северной Ирландии, Европейский суд постановил, что права задержанных были нарушены<sup>7</sup>. Сле-

### СНОСКИ

4. Резолюция Комиссии 1994/32.

5. Манфред Новак, *Международный пакт о гражданских и политических правах: Комментарий к МПГПП*, NP Engel, 1993 Г., стр. 84.

6. *Лолесс против Ирландии*, А 3 (1961).

7. *Броган и др. против Соединенного Королевства*, 29 ноября 1988, 145-b Ser. A 30-34, пар. 55-62.

дую этому решению суда, Соединенное Королевство направило новое уведомление об умалении прав, объясняя это «настоятельной необходимостью отдать террористов в руки правосудия». Это оправдание не удалось оспорить на основании того, *inter alia*, что отсутствие судебного контроля над задержанием не было категорически обусловлено чрезвычайностью ситуации<sup>8</sup>. (Международная Амнистия сделала представление третьей стороны в Суд по этому делу, заявив, что оставшиеся гарантии были недостаточными для защиты задержанных от пыток и неподобающего обращения в течение первых 48 часов задержания без права общения.)

Межамериканский суд постановил, что любая акция, выходящая за рамки того, что настоятельно требует ситуация, «также будет являться незаконной, несмотря на существование чрезвычайной ситуации»<sup>9</sup>.

### 31.2.1. Имеется ли чрезвычайное положение?

В соответствии с международным правом чрезвычайное положение может быть объявлено только в том случае, если существует исключительная и большая угроза нации, такая как применение или угроза применения силы извне или внутри страны, угрожающая существованию государства или его территориальной целостности.

По определению чрезвычайное положение есть временная законная реакция на подобную угрозу. Постоянное чрезвычайное положение противоречит данному определению. К сожалению, чрезвычайное положение иногда становится действительно постоянным, поскольку было объявлено, но так и не отменено, или неоднократно возобновлялось, или поскольку специальные меры включены в обычные законы и будут действовать после отмены чрезвычайного положения.

Европейский суд постановил, однако, что государства-участники Европейской конвенции имеют «широкие возможности для определения», имеется ли чрезвычайная ситуация, угрожающая существованию нации.

Европейский суд постановил: «Каждое государство-участник, отвечающее за «существование своей нации», должно само определять, действительно ли ее существованию угрожает чрезвычайная ситуация, и если да, то как далеко нужно идти в попытках преодолеть эту ситуацию. По причине их непосредственного и продолжительного ощущения на себе насущных потребностей момента национальные власти в принципе находятся в более выгодном положении, по сравнению с международными судьями, для принятия решения как о существовании чрезвычайной ситуации, так и о характере и степени умаления прав, необходимых для ее преодоления. В этом вопросе статья 15(1) (Европейской конвенции) предоставляет властям широкие возможности для принятия решений»<sup>10</sup>.

Несмотря на «широкие возможности для принятия решений», Европейская комиссия и Суд рассматривают вопросы о том, было ли объявление чрезвычайного положения оправданным.

Европейская комиссия заявила, что сама оценивает, существует ли чрезвычайная ситуация в обществе, «хотя бы и ограниченная»<sup>11</sup>.

## СНОСКИ

8. *Бреннигэн и Мак-Брайд против Соединенного Королевства*, 26 мая 1993 года, А 258-б (1993), стр. 55.

9. Ежегодный доклад Межамериканского суда, 1987 г., ОЕА/Ser.L/V/III/doc. 13, rev. 1987 г., стр. 28.

10. *Ирландия против Соединенного Королевства*, 18 января 1978 года, А 25, пар. 207; см. также *Бреннигэн и Мак-Брайд против Соединенного Королевства*, 26 мая 1993 года, А 258-б, стр. 49, пар. 43.

11. *Бреннигэн и Мак-Брайд против Соединенного Королевства*, 26 мая 1993 года, А 258-б (1993), стр. 80, пар. 45.



### 31.3. Права, не подлежащие ограничению

Договоры по правам человека и международное обычное право четко говорят о том, что некоторые права не могут быть отменены ни при каких обстоятельствах. Некоторые из них имеют прямое отношение к справедливому суду, такие как право на жизнь, право на свободу от пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания и право не быть осужденным за правонарушение, не являвшееся преступлением в момент его совершения.

В соответствии с МПГПП, следующие права не подлежат отмене\*: право на жизнь (статья 6), запрет на применение пыток (статья 7), запрет рабства и подневольного состояния (статья 8, параграфы 1 и 2), запрет задержания за долги (статья 11), запрет уголовных законов, имеющих обратную силу (статья 15), признание правосубъектности (статья 16), свобода мысли, совести, религии и убеждений (статья 18). Любое приостановление действия прав не должно вести к дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

В Европейской конвенции имеется список не подлежащих умалению прав, включающий запрет пыток, рабства, подневольного состояния, уголовных законов, имеющих обратную силу, и право на жизнь (за исключением смертей, последовавших в результате законных военных действий)\*\*.

Американская конвенция содержит перечень не подлежащих умалению прав, который, в дополнение к статье 4(2) МПГПП, включает право участвовать в правительстве, права детей и семей, права на имя и гражданство и судебные гарантии, имеющие важное значение для защиты не подлежащих умалению прав\*\*\*.

\* Статья 4(2) МПГПП.

\*\* Статья 15 Европейской конвенции.

\*\*\* Статья 27 Американской конвенции.

#### 31.3.1. Судебные гарантии по межамериканской системе

Хотя Американская конвенция не перечисляет все права справедливого суда как не подлежащие умалению, статья 27(2) Американской конвенции запрещает отмену судебных гарантий, имеющих важное значение для защиты не подлежащих умалению прав, таких как право на жизнь и на достойное человека обращение<sup>^</sup>.

Эти «судебные гарантии», не подлежащие отмене, были определены Межамериканским судом как гарантии, «разработанные для охраны, обеспечения и утверждения (не подлежащих умалению) прав и для реализации этих

<sup>^</sup> Статья 27(2) Американской конвенции.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 27 Американской конвенции:

«1. Во время войны, общественной опасности или других чрезвычайных обстоятельств, которые угрожают независимости и безопасности государства-участника, оно может предпринимать меры по отступлению от своих обязательств по настоящей Конвенции в такой степени и на такое время, какие точно требуются остротой ситуации, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с его другими обязательствами по международному праву и не влекут дискриминации на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

2. Предшествующее положение не дает оснований для каких-либо приостановлений действия следующих статей: статьи 3 (Право на правосубъектность), статьи 4 (Право на жизнь), статьи 5 (Неприменение пыток), статьи 6 (Свобода от рабства), статьи 9 (*nulla crimen nulla poenae sine lege*) (свобода от законов, имеющих обратную силу), статьи 12 (Свобода совести и религии), статьи 17 (Права семьи), статьи 18 (Право на имя), статьи 19 (Права ребенка), статьи 20 (Право на гражданство) и статьи 23 (Право на участие в управлении) или юридических гарантий, являющихся существенными для защиты таких прав».

прав». Определение того, какие средства судебной защиты необходимы для защиты не подлежащих умалению прав, «будет варьироваться в зависимости от рассматриваемых прав». Гарантии должны быть не только важными, но и судебными... Эта концепция подразумевает активное привлечение независимых и беспристрастных судебных органов, обладающих полномочиями для рассмотрения незаконности мер, принятых в условиях чрезвычайного положения»<sup>12</sup>. Суд также постановил, что эти «судебные гарантии должны применяться в рамках принципов надлежащего правового разбирательства, содержащихся в статье 8 Конвенции»<sup>13</sup>.

«Судебные гарантии» включают право на *habeas corpus* и *amparo*.

Межамериканский суд заявил, что поскольку *habeas corpus* создан в основном для защиты не подлежащего умалению права на свободу, он стал важным инструментом для защиты не подлежащих умалению прав заключенных на жизнь и свободу от применения пыток<sup>14</sup>. Поэтому Суд постановил, что право на средства судебной защиты *habeas corpus* и *amparo* никогда не могут быть отменены, поскольку «они находятся в числе тех средств судебной защиты, которые имеют важное значение для защиты различных прав, умаление которых запрещено статьей 27(2) Конвенции»<sup>15</sup>.

## 31.4. Правовые нормы, не допускающие приостановления действия прав на справедливый суд

Ряд международных норм, относящихся к праву на справедливый суд, не допускают приостановления действия гарантий справедливого суда.

### 31.4.1. Договоры о правах человека

Некоторые договоры о правах человека не допускают приостановления действия прав, которые они признают. Например, не подлежат умалению права на справедливый суд, гарантированные Конвенцией против применения пыток, Конвенцией о правах ребенка, Конвенцией об уничтожении всех форм дискриминации женщин, Международной конвенцией об уничтожении всех форм расовой дискриминации и Африканской хартией.

Конвенция против пыток гласит: «Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток»\*. По этому договору, обвиняемый имеет неотъемлемое право на свободу от пыток на протяжении всего уголовного процесса, включая допрос, задержание, суд, вынесение приговора и применение наказания. Соответственно, не могут быть приняты показания, полученные в результате применения пыток, за исключением разбирательств против виновных в этом<sup>16</sup>. См.: Глава 10.4. Свобода от пыток и неподобающего обращения и Глава 17. Исключение показаний, полученных в результате пыток или других видов принуждения.

Африканская хартия не разрешает отступления от этих положений, включая и гарантии справедливого суда, ни при каких обстоятельствах. Африканская комиссия по правам человека и народов постановила, что в исключительных обстоятельствах на правительство возлагается постоянная ответственность «обеспечивать безопасность и свободу своих граждан». Внутренняя чрезвычайная ситуация не является оправданием для отмены прав, которые

\* Статья 2(2) Конвенции против пыток.

## СНОСКИ

12. Межамериканский суд, Совещательное мнение ОС-8/87, 30 января 1987 года, *Habeas corpus* в чрезвычайной ситуации, стр. 25, 26.

13. Судебные гарантии в условиях чрезвычайного положения, Совещательное мнение ОС-9/87, 6 октября 1987 года, OAS/Ser.L/V/III.19 док. 13, 1988 г.

14. Межамериканский суд, Совещательное мнение ОС-8/87, 30 января 1987 года, *Habeas corpus* в чрезвычайной ситуации, стр. 27.

15. Межамериканский суд, Совещательное мнение ОС-8/87, 30 января 1987, «*Habeas corpus* в чрезвычайной ситуации», стр. 29.

16. С. Черниченко и У. Трит, *Отправление правосудия и соблюдение прав человека в отношении заключенных. Право на справедливый суд*, UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1994/24 (1994), пар. 132.

правительство обязано обеспечивать в соответствии с договорными обязательствами\*<sup>17</sup>.

\* Африканская хартия.

### 31.4.2. Недоговорные правовые нормы

Права справедливого суда также охраняются многочисленными международными недоговорными нормами, такими как Всеобщая декларация прав человека, Свод принципов, Основные принципы участия адвокатов, Основные принципы независимости судебных органов и Единые минимальные правила. Недоговорные нормы действуют всегда и при любых обстоятельствах. Эти нормы представляют собой консенсус, достигнутый международным сообществом по принципиальным и практическим вопросам. Они не признают возможности снижения стандартов в условиях чрезвычайных ситуаций.

### 31.4.3. Гуманитарное право

Женевские конвенции и два Дополнительных протокола к ним, действующие во время вооруженных конфликтов, не допускают умаления прав. Следовательно, во время международных и внутренних вооруженных конфликтов, в соответствии с гуманитарными законами, права справедливого суда остаются в силе. См.: Глава 32. Право на справедливый суд в ходе вооруженного конфликта.

Четыре Женевские конвенции 1949 года и Дополнительный протокол I действуют во время международных вооруженных конфликтов. Статья 75 Дополнительного протокола I предусматривает основные гарантии справедливого суда для всех лиц, задержанных за действия, связанные с международными вооруженными конфликтами. Человек может быть признан виновным в уголовном преступлении, связанном с вооруженным конфликтом, только судом, «уважающим повсеместно признанные принципы регулярных судебных процедур»<sup>\*\*</sup>.

**\*\* Статья 75 Дополнительного протокола I.**

Общая статья 3 Женевских конвенций и Дополнительный протокол II действуют во время внутренних вооруженных конфликтов. Общая статья 3, относящаяся к лицам, не принимающим активного участия в столкновениях, запрещает вынесение приговоров и исполнение наказаний без предварительного решения учрежденного в соответствии с правилами суда, «предоставляющего все судебные гарантии, которые признаются неотъемлемыми всеми цивилизованными людьми»<sup>\*\*\*</sup>. Поскольку не допускаются отступления от этих положений, право на эти судебные гарантии во время внутренних вооруженных конфликтов является неотчуждаемым правом, в соответствии с гуманитарными законами.

**\*\*\* Общая статья 3(d) Женевских конвенций.**

Общая статья 3 считается обычным законом, которому должны подчиняться все члены международного сообщества, независимо от того, подписали они этот договор или нет.

Женевские конвенции гарантируют защиту при чрезвычайных обстоятельствах, но гуманитарные понятия, стоящие за ними, так же действуют и в мирное время<sup>18</sup>. Специальный докладчик ООН по вопросам осадного и чрезвычайного положения заявил, что, поскольку право на справедливый суд не может быть отменено в соответствии с гуманитарным правом, оно должно считаться не подлежащим умалению всегда на основании того, что было бы «парадоксально, если бы гарантии мирного времени были менее действенны, чем те же гарантии в военное время»<sup>19</sup>.

## СНОСКИ

17. (74/92), Девятый Ежегодный доклад о деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов, 1995/96 г., ANG/207, Annex VIII.

18. *Seguridad del Estado, Derecho Humanitario y Derechos Humanos*, Informe Final, Comité Internacional de la Cruz Roja, Instituto Interamericano de Derechos Humanos, San Jose, 1984 г., стр. 61.

19. Специальный докладчик по вопросам осадного и чрезвычайного положения. *Исследование значения прав человека в свете последних событий, относящихся к ситуации, известной как осадное или чрезвычайное положение*, UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1982/15, стр. 20.

### **31.5. Соответствие международно-правовым обязательствам**

Любое приостановление действия прав, признанных МПГПП, Американской конвенцией и Европейской конвенцией, должно соответствовать международно-правовым обязательствам государства-участника, включая и гуманитарное право. Это означает, что во время действия Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним – во время международных или внутренних вооруженных конфликтов – право на справедливый суд, в соответствии с гуманитарным правом, остается в силе. Это также означает, что если государство является участником других договоров о правах человека, предусматривающих более широкую защиту неотчуждаемых прав, эти другие обязательства должны выполняться. В той степени, в которой обычное право накладывает не подлежащие умалению обязательства, они также имеют преимущественную силу по сравнению с любыми полномочиями по умалению прав, предоставляемыми договором.

## Глава 32

# Право на справедливый суд в ходе вооруженного конфликта

Международное гуманитарное право, предусматривающее минимальные нормы поведения во время вооруженных конфликтов, содержит важные гарантии справедливого суда. Они применимы к различным категориям лиц во время международных войн и внутренних конфликтов, включая и гражданские войны.

- 32.1. Международное гуманитарное право
  - 32.1.1. Международные вооруженные конфликты
  - 32.1.2. Внутренние вооруженные конфликты
  - 32.1.3. Недопустимость дискриминации
  - 32.1.4. Срок действия защиты
  - 32.1.5. Права на справедливый суд
- 32.2. Перед судебным разбирательством
  - 32.2.1. Уведомление
  - 32.2.2. Презумпция невиновности
  - 32.2.3. Право не быть принуждаемым к признанию вины
- 32.3. Права во время предварительного заключения
  - 32.3.1. Женщины в заключении
  - 32.3.2. Дети в заключении
- 32.4. Права во время суда
  - 32.4.1. Компетентный, независимый и беспристрастный трибунал
  - 32.4.2. Судебное разбирательство в разумных временных пределах
  - 32.4.3. Права защиты
  - 32.4.4. Защита против повторного преследования по одному и тому же делу
  - 32.4.5. Защита против судебного преследования и наказания, имеющих обратную силу
- 32.5. Вынесение приговора по делам, не караемым смертной казнью
  - 32.5.1. Запрещение коллективного наказания
- 32.6. Случаи смертной казни

## 32.1. Международное гуманитарное право

Международное гуманитарное право регулирует поведение во время вооруженных конфликтов. Гарантии, изложенные в четырех Женевских конвенциях 1949 года и в Дополнительных протоколах к ним, защищают различные категории лиц в конкретных обстоятельствах. К ним относятся и гарантии справедливого суда для лиц, обвиняемых в уголовных преступлениях.

Если вооруженный конфликт имеет международный характер, военнопленных защищает Третья Женевская конвенция, а гражданские лица находятся под защитой Четвертой Женевской конвенции. Гарантии, содержащиеся в Дополнительном протоколе I 1977 года, применимы «к лицам, являющимся участниками международных вооруженных конфликтов», включая военнопленных, лиц, лишенных статуса противника, и лиц, обвиняемых в преступлениях против человечества и военных преступлениях.

Во время внутренних вооруженных конфликтов, включая гражданские войны, действуют гарантии статьи 3, общей для всех четырех Женевских конвенций («Общая статья 3») и Дополнительного протокола II. В настоящее время признано, что принципы, содержащиеся в Общей статье 3, действуют постоянно.

По международному гуманитарному праву, права справедливого суда должны соблюдаться при любых обстоятельствах – не допускаются никакие отступления от соответствующих положений. Отказ в праве на справедливый суд может быть приравнен к военному преступлению при определенных обстоятельствах, что означает, что виновные должны судиться государством, на территории которого они были обнаружены, или должны быть выданы другому государству для суда над ними либо переданы в Международный уголовный суд.

Поскольку в соответствии с гуманитарным правом гарантии справедливого суда действуют лишь при определенных обстоятельствах и применимы к определенным категориям лиц, применимость каждого положения договора должна быть тщательно изучена перед ссылкой на него. Несмотря на то, что конкретные положения могут различаться, основное требование о том, что суд должен быть справедливым, предусматривает, что те же самые гарантии действуют во время как международных, так и внутренних конфликтов (см. ниже).

### 32.1.1. Международные вооруженные конфликты

Лицам, являющимся участниками международного вооруженного конфликта, гарантируется право на справедливый суд по статье 75 Дополнительного протокола I. Другие положения, относящиеся к праву военнопленных на справедливое разбирательство уголовных дел, содержатся в статьях 82–88 и 99–108 Третьей Женевской конвенции<sup>1</sup>.

Положения, гарантирующие справедливый суд для гражданских лиц, проживающих на оккупированной территории, изложены в статьях 64–78 Четвертой Женевской конвенции. Права гражданских лиц – иностранных граждан – приводятся в статьях 35–46, а права интернированных гражданских лиц – в статьях 79–141.

### 32.1.2. Внутренние вооруженные конфликты

Основные положения гуманитарного права, относящиеся к праву на справедливый суд во время внутренних вооруженных конфликтов, находятся в статье 3, общей для всех четырех Женевских конвенций, и статье 6 Дополнительного протокола II.

Общая статья 3 применима к вооруженным конфликтам «немеждународного характера», а ее положения распространяются на лиц, «не принимающих активного участия в сражениях, включая и военнослужащих, сложивших оружие, и лиц, лишенных *hors de combat* (статуса противника) по болезни, из-за ранений, задержания или по другой причине».

Дополнительный протокол II имеет более ограниченную сферу действия. Он применим к вооруженным конфликтам, в которых участвуют «повстанческие вооруженные силы или другие организованные вооруженные формирования», контролирующие территорию, что «позволяет им проводить поддерживающие или совместные военные операции и выполнять данный Протокол». Дополнительный протокол II, однако, не применим «в условиях внутренних волнений и беспорядков, таких как мятеж, изолированные и спорадические акты насилия или другие подобные акты, не являющиеся вооруженными конфликтами». См.: Глава 31. Право на справедливый суд в условиях чрезвычайного положения.

### 32.1.3. Недопустимость дискриминации

Гуманитарные законы содержат два вида положений о недопустимости дискриминации, имеющих отношение к судебным процессам. Лица, задержанные одной из сторон конфликта, могут сохранять права, гарантированные членам вооруженных сил данной стороны или ее национальности. Это означает, что во-

#### СНОСКИ

1. Эти права на справедливое разбирательство уголовных дел должны отделяться от прав на справедливое разбирательство дисциплинарных дел, наказание за которые не превышает штрафа или тюремного заключения сроком до 30 дней, содержащиеся в статьях 89–97 Третьей Женевской конвенции.

еннопленные не могут быть подвергнуты наказаниям за уголовные преступления, которые не применимы по отношению к военнослужащим задержавшего их государства<sup>2</sup>. Военнопленные должны судиться теми же судами и в соответствии с теми же процедурами, что и военнослужащие задерживающего их государства, и им не должны выноситься более суровые приговоры\*.

Более того, запрещено дискриминационное обращение на основе расовой принадлежности, цвета кожи, пола, языка, религии или веры, политических и других взглядов, национального и социального происхождения, благосостояния, рождения и других аналогичных критериев, независимо от того, является ли данный конфликт международным или внутренним\*\*.

#### 32.1.4. Срок действия защиты

Положения гуманитарных законов, относящихся к справедливому суду, действуют не только во время вооруженных конфликтов, но и в определенных случаях после окончания боевых действий. Гарантии права на справедливый суд Дополнительного протокола I для лиц, арестованных, задержанных или интернированных по причинам, связанным с международным вооруженным конфликтом, действуют «вплоть до окончательного освобождения, репатриации или реабилитации, даже после окончания вооруженного конфликта»\*\*\*.

Право на справедливый суд для гражданских лиц на оккупированной территории действует с момента возникновения любого конфликта или начала оккупации, и действие его заканчивается через год после окончания военных операций. Более того, оккупирующая сторона должна в течение всего срока оккупации выполнять положения, гарантирующие справедливый суд. В лю-

\* Статья 102 Третьей Женевской конвенции.

\*\* Статья 75(1) Дополнительного протокола I, статья 2(1) Дополнительного протокола II соответственно.

\*\*\* Статья 75(6) Дополнительного протокола I.

#### ЦИТАТЫ

##### **Общая статья 3(1) Женевских конвенций (внутренние вооруженные конфликты):**

«... (1) С лицами, не принимающими активного участия в сражениях, в том числе и военнослужащими, сложившими оружие и лишенными статуса противника по болезни, из-за ранений, задержания или по другой причине, следует при любых обстоятельствах обращаться гуманно, безо всяких злонамеренных различий по признаку расы, цвета кожи, религии или веры, пола, рождения или благосостояния и других аналогичных признаков. В связи с этим нижеследующие действия в отношении вышеупомянутых лиц являются и должны оставаться запрещенными в любое время и в любом месте:

- (a) насилие над жизнью и людьми, а именно: убийства всех видов, увечья, жестокое обращение и пытки;
- (b) захват заложников;
- (c) покушение на личное достоинство, а именно: оскорбительное и унижительное обращение;
- (d) вынесение приговоров и исполнение их без предварительного решения суда, образованного в соответствии с законом, соблюдающего все судебные гарантии, признаваемые неотъемлемыми всеми цивилизованными людьми».

##### **Статья 75(4) Дополнительного протокола I (международные вооруженные конфликты):**

«Не могут выноситься и приводиться в исполнение приговоры в отношении лиц, признанных виновными в уголовных преступлениях, связанных с вооруженными конфликтами, за исключением приговоров, вынесенных беспристрастным судом, учрежденным в соответствии с правилами, который уважает повсеместно признанные принципы регулярных судебных процедур».

##### **Статья 6(2) Дополнительного протокола II (внутренние вооруженные конфликты):**

«Не могут выноситься и приводиться в исполнение приговоры в отношении лиц, признанных виновными в совершении преступлений, кроме как в результате осуждения их судом, соблюдающим важнейшие гарантии независимости и беспристрастности».

#### СНОСКИ

2. Однако они могут быть подвергнуты дисциплинарным наказаниям в этом случае. Третья Женевская конвенция, статья 82, пар. 2.

\* Статья 6 Четвертой Женевской конвенции.

бом случае, «находящиеся под защитой лица, чье освобождение, репатриация или реабилитация могут произойти после этой даты, должны продолжать пользоваться правами, предоставляемыми данной Конвенцией»\*.

Гарантии справедливого суда статьи 6 Дополнительного протокола II продолжают действовать и после окончания внутреннего вооруженного конфликта в отношении лиц, лишенных свободы или чья свобода была ограничена по причинам, связанным с данным конфликтом.

### 32.1.5. Права на справедливый суд

Если в договорах по гуманитарному праву нет четких положений относительно определенных аспектов права на справедливый суд, это не означает, что гуманитарное право допускает нарушение этих аспектов. Гарантии справедливого суда сформулированы достаточно широко для того, чтобы вместить в полном объеме современные гарантии справедливого суда, описанные в данном руководстве, и они определяют только минимальные требования, которые должны выполняться при любых обстоятельствах.

Во время международного вооруженного конфликта статья 75(4) Дополнительного протокола I требует, чтобы судебные разбирательства над лицами, являющимися участниками противоборствующих сторон в конфликте, должны проводиться «беспристрастным и образованным в соответствии с правилами судом, уважающим повсеместно принятые принципы регулярных судебных процедур». Статья 75(4) Дополнительного протокола I содержит открытый список гарантий справедливого суда. Некоторые из них сформулированы довольно широко, такие как статья 75(4)(а), требующая, чтобы разбирательство «предоставляло обвиняемому до и во время суда все необходимые права и средства защиты»\*\*.

\*\* Статья 75(4) Дополнительного протокола I.

Для гражданских лиц, проживающих на оккупированной территории во время международного вооруженного конфликта, статья 71 Четвертой Женевской конвенции предусматривает, что «приговоры могут выноситься компетентными судами оккупационной власти только после надлежащего судебного процесса»\*\*\*.

\*\*\* Статья 71 Четвертой Женевской конвенции.

Право на справедливый суд во время внутренних вооруженных конфликтов также сформулировано весьма широко. Общая статья 3 утверждает, что судебные процессы должны предоставлять «все судебные гарантии, признанные неотъемлемыми цивилизованными людьми». Статья 6(2) Дополнительного протокола II требует, чтобы суд предоставлял «все важнейшие гарантии независимости и беспристрастности», и содержит короткий, но открытый перечень гарантий<sup>^</sup>.

<sup>^</sup> Общая статья 3 Женевских конвенций, статья 6(2) Дополнительного протокола II.

## 32.2. Перед судебным разбирательством

### 32.2.1. Уведомление

Каждый человек, лишенный свободы или обвиняемый в уголовных преступлениях, связанных с международным вооруженным конфликтом, имеет определенные права на информацию.

#### *Уведомление о правах*

Военнопленные, обвиняемые в уголовных преступлениях, должны быть уведомлены об определенных правах задерживающей их стороной «в должное время до суда». Это права «на помощь одного из товарищей по заключению, на защиту с помощью квалифицированного адвоката или юрисконсульта по



своему выбору, на вызов свидетелей и, если это считается необходимым, на услуги компетентного переводчика»\*.

### **Причины задержания**

Любой арестованный, задержанный или интернированный за действия, связанные с международным вооруженным конфликтом, должен быть незамедлительно поставлен в известность, на понятном ему языке, о причинах принятия этих мер\*\*.

### **Обвинения**

Любой обвиняемый в уголовных преступлениях, связанных с международным вооруженным конфликтом, «должен быть незамедлительно информирован об особенностях правонарушения, в совершении которого он обвиняется»\*\*\*.

Военнопленный или его адвокат должны быть проинформированы «заблаговременно перед началом судебного процесса» об «особенностях обвинения или обвинений... на понятном им языке»^.

Гражданские лица на оккупированной территории, обвиненные в уголовных преступлениях оккупационными властями, «должны быть незамедлительно проинформированы, в письменной форме и на понятном им языке, об особенностях обвинений, выдвинутых против них»^^.

### **Право на сообщение семье и друзьям**

Третья Женевская конвенция предусматривает, что сообщение об аресте военнопленного по обвинению в уголовном преступлении должно быть передано Охранительным властям, обязанным проинформировать об этом семью заключенного и его друзей. Охранительные власти – это третье государство, обязанностью которого является охрана интересов противоборствующих сторон в конфликте и их граждан на вражеской территории. Статья 104 содержит подробные требования, предъявляемые к сообщению, направляемому Охраняющим властям, и, если задерживающее государство не сможет выполнить эти требования, оно должно отложить начало процесса.

Четвертая Женевская конвенция требует, чтобы Оккупационные власти информировали Охранительные власти и, таким образом, семью и друзей о судебных разбирательствах в серьезных случаях. Процесс не может начаться, если не выполнены подробные требования уведомления^^^. Кроме того, хотя статья 76 Четвертой Женевской конвенции не предусматривает доступа к семьям и близким, она гарантирует, что «находящиеся под защитой задержанные должны иметь право на посещения представителей Охранительных властей и Международного комитета Красного креста...»<sup>+</sup>

## **32.2.2. Презумпция невиновности**

Как в международных, так и во внутренних конфликтах должна соблюдаться презумпция невиновности. Это право действует на всех этапах разбирательства вплоть до вынесения решения. Как в международных, так и во внутренних конфликтах «каждый обвиняемый в преступлении должен считаться невиновным, пока его вина не будет доказана по закону»<sup>++</sup>.

## **32.2.3. Право не быть принуждаемым к признанию вины**

В международных конфликтах «никто не может быть принужден к даче показаний против себя или признанию вины»<sup>+++</sup>. «Не должно оказываться моральное или физическое принуждение на военнопленного с целью заставить его признать себя виновным в действиях, в которых он обвиняется»<sup>†</sup>. Во внутренних конфликтах «никто не может быть принужден к даче показаний против себя или признанию вины»<sup>††</sup>.

\* Статья 105, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

\*\* Статья 75(3) Дополнительного протокола I.

\*\*\* Статья 75(4)(а) Дополнительного протокола I.

^ Статья 105 Третьей Женевской конвенции.

^^ Статья 71(2) Четвертой Женевской конвенции.

^^^ Статья 71, параграфы 2 и 3 Четвертой Женевской конвенции.

+ Статья 76, параграф 6 Четвертой Женевской конвенции.

++ Статья 75(4)(d) Дополнительного протокола I, статья 6(2)(d) Дополнительного протокола II.

+++ Статья 75(4)(f) Дополнительного протокола I.

† Статья 99 Третьей Женевской конвенции.

†† Статья 6(2)(f) Дополнительного протокола II.

## 32.3. Права во время предварительного заключения

### *Презумпция освобождения перед судом*

Предварительное заключение военнопленных недопустимо, «если только военнослужащий осуществляющий задержание властей не был бы тоже помещен под стражу, будучи обвиненным в аналогичном правонарушении, или если этого не требуют интересы национальной безопасности» и «ни при каких обстоятельствах это заключение не может превышать трех месяцев»\*.

\* Статья 103, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

### *Право на свободу от пыток и неподобающего обращения*

Грубым нарушением Третьей Женевской конвенции является совершение следующих действий в отношении военнопленных: «преднамеренное убийство, пытки или бесчеловечное обращение, включая биологические эксперименты, или умышленное причинение жестоких страданий или серьезного ущерба телу или здоровью»\*\*. Совершение таких действий в отношении гражданских лиц на оккупированной территории является грубым нарушением Четвертой Женевской конвенции\*\*\*.

\*\* Статья 130 Третьей Женевской конвенции.

\*\*\* Статья 147 Четвертой Женевской конвенции.

Военнопленные не могут подвергаться «телесным наказаниям, размещению в темных камерах и, в целом, любым формам пыток и жестокостей»^.

^ Статья 87, параграф 3 Третьей Женевской конвенции.

### *Право на медицинский осмотр и обслуживание*

Гражданские лица, задержанные по обвинению в уголовных преступлениях оккупационными властями, «должны получать медицинское обслуживание в соответствии с их состоянием здоровья»^^.

^^ Статья 76, параграф 2 Четвертой Женевской конвенции.

### *Право жаловаться на условия содержания*

Военнопленные имеют право жаловаться военным органам управления задерживающих их властей и охранительных властей на условия их содержания, не испытывая тяжелых последствий этого^^^.

Если условия содержания равнозначны пыткам или другим видам жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения, задержание может считаться незаконным.

^^^ Статья 78 Третьей Женевской конвенции.

### *Право на общение с семьей и внешним миром*

Военнопленные имеют определенные ограниченные права на общение с внешним миром, непосредственно или через Охранительные власти. Статья 103, параграф 3 Третьей Женевской конвенции предусматривает, что определенные права, такие как право отправлять и получать письма, «должны распространяться на военнопленных, находящихся в заключении в ожидании суда»+.

+ Статья 103, параграф 3 Третьей Женевской конвенции.

### 32.3.1. Женщины в заключении

Женщины, находящиеся в заключении во время международных вооруженных конфликтов, имеют право на специальную защиту<sup>++</sup>. Женщины должны содержаться отдельно от мужчин и под надзором женского персонала. Однако, когда это возможно, задержанные семьи должны содержаться вместе<sup>+++</sup>.

++ Статья 76(1) Дополнительного протокола I.

+++ Статья 75(5) Дополнительного протокола I.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 75(5) Дополнительного протокола I:

«Женщины, чья свобода была ограничена по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, должны содержаться в камерах отдельно от мужчин. Надзор над ними должны осуществлять женщины. Тем не менее, в случаях, когда задерживаются или интернируются семьи, они, где это возможно, должны содержаться в одном месте и размещаться как семейные ячейки».

Женщины-военнопленные, «отбывающие дисциплинарные наказания, должны содержаться в отдельных камерах от мужчин-военнопленных и находиться под непосредственным надзором женщин»\*. Это положение распространяется и на женщин-военнопленных, «находящихся в предварительном заключении»\*\*.

Гражданские лица женского пола, задержанные Оккупационными властями, «должны содержаться в отдельных камерах от мужчин-военнопленных и находиться под непосредственным надзором женщин»\*\*\*.

### 32.3.2. Дети в заключении

Дети имеют право на специальную защиту во время международных вооруженных конфликтов<sup>^</sup>. Кроме того, «следует уделять особое внимание специальному обращению с несовершеннолетними, «задержанными Оккупационными властями»<sup>^^</sup>. За исключением случаев, когда семьи содержатся вместе, дети должны размещаться отдельно от взрослых<sup>^^^</sup>.

## 32.4. Права во время суда

### 32.4.1. Компетентный, независимый и беспристрастный трибунал

Право на судебное разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом для лиц, являющихся участниками международного конфликта, гарантируется Дополнительным протоколом I, предусматривающим «беспристрастный и законно образованный суд»<sup>+</sup>. Суды, рассматривающие дела военнопленных, должны быть независимыми и беспристрастными. Военнопленные должны судиться военными судами, если только военнослужащие производящей задержание власти не должны судиться за такое же преступление гражданскими судами<sup>++</sup>.

Гарантии компетенции, независимости и беспристрастности судов, разбирающих дела гражданских лиц на оккупированной территории, ограничены. В целом уголовное законодательство на оккупированной территории должно сохраняться в силе и охраняться судами этой территории. При этом оно подлежит ряду важных ограничений. Четвертая Женевская конвенция требует, чтобы на оккупированной территории сохранялись уголовное право и суды, «при том что они могут быть аннулированы или их действие может быть приостановлено Оккупационными властями в случае, если они представляют угрозу безопасности или являются препятствием для выполнения требований данной Конвенции»<sup>+++</sup>.

Существует некоторая, весьма ограниченная, защита судей против снятия их с должностей. Оккупационные власти не могут наказывать или изменять статус должностных лиц или судей на оккупированной территории, если они отказываются выполнять свои функции из-за убеждений. Однако это не влияет на право Оккупационных властей снимать должностных лиц с их постов<sup>†</sup>.

Оккупационные власти могут принимать уголовное законодательство на оккупированной территории с целью «осуществления должного управления

\* Статья 97 Третьей Женевской конвенции.

\*\* Статья 103, параграф 3 Третьей Женевской конвенции.

\*\*\* Статья 76, параграф 4 Четвертой Женевской конвенции.

<sup>^</sup> Статьи 77(1), 77(2), 77(3) и 77(5) Дополнительного протокола I.

<sup>^^</sup> Статья 76, параграф 5 Четвертой Женевской конвенции.

<sup>^^^</sup> Статья 77(4) Дополнительного протокола I.

<sup>+</sup> Статья 75(4) Дополнительного протокола I.

<sup>++</sup> Статья 84 Третьей Женевской конвенции.

<sup>+++</sup> Статья 64, параграф 1 Четвертой Женевской конвенции.

<sup>†</sup> Статья 54 Четвертой Женевской конвенции.

#### ЦИТАТЫ

##### Статья 84 Третьей Женевской конвенции:

«Ни при каких обстоятельствах военнопленный не может быть судим судом, который не соблюдает важнейшие гарантии независимости и беспристрастности, признанные повсеместно...»

\* Статья 64, параграф 2 Четвертой Женевской конвенции.

\*\* Статья 66 Четвертой Женевской конвенции.

\*\*\* Статья 6(2) Дополнительного протокола II.

^ Статья 103, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

^^ Статья 71, параграф 2 Четвертой Женевской конвенции.

^^^ Статья 75(4)(а) Дополнительного протокола I.

+ Статья 99 Третьей Женевской конвенции.

++ Статья 72 Четвертой Женевской конвенции.

+++ Статья 6(2)(а) Дополнительного протокола II.

† Статья 75(4)(а) Дополнительного протокола I, статья 6(2)(е) Дополнительного протокола II.

территорией и обеспечения безопасности Оккупационной власти»\*. В таких случаях они могут передать дела обвиняемых на рассмотрение своих собственных «законно созданных, неполитических военных судов при условии, что эти суды находятся на оккупированной территории». «Желательно», чтобы апелляционные суды также заседали на оккупированной территории\*\*.

В условиях внутреннего вооруженного конфликта «не может быть вынесен приговор и не может быть приведено в исполнение наказание человеку, признанному виновным в преступлении, иначе как в результате осуждения его судом, соблюдающим важнейшие гарантии независимости и беспристрастности»\*\*\*.

### 32.4.2. Судебное разбирательство в разумных временных пределах

Военнопленные имеют право на незамедлительное разбирательство. «Судебное расследование в отношении военнопленных должно проводиться так быстро, как это допускают обстоятельства, и суд должен состояться как можно быстрее»^. Гражданские лица на оккупированной территории, преследуемые в судебном порядке оккупационными властями, «должны предстать перед судом как можно быстрее»^^.

### 32.4.3. Права защиты

#### *Право защищать себя*

Право защищать себя гарантировано Дополнительным протоколом I (международные вооруженные конфликты), предусматривающим, что «процедура судопроизводства... должна предоставлять обвиняемому до и во время суда все необходимые права и средства защиты»^^^.

«Военнопленные не могут быть осуждены без предоставления им возможности для защиты и помощи квалифицированного адвоката или юрисконсульта»+.

Гражданским лицам на оккупированной территории Четвертая Женевская конвенция гарантирует «право представлять необходимые для их защиты свидетельства», в частности, право вызывать свидетелей++.

В условиях внутренних конфликтов Дополнительный протокол II предусматривает, что процедура судопроизводства «должна предоставить обвиняемому до суда и во время него все необходимые права и средства защиты»+++.

#### *Присутствие обвиняемого*

Как в случае международных, так и внутренних конфликтов «любой человек, обвиняемый в преступлениях, имеет право на судопроизводство в его присутствии»†.

### ЦИТАТЫ

#### **Статья 75(4)(а) Дополнительного протокола I (международные вооруженные конфликты):**

«процедура предусматривает, что обвиняемый должен быть незамедлительно проинформирован об особенностях преступления, вменяемого ему в вину, и обеспечивает обвиняемому до и во время суда все необходимые права и средства защиты».

#### **Статья 6(2) Дополнительного протокола II (внутренние вооруженные конфликты):**

«процедура предусматривает, что обвиняемый должен быть незамедлительно проинформирован об особенностях преступления, вменяемого ему в вину, и обеспечивает обвиняемому до и во время суда все необходимые права и средства защиты».

**Право на юрисконсульта**

Военнопленный, обвиняемый в уголовном преступлении, имеет право на помощь «квалифицированного адвоката и юрисконсульта по своему выбору». Если военнопленный не может выбрать себе защитника, он назначается. Адвокат или юрисконсульт, ведущий защиту от имени военнопленного, «может, в частности, свободно посещать обвиняемого и беседовать с ним наедине»<sup>\*</sup>.

<sup>\*</sup> Статья 105 Третьей Женевской конвенции.

**Право на достаточное время и условия для подготовки к защите**

Адвокату военнопленного гарантируется «по меньшей мере двухнедельный период перед началом суда, а также необходимые условия для подготовки защиты обвиняемого», включая конфиденциальное общение с военнопленным и свидетелями защиты. Он имеет возможность «использовать эти условия до истечения срока подачи апелляции или прошения»<sup>\*\*</sup>.

<sup>\*\*</sup> Статья 105 Третьей Женевской конвенции.

**Право вызывать и опрашивать свидетелей**

В отношении преступлений, связанных с международным конфликтом, «каждый обвиняемый в преступлении имеет право... требовать присутствия и опрашивать свидетелей защиты на равных условиях со свидетелями обвинения»<sup>\*\*\*</sup>.

<sup>\*\*\*</sup> Статья 75(4)(g) Дополнительного протокола I.

Военнопленный, обвиняемый в совершении преступления, «должен быть обеспечен... правом вызова свидетелей»<sup>^</sup>.

<sup>^</sup> Статья 105, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

**Право на переводчика и письменный перевод**

Военнопленный «имеет право, если это необходимо, на услуги компетентного переводчика»<sup>^^</sup>.

<sup>^^</sup> Статья 105, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

**Право на открытое разбирательство и оглашение решения суда**

В условиях международных конфликтов «каждый обвиняемый в преступлении имеет право на публичное оглашение судебного решения»<sup>^^^</sup>.

<sup>^^^</sup> Статья 75(4)(i) Дополнительного протокола I.

Хотя в Третьей Женевской конвенции не предусматривается открытое судебное разбирательство для военнопленных, она требует, чтобы представители Охранительных властей присутствовали на суде, если только он не проводится *in camera* (за закрытыми дверями) в интересах безопасности<sup>+</sup>. Решение суда и приговор, а также информация о праве на апелляцию должны быть немедленно сообщены Охранительным властям, представителям военнопленного и, на понятном ему языке, самому военнопленному<sup>++</sup>.

<sup>+</sup> Статья 105 Третьей Женевской конвенции.

<sup>++</sup> Статья 107 Третьей Женевской конвенции.

**Право на апелляцию**

Военнопленные имеют такое же право на апелляцию, как и военнослужащие производящей задержание власти, и они должны быть информированы об этом праве<sup>+++</sup>.

<sup>+++</sup> Статья 106 Третьей Женевской конвенции.

Хотя Дополнительный протокол I и не гарантирует право на апелляцию, он требует, чтобы «осужденному были предоставлены разъяснения о существующих судебных и других средствах защиты и о сроках, в течение которых они могут быть задействованы»<sup>†</sup>. В отношении внутренних конфликтов Дополнительный протокол II содержит идентичные гарантии<sup>††</sup>.

<sup>†</sup> Статья 75(4)(j) Дополнительного протокола I.

<sup>††</sup> Статья 6(3) Дополнительного протокола II.

**32.4.4. Защита против повторного преследования по одному и тому же делу**

Дополнительный протокол I (международные вооруженные конфликты) предусматривает, что «никто не может быть осужден или наказан той же стороной за преступление, по которому было вынесено окончательное решение суда, оправдательное или обвинительное, в соответствии с тем же законом и той же судебной процедурой»<sup>†††</sup>. Аналогично Третья Женевская конвенция предус-

<sup>†††</sup> Статья 75(4)(h) Дополнительного протокола I.

\* Статья 86 Третьей Женевской конвенции.

матривает, что «военнопленный не может более одного раза быть наказан за то же самое действие или по тому же самому обвинению»\*.

### 32.4.5. Защита против судебного преследования и наказания, имеющих обратную силу

\*\* Статья 75(4)(с) Дополнительного протокола I.

Никто из участников международного конфликта «не может быть обвинен или осужден за уголовное преступление в связи с действием или бездействием, не являвшимся уголовным преступлением в соответствии с национальным или международным правом, субъектом которого он являлся в момент совершения преступления...»\*\*

\*\*\* Статья 99, параграф 1 Третьей Женевской конвенции.

Военнопленные не могут быть судимы за деяние, которое не являлось уголовным преступлением в соответствии с национальным или международным правом в момент его совершения\*\*\*.

^ Статья 65 Четвертой Женевской конвенции.

Четвертая Женевская конвенция содержит ряд гарантий против уголовных законов, имеющих обратную силу, в отношении гражданских лиц на оккупированной территории. «Положения уголовных законов, принятых Оккупационными властями, не могут вступить в силу до их публикации и доведения до сведения местного населения на их родном языке. Эти положения не могут иметь обратной силы»^.

^^ Статья 67 Четвертой Женевской конвенции.

Суды на оккупированной территории «могут применять только те законоположения, которые были применимы до совершения преступления»^^.

^^^ Статья 6(2)(с) Дополнительного протокола II.

Дополнительный протокол II, действующий в условиях внутренних конфликтов, предусматривает, что «никто не может быть признан виновным в уголовном преступлении за действие или бездействие, которое не являлось уголовным преступлением в соответствии с законом в момент его совершения»^^^.

### 32.5. Вынесение приговора по делам, не караемым смертной казнью

+ Статья 87 Третьей Женевской конвенции.

Военнопленные не могут быть приговорены к «каким-либо наказаниям, помимо тех, что предусмотрены в отношении военнослужащих производящей задержание власти, совершивших такое же деяние»+.

++ Статья 87 Третьей Женевской конвенции.

«При определении наказания суды и власти производящей задержание стороны должны учитывать, насколько это возможно, тот факт, что обвиняемый, не будучи гражданином производящей задержание стороны, не связан с ней долгом или зависимостью и что он находится в ее власти в результате не зависящих от него обстоятельств. Упомянутые суды и власти могут по своему усмотрению смягчать наказание, предусмотренное за нарушение, в совершении которого обвиняется военнопленный, но они не обязаны определять ему минимально возможное наказание»++.

+++ Статья 103 Третьей Женевской конвенции.

«Срок, который военнопленный провел в заключении в ожидании суда, должен быть вычтен из любого приговора или тюремного заключения, вынесенного ему, и должен приниматься во внимание при определении наказания»+++.

† Статья 85 Третьей Женевской конвенции.

Военнопленный, осужденный по законам производящей задержание стороны за преступление, совершенное до пленения, продолжает находиться под защитой Третьей Женевской конвенции†. С теми, кто отбыл свое наказание, следует обращаться так же, как и с другими военнопленными††.

†† Статья 88 Третьей Женевской конвенции.

Для гражданских лиц на оккупированной территории Четвертая Женевская конвенция предусматривает, что суды «должны применять только те законоположения, которые соответствуют основным правовым принципам, в

частности, принципу о том, что наказание должно быть соразмерно нарушению»\*.

И Дополнительный протокол I (международные конфликты), и Дополнительный протокол II (внутренние конфликты) предусматривают, что не может быть вынесено более суровое наказание, чем то, что было применимо в момент совершения преступления. Если после совершения преступления законоположение было изменено в сторону смягчения наказания, это должно быть использовано во благо правонарушителя\*\*.

### 32.5.1. Запрещение коллективного наказания

Дополнительный протокол I (международные вооруженные конфликты) предусматривает, что «никто не может быть осужден за преступление, кроме как на основании личной уголовной ответственности»\*\*\*. Третья Женевская конвенция запрещает назначение военнопленным «коллективного наказания за индивидуальные действия»^.

Во внутренних вооруженных конфликтах «никто не может быть осужден за преступление, кроме как на основании личной уголовной ответственности»^^.

Что касается гражданских лиц на оккупированной территории, то «никто не может быть наказан за преступление, которое он лично не совершал. Коллективное наказание, как и все меры запугивания или терроризма, запрещено»^^^.

## 32.6. Случаи смертной казни

В государствах, еще не отменивших смертную казнь, гуманитарное право строго ограничивает обстоятельства, при которых человек может быть приговорен к смерти, а приговор приведен в исполнение. Эти ограничения дополняют другие гарантии права на справедливый суд и должны учитываться вместе с правами человека и правовыми нормами, ограничивающими применение смертной казни (см.: Глава 28. Смертные приговоры). Статуты двух специальных Международных уголовных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды и Международного уголовного суда исключают применение смертной казни за геноцид, другие преступления против человечества и грубые нарушения гуманитарного права.

### *Военнопленные*

Третья Женевская конвенция ограничивает обстоятельства, при которых военнопленные могут быть приговорены к смертной казни и приговор приведен в исполнение.

«Военнопленные и Охранительные власти должны быть информированы как можно быстрее о преступлениях, караемых смертной казнью в соответствии с законами производящей задержание власти». Военнопленные должны быть уведомлены об этом сразу же после их пленения, а смертные приговоры могут быть приведены в исполнение только в качестве наказания за действия, совершенные после уведомления<sup>+</sup>.

Производящая задержание власть не может расширять сферу применения смертной казни без согласия Охранительной власти<sup>++</sup>. Это создает гарантии для военнопленных против *ad hoc* (специального) законодательства, принимаемого производящей задержание властью, которое может ухудшить их положение.

Сегодня любое расширение сферы применения смертной казни было бы несовместимым с призывами Генеральной Ассамблеи ООН и Комиссии ООН по правам человека к ограничению сферы применения смертной казни и ее

\* Статья 67 Четвертой Женевской конвенции.

\*\* Статья 75(4)(с) Дополнительного протокола I, статья 6(2)(с) Дополнительного протокола II.

\*\*\* Статья 75(4)(b) Дополнительного протокола I.

^ Статья 87 Третьей Женевской конвенции.

^^ Статья 6(2)(b) Дополнительного протокола II.

^^^ Статья 33 Четвертой Женевской конвенции.

+ Статья 100 Третьей Женевской конвенции.

++ Статья 100 Третьей Женевской конвенции.

дальнейшей отмены и с договорными обязательствами государств-участников МПГПП и Американской конвенции по правам человека (см.: Глава 28. **Смертные приговоры**).

Статья 100 Третьей Женевской конвенции требует, чтобы перед возможным вынесением смертного приговора внимание суда было привлечено к обязательствам военнопленного перед другим государством и к его случайному задержанию. Председательствующий судья «должен следить за соблюдением этого императивного положения»; «иначе возникнут основания для подачи апелляции о том, чтобы результаты судебного разбирательства были аннулированы»<sup>3</sup>.

Смертный приговор в отношении военнопленного не может быть приведен в исполнение по крайней мере в течение шести месяцев с момента получения Охранительными властями уведомления о вынесении приговора\*. Статья 107 содержит подробные требования относительно уведомления. Одной из причин шестимесячной отсрочки является предоставление Охранительной власти времени для уведомления родной страны военнопленного, чтобы она могла сделать дипломатическое представление с целью смягчения приговора. Кроме того, это является гарантией против «судебного решения, основанного на обстоятельствах момента, которое часто принимается под влиянием эмоций»<sup>4</sup>.

#### *Запрещение вынесения смертного приговора определенным категориям лиц*

Дополнительный протокол I, действующий в условиях международных конфликтов, предусматривает, что «смертная казнь за преступления, связанные с вооруженным конфликтом, не должна применяться к лицам, не достигшим 18-летнего возраста на момент совершения преступления»\*\*. Дополнительный протокол II, действующий в условиях внутренних конфликтов, идет дальше, предусматривая, что «смертный приговор не может выноситься лицам, не достигшим 18-летнего возраста на момент совершения преступления»\*\*\*.

Дополнительный протокол I, хотя и не запрещает вынесения смертного приговора за преступления, связанные с вооруженным конфликтом, беременным женщинам и матерям грудных детей, запрещает приведение его в исполнение. «Всеми возможными способами стороны в конфликте должны стремиться избегать вынесения смертного приговора беременным женщинам и матерям грудных детей за преступления, связанные с вооруженным конфликтом. Смертный приговор за такие преступления не должен приводиться в исполнение в отношении таких женщин»<sup>^</sup>.

Дополнительный протокол II (внутренние вооруженные конфликты) предусматривает, что «смертный приговор не должен приводиться в исполнение в отношении беременных женщин и матерей грудных детей»<sup>^^</sup>.

\* Статья 101 Третьей Женевской конвенции.

\*\* Статья 77(5) Дополнительного протокола I.

\*\*\* Статья 6(4) Дополнительного протокола II.

<sup>^</sup> Статья 76(3) Дополнительного протокола I.

<sup>^^</sup> Статья 6(4) Дополнительного протокола II.

## СНОСКИ

3. Международный Комитет Красного Креста. Комментарии к Третьей Женевской конвенции, стр. 475.

4. Международный Комитет Красного Креста. Комментарии к Третьей Женевской конвенции, стр. 475.





---

# ПРИЛОЖЕНИЯ

---

- Приложение I      Замечания общего порядка, принятые Комитетом по правам человека
- Приложение II     Резолюция Африканской Комиссии по правам человека и народов о праве на процедуру регресса и справедливый суд



# Приложение I

## Замечания общего порядка, принятые Комитетом по правам человека

Избранные извлечения из Замечаний общего порядка, принятых Комитетом по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах 19 мая 1989 года.

### Замечание общего порядка 6 (статья 6)

3. Защита от произвольного лишения жизни, которая прямо устанавливается в третьем предложении статьи 6(1), имеет чрезвычайно важное значение. Комитет считает, что государства-участники должны принять меры не только по предупреждению и наказанию уголовных действий, ведущих к лишению жизни, но также и по предотвращению произвольных убийств, совершаемых их собственными силами безопасности. Лишение людей жизни государственными властями является вопросом чрезвычайной сложности. Поэтому законом должны строго регулироваться и ограничиваться те обстоятельства, при которых человек может быть лишен жизни такими органами власти.

6. Хотя из положений статьи 6(2)–(6) следует, что государства-участники не обязаны полностью отменять смертную казнь, тем не менее они обязаны ограничивать применение этого наказания и, в частности, отменять его во всех случаях, за исключением «самых тяжких преступлений». Поэтому им следует обязательно изучить вопрос о пересмотре своего уголовного законодательства в этом свете, и в любом случае они обязаны ограничить вынесение смертных приговоров «самыми тяжкими преступлениями». В статье в общем говорится также об отмене смертной казни в выражениях, которые явно подразумевают (пункты 2(2) и (6)), что такая отмена является желательной. Комитет приходит к выводу, что все меры, направленные на отмену смертной казни, должны рассматриваться как прогресс в осуществлении права на жизнь по смыслу статьи 40, и о них следует докладывать Комитету. Комитет отмечает, что в ряде государств смертная казнь уже отменена или вынесение смертных приговоров временно приостановлено. Тем не менее из докладов государств явствует, что прогресс в направлении отмены или ограничения вынесения смертных приговоров весьма незначителен.

7. Комитет придерживается того мнения, что выражение «самые тяжкие преступления» необходимо толковать ограничительно, как означающее то, что смертный приговор должен являться исключительной мерой. Из точных формулировок статьи 6 следует также, что смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с действующим в момент совершения данного преступления законом, который не противоречит положениям Пакта. Предусмотренные в нем гарантии процедурного характера должны соблюдаться, включая право на справедливое судебное разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, минимальные гарантии защиты и право на пересмотр судом высшей инстанции. Эти права должны осуществляться в дополнение к конкретному праву просить о помиловании или о смягчении приговора.

### Замечание общего порядка 8 (статья 9)

1. В докладах государств-участников статья 9, касающаяся права на свободу и личную неприкосновенность, зачастую получает довольно узкое толкование, и поэтому они пред-

ставляют неполную информацию. Комитет указывает на то, что пункт 1 применяется ко всем случаям лишения свободы, в случаях уголовных дел или в других случаях, таких, например, как психическое заболевание, бродяжничество, наркомания, воспитательные цели, иммиграционный контроль и т. д. Действительно, некоторые положения статьи 9 (часть пункта 2 и весь пункт 3) применимы лишь в отношении лиц, которым предъявляется обвинение в совершении уголовных преступлений. Однако остальные положения, в частности важная гарантия, предусмотренная в пункте 4, т.е. право на определение судом законности задержания, применяется в отношении всех лиц, лишенных свободы в результате ареста или заключения под стражу. Кроме того, государства-участники обязаны также в соответствии с положениями статьи 2(3) обеспечить любому лицу эффективные средства правовой защиты в других случаях, когда оно утверждает, что лишение его свободы противоречит положениям Пакта.

2. В пункте 3 статьи 9 предусматривается, что каждое арестованное или задержанное лицо по обвинению в уголовном преступлении должно быть «в срочном порядке» доставлено к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть. В большинстве государств-участников законом устанавливаются более точные предельные сроки, и, по мнению Комитета, задержка не должна превышать нескольких дней. Многие государства представили недостаточную информацию о применяемой в этом отношении практике.

3. Другой вопрос заключается в общей продолжительности содержания под стражей до судебного разбирательства. В связи с некоторыми категориями уголовных дел в нескольких странах этот вопрос вызвал определенную озабоченность у членов Комитета, и они высказали сомнение, соответствует ли применяемая в этих государствах практика положению о праве на «судебное разбирательство в течение разумного срока или освобождение» в соответствии с пунктом 3. Содержание под стражей до судебного разбирательства должно рассматриваться как исключительная мера, и его срок должен быть как можно более коротким. Комитет будет приветствовать получение информации относительно существующих механизмов и мер, принятых с целью сокращения срока такого содержания под стражей.

### **Замечание общего порядка 13 (статья 14)**

4. Положения статьи 14 применяются ко всем, как обычным, так и специальным, судам и трибуналам, охватываемым этой статьей. Комитет отмечает существование во многих странах военных и специальных судов, которые рассматривают дела гражданских лиц. Это могло бы привести к серьезным проблемам в том, что касается справедливого, беспристрастного и независимого отправления правосудия. Весьма часто причины создания таких судов заключаются в том, чтобы позволить применение исключительных процедур, которые не соответствуют обычным нормам правосудия. Весьма часто причины создания таких судов заключаются в том, чтобы позволить применение исключительных процедур, которые не соответствуют обычным нормам правосудия. Хотя Пакт и не запрещает такие категории судов, тем не менее предусматриваемые им условия четко указывают, что рассмотрение гражданских дел такими судами может осуществляться на весьма исключительной основе и проводиться в условиях, при которых действительно полностью соблюдаются все гарантии, предусмотренные в статье 14. Комитет отмечает отсутствие информации в этой связи в докладах некоторых государств-участников, в структуру судебных органов которых включены такие суды для рассмотрения дел гражданских лиц. В некоторых странах такие военные специальные суды не обеспечивают строгих гарантий справедливого отправления правосудия в соответствии с требованиями статьи 14, которые существенно важны для эффективной защиты прав человека. Если государства-участники во время чрезвычайного положения в стране решают, как предусмотрено в статье 4, отступить от обычной процедуры, придерживаться которой требует статья 14, то они должны обеспечить, чтобы эти отступления не выходили за рамки, которые необходимы вследствие остроты фактического положения, и удовлетворяли другим условиям пункта 1 статьи 14.

5. Во втором предложении пункта 1 статьи 14 предусматривается, что «каждый имеет право на справедливое и публичное разбирательство дела». В пункте 3 этой статьи детально разработано требование «справедливого разбирательства» в отношении вынесения уголовных обвинений. Однако требования пункта 3 представляют собой минимальные гарантии, соблюдение которых не всегда достаточно для обеспечения справедливого разбирательства дела, как этого требует пункт 1.

6. Публичное разбирательство дела является важной гарантией интересов отдельных лиц и общества в целом. В то же самое время в пункте 1 статьи 14 признается, что суды имеют право не допускать на заседания всю публику или какую-либо ее часть по причинам, указанным в этом пункте. Следует отметить, что, помимо таких чрезвычайных обстоятельств, Комитет считает, что какое-либо разбирательство дела должно быть открыто для всей публики, включая представителей печати, и присутствие на нем не должно, например, ограничиваться только какой-либо конкретной категорией лиц. Следует отметить, что даже в случаях, когда публика не допускается на разбирательство дела, судебное решение, за некоторыми строго определенными исключениями, должно быть вынесено публично.

7. Комитет отмечает отсутствие информации в отношении пункта 2 статьи 14, а в отношении некоторых случаев заявляет даже, что презумпция невиновности, которая является фундаментально важной для защиты прав человека, выражена в весьма расплывчатых формулировках или связана с условиями, которые лишают ее действенности. В соответствии с принципом презумпции невиновности бремя доказательства вины лежит на обвинении, и сомнение толкуется в пользу обвиняемого. Никто не может считаться виновным до тех пор, пока обвинение не будет доказано вне сомнений разумного характера. Кроме того, презумпция невиновности предполагает наличие права быть судимым в соответствии с этим принципом. Поэтому все государственные власти обязаны воздерживаться от предопределения исхода судебного процесса.

8. Среди минимальных гарантий при уголовном разбирательстве, предусмотренных в пункте 3, первая касается права каждого быть уведомленным на языке, который он понимает, о предъявляемом ему обвинении (подпункт (а)). Комитет отмечает, что в докладах государств часто не объясняется, каким образом признается и обеспечивается это право. Пункт 3(а) статьи 14 применяется к любому рассмотрению уголовных обвинений, включая обвинения, выдвинутые против лиц, не находящихся под стражей. Комитет далее отмечает, что право быть «в срочном порядке» уведомленным о предъявляемом обвинении требует, чтобы информация предоставлялась вышеуказанным образом сразу, как только выдвигается обвинение компетентными властями. По мнению Комитета, это право должно возникнуть в случае, когда в ходе расследования суд или сторона обвинения решает прибегнуть к процедурным мерам против лица, подозреваемого в совершении преступления, или публично объявляет его таковым. Конкретные требования подпункта 3(а) могут быть выполнены путем предъявления в устной или в письменной форме обвинения при условии, что при этом будут указываться законы и предполагаемые факты, на которых оно основывается.

9. Подпункт 3(b) предусматривает, что обвиняемый должен иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником. Концепция «достаточного времени» зависит от обстоятельств в каждом случае, однако к этому необходимо отнести доступ к документам и прочим свидетельским показаниям, которые могут потребоваться обвиняемому при подготовке своей защиты, а также возможность нанять защитника и сноситься с ним. Когда обвиняемый не желает защищать себя лично или не требует, чтобы это делало какое-либо лицо или ассоциация по его выбору, он должен иметь возможность прибегнуть к услугам адвоката. Кроме того, этот подпункт требует, чтобы защитник сносился с обвиняемым в условиях, которые полностью обеспечивали бы конфиденциальность их общения. Адвокаты должны иметь возможность консультировать и представлять своих клиентов в соответствии с установленными профессиональными нормами и выносить суждения без каких-либо ограничений, влияния и давления или какого-либо неправомерного вмешательства.

10. Подпункт 3(с) предусматривает, что обвиняемый должен быть судимым без неоправданной задержки. Эта гарантия касается не только времени, когда должно начаться судебное разбирательство, но и времени, к которому суд должен завершиться и должно быть вынесено судебное решение: все стадии должны проходить «без неоправданной задержки». Для того чтобы это право стало действенным, должна существовать процедура с целью обеспечить «без неоправданной задержки» ход судебного разбирательства как в первой инстанции, так и на стадии обжалования.

11. Не во всех докладах были рассмотрены все аспекты права на защиту, определенные в подпункте 3(d). Комитет не всегда получал достаточную информацию о защите права обвиняемого присутствовать во время рассмотрения любого предъявляемого ему обвинения, а также о том, как правовая система обеспечивает его право защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника, и что предпринимается в случае, если лицо не располагает достаточными средствами для оплаты защитника. Обвиняемый или его адвокат должен иметь право действовать внимательно и безбоязненно при исполнении всех имеющихся средств защиты и право обжаловать разбор дела, если они считают, что он был несправедливым. В тех случаях, когда исключительно по обоснованным причинам судебные процессы проводятся заочно, чрезвычайно необходимо строго соблюдение прав на защиту.

12. В подпункте 3(е) отмечается, что обвиняемый имеет право допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него. Цель этого положения заключается в том, чтобы гарантировать обвиняемому те же юридические права на обязательный вызов свидетелей и допрос или перекрестный допрос любых свидетелей, имеющих у стороны обвинения.

13. Подпункт 3(f) предусматривает, что если обвиняемый не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке, то он имеет право пользоваться бесплатной помощью переводчика. Это право не зависит от результатов разбирательства и применяется как к иностранцам, так и к гражданам страны. Это положение является особо важным в случаях, когда незнание языка, используемого в суде, или трудность в понимании могут представлять собой весьма существенные препятствия для использования права на защиту.

14. Подпункт 3(g) предусматривает, что обвиняемый не может быть принужден к даче показаний против себя самого или к признанию себя виновным. При рассмотрении этой гарантии следует помнить о положениях статьи 7 и пункта 1 статьи 10. Для того чтобы принудить обвиняемого к признанию вины или к даче показаний против себя самого, часто используются методы, которые нарушают эти положения. Закон требует, чтобы свидетельские показания, полученные с помощью таких методов или любой другой формы принуждения, считались полностью неприемлемыми.

15. В целях обеспечения прав обвиняемого согласно пунктам 1 и 3 статьи 14 судьи должны быть уполномочены рассматривать любые утверждения о предполагаемых нарушениях прав обвиняемого в ходе любой стадии разбирательства.

16. В пункте 4 статьи 14 предусматривается, что в отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность в содействии их перевоспитанию. Не во многих докладах была представлена достаточная информация, касающаяся таких вопросов, как минимальный возраст, начиная с которого несовершеннолетнему может быть предъявлено уголовное обвинение, максимальный возраст, в котором лицо продолжает считаться несовершеннолетним, существование специальных судов и процедур, наличие законов, регулирующих процедуры, применяемые против несовершеннолетних, и информация о том, каким образом все эти специальные процедуры, предназначенные для несовершеннолетних, учитывают «желательность содействия их пере-

воспитанию». Несовершеннолетние должны по крайней мере пользоваться теми же гарантиями и защитой, которые предоставляются совершеннолетним по статье 14.

17. В пункте 5 статьи 14 предусматривается, что каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону. Особое внимание обращается на перевод слова «crime» на другие языки («infractio», «delito», «преступление»), который показывает, что эта гарантия не ограничивается лишь наиболее тяжкими преступлениями. В этой связи не было представлено достаточно информации в отношении процедуры обжалования, в частности возможности прибегать к пересмотру дел в судах вышестоящей инстанции, доступа к ним и их полномочий и того, какие требования должны быть выполнены для обжалования судебного решения и каким образом в ходе разбора, представленного на пересмотр суду, учитываются требования пункта 1 статьи 14 о справедливом и публичном разбирательстве дел.

18. Пункт 6 статьи 14 предусматривает выплату компенсации согласно закону в определенных случаях судебной ошибки, как это указано в данном пункте. Как явствует из многих докладов государств, это право часто не соблюдается или недостаточно гарантировано внутренним законодательством. Государства должны, где это необходимо, дополнить свои законодательства в этой области в целях приведения их в соответствие с положениями Пакта.

19. При рассмотрении докладов государств мнения в отношении сферы охвата пункта 7 статьи 14 часто расходились. Некоторые государства-участники даже считали необходимым высказать оговорки относительно процедуры возобновления слушания уголовных дел. Комитету представляется, что большинство государств-участников проводит четкое различие между возобновлением процесса, обусловленным исключительными обстоятельствами, и повторным слушанием дела, запрещенным в соответствии с принципом *ne bis in idem*, содержащимся в пункте 7. Такое понимание смысла принципа *ne bis in idem* может поощрить государств-участников пересмотреть их оговорки, сделанные в отношении пункта 7 статьи 14.

### **Замечание общего порядка 16 (статья 17)**

8. Даже в отношении вмешательства, которое соответствует Пакту, в соответствующем законодательстве должны подробно определяться конкретные обстоятельства, в которых такое вмешательство может допускаться. Решение о санкционировании такого вмешательства должно приниматься только конкретным органом, предусмотренным законом, и строго индивидуально. Статья 17 требует, чтобы неприкосновенность и конфиденциальность корреспонденции были гарантированы *де-юре* и *де-факто*. Корреспонденция должна доставляться адресату без перехвата, не вскрываться и не прочитываться так или иначе. Должно быть запрещено электронное или иное наблюдение, перехватывание телефонных разговоров. Обыск жилища должен ограничиваться поиском необходимых доказательств и не должен причинять излишнее беспокойство проживающим в данном жилище лицам. Что касается личного обыска, то необходимо принимать эффективные меры к тому, чтобы этот обыск производился так, чтобы это не оскорбляло достоинства обыскиваемого лица. Лица, подвергаемые личному досмотру государственными должностными лицами или медицинским персоналом, действующим по поручению государства, должны досматриваться только лицами того же пола.

### **Замечание общего порядка 20 (статья 7)**

3. Текст статьи 7 не допускает никаких ограничений. Комитет также подтверждает, что даже в случаях чрезвычайного положения, о которых говорится в статье 4 Пакта, никаких от-

ступлений от положений статьи 7 не допускается, и положения этой статьи должны оставаться в силе. Аналогичным образом Комитет отмечает, что никакие оправдания или смягчающие обстоятельства не могут приводиться в качестве основания для нарушения статьи 7 по любым причинам, включая приказ вышестоящего должностного лица или органа государственной власти.

5. Предусмотренное статьей 7 запрещение касается не только действий, причиняющих жертве физическую боль, но и действий, вызывающих психические страдания. Кроме того, по мнению Комитета, это запрещение должно распространяться и на телесные наказания, включая чрезмерную порку, назначаемую в качестве наказания за преступление или в качестве воспитательной или дисциплинарной меры. В этом отношении следует подчеркнуть, что статья 7 защищает, в частности, детей, учащихся в учебных заведениях, и пациентов медицинских учреждений.

6. Комитет отмечает, что продолжительное одиночное заключение содержащегося под стражей или лишенного свободы лица может приравниваться к актам, запрещенным статьей 7. Как было указано Комитетом в его замечании общего порядка 6(16), в статье 6 Пакта в общем говорится об отмене смертной казни в выражениях, которые явно подразумевают, что такая отмена является желательной. Кроме того, когда какое-либо государство-участник применяет смертную казнь за самые тяжкие преступления, она не только должна строго ограничиваться в соответствии со статьей 6, но и должна приводиться в исполнение таким образом, чтобы причинять как можно меньше физических и психических страданий.

7. В статье 7 содержится однозначный запрет проведения медицинских или научных опытов без свободного согласия соответствующего лица. Комитет отмечает, что в докладах государств-участников обычно содержится мало информации по этому вопросу. Следует уделять больше внимания необходимости и путям обеспечения соблюдения данного положения. Комитет также отмечает, что особую защиту в связи с проведением таких опытов следует обеспечить для лиц, не способных давать предусмотренное законом согласие, в частности лиц, которые подвергаются какой-либо форме содержания под стражей или лишения свободы. Эти лица не должны являться объектом медицинских или научных опытов, которые могут причинить вред их здоровью.

11. Помимо описания мер, обеспечивающих общую защиту от действий, запрещенных статьей 7, на что имеет право каждый, государствам-участникам следует представлять подробную информацию о гарантиях специальной защиты для особенно уязвимых лиц. Следует отметить, что систематический контроль за соблюдением правил, инструкций, методов и практики проведения допросов, а также положений, касающихся содержания под стражей лиц, подвергаемых аресту, задержанию или лишению свободы в какой бы то ни было форме, и обращения с ними, представляет собой эффективное средство недопущения пыток и плохого обращения. Для обеспечения эффективной защиты содержащихся под стражей лиц необходимо принимать меры к тому, чтобы они содержались в местах, официально признанных в качестве мест содержания под стражей, а их фамилии и места содержания под стражей, равно как и фамилии лиц, ответственных за их содержание под стражей, указывались в реестре, доступном для заинтересованных лиц, в том числе для родственников и друзей. В этих же целях должно фиксироваться время и место проведения всех допросов, а также фамилии всех присутствующих там лиц, и эта информация также должна быть доступной для целей судебного и административного разбирательства. Следует также принимать меры в целях запрещения содержания под стражей без права переписки и общения. В этой связи государства-участники должны обеспечить, чтобы во всех местах задержания не устанавливалось какого-либо оборудования, которое можно было бы использовать для пыток или плохого обращения. Защита содержащегося под стражей лица предполагает также обеспечение своевременного и регулярного доступа к врачам и адвокатами под надлежащим контролем, если того требуют интересы следствия, к членам семьи.



12. Для противодействия нарушениям по статье 7 важно, чтобы закон запрещал использование или принятие в качестве приемлемых в судебных разбирательствах заявлений или признаний, полученных путем применения пыток или других запрещенных видов обращения.

14. Статью 7 следует рассматривать в сочетании с пунктом 3 статьи 2 Пакта. В своих докладах государства-участники должны указывать, каким образом их правовая система на практике гарантирует незамедлительное прекращение всех действий, запрещенных статьей 7, равно как и возможность соответствующего возмещения ущерба. Во внутреннем законодательстве должно быть признано право подачи жалобы в отношении неправильного обращения, запрещенного статьей 7. Жалобы должны расследоваться безотлагательно и беспристрастно компетентными органами с целью обеспечения эффективного использования данного средства правовой защиты. Доклады государств-участников должны содержать конкретную информацию о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв неправильного обращения, и о процедурах, которых должны придерживаться податели жалоб, а также статистические данные о количестве жалоб и результатах их рассмотрения.

### **Замечание общего порядка 21 (статья 10)**

3. Пункт 1 статьи 10 налагает на государства-участники позитивное обязательство по отношению к лицам, находящимся в особо уязвимом положении в силу того, что они лишены свободы, и дополняет для них содержащиеся в статье 7 Пакта положения, запрещающие пытки или иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание. Таким образом, лица, лишённые свободы, не только не могут подвергаться обращению, противоречащему статье 7, включая медицинские или научные опыты, но и не должны испытывать иных лишений или тягот помимо тех, которые являются результатом лишения свободы; достоинство этих лиц должно уважаться в той же степени, что и достоинство лиц, находящихся на свободе. Лица, лишённые свободы, пользуются всеми правами, провозглашенными в Пакте, с учетом ограничений, неизбежных для жизни в неволе.

4. Гуманное обращение со всеми лицами, лишёнными свободы, при уважении их достоинства, является основополагающим правилом универсального применения. Поэтому его применение, как минимум, не должно находиться в зависимости от материальных ресурсов, которыми располагает государство-участник. Это правило должно применяться без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

9. В подпункте (а) пункта 2 статьи 10 предусматривается, что обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных. Такое отделение требуется для того, чтобы подчеркнуть их статус неосужденных лиц, которые в то же время имеют право считаться невиновными, как об этом говорится в пункте 2 статьи 14. В докладах государств-участников следует указывать, каким образом осуществляется отделение обвиняемых от осужденных, и уточнять, в чем состоит отличие режима для обвиняемых от режима для осужденных.

13. Кроме того, Комитет отмечает, что в докладах некоторых государств-участников не содержится информации относительно обращения с обвиняемыми несовершеннолетними и несовершеннолетними правонарушителями. В подпункте (b) пункта 2 статьи 10 говорится, что обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних. Данные, содержащиеся в докладах, указывают, что некоторые государства не уделяют должного внимания тому, что в данном случае речь идет об обязательном положении Пакта. В тексте этого подпункта также предусматривается, чтобы дела, касающиеся несовершеннолет-

них, рассматривались в кратчайшие сроки. В докладах должны конкретно указываться меры, принимаемые государствами-участниками для выполнения этого положения. И наконец, в соответствии с пунктом 3 статьи 10, в целях содействия исправлению и социальному перевоспитанию этих правонарушителей, они должны отделяться от совершеннолетних правонарушителей и им должен предоставляться режим, отвечающий их возрасту, а также соответствующий правовой статус в том, что касается условий содержания под стражей, например сокращенный рабочий день и общение с родственниками. В статье 10 не указываются какие-либо пределы возраста несовершеннолетних нарушителей. Хотя он определяется каждым государством-участником с учетом соответствующих социальных, культурных и других условий, Комитет считает, что пункт 5 статьи 6 предполагает, что все лица моложе 18 лет считаются несовершеннолетними, по крайней мере в делах, касающихся уголовного правосудия. Государствам следует представлять соответствующую информацию о возрастных группах лиц, считающихся несовершеннолетними. В этой связи участникам предлагается указывать, применяют ли они Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, известные как «Пекинские правила» (1987 год).